

# la terre

DE CHEZ NOUS

LE SEUL HEBDOMADAIRE AGRICOLE FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

Port payé à Québec

VOL. XLIV — No 3 Montréal, 20 mars 1974

## GUIDE OFFICIEL



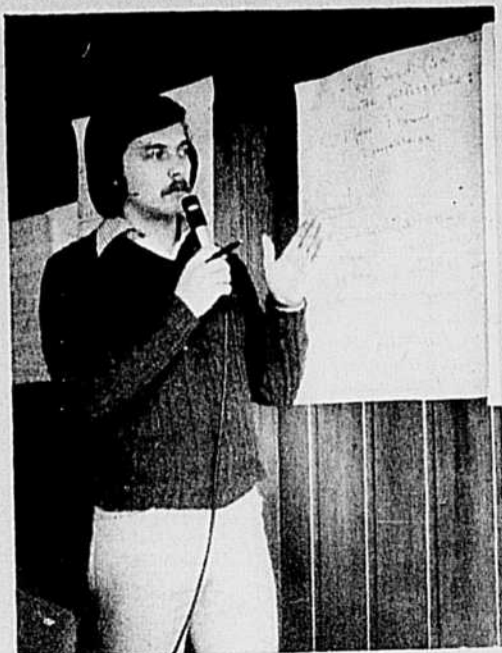
### Le Salon de la machine agricole

*numéro spécial*  
pages 25 à 52

## Le Point Sur

La Fédération des producteurs de volailles du Québec

*pages centrales*



### Les journées d'étude provinciales

Il faut rendre l'agriculture payante

*page 8*



## L'OPINION RURALE...

### Le cultivateur se fait rouler partout...

Je suis cultivateur et trouve terrible de se faire rouler comme on le fait actuellement par les abattoirs par exemple ainsi que par le gouvernement.

À mesure que le coût des intrants monte, on réduit le prix des veaux et du boeuf. Par la même occasion, on en remonte le prix aux consommateurs.

Pendant ce temps, les Provinces de l'Ouest nous vendent les grains très cher et eux avec leur surplus de quotas de grain engraisent du boeuf à bien meilleur compte que nous. Ce serait facile de négocier le prix de leur grain, en bloquant leurs livraisons de boeuf. Ils

deviendraient plus dociles, dans les négociations pour les prix du grain.

C'est comme pour le prix du lait au Québec. Il serait grand temps qu'il y ait une grève. Non pour punir le consommateur, car il paie déjà assez cher les pots cassés, on manque de beurre et de fromage au Québec. On pourrait fabriquer le beurre quand même et le mettre en entrepôt. Ce qui entraînerait pas de perte pour le cultivateur ou encore l'exporter aux États-Unis, étant donné la grande demande de ce pays.

Roger Hébert,  
Whickham, cté Drummond.

### Faux bénéficiaires

Le gouvernement fédéral vient de faire parvenir un chèque en paiement d'un subside aux producteurs de blé pour l'alimentation humaine de \$1.04½ le boisseau avec un maximum octroyé de 349 boisseaux ou \$364.70 pour la produc-

tion de 1973.

Un grand nombre d'acheteurs, sinon tous, ont payé le blé vendu pour l'alimentation humaine environ \$25 la tonne de moins que pour l'alimentation animale, parce que ce blé devait être sub-

## La semaine agricole Un + un égalent 7

### Marcel Roy commente le discours du trône

La hausse du niveau de vie due au développement technologique n'a pas été partagée par les agriculteurs dans la même proportion que dans les autres secteurs de l'industrie. C'est ce que le député fédéral de Laval, M. Marcel Roy, a tenu à souligner à l'occasion du dernier discours du trône. S'adressant à la Chambre, M. Roy a ajouté: "Il faut apporter à l'agriculture toute la considération qu'elle mérite et accorder à l'agriculteur une rémunération équitable pour son travail. Pour cela, il nous faut des mesures "agressives" de commercialisation des produits agricoles."

### Cabano un rêve passé

Après sept ans d'espoir, le projet de faire participer la population à l'implantation d'une cartonnerie à Cabano s'est évanoui. Le ministre de l'in-

dustrie et du Commerce, M. Guy St-Pierre, a en effet donné son appui aux recommandations du président de la Société de développement industriel, M. Lucien Saulnier qui avait été nommé négociateur par le gouvernement. Celui-ci, dans son rapport, déclarait préférable "d'écarter définitivement le projet d'une usine de 150,000 tonnes par année de papier à cannelure" et celui d'une usine de meubles. À titre de solutions de rechange, il proposait trois autres projets de cartonnerie et deux projets d'usine de panneaux en fibres courtes. Toutes ces suggestions impliquent la participation d'industries traditionnelles existantes.

### Le prix du boeuf

Le prix payé aux éleveurs de boeufs canadiens est tombé de 60 cents à 45 cents la livre à cause d'une augmentation des exportations américaines vers le Canada. Ce phénomène résulte de la levée de gel des prix aux États-Unis. Cette mesure, en effet, a encouragé les éleveurs à libérer leurs produits dont l'excédent a été acheminé vers le Canada. On s'étonne que la baisse des prix de gros ne se soit pas répercuté au niveau des détaillants. D'autre part, le ministre Wheelan a annoncé qu'un subside de sept cents la livre de poids vifs serait versé aux producteurs de boeufs pour les aider à couvrir leurs frais. Le ministre fédéral a ajouté que le consommateur devrait payer un dix cents supplémentaires pour permettre aux producteurs de survivre. On estime que depuis quelques temps les éleveurs perdent entre \$50 et \$100 la tête de bétail qu'ils envoient à la boucherie. La mesure fédérale s'ajoute à la hausse des tarifs sur le boeuf importé des États-Unis que le gouvernement avait annoncée auparavant.

### Les Aliments Maxi Inc.

La compagnie Les Aliments Maxi Inc., une entreprise reposant sur une formule de participation populaire et de financement régional, a mis en chantier à La Pocatière une industrie de produits congelés au coût d'un million de dollars. On compte ainsi créer initialement quelque 70 emplois. Les citoyens de Kamouraska-Témiscouata ont fourni environ \$300,000 des \$451,000 de capital-actions. Le ministère de l'Expansion économique régionale a versé de son côté une subvention de \$190,000. Le solde de l'investissement, soit \$350,000 provient d'un emprunt hypothécaire de la Société de développement du Québec (SDI). L'usine de \$250,000 sera cons-

ventionné pour empêcher le prix du pain de monter.

Donc, tous les producteurs ayant vendu plus de 14½ tonnes de blé à raison de \$25 de moins la tonne furent perdants et pénalisés dans certains cas de plusieurs centaines de dollars.

Les consommateurs, de leur côté, ont subi une augmentation de .07c sur un pain de 24 onces, ce qui fait près de .05c la livre.

On peut conclure que les producteurs

et consommateurs furent tous deux perdants. Ils doivent payer des taxes et des impôts pour rembourser un subside dont ils n'ont pu profiter. Mais au fait, à qui cela a bien pu être profitable? Il est permis de se le demander.

Voilà une manière bien orchestrée d'endormir les producteurs et consommateurs qui ne se méfient pas.

Laurent Brodeur,  
St-Damase, Co. Iberville.

### Parlons mouton...

Je suis un lecteur assidu de la Terre de Chez Nous.

Permettez-moi de parler franchement. Votre journal semble accorder bien peu d'importance à l'élevage du mouton. Vous publiez beaucoup d'informations sur certains élevages mais il faut chercher et chercher pour lire quelque chose concernant le mouton.

Hélas! Au Québec, on a toujours considéré l'élevage ovin comme une quantité négligeable. Ailleurs, au Canada et dans certains États américains, des élites agricoles font de grands efforts pour encourager, développer l'élevage du mouton.

À l'instar d'autres éleveurs de notre province, je m'étonne de plus en plus du peu d'encouragement qui paraît être déployé pour promouvoir l'élevage ovin.

Je vous convie donc à faire votre part pour remédier à cette situation. J'ose croire que bientôt on comprendra que l'agneau ne goûte pas la laine. J'ai la

conviction que nos élites agricoles devront comprendre un jour que l'élevage du mouton représente un potentiel de premier ordre pour une agriculture diversifiée au Québec.

Luc A. Forcier,  
Yamaska, P. Qué.

## Arme économique contre la bête à patates

Repression rapide et efficace des doryphores ou bêtes à patates pour a peine

# \$140\*

l'acre

\*selon les prix de détail suggérés par le fabricant



avec le concentré d'arrosage

## GUTHION

- Rapide coup d'assommoir
- Action résiduelle prolongée
- Facile d'emploi. Traitez chaque fois que le doryphore fait des siennes, jusqu'à 7 jours de la récolte
- Ménagez votre argent

Contactez votre marchand dès maintenant

RESPONSABLES envers vous et la nature



CHEMAGRO Limited  
77 City Centre Drive  
Mississauga, Ontario

74312CF



Le seul hebdomadaire agricole français d'Amérique  
Fondé en 1929  
Propriété de l'UPA

515, avenue Viger, Montréal H2L-2P2,  
Tél.: 288-6141

DIRECTEUR:  
Jean-Marc KIROUAC  
REDACTEUR EN CHEF:  
Pierre COURTEAU

REDACTRICE et MAQUETTISTE:  
Mme Rosaline D.-LEDOUX

GÉRANT DE LA PUBLICITÉ:  
J.-V. HENRY  
Représentants à Toronto:  
Colin C. King & Ass. Ltd.  
32 ouest, rue Front, Toronto, Ont.



Composition Montage:  
Rive-Sud Typo Service Inc.

Impression:  
Les Presses Lithographiques 1965 Inc.

Publié le mercredi de chaque semaine  
Abonnement: 1 an, \$3; 3 ans, \$7; 5 ans \$10.

Dépôt légal — 3e trimestre 1973  
Bibliothèque nationale du Québec

Enregistrement No. 1051  
Courrier de la deuxième classe

## Politique laitière 1974-75

### Voici pourquoi une hausse de \$2 les 100 livres constitue un minimum vital

Depuis l'assemblée annuelle de la Fédération canadienne des Producteurs de Lait, divers organismes canadiens dont ceux du Québec travaillent très activement pour démontrer que les producteurs de lait ont besoin d'une augmentation d'au moins \$2.00 les cent livres. L'UPA avait donc calculé au début

#### COMPARAISON POUR JANVIER 1974 ENTRE LE COÛT D'OPPORTUNITÉ DE PRODUCTION ET LE COÛT DE PRODUCTION POUR UNE FERME AUTO-SUFFISANTE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

Total	Coût d'opportunité \$10.15	Coût ferme auto-suffisante \$10.09
Grain	2.22	1.68
Foin	1.98	1.98
Sels & minéraux	0.08	0.08
Tests	0.04	0.04
Saillies et vétérinaires	0.30	0.30
Remplacement de vaches	0.75	0.75
Mortalité	0.19	0.19
Intérêt sur investissement (vaches)	0.49	0.49
Vente de veaux	-0.63	-0.63
Transport du lait	0.38	0.38
Main-d'oeuvre	1.67	1.67
Dépréciation:	0.49	0.49
Bâtisses	0.42	0.42
Équipement	0.06	0.06
Assurance (bâtisses & équipement)	0.13	0.13
Entretien (bâtisses et équipement)	0.18	0.18
Taxes	0.07	0.07
Litière	0.04	0.04
Frais légaux & tenue de livres		
Matériel d'entretien laitier	0.06	0.06
Entretien de camion	0.10	0.10
Intérêt sur investissement (bâtisses & équipement)	0.68	1.06
Frais de gérance	0.45	0.55

de février un coût de production d'opportunité pour le Québec. Cette façon de calculer ce qu'il en coûte pour produire 100 livres de lait n'est pas nouvelle, car on l'utilise déjà dans l'industrie. Elle se réfère à une ferme qui achèterait tous ses aliments à l'extérieur de la ferme (à l'exemple d'une production sans sol.) Nous avons utilisé ce concept d'analyse car c'était la façon la plus simple de faire des comparaisons entre les provinces.

À la suite de la rencontre avec les ministres fédéraux du Québec, on nous a dit qu'un coût d'opportunité ne correspondait pas à la réalité. C'est pourquoi nous avons calculé le coût de production pour une ferme autosuffisante (2e colonne du tableau). La différence entre les deux est minime, soit \$0.06 les cent livres. Selon nous, ces deux coûts de production représentent la situation des producteurs laitiers car celui qui achèterait ses produits à l'extérieur de sa ferme n'a pas besoin de terre ni de machinerie, autant de dépenses qui sont évitées.

La situation vécue par les producteurs laitiers en 1974 ne correspond pas du tout à celle de 1968. Dans le cadre de la politique de 1968, il y avait surproduction et on parlait d'une montagne de beurre à éliminer au cours de l'année. Il était donc normal que le prix payé aux producteurs ait été légèrement inférieur au coût de production moyen pour l'ensemble des producteurs laitiers. Ceux qui avaient un coût de production élevé se trouvaient à être éliminés car on voulait conserver seulement les plus efficaces et réduire ainsi la production laitière au Canada.

Actuellement la situation est complètement renversée car on a connu de très fortes diminutions de la production depuis 2 ans au Canada. On est même obligé d'importer du beurre de l'extérieur du pays alors qu'on en exportait auparavant. Si l'on ne veut pas connaître des lendemains difficiles au niveau alimentaire, il faudra que le gouvernement canadien accorde un minimum de \$2.00 les cent livres aux producteurs laitiers. Les coûts de production sont là pour démontrer l'urgence de cette augmentation de prix.

François DAGENAIS

## L'Agriculture, c'est quoi?

Lorsqu'un agriculteur rencontre des gens de tous les milieux, de toutes les professions, de tous les métiers, de toutes les couches sociales, il éprouve au moins intérieurement le désir de demander à chacun: "me connaissez-vous?" Car depuis les semaines et les mois que l'on cherche le grand coupable de l'augmentation des prix des denrées alimentaires, il n'est pas impossible qu'une bonne partie de l'opinion publique se soit déjà faite à l'idée que l'agriculteur est celui-là. Et pendant que l'on fait son procès, pendant qu'on additionne l'argent consacré au coût de production, au financement, à l'aménagement, à la commercialisation et la mise en marché des produits agricoles, ses détracteurs trouvent que l'agriculteur est trop onéreux et s'interrogent sur la nécessité de l'activité agricole dans un pays hautement industrialisé.

Mais justement on la remplacerait par quoi? Et on remplacerait l'agriculteur par qui?

Sans doute les caractéristiques de l'agriculture traditionnelle sont encore trop imprégnées dans l'esprit urbain qui n'a pas suivi l'évolution rapide et constante qui s'est produite là comme ailleurs. Le temps de l'agriculture artisanale est révolu. Mais plus que tout autre, l'agriculteur demeure soumis à une dépendance presque absolue contre laquelle il ne peut rien s'il n'est pas protégé et par la société et par l'État.

Parmi ces dépendances il faut absolument en rappeler quelques-unes.

**Premièrement**, la dépendance étroite des éléments naturels comme les pluies abondantes, les inondations, la sécheresse, les maladies. Confier à la terre ses semences c'est bien beau; mais si ça ne rapporte pas? Qui assume la majorité des pertes, sinon l'agriculteur?

Si d'autre part, la récolte est bonne, la part de l'agriculteur diminue, et s'il vend sa production à quelqu'un qui n'est pas solvable, ou qui devient insolvable, il perd le fruit de son travail, alors que l'ouvrier d'usine, grâce aux lois qui le protègent ne perd jamais son salaire.

**Deuxièmement**, l'agriculteur est dépendant de son milieu économique. Il est dépendant de ceux desquels il achète: marchand d'engrais, marchand de semences, marchand de machines agricoles etc... Le prix, la valeur, les méthodes d'utilisation, il est obligé de faire confiance. Il est dépendant aussi de ceux auxquels il vend. Le prix à obtenir avec une marge de profit raisonnable n'a rien à voir avec les arguments et les chiffres de la comptabilité. Il doit passer par le vendeur le plus offrant sauf pour certaines productions régies par des plans conjoints. Mais les autres?

**Troisièmement**, l'agriculteur est dépendant de son milieu sociologique. Milieu familial d'abord, qui a force de sacrifices et de renoncements, a structuré le succès de l'entreprise. S'il devait se fissurer, ce serait la catastrophe car la main-d'oeuvre disponible à l'extérieur est inaccessible à cause des avantages sociaux réservés aux sans-travail, que ce soit par le truchement de l'assurance-chômage ou celui du bien-être social.

Milieu professionnel ensuite; les représentants des organismes professionnels, les syndicats, les coopératives, les représentants des ministères de l'Agriculture à Québec ou Ottawa, les agronomes, les médecins vétérinaires etc... "L'agriculture au Québec dans le moment ressemble à un musée, il y a beaucoup de guides, mais rares sont les tableaux" dit un loustic. En somme tout le monde vient nous dire quoi faire mais rares sont ceux parmi eux qui pourraient le faire.

Enfin sur le plan politique, la dépendance s'est accrue avec la désertion des campagnes. Autrefois le monde rural était fortement représenté à l'Assemblée nationale et à la Chambre des Communes et pesait de tout son poids sur la politique du pays. Et pas seulement sur la politique agricole. Aujourd'hui les agriculteurs sont très minoritaires dans la nation québécoise et décimés par l'industrialisation. Leur représentation politique a diminué dans les assemblées qui n'ont plus, de toute façon, leur puissance d'autrefois.

Pourtant ce ne sont pas les besoins de consom-

mation qui manquent. Et d'après ce que certains savants répètent depuis quelques années déjà, vers 1980, il y aura pénurie de vivres dans le monde. Pour y faire face, il faut donc dès maintenant mettre en place les moyens d'une agriculture puissante capable de s'imposer sur le marché national et sur le marché étranger.

L'impératif majeur est celui de la rentabilité. L'expérience déjà vécue de l'agriculture industrielle force les responsables, même aux États-Unis, à y renoncer peu à peu et à s'orienter vers des exploitations à responsabilité personnelle. Et ce n'est pas par démagogie, mais par pure nécessité économique que l'exploitation familiale bien gérée doit être soutenue et encouragée.

Il faudra aussi détruire cette impression que créent certains professionnels, à l'effet que l'agriculture coûte trop cher au pays. Car dans tous les pays industrialisés, l'agriculture est une des pierres d'assise du progrès. Toutes les grandes nations soutiennent d'une façon ou d'une autre le revenu de leurs agriculteurs. Certaines favorisent le soutien des prix, d'autres établissent des droits d'importation. Enfin d'autres préfèrent subventionner l'aménagement et les productions tout en favorisant l'accès au financement des entreprises. En vérité, il s'agit moins de l'avenir de l'agriculture que de l'avenir même de notre société.

Pour y parvenir, d'autres problèmes sont à résoudre. C'est l'amélioration du mode de vie, la décentralisation administrative et le développement des services. Pour que les hommes qui restent à la terre gardent la fierté de leur profession, il faut que leur mode de vie devienne conforme au temps présent par un accroissement du revenu et d'expansion de la production.

Quant à la décentralisation administrative, elle devrait être d'abord une réforme dont les résultats sur le plan administratif auraient des effets certains pour les individus et pour les entreprises, une réforme qui se traduirait par des décisions rapides, prises par des autorités pro-

ches des réalités et des hommes; une réforme qui supprimerait dans la généralité des cas, la lente procession des dossiers vers Québec et l'interminable attente de leur retour. Cette amélioration sensible des rapports entre le gouvernement et les agriculteurs peut se faire sans gaspillage d'argent et sans changer les objectifs fondamentaux et si par heureux hasard, les gouvernements plaçaient sur pied d'oeuvre une politique globale de l'agriculture.

Enfin l'État devra favoriser au maximum le développement des activités de services et de loisirs en milieu rural. Il ne faut pas se le cacher, c'est tout le milieu rural qui est malade, car avec la disparition des fermes trop petites et trop pauvres, un exode trop rapide d'excellents éléments humains vers la grande ville a provoqué une anémie dans toutes les activités rurales. Si, il y a dix ans, le problème de l'agriculture était un problème social, le déplacement des forces qu'on a encouragé a créé un autre problème social beaucoup plus aigu. Et il faudra beaucoup d'argent et beaucoup plus d'énergie pour le solutionner. Cette tâche apparaît aussi importante que celle de donner à l'agriculture le reflet économique et social qu'attendent les agriculteurs et dont on parle avec profusion depuis longtemps.

Après avoir réclaté et organisé le départ massif d'un très grand nombre d'agriculteurs, certains pays trouvent de nouveaux plans pour permettre aux agriculteurs et aux ruraux de rester en place. Ce n'est pas tout de conserver dans les régions un noyau d'agriculteurs dynamiques, il faut aussi y garder un minimum de population rurale afin d'entretenir la nature, de maintenir en équilibre les forces naturelles et de protéger les ressources indispensables à la vie. Aujourd'hui, dans tous les milieux on parle d'espaces verts, de réserves écologiques etc... Mais si les gouvernements n'interviennent pas à brève échéance, les citadins découvriront vite que les campagnes sans paysans sont des déserts sans âmes.

Roméo LALANDE, Le Meunier Québécois.



Un intéressant montage audio-visuel raconte et illustre l'évolution de la Chaîne coopérative du Saguenay. Ce montage a été présenté récemment à deux importantes sociétés prêteuses de Montréal qui font affaire avec les coopérateurs agricoles du Saguenay Lac-St-Jean. Les dirigeants de la Chaîne entendent par ces contacts mieux faire connaître la diversité des opérations et la gamme des services offerts par l'entreprise régionale, devenue l'une des plus modernes en son genre. Ils ont souligné entre autres que la Chaîne contrôle désormais environ 50% du marché de la région et le nouveau chiffre d'affaires estimé au 31 janvier 1974 atteindra vraisemblablement un niveau record de \$36 millions. On anticipe même des revenus bruts de \$55 à \$60 millions d'ici une couple d'années. Sur notre photo prise lors de la rencontre avec les principaux dirigeants de la Société de Fiducie du Québec, on remarque dans l'ordre habituel: MM. Marcel Lizé, directeur général de la Société, Thomas-Louis Tremblay, directeur général de la Chaîne, Jean-Marie Couture, président de la Société et Léopold Harvey, président de la Chaîne.

## Indexation du prix du lait industriel aux coûts de production

La Fédération des producteurs de lait industriel est à mettre au point une formule qui permettrait d'ajuster les prix du lait aux coûts de production. C'est ce qu'a révélé M. Jean-Paul Robert, membre du Conseil d'administration de la Fédération à l'occasion de l'assemblée annuelle du syndicat des producteurs de lait industriel de la région de St-Hyacinthe qui s'est tenue à l'ITA de St-Hyacinthe, mardi le 26 février 1974.

Les quelque 175 participants se sont montrés vivement intéressés à cette formule qui assurerait aux producteurs un revenu davantage ajusté aux fluctuations des coûts que doit subir cette production depuis un an et demi.

M. Roger Ménard, président du syndicat et vice-président de la fédération, a ouvert l'assemblée en disant aux producteurs qu'il faut se tenir ensemble pour obtenir les prix dont on a besoin.

Durant l'année 1973, la production canadienne de lait a baissé de 5%, tandis que le nombre de producteurs a diminué de 7%. Le Canada a importé 57 millions de livres de beurre. Cette situation inquiète les producteurs. Si la production a baissé, c'est que les prix ne sont pas suffisamment hauts pour être incitatifs. C'est pourquoi une demande est logée à la Commission Canadienne du lait depuis janvier à l'effet de hausser le prix du lait de \$2.00 les cent livres. Cette hausse permettrait au producteur une plus juste rétribution de son travail et assurerait aux consommateurs un approvisionnement suffisant. Les producteurs font confiance à la Fédération Canadienne pour défendre leurs intérêts.

Dans le but d'encourager des jeunes à la production laitière, la Fédération a comme objectif de donner à chaque jeune, nouveau producteur, un quota de 100,000 livres de lait qui serait couvert par du subside. Ce quota serait donné à condition que le jeune puisse produire au moins 80% du quota et qu'il le garde durant 5 ans.

Pour l'année 74, la fédération veut maintenir sa politique de consultation en visitant les différents syndicats.

M. Jean-Paul Lorrain, responsable du bureau Canadien des produits du lait, section française, a donné un exposé sur la publicité et les producteurs ont été appelés à se prononcer sur l'augmentation du budget de publicité en vue de maintenir et d'accroître la consommation des produits du lait.

comme intermédiaire entre l'UPA et les agriculteurs.

Actuellement les producteurs paient .01 cent les 100 livres de lait pour la publicité. Plusieurs producteurs trouvent que ce n'est pas suffisant, étant donné la qualité de produit dans l'alimentation.

Le conseil d'administration du syndicat pour l'année 74 se composera des personnes suivantes: MM. Roger Ménard de St-Césaire, Bernard Richard de Clarenceville, Gaston Hébert de St-Jean-Baptiste, Gérard Boulay de St-Thomas d'Aquin, Marc Beauregard de St-Damase, Pierre Chenette de St-Ours, André Chagnon de St-Antoine, Jean-Paul Champigny d'Upton, Gérard Lemonde de St-Simon, Marcel Samson de Farnham, Émilien Tanguay de St-Valérien, Albert Bousquet de St-Denis et André Viens de St-Alphonse.

Service d'éducation et d'information  
Fédération UPA  
St-Hyacinthe

## GRATIS



Ce guide de 40 pages traite en détail de la construction des bâtiments de ferme en acier.

Préparé par Dofasco et des ingénieurs spécialisés, il est gratuit.

Service des bâtiments de ferme Dofasco  
Box 250, Hamilton (Ontario)  
Veuillez m'envoyer votre brochure gratuite.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

## Les événements à venir

**MONT-LAURIER:** Assemblée générale annuelle de la Fédération de l'UPA des Laurentides, le 26 mars à la Cabane à sucre de Léopold Bélanger, r.r. 3 Mont-Laurier, à compter de 10 hres a.m.

## Formation de syndicats de l'UPA de langue anglaise au Québec

De récentes réunions se sont tenues dans la région de Châteauguay-Huntington pour regrouper dans des syndicats de l'UPA les agriculteurs de langue anglaise de ces régions. Déjà dans une réunion antérieure, en janvier plus de 35 agriculteurs avaient manifesté le désir de former un secteur de langue anglaise de l'UPA.

Lors de la récente assemblée tenue à Ormstown, fin février, on a expliqué aux agriculteurs les avantages d'un regroupement au sein de l'UPA et d'une participation plus intense aux politiques générales de l'Union. C'est M. Leslie Robertson, agronome du bureau régional de Huntingdon qui agit

## Une arme dynamique

Contre les mauvaises herbes tenaces



## L'herbicide SENCOR™

Débarrasse les champs de pommes de terre des mauvaises herbes tenaces

- Pied-de-coq
- Panic d'automne
- Sétaire
- Chou gras (chénopode)
- Persicaire
- Amarante

SENCOR assure aussi une certaine répression du chiendent et du souchet. Si les autres herbicides laissent survivre les graminées ou espèces à feuilles larges ou si l'infestation est prononcée.

Faites appel à SENCOR Appliquez-le

- En préémergence
  - Tôt en postémergence (sauf aux variétés hâtives et rouges)
  - Des deux façons
  - Pas de prémélange nécessaire
  - Agitation modérée
  - Ne tache pas la peau
  - Ne tache pas les vêtements
- Si vous avez besoin d'une arme dynamique contre les mauvaises herbes tenaces, commandez de la Poudre mouillable SENCOR chez votre fournisseur.

RESPONSABLES envers vous et la nature

CHEMAGRO Limited  
77 City Centre Drive  
Mississauga, Ontario

ARCHIDROME

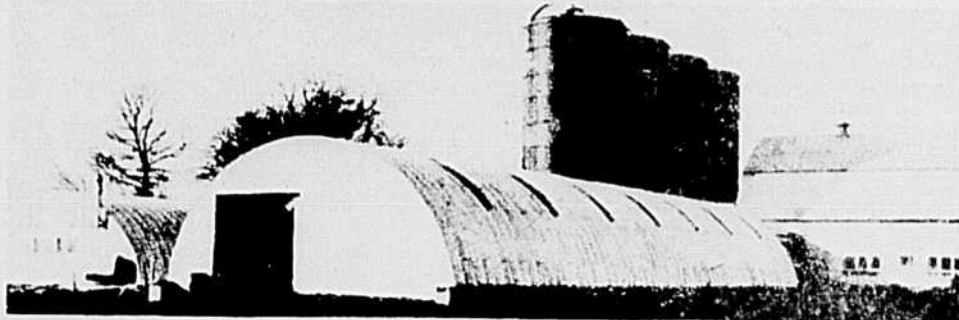
# ARCHIDROME®

BÂTIMENT TOUT ACIER, LIBRE D'OBSTRUCTIONS — SANS LIENS... SANS CHEVRONS... SANS PILIERS

Archidrome est le seul édifice en acier dont la construction "sans charpente" assure 100% d'espace utilisable.

Panneaux pré-fabriqués, de grandeur déterminée

Pas de sciage — pas de forage — pas de charpente — pas de base. Chacun des panneaux est d'une largeur de deux pieds et est entièrement fabriqué en usine. Les trous, percés en usine, sont conformes à des spécifications précises.



Lors de votre visite à l'exposition agricole du 4 au 7 avril ne manquez pas de visiter notre kiosque No 1014.

LA COMPAGNIE D'ACIER  
ARCHIDROME DU CANADA LIMITÉE

3100, boulevard Losch, St-Hubert,  
Comté Taillon, P.Q. (514) 678-4444

Autres succursales à: 580 est, Grande Allée, Québec. Tél.: (418) 524-4615  
81 Burgess St, Grand Falls, N.-B. (505) 473-4013

Je désire avoir plus de renseignements sur la bâtisse Archidrome suivante:

- |  |   |                                    |
|--|---|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Classes portatives    | <input type="checkbox"/> Centres récréatifs | <input type="checkbox"/> Entrepôts |
| <input type="checkbox"/> Bâtiments industriels | <input type="checkbox"/> Centre d'achats    | <input type="checkbox"/> Granges   |
| <input type="checkbox"/> Salles d'exhibition   | <input type="checkbox"/> Gymnases           | <input type="checkbox"/> Arenas    |
| <input type="checkbox"/> Hangars à avion       | <input type="checkbox"/> Commodités         | <input type="checkbox"/> Garages   |

Ma bâtisse aurait ..... pi. largeur x ..... pi. longueur

Devra être érigée pour le .....

Nom .....

Adresse .....

Comté ..... Prov. .... Tél. ....



# Augmentation de 11.6% de l'assurance en vigueur

L'année 1973 a constitué pour la Compagnie d'Assurances Les Coopérants d'après le rapport déposé à l'assemblée annuelle du 15 mars une étape importante de son développement qui a été marquée par l'adoption d'une nouvelle raison sociale, en remplacement de l'ancienne Assurances UCC. Elle a été aussi, de l'avis de ses administrateurs une occasion de s'interroger sur sa politique générale et de préciser son orientation. Elle a permis d'offrir aux consommateurs les services qui lui conviennent le mieux, par le biais de la formule coopérative.

Le chiffre des nouvelles affaires d'assurance-vie individuelle s'est élevé à plus de 59.000.000 par rapport à \$51.000.000 en 1972 et le revenu de pri-

mes de première année s'établit à \$588.800, comparativement à \$59.000 en 1972.

Dans le domaine des contrats de rentes individuelles, la Compagnie a produit près de \$400.000 de primes de première année comparativement à \$74.000 en 1972, ceci est le résultat d'un effort particulier entrepris dans ce domaine par les plans EPAC et EFAC.

### Assurances en vigueur

En assurance individuelle, les Coopérants ont atteint le chiffre de 347 millions d'assurance en vigueur, soit une augmentation de 9.4% sur l'année précédente. En assurance collective, la Compagnie a connu une augmentation de 15.2% par rapport à l'année précédente pour atteindre \$221. millions d'assurance en vigueur. Le montant total de l'assurance en vigueur au 31 décembre 1973 s'élève donc à \$568 millions comparativement à \$509 millions pour l'année précédente, soit une augmentation de 11.6%.

### Les opérations

Les revenus de l'exercice financier 1973 s'établissent à \$8.076.000 dont \$2.088.000 en revenus nets de placements, \$5.890.000 en primes et \$98.000 en revenus divers. Le rendement net de placements est passé en 1973 à 6.82% comparativement à 6.54% qu'il était à la fin de 1972.

L'expérience de mortalité a été moins bonne en 73 qu'en 72. Le chiffre total des décès en assurance-individuelle étant passé de \$698.000 en 72 à \$929.000 en 73. Le surplus d'opérations avant participations aux assurés et impôt sur le revenu s'établit à \$649.000 comparativement à \$770.000 en 1972.

### Le bilan

Le total de l'actif s'élevait au 31 décembre 1973 à près de \$34 millions. Ceci représente une augmentation de 9.3% par rapport à 1972.

Au 31 décembre 1973, le surplus aux assurés et les réserves spéciales s'établissent à plus de \$3.915.000. Ce montant représente 11.5% de l'actif.

### Les canaux de communication

Au cours d'étude en ateliers, pendant l'assemblée générale, on s'est interrogé sur l'importance de la libre communication du bas vers le haut et du haut vers le bas. Comme on entend souvent dire que la libre communication dans les deux sens et la participation à l'orientation et à la vie de leur entreprise sont probablement deux des différences les plus fondamentales entre une entreprise à caractère coopératif et une compagnie à capital action, les administrateurs des Coopérants se sont dit d'accord pour intensifier davantage la communication entre les membres, les cadres de la compagnie

et d'autres secteurs comme l'UPA et le milieu coopératif.



Montréal, le 5 mars 1974

À TOUS LES PRODUCTEURS D'OEUFS DE CONSOMMATION DU QUÉBEC ET AUX DÉLÉGUÉS

### AVIS DE CONVOCATION

Chers producteurs,

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle des producteurs d'oeufs de consommation du Québec pour l'année 1974, aura lieu le mardi, 26 mars 1974 à 10:00 a.m., au Motel Le Dauphin situé au 600, boulevard St-Joseph à Drummondville,

### L'ordre du jour sera le suivant:

1. Ouverture de l'assemblée par le président
2. Lecture de l'avis de convocation
3. Appel des délégués des syndicats
4. Adoption de l'ordre du jour
5. Présentation des invités
6. Acceptation de procédure des assemblées délibérantes de la Fédération des Producteurs d'oeufs de consommation du Québec
7. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 27 mars 1973.
8. Rapport des activités de l'année par le président
9. Rapport des autres officiers
10. Rapport financier pour l'année 1973
11. Nomination des vérificateurs
12. Augmentation du prélevé au plan conjoint de .0% à .0% douzaine
13. Amendements au règlement No 1-73, s'il y a lieu, selon proposition
14. Tout autre sujet du ressort de l'assemblée
15. Lecture du règlement d'élection
16. Élection du président
17. Élection du vice-président
18. Levée de l'assemblée

Nous comptons sur votre présence à tous, lors de cette assemblée générale annuelle.

**LA FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS D'OEUFS DE CONSOMMATION DU QUÉBEC**

**Ovila LEBEL**  
Président

P.S. Ne pas oublier la soirée sociale à 20:00 au Motel Le Dauphin.

## Une armée à lui seul



Le **FURADAN**  
4.8 Flowable  
de Chemagro

- Vous apporte une répression générale des insectes nuisibles et vous aide à faire plus d'argent.
- Tue pucerons, altises, cicadelles et doryphores (bêtes à patates).
- Un seul traitement les abat rapidement, nettoie rapidement la culture traitée, exerce une action résiduelle prolongée et apporte une répression durable.

Quand les insectes se liguent contre vos cultures de pommes de terre, faites appel à l'insecticide qui peut les vaincre tous... à lui seul.

**FURADAN 4.8 Flowable de Chemagro**

Votre détaillant en emmagasin

Obtenez votre **FURADAN** sans tarder, vous en aurez en main pour répondre à vos besoins.

Le terme **FURADAN** est une Marque Déposée de FMC Corporation

RESPONSABLES envers vous et la nature



**CHEMAGRO Limited**  
77 City Centre Drive  
Mississauga, Ontario

74311CF

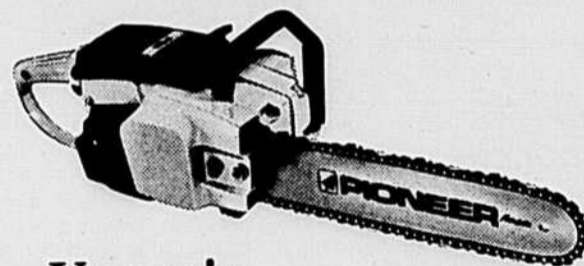
### Avis aux producteurs de lait de consommation

Dû à l'augmentation du prix du lait de Classe I le 15 février dernier, la Fédération a payé le prix moyen des ventes faites en Classe I durant le mois de février. La paie émise le 16 mars a été calculée à un prix de Classe I de \$8.84, soit la moyenne de 48,382,703 lb vendues à \$8.65 et de 47,558,471 lb vendues à \$9.03.

### Notice to fluid milk producers

Due to the change in the price of class I milk on the 15th of February 1974, on the milk pay cheque for that period, the Federation has paid the average class I price based on sales of 48,382,703 lbs sold at \$8.65 and 47,558,471 lbs sold at \$9.03 which gives an average price for February sales of \$8.84.

## La P20 de Pioneer



Une scie à chaîne avantageuse, car très perfectionnée.

### Perfectionnée pour le démarrage...

Le dispositif "Easy-Arc" exclusif à Pioneer facilite et active les démarrages. C'est un système à "réduction automatique de la compression". La plupart du temps, il suffit de tirer la corde, entre deux doigts de la main, une seule fois.

### Perfectionnée pour la coupe...

La P20 est beaucoup plus avantageuse...elle renferme un gros moteur de 3.1 pouces cubes pour les durs travaux, et les petits ouvrages sont rendus faciles par sa grande maniabilité.

La P20 a bien d'autres caractéristiques facilitant la besogne: lubrification automatique de la chaîne et barre "Posi-Lube" donnant un huilage constant et précis, poignées bien espacées pour une coupe plus confortable et plus sûre, carburateur pour toutes les positions permettant d'éviter les calages du moteur, accélérateur pratique à cran de blocage de vitesse assurant un contrôle rapide et plus sûr.

Voyez les nouvelles scies à chaîne "poids plume" P20 et P25 de Pioneer (avec barre-guide à extrémité à rouleau).

Ce sont des scies à chaîne avantageuses, car très perfectionnées.

Produit de l'Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Ontario.

Fabricants des moteurs hors-bord Evinrude et Johnson, des moteurs OMC Stern Drive (arrière) et des tondeuses Lawn-Boy



## "Portes ouvertes 74" à l'ITA de St-Hyacinthe

QUÉBEC—Les étudiants de l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe accueilleront le public visiteur les 29, 30 et 31 mars prochains dans le cadre des "Portes ouvertes 74".

Cette opération, inaugurée il y a quelques années et reprise depuis tous les ans, a pour but de sensibiliser le public en général sur l'action de l'Institut dans le contexte agricole actuel et de faire connaître les possibilités offertes aux étudiants de niveau collégial inscrits dans les diverses disciplines.

Ces disciplines, reppelons-le, sont les suivantes: techniques alimentaires, techniques de laboratoire, techniques laitières, hygiène publique, horticulture ornementale, horticulture maraichère, sciences animales, génie rural et exploitants agricoles.

Au cours de ces journées d'exposition, les visiteurs pourront voir les différentes installations mises à la disposition des étudiants ainsi que les exhibits réalisés spécialement pour cette occasion. Ces démonstrations toucheront les différentes facettes de la carrière du technologiste agricole.

Les heures de visite sont les suivantes: de 10h.00 à 22h.00 les 29 et 30 mars, de 10h.00 à 20h.00 dimanche le 31.

"Portes ouvertes 74" sera inaugurée sous la présidence d'honneur de M. Normand Toupin, ministre de l'Agriculture du Québec.

Tous sont les bienvenus.

## Mars: le mois des bonnes semences

QUÉBEC — "Les semences certifiées servent à la production de cultures commerciales et permettent aux producteurs de réaliser de meilleurs bénéfices en raison de leur rendement supérieur et de leur qualité sanitaire éprouvée".

C'est ce qu'a affirmé le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Normand Toupin, en désignant, cette année encore, mars comme le "Mois des bonnes semences".

Par cette proclamation, le ministre veut sensibiliser une fois de plus les agriculteurs du Québec aux nombreux avantages de l'utilisation des semences certifiées.

Cette semence sélectionnée est destinée à des fins commerciales. Aussi, est-elle produite et contrôlée selon des conditions très strictes qui assurent la pureté des variétés, la faculté germinatrice et la qualité sanitaire.

Depuis quelques années, les producteurs canadiens de semences ont acquis une grande renommée sur les marchés mondiaux en raison de la valeur incontestée de leurs produits.

Selon le ministre, les semences certifiées comportent de grands avantages économiques pour les agriculteurs en offrant un très haut rendement, une meilleure qualité et une plus grande résistance aux maladies. Il en résulte donc une marge de profits plus élevés pour l'agriculteur qui s'en procure.

# Bilan de la deuxième semaine agricole de la région de Québec

QUÉBEC — Plus de 1,500 agriculteurs de la région de Québec ont participé aux diverses activités organisées dans le cadre de la Semaine agricole 1974. Seconde manifestation du genre dans la région de Québec, la Semaine agricole s'est tenue en février dernier au Petit Colisée d'Expo-Québec.

Organisée par les autorités du bureau régional agricole de Québec, en collaboration avec le ministère de l'Agriculture et divers autres organismes agricoles régionaux, la Semaine agricole 1974 s'est déroulée sous le thème général: l'Agriculture d'aujourd'hui, c'est quoi?

La plupart des sujets abordés dans le cadre de cette Semaine agricole se situaient donc dans l'optique du thème central. Parmi ceux-ci, mentionnons: **les divers plans conjoints, la prépara-**

tion des sols, la lutte contre les mauvaises herbes, l'insémination artificielle chez les bovins laitiers et de boucherie.

Chacun de ces exposés, souvent agrémenté d'une projection audio-visuelle, permettait à tous les agriculteurs présents de mieux visualiser des problèmes qui leur tenaient à coeur, d'interroger les experts afin d'obtenir davantage de renseignements et de discuter entre eux et, ainsi, mieux cerner des problèmes communs.

Par ailleurs, conscients du fait que l'agriculture débouche de plus en plus sur la table du consommateur, les organisateurs de la Semaine agricole 1974 avaient mis à l'agenda de celle-ci deux conférences sur l'alimentation, soit:

— le comportement alimentaire du Québécois et les tendances du marché, avec le Dr René Riel de l'Université Laval; et

— la planification en nutrition au Québec, avec le Dr Madeleine Blanchet, du ministère des Affaires sociales du Québec.

La décoration intérieure, l'entretien des plantes de maison, l'art de confec-

tionner des arrangements floraux et la mode furent également abordés dans le cadre de la "Journée des dames", tandis que toute la journée du 21 février était consacrée à la luzerne.

Selon M. Th. Jourdain, coordonnateur de la région, la "Semaine agricole 1974" aura sans aucun doute des effets très positifs chez le consommateur tout autant que chez le producteur au cours de la prochaine année.

En effet, disait M. Jourdain, lors de l'inauguration de la Semaine agricole, l'agriculture c'est l'art et la science de conserver, développer et cultiver une ressource naturelle renouvelable pour en obtenir des biens alimentaires indispensables à la survie de l'homme."

Pour M. Jourdain, enfin, la Semaine agricole constitue un besoin auquel il faudra continuer de répondre au cours des prochaines années. En attendant, les autorités régionales conviennent tous les agriculteurs à préparer dès maintenant leur Semaine agricole 1975, notamment en faisant parvenir leurs impressions et suggestions au bureau local du ministère de l'Agriculture le plus près de chez eux.



C'est M. Gaétan Lussier, sous-ministre de l'Agriculture du Québec, qui a inauguré la Semaine agricole 1974. Il a alors déclaré que, dans le contexte agricole du Québec moderne, il est absolument nécessaire de trouver les moyens de faire produire à tous nos sols arables ce qui est essentiel pour répondre aux besoins alimentaires de la province, et d'améliorer ensuite l'acheminement des produits agricoles jusqu'à la table du consommateur.



C'est M. Roger Mercier, de St-Henri de Lévis qui s'est mérité le trophée pour le meilleur producteur de luzerne lors des concours organisés par diverses sociétés d'agriculture de la région de Québec. Ce trophée avait, en effet, été lancé lors de la Semaine agricole 1973 et il lui est remis par M. Th. Jourdain, coordonnateur de la région de Québec.



M. Guy Potvin, coordonnateur adjoint de la région agricole de Québec, remet le trophée de meilleur producteur d'orge à M. Valmont Drolet, de St-Raymond de Portneuf. Ce trophée avait été lancé lors de la Semaine agricole 1973 et couronne les efforts des sociétés d'agriculture de la région.



M. Richard Deneault, de St-Pierre dans le comté de Montmagny, s'est avéré le meilleur représentant de la région de Québec au concours provincial de luzerne.

## Année record en 1973-74 pour l'Office du crédit agricole

QUÉBEC — L'Office du crédit agricole du Québec a tenu dernièrement à Montréal son assemblée plénière annuelle. À cette occasion, son président, Me Camille-G. Moreau, a rappelé les divers services offerts par l'Office aux agriculteurs de la province.

D'après Me Moreau, l'exercice financier se terminant le 31 mars prochain, se présente déjà comme une année record tant par l'envergure des activités réalisées durant cette période que par la nature des transformations amorcées pour améliorer le fonctionnement de l'Office.

En vertu de la Loi du crédit agricole, l'Office, depuis le 1er avril 1973 jusqu'au 28 février 1974, a consenti 1.885 prêts pour un montant total de \$42.280.900, ce qui représente une augmentation de 37% du nombre des prêts et de 78% des sommes prêtées pour la période correspondante de l'exercice 1972-73. Le nombre des prêts devrait probablement atteindre 2.000 pour un montant total de \$45.000.000 pour l'ensemble de l'exercice financier en cours, soit jusqu'au 31 mars prochain.

Le nombre et le montant des subventions accordées en vertu de la Loi favorisant la mise en valeur des exploitations agricoles se sont accrus de 56% et de 62% respectivement, par rapport à la même période de l'exercice antérieur. Au 31 mars 1974, le nombre de subventions devrait atteindre 2.925 pour un montant total de \$5.475.000 pour l'ensemble de l'année financière.

Outre les prêts et subventions directement accordés par l'Office, ce dernier garantit des prêts à moyen et à court terme consentis par les banques et les caisses d'épargne et de crédit.

De plus, il assume, au nom du ministère de l'Agriculture du Québec, la responsabilité de la strate d'exécution du programme de réaménagement foncier dans les régions du Bas St-Laurent, du Saguenay — Lac St-Jean et du Nord-Ouest québécois.

Interrogé sur les facteurs qui ont contribué à cet accroissement sans précédent des activités de l'Office cette année, Me Moreau a mentionné qu'il n'était pas facile actuellement de les identifier tous et d'en définir l'importance relative dans l'ensemble du circuit.

Il a cité à cet effet le comportement général de l'économie agricole, largement dominé par une demande considérable des produits de la ferme, l'augmentation substantielle des prix qu'ont eu à payer les agriculteurs et, enfin, l'impact des modifications apportées aux lois de l'Office en octobre 1972.

Le président a voulu signaler, d'autre part, le dynamisme et la détermination

de son personnel ainsi que la franche collaboration assurée par les banques et les caisses d'épargne et de crédit.

Me Moreau a terminé en affirmant que pour le prochain exercice financier une des priorités de l'Office serait de continuer à réduire les délais entre le moment où l'agriculteur demande un prêt et celui où il le reçoit.



«À la fin de son exercice financier, le 31 mars prochain, l'Office devrait avoir accordé plus de 900 subventions de mise en valeur à l'occasion d'établissement de jeunes agriculteurs». C'est ce qu'affirmait dernièrement à Montréal Me Camille-G. Moreau lors de l'assemblée plénière annuelle de l'Office du crédit agricole du Québec.

## Des semis clairs: méthode facilitant la culture de la betterave à sucre

QUÉBEC — La perspective de devoir éclaircir à la main des acres et des acres de betteraves à sucre rend certains cultivateurs réticents à se lancer dans cette culture, même s'ils possèdent tout ce qu'il faut pour la mener à bien.

Car, il suffit parfois d'adopter une méthode de culture appropriée pour voir diminuer cet obstacle. Par exemple, la pratique de semis clairsemé rend généralement inutile l'éclaircissage et parfois même le second piochage.

M. Jean-Claude Beaugard, cultivateur à Ste-Madeleine-de-Verchères, expérimente cette technique depuis trois ans sur une ferme de 200 acres, dont le sol lourd, bien égoutté, n'est cependant pas drainé. Bien qu'il ne fasse plus l'éclaircissement de ses rangs de betteraves, il a réussi à obtenir un rendement variant entre 18 et 19.66 tonnes à l'acre, selon les années.

Les grains, semés à une distance variant entre 6 et 8 pouces, donnent naissance à des betteraves suffisamment distancées pour croître normalement et ne pas se nuire réciproquement.

Cependant, M. Beaugard avoue que la technique du semis clair exige certaines précautions.

Ainsi, il lui faut porter une plus grande attention à la capacité de germination de sa semence et n'utiliser qu'une semence monogermine reconnue. Les ré-



## Irez-vous au Salon international de la machine agricole en avril?

QUÉBEC — Irez-vous au Salon international de la machine agricole qui se tient à Montréal, Place Bonaventure, du 4 au 7 avril prochain?

Pendant quatre jours, plus de 70 exposants du Québec, de l'Ontario, des provinces de l'Ouest et des États-Unis, vous feront voir des machines variées provenant d'Europe comme d'Amérique.

Pendant quatre jours, les gouvernements du Québec et du Canada, de même que les deux facultés d'Agriculture de la province, pourront vous expliquer les plus récents développements de la science agricole.

Pour sa part, le ministère de l'Agriculture du Québec a construit, à votre intention, un atelier de ferme très bien équipé, qui sera le cadre de démonstrations organisées par les compagnies de machines agricoles.

Occupant une superficie de quarante pieds par cinquante, cet atelier de ferme servira de cadre à quatre démonstrations quotidiennes d'entretien de la machinerie qui seront présentées par des compagnies renommées dans ce domaine. L'un des murs est découpé afin de faire place à une estrade qui permettra aux agriculteurs de suivre confortablement ces démonstrations, et de rendre évidents les détails de la structure.

De plus, vous pourrez consulter les spécialistes de la division du Machinisme agricole du ministère québécois qui se tiendront à votre disposition, pendant toute la durée du Salon.

Le Ministère incite les producteurs agricoles du Québec à visiter cette exceptionnelle exposition de machinerie. Leur passage au Salon leur donnera droit, chaque jour, au tirage de prix

de présence spéciaux à l'atelier de ferme.

En train, en autobus, en voiture ou à pied, rendez-vous nombreux au Salon international de la machine agricole. L'entrée est gratuite.

### Entretien et réglages de machines agricoles

QUÉBEC — L'atelier de ferme du ministère de l'Agriculture du Québec servira de cadre à des cliniques d'entretien et de réglage de machines agricoles et chacune des journées du Salon sera consacrée à un thème particulier.

Au cours de la journée d'ouverture, dont le thème est le foin, deux compagnies viendront faire les réglages quotidiens et de pré-saison sur des machines utilisées pour faire les foin. International Harvester fera la démonstration d'entretien d'une faucheuse-conditionneuse, et New Holland, celle d'une presse à foin.

Le lendemain sera la journée de l'ensilage. La Coopérative fédérée de Québec réglera un semoir de précision Oliver. Puis, le représentant de la compagnie John Deere fera la même chose avec une fourragère à maïs.

Les cultivateurs qui assisteront aux démonstrations du 6 avril apprendront avec les gens de Case David Brown et de Ford, comment faire l'entretien du tracteur diesel et celui du tracteur à essence.

Enfin, le 7 avril sera consacré à des machines diverses et les compagnies Forano et Massey-Ferguson parleront du pulvérisateur Tecnomat et du broyeur-mélangeur.

### Betterave sucrière

## Un contrat très intéressant est offert aux producteurs

QUÉBEC — La Raffinerie de sucre de Québec propose cette année aux producteurs de betteraves à sucre un contrat qui tient compte à la fois de la teneur en sucre des betteraves et du prix du sucre.

En effet, la tonne de betteraves sera payée à raison de \$0.0835 la livre de sucre raffinée et ce prix s'accroîtra en fonction du prix moyen du sucre en vrac, à Montréal, entre le 1er octobre 1974 et le 1er mai 1975.

Selon cette échelle, un producteur moyen pourra obtenir un revenu net compris entre \$80 et au-dessus de \$200 l'acre.

De plus, si le producteur adhère au programme d'assurance offert par la Régie de l'Assurance-Recolte du Québec, la Corporation de la raffinerie assumera le quart (25%) de la cotisation totale d'assurance.

Ajoutons également que tout producteur de betterave sucrière qui a contracté et livre une récolte à la Raffinerie en 1973, et qui renouvelle son contrat en 1974, recevra le 1er juillet prochain un boni de \$1.26 la tonne pour les betteraves livrées en 1973.

Un boni supplémentaire de \$1 est prévu si la moyenne du prix du sucre entre le 1er octobre 1973 et le 30 avril 1974 excède \$18 le 100 livres, pour le sucre en vrac. Ce prix semble déjà être atteint.

On peut donc soutenir que la culture de la betterave sucrière est attrayante pour le producteur qui veut s'en donner la peine. Elle l'est d'autant plus qu'elle s'insère très bien dans une rotation, qu'elle améliore les sols et qu'elle favorise les récoltes futures.

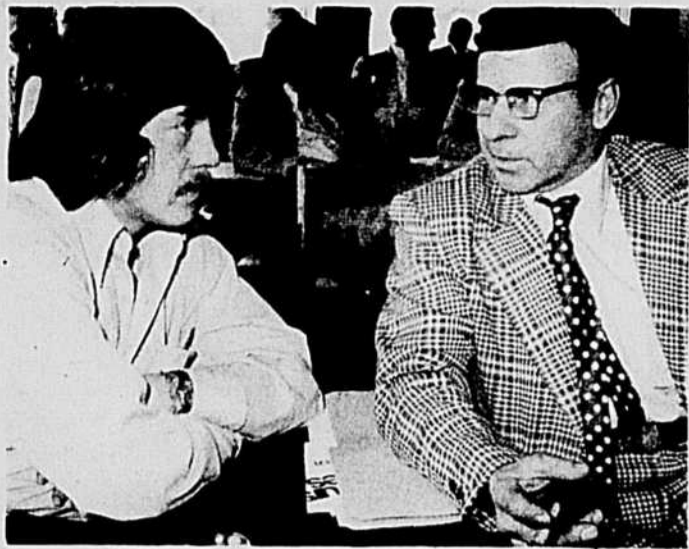
### ERRATA

#### Contrôle laitier postal:

Les agriculteurs sont priés de prendre note que le coût du contrôle laitier postal est de \$1.00/vache/année et non de \$0.35 comme il a été annoncé dans le numéro du 6 mars 74.

#### M. Denys Vinet:

Nous nous excusons auprès de M. Vinet dont nous avons annoncé la nomination, de façon fort incomplète, au poste d'adjoint au coordonnateur du bureau régional agricole du sud-ouest de Montréal. M. Vinet était auparavant ingénieur agricole au bureau régional de St-Hyacinthe.



“Nous voulons garder une agriculture au Québec et pour la garder, il faut la rendre payante. C'est ce que veut l'UPA c'est ce que fera l'UPA.” Le président Paul Couture clôturait ainsi trois jours d'étude à Courville la semaine dernière, pendant lesquelles les dirigeants et employés des Fédérations régionales, des Fédérations spécialisées et de la Confédération se sont interrogés sur les questions vitales qui agitent actuellement le monde agricole et sur les solutions pour remédier aux principaux problèmes.

Même si elles ne sont pas des assemblées de décision, les journées d'étude sont des occasions d'intense réflexion sur la vie même de l'Union et son insertion dans l'agriculture du Québec.

ont exploré les problèmes de contrôle des sols, de crédit, de relève, des politiques agricoles et de croissance des entreprises, de même que des perspectives d'avenir suivant l'évolution actuelle de la croissance agricole.

Des travaux en atelier ont permis aux participants de dégager que le défi principal de l'UPA pour les prochaines années est de créer un cadre propice pour permettre une relève agricole compétente et surtout bien rémunérée. Pour ce faire, il faut prévoir des structures qui permettent d'entrer en agriculture, d'assurer une continuité de l'entreprise agricole et de modifier nos conceptions traditionnelles d'une ferme, un homme, un propriétaire.

Pourquoi les agriculteurs ne

tème d'assurance-salaire, assurance-vie et fonds de pension en collaboration avec les Coopérants. Ces fonds pourraient servir aussi à l'établissement des jeunes.

On a aussi étudié l'aménagement du territoire et indiqué ce qu'on pouvait espérer de la prochaine Loi Toupin sur le zonage et la protection des terres agricoles. Ainsi, on entend par “étrangère” la personne qui ne réside pas au Québec plus que la moitié de l'année. On a parlé d'imposer une taxe spéciale aux possédants qui résident hors du Québec. La création d'une banque de terres a aussi fait l'objet de discussions. Le problème du zonage ne se pose pas au Québec partout de la même façon. Dans les régions du centre du Québec, près des gran-

née entière de discussions. On s'est particulièrement penché sur les amendements à la Loi des marchés agricoles. Il semble bien que la très grande majorité des producteurs voient d'un bon oeil l'acceptation du principe de mise en place d'un plan conjoint sans référendum. Après de longues discussions, on a fini par admettre que pour les productions qui restent à organiser: porc, pommes de terre, pommes, sirop, productions industrielles et horticoles, le petit nombre de producteurs et leur éparpillement rendaient presque impossible le succès d'un plan conjoint par le système traditionnel du vote. On a aussi beaucoup étudié la façon dont les nouveaux groupes spécialisés pourraient s'intégrer à l'UPA, serait-il op-



Les journées d'étude provinciales de l'UPA

## Rendre l'agriculture payante



Trois grandes lignes se dégagent de ces travaux: garder l'agriculture en préservant nos sols, obtenir de meilleurs prix en structurant davantage la mise en marché des produits et revitaliser en profondeur l'UPA par un apport humain et financier énergique.

### Créer un cadre propice

Afin de faciliter la réflexion, on a eu recours à des exposés de trois universitaires et deux spécialistes des questions agricoles: MM. Yvon Proulx, Jean-Guy Dubuc, Robert St-Louis, François Dagenais et Yvon Shea qui

créeraient-ils pas leur propre caisse d'établissement? La suggestion a été faite et on a aussi indiqué que dans cette question, la profession organisée, l'UPA, ne pourrait rester à l'écart. Jusqu'où peut-on aller dans la modification des structures des fermes traditionnelles sans changer le fonctionnement du système économique lui-même? Telle a été une autre interrogation des membres de l'UPA.

Les agriculteurs sont en droit d'exiger la même protection sociale que les autres travailleurs: il est question d'instaurer un sys-

des villes, il s'agit de protéger les zones agricoles, tandis que dans les régions périphériques, il s'agit de question de localisations de productions.

### Une question de prix

Qu'on le veuille ou non, quand on parle d'agriculture avec réalisme, on en vient toujours à parler de prix. “Donnez-nous des prix pour nos produits, et le problème de la relève en agriculture n'existera plus.” C'est ce que pense la plupart des participants aux journées d'étude. Les problèmes de mise en marché ont fait l'objet d'une jour-

portun de ne prévoir qu'une seule Fédération pour les producteurs de cultures industrielles par exemple? On n'en est pas venu à des conclusions rigides. C'est semblé-t-il au fil de l'organisation que les choses se préciseront.

Les participants aux journées d'étude provinciales ont réaffirmé leur volonté ferme de voir s'appliquer des politiques laitières qui rendent justice à chacun et se proposent de continuer dans leurs régions auprès de leurs députés le travail entrepris la semaine dernière par la Confédération à Ottawa.

R. LEDOUX

Photos: TCN



## Réussir un beau champ de luzerne

Chez un débutant en luzerne, les coupes sont généralement faites à des périodes mal choisies. Si on attend trop pour en avoir davantage, et que les arrosages n'ont pas été faits, cette attente profitera aux mauvaises herbes. On a vu des premières coupes totalement gaspillées à cause de ça. Si les mauvaises herbes ont échappé au contrôle du producteur, il serait préférable de faucher la luzerne bien avant qu'elle soit en bouton. On arrêtera alors le développement des mauvaises herbes et on pourra avancer un peu la deuxième coupe qui sera alors exempte de mauvaises herbes.

C'est la première coupe de la luzerne qui décide des dates des autres coupes de même que de leur qualité et du développement de la plante en fin de saison. À cause de coupes mal programmées, on trouve de la luzerne trop avancée, au stade post-floraison, ver-

sée, sur laquelle les feuilles sont presque toutes tombées, etc. Les coupes doivent être cédulées pour être faites à des intervalles de 4, 5 ou 6 semaines, dont une avant la fin d'août de façon à laisser à la plante tout le mois de septembre et les deux premières semaines d'octobre pour faire sa dernière pousse complète et faire ses réserves. La dernière coupe de l'année se fait après ce repos.

Quand on décide de faire de la luzerne, il faut en même temps savoir ce qu'on en fera et être équipé pour qu'immédiatement après chaque coupe, on puisse enlever la récolte du terrain. Qu'il s'agisse de la première coupe, peut-être plus humide, de la deuxième plus séchante et de la troisième en fin de saison, plus difficile à sécher, il faut éviter que les andains ne causent de dommages aux plants qui restent et qui ont besoin de lumière. Partout où des producteurs ont semé avec plante-abri récoltée en grain mûr, et qu'ils ont laissé séjourner les andains ou les gerbes plusieurs jours, voire plusieurs semaines, tout la luzerne qui était dessous était complètement détruite.

On ne rappellera jamais trop de toujours couper la luzerne plus haut que

trop bas. Encore ici, on ne sait pas ajuster la barre de coupe de la faucheuse et habituellement, on fauche trop vite. C'est alors qu'on voit des coupes mal faites beaucoup trop au ras du sol. Lorsque ce genre de fauche se présente à l'automne, on s'assure ainsi que la neige n'aura pas de prise dans le champ qui sera complètement découvert par les vents d'automne et de début d'hiver. D'autre part, au cours de la saison de végétation, une telle coupe ne laissera que des tiges sans aucune feuille qui pourrait permettre un départ un peu plus rapide de la végétation. Il faut quelques feuilles pour entreprendre plus rapidement la photosynthèse.

Dans nombre d'endroits, pour les raisons mentionnées plus haut et pour s'assurer qu'on respectait le repos d'automne, on a tellement retardé la deuxième coupe que la luzerne versait, commençait à perdre ses feuilles et à jaunir, ayant dépassé depuis longtemps le stade de la pleine floraison. C'est ainsi qu'on pouvait voir les jeunes tiges de la pousse d'automne complètement cachées et étouffées. Il aurait mieux valu couper cette luzerne, peu importe son stade de développement juste avant le repos d'automne pour permettre au mécanisme de la plante de s'adapter normalement aux condi-

tions de l'automne.

Des producteurs, à qui on recommandait de faucher à bonne heure la plante-abri, ne savaient pas quoi faire de cette coupe.

Plusieurs producteurs qui avaient utilisé l'avoine ou l'orge comme plante-abri ont été surpris de voir le développement de la luzerne dans leur grain et en étaient à se demander s'ils devaient perdre cette pousse de luzerne en récoltant le grain ou quoi faire pour ne rien perdre. Au moment de la récolte ou un peu avant, on peut tout récupérer soit en ensilage, soit en balles. On peut aussi faucher très haut pour récolter le grain qu'il faudra possiblement faire sécher, puis revenir soit avec l'ensileuse ou encore avec la faucheuse, l'andaineuse et enfin la presse, pour récolter ce qui reste. Mais on aura alors un matériel qui sera possiblement difficile à sécher.

Nombre de producteurs étaient très heureux d'avoir découvert que la luzerne peut aussi devenir une plante annuelle qui nous donne au moins deux bonnes coupes l'année du semis, incluant la coupe de céréale verte utilisée comme plante-abri. En certains endroits cette année, des producteurs ont fait trois coupes de luzerne sur un semis pur effectué à bonne heure.

### À bas les pucerons!



Quand les pucerons tardifs ou en migration envahissent vos champs de pommes de terre passez-leur le knock-out à l'aide de

L'insecticide  
**META SYSTOX-R**

- Extermination rapide
- Transmission à la sève par les feuilles
- Action systémique: plus longue répression
- Élimination des pucerons résistants aux hydrocarbures chlorés

Pour une répression économique et efficace des pucerons, traitez au

Concentré d'arrosage  
**METASYSTOX-R**

Commandez-le sans tarder de votre fournisseur

RESPONSABLES envers vous et la nature



CHEMAGRO Limited  
77 City Centre Drive  
Mississauga, Ontario

74313CF

# SALON INTERNATIONAL de la MACHINE AGRICOLE et des industries avicoles

PLACE  
**BONAVENTURE**  
MONTRÉAL

4-5-6-7 AVRIL

10:00 A.M. à 6:00 P.M.

Des centaines de marques différentes de tracteurs et machines agricoles.

VEGETES AU SALON 1974:

L'ATELIER DE FERME MODÈLE

LE SPECTACULAIRE TRACTEUR DE COMPÉTITION, GRAND CHAMPION DE L'EST DE L'ONTARIO ET DE L'OUEST DU QUÉBEC.

LE RÉVOLUTIONNAIRE TRANSPORTEUR DE BALLES DE FOIN.

LA CUISINIÈRE SOLAIRE À VAPEUR.

LE TAUREAU ANGUS ROUGE.

Le Salon 1974, l'endroit idéal pour comparer avant d'acheter.

*D'où que vous veniez, à pied, à cheval ou en voiture, l'accès de Place Bonaventure est facile.*

ENTRÉE LIBRE SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

NOM .....

ADRESSE .....

(s.v.p., déposez à l'entrée)

Cordiale invitation à vous mesdames.

## Exposition permanente de troupeaux de bovins

Imaginez des troupeaux de bovins broutant paisiblement au milieu de l'activité fébrile de la capitale d'un pays!

En effet, chaque été à Ottawa, deux troupeaux paissent tranquillement dans des pâturages luxuriants face à la circulation trépidante des heures de pointe et à la vue de centaines de touristes déambulant le long d'une des principales artères de la ville.

Les animaux sont toujours là en hiver — logés à l'intérieur d'étables éclairées et spacieuses ou, à l'extérieur, dans les cours d'exercice de la Ferme expérimentale centrale d'Agriculture Canada qui avec le temps s'est vu encercler par une ville en expansion.

Ces bovins laitiers et de boucherie constituent nos troupeaux de l'exposition permanente. Et si les regards des citoyens s'y arrêtent peu, des milliers de visiteurs s'y attardent.

Plus de 20,000 invités spéciaux et des milliers de visiteurs occasionnels ont pu les admirer en 1972-73.

Les troupeaux sont gérés par la Division des bestiaux d'Agriculture Canada.

"Ces animaux présentent la qualité de notre cheptel bovin", affirme Doug MacKechnie, spécialiste de la vente des animaux d'Agriculture Canada et chargé des bovins de l'exposition permanente.

"Ils constituent un échantillon des meilleurs troupeaux du pays."

Les deux troupeaux, d'environ 50 bêtes chacun, constituent en quelque sorte une promotion vivante des exportations canadiennes de bovins sur pied comme sujets reproducteurs.

De telles ventes sont devenues une source importante de revenus en espèces pour les éleveurs canadiens.

Les troupeaux d'exposition comptent les principales races de bovins laitiers et de boucherie. Treize bêtes de chacune des races Ayrshire, Guernsey, Holstein-Friesian et Jersey constituent le gros du troupeau laitier tandis que quinze bovins de chacune des races Aberdeen-Angus, Hereford et Shorthorn forment le troupeau de bovins de boucherie.

On y trouve un taureau pour chacune des races de bovins de boucherie. Les vaches laitières sont fécondées par insémination artificielle à partir de centres sélectionnés avec les associations d'éleveurs.

Les bovins de chaque race sont inscrits aux programmes d'épreuves du contrôle d'aptitudes afin d'évaluer leur capacité de production.

"Il nous faut plus que des statistiques de rendement pour satisfaire des acheteurs étrangers bien informés, déclare M. MacKechnie.

"Les caractéristiques des races après un certain nombre d'années comptent pour la vente. Notre pays est vaste, trop grand pour que la plupart des délégations étrangères puissent le visiter en une seule fois. Ottawa est donc un endroit approprié pour centraliser des troupeaux pouvant être examinés par des acheteurs qui ont à respecter des horaires serrés."

En outre, les acheteurs de bétail ont leurs propres liaisons diplomatiques à Ottawa où se trouvent également les services de la Direction de l'hygiène vétérinaire d'Agriculture Canada qui établit les normes sanitaires pour les exportations et importations de bovins.

Les animaux qui composent les troupeaux viennent de toutes les régions du Canada. Des exploitations agricoles des Maritimes, du Québec, de l'Ontario, des Prairies et de la Colombie-Britannique ont vendu à la Division des bestiaux d'Agriculture Canada des sujets destinés aux troupeaux de l'exposition. Les animaux de remplacement proviennent également des troupeaux eux-mêmes.

De l'avis de M. MacKechnie, les troupeaux d'exposition se classent dans la catégorie supérieure des troupeaux exploités au Canada.

"Nous les logeons à l'intérieur la plupart du temps pour qu'ils puissent être vus par le public. Cela influence quelque peu leur rendement, si bien qu'un troupeau de même qualité donnerait un meilleur rendement dans des conditions normales d'exploitation et de gestion."

Mais la confiance de l'acheteur se raffermirait à l'idée que les types d'animaux exposés à Ottawa donneront au moins un rendement égal sous une bonne gestion.

Quelque 25 pays sont assez impressionnés pour maintenir un fort marché d'exportation de bovins canadiens enregistrés. Le Japon, le Mexique, l'U.R.S.S., les États-Unis, plusieurs pays africains, Cuba, d'autres pays de l'Amérique latine et de l'Europe ont importé de nos bovins en 1972 pour une valeur totale de \$67,222,000.

En 1973, les exportations de bovins enregistrés sont demeurées fermes, bien qu'au total le nombre exporté ait été

plus faible que l'année précédente. Ainsi, les troupeaux en pâture dans la capitale nationale représentent beaucoup plus qu'un objet de curiosité touristique. Ils, sont les figurants principaux d'une exposition vivante qui attire de nombreux clients et les incite à acheter parmi les meilleurs bovins laitiers et de boucherie de notre industrie animale.



M. Doug MacKechnie (à droite), spécialiste de la vente des animaux à Agriculture Canada et chargé des troupeaux de l'Exposition permanente, examine, en compagnie de visiteurs, des bovins laitiers à la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa. Cette exposition est ouverte quotidiennement aux éventuels acheteurs étrangers de bovins canadiens ainsi qu'aux touristes.



ARMAND DOYON, Saint-Clet, Québec.

PHILIPPE LEDUC, Saint-Clet, Comté de Soulanges, Québec.

PAUL NOURRY, Grand-St-Esprit, Comté de Nicolet, Québec.

## LES PRODUCTEURS DE LAIT DU longtemps éprouvés

"Seul un programme intégré d'enraiment de la mammité dans le troupeau peut nous permettre de tirer le maximum de profits de l'exploitation laitière.

"Quand nous avons amorcé notre programme d'enraiment de la mammité dans le troupeau en 1965, nous avons environ 25% d'infection. Dix-huit mois plus tard, le pourcentage était tombé à 7%.

"Nous nous assurons désormais que nos 50 vaches reçoivent chaque jour des soins d'hygiène. A notre sens, le bain des trayons au BOVADINE nous aide à accroître nos profits. Les quelques minutes de plus que demande le bain des trayons après chaque traite vaut vraiment la peine.

"Il me serait impossible de produire les fortes quantités de lait de haute qualité que je vends présentement sans utiliser couramment BOVADINE."

## QUEBEC SE PRONONCE SUR IOSAN® ET BOVADINE® ... dans des milliers de fermes comme la vôtre.

"PREVENIR LA MAMMITE avant qu'elle survienne est nettement LE MEILLEUR MOYEN de FAIRE LE MAXIMUM DE PROFITS dans mon entreprise laitière.

"Comme producteur de lait industriel, j'éprouvais beaucoup de difficultés quand 85% de mon troupeau de 45 vaches souffrait de mammité.

"Pour améliorer la qualité du lait, j'ai appliqué à mes vaches le programme IOSAN/BOVADINE de West Agro-Chemical.

"Le bain de trayons BOVADINE me coûte à peine quelques cents par jour et ces frais sont très minimes en comparaison du surcroît de profits que j'en retire en raison de la qualité améliorée du lait. De plus, chaque vache produit davantage, et la santé d'ensemble du troupeau est meilleure.

"C'est pour moi du temps et du travail bien employés, simplement de savoir que je protège mon troupeau et qu'il produit davantage d'un lait meilleur."

"Je ne pourrais exploiter ma ferme laitière sans le programme IOSAN/BOVADINE d'enraiment de la mammité dans le troupeau.

"Depuis que j'ai adopté le programme de bain des trayons BOVADINE, les rapports de qualité sont excellents pour mon troupeau de 40 vaches. Je constate que le bain de trayons après chaque traite les assouplit sans durcir le sphincter et il aide aussi toute blessure à guérir rapidement.

"Il vaut vraiment la peine de prendre le léger supplément de temps qu'exige le bain de trayons quand on compare ces quelques minutes aux pertes qu'entraîne la qualité médiocre du lait, au coût élevé des médicaments et aux comptes de vétérinaires, et au temps qu'il faut pour traiter les vaches infectées de mammité."



**WEST AGRO-CHEMICAL (Canada) LTD.**  
5623 Casgrain Avenue  
Montreal, Quebec Canada  
H2T 1Y1 (514)274-5651

Brevets d'invention  
Marques de Commerce  
**Marion, Robic & Robic**  
ci-devant  
Marion & Marion  
2100, rue Drummond  
Montréal 107 — 288-2152

## Le crédit agricole devrait être établi en fonction des capacités professionnelles de l'agriculteur

La Société canadienne du crédit agricole devrait s'inspirer davantage d'une philosophie qui vise à mettre le crédit au service des exploitations agricoles pour un développement maximal, elle devrait davantage se préoccuper du potentiel productif des fermes sur lesquelles elle consent un prêt ainsi que des capacités professionnelles de l'individu qui requiert un prêt. C'est ce qu'a déclaré à l'assemblée du crédit agricole, M. Gérard Dubois, président

de la Fédération de l'UPA de Québec-Ouest qui représentait l'organisme en cette question.

M. Dubois s'est aussi interrogé sur l'opportunité de garder un maximum au prêt consenti sur une exploitation agricole et si la société peut, avec ses lois et règlements actuels vraiment aider aux jeunes qui veulent s'établir en agriculture. D'après lui, une plus grande responsabilité devrait être donnée aux employés de la société qui occupent auprès des agriculteurs afin qu'ils puissent appliquer avec souplesse les lois et règlements de la Société et ainsi mieux répondre aux besoins de crédit des agriculteurs. Dans les conditions actuelles, il semble que les agriculteurs doivent recourir très souvent à des spécialistes pour piloter leur dossier auprès de la Société du crédit, afin qu'il soit présenté de façon à pouvoir obtenir le maximum de crédit. M. Dubois se demande si vraiment on doit être obligé ainsi de recourir à des spécialistes ou si la société ne devrait pas venir en aide aux agriculteurs pour constituer leur dossier. Il faudra prévoir aussi que le rajustement des prêts peut se faire assez régulièrement sans être obligé de refinancer au complet l'entreprise ce qui ajoute des frais légaux toujours plus considérables. De l'avis de M. Dubois, la limite d'âge pour les prêts devrait être abolie.

Pour ce qui est du président de la Société du Crédit Agricole, M. Owen, il a allégué au cours de cette même assemblée qu'un nouvel intérêt pour la vie rurale se manifeste partout au pays. Les agriculteurs à temps partiel et les citoyens qui cultivent pour occuper leur loisir iront en augmentant. Cependant, les sociétés de crédit devront se préoccuper de consentir des prêts d'abord aux débutants en agriculture qui ont des difficultés particulières à s'établir et deuxièmement aux petits agriculteurs qui doivent développer leur agriculture. La société devra ainsi pratiquer une politique sélective des prêts.

### Région Outaouais

## Enquête sur les viandes bovines

On a proposé le méthane comme substitut éventuel à l'essence et au mazout comme source d'énergie. Agriculture Canada apportera une participation de \$30,000 à l'aménagement d'une usine pilote afin d'étudier plus attentivement ce sujet.

Selon M. C.G.E. Downing, directeur du Service de recherches techniques d'Agriculture Canada, le projet vise à analyser les possibilités techniques et économiques de la production de méthane à partir de fumier de porc dans les régions froides.

La recherche se poursuit en collaboration avec l'université du Manitoba et le "Biomass Energy Institute" du Manitoba.

On utilise du fumier de porc à cause de son potentiel énergétique, de sa concentration et de la facilité de manutention, l'élevage se faisant dans un espace restreint.

"Il s'agit de placer le fumier dans une grande cuve sous une légère pression où le mélange est brassé et chauffé jusqu'à l'extraction d'un gaz contenant 65% de méthane," explique M. Downing.

"L'idée n'est pas nouvelle, certains pays d'Asie l'étudient depuis de nombreuses années. Les difficultés proviennent de la rigueur de notre climat. Pour obtenir les meilleurs résultats, on doit maintenir la température à 95°F mais lorsqu'à l'extérieur il fait -30°F, on constate que la plus grande partie du gaz produit sert à entretenir la température."

Les fonds proviendront du nouveau Programme d'études et d'expérimentation du machinisme agricole annoncé l'an dernier par M. Eugène Whelan, ministre fédéral de l'Agriculture, lors de la Conférence sur les perspectives économiques de l'Ouest.

On vient d'accorder une somme additionnelle de \$45,000 pour les frais d'exploitation et d'évaluation du projet.

## Porc et gaz méthane

L'Association des éleveurs de bovins de boucherie de l'Outaouais a obtenu grâce au programme d'initiative locale du gouvernement fédéral, un budget substantiel en vue de faire une enquête sur les problèmes de production et de mise en marché des viandes bovines dans la région de l'Outaouais. (Région agronomique #8).

Cette étude est faite en collaboration avec les gouvernements et le bureau régional du ministère d'Agriculture.

L'étude comporte plusieurs sections dont celles relatives à la famille, la relève, la ferme et à son financement, l'association et l'intérêt des éleveurs pour cet organisme. Puisque cette enquête est faite par des agriculteurs, cela facilitera les échanges d'idées et les commentaires recueillis seront des plus réalistes.

C'est donc avec plaisir que l'Association des éleveurs de bovins de boucherie de l'Outaouais s'occupe intensivement de ce projet et compte sur la collaboration de tous les agriculteurs-éleveurs concernés. Par la suite, tous les dossiers seront compilés, et l'Association pourra présenter aux autorités concernées les recommandations les plus aptes pour venir en aide aux producteurs.

Nous comptons que tous se feront un devoir de coopérer à la réalisation de ce projet lequel sera un atout à l'avancement de la production de viande de bovine et l'amélioration de l'économie agricole de notre région.

Communiqué

## Exposition permanente de troupeaux de bovins

Imaginez des troupeaux de bovins broutant paisiblement au milieu de l'activité fébrile de la capitale d'un pays!

En effet, chaque été à Ottawa, deux troupeaux paissent tranquillement dans des pâturages luxuriants face à la circulation trépidante des heures de pointe et à la vue de centaines de touristes déambulant le long d'une des principales artères de la ville.

Les animaux sont toujours là en hiver — logés à l'intérieur d'étables éclairées et spacieuses ou, à l'extérieur, dans les cours d'exercice de la Ferme expérimentale centrale d'Agriculture Canada qui avec le temps s'est vu encercler par une ville en expansion.

Ces bovins laitiers et de boucherie constituent nos troupeaux de l'exposition permanente. Et si les regards des citoyens s'y arrêtent peu, des milliers de visiteurs s'y attendent.

Plus de 20,000 invités spéciaux et des milliers de visiteurs occasionnels ont pu les admirer en 1972-73.

Les troupeaux sont gérés par la Division des bestiaux d'Agriculture Canada.

"Ces animaux présentent la qualité de notre cheptel bovin", affirme Doug MacKechnie, spécialiste de la vente des animaux d'Agriculture Canada et chargé des bovins de l'exposition permanente.

"Ils constituent un échantillon des meilleurs troupeaux du pays."

Les deux troupeaux, d'environ 50 bêtes chacun, constituent en quelque sorte une promotion vivante des exportations canadiennes de bovins sur pied comme sujets reproducteurs.

De telles ventes sont devenues une source importante de revenus en espèces pour les éleveurs canadiens.

Les troupeaux d'exposition comptent les principales races de bovins laitiers et de boucherie. Treize bêtes de chacune des races Ayrshire, Guernsey, Holstein-Friesian et Jersey constituent le gros du troupeau laitier tandis que quinze bovins de chacune des races Aberdeen-Angus, Hereford et Shorthorn forment le troupeau de bovins de boucherie.

On y trouve un taureau pour chacune des races de bovins de boucherie. Les vaches laitières sont fécondées par insémination artificielle à partir de centres sélectionnés avec les associations d'éleveurs.

Les bovins de chaque race sont inscrits aux programmes d'épreuves du contrôle d'aptitudes afin d'évaluer leur capacité de production.

"Il nous faut plus que des statistiques de rendement pour satisfaire des acheteurs étrangers bien informés, déclare M. MacKechnie.

"Les caractéristiques des races après un certain nombre d'années comptent pour la vente. Notre pays est vaste, trop grand pour que la plupart des délégations étrangères puissent le visiter en une seule fois. Ottawa est donc un endroit approprié pour centraliser des troupeaux pouvant être examinés par des acheteurs qui ont à respecter des horaires serrés."

En outre, les acheteurs de bétail ont leurs propres liaisons diplomatiques à Ottawa où se trouvent également les services de la Direction de l'hygiène vétérinaire d'Agriculture Canada qui établit les normes sanitaires pour les exportations et importations de bovins.

Les animaux qui composent les troupeaux viennent de toutes les régions du Canada. Des exploitations agricoles des Maritimes, du Québec, de l'Ontario, des Prairies et de la Colombie-Britannique ont vendu à la Division des bestiaux d'Agriculture Canada des sujets destinés aux troupeaux de l'exposition. Les animaux de remplacement proviennent également des troupeaux eux-mêmes.

De l'avis de M. MacKechnie, les troupeaux d'exposition se classent dans la catégorie supérieure des troupeaux exploités au Canada.

"Nous les logeons à l'intérieur la plupart du temps pour qu'ils puissent être vus par le public. Cela influence quelque peu leur rendement, si bien qu'un troupeau de même qualité donnerait un meilleur rendement dans des conditions normales d'exploitation et de gestion."

Mais la confiance de l'acheteur se raffermi à l'idée que les types d'animaux exposés à Ottawa donneront au moins un rendement égal sous une bonne gestion.

Quelque 25 pays sont assez impressionnés pour maintenir un fort marché d'exportation de bovins canadiens enregistrés. Le Japon, le Mexique, l'U.R.S.S., les États-Unis, plusieurs pays africains, Cuba, d'autres pays de l'Amérique latine et de l'Europe ont importé de nos bovins en 1972 pour une valeur totale de \$67,222,000.

En 1973, les exportations de bovins enregistrés sont demeurées fermes, bien qu'au total le nombre exporté ait été

plus faible que l'année précédente.

Ainsi, les troupeaux en pâture dans la capitale nationale représentent beaucoup plus qu'un objet de curiosité touristique. Ils, sont les figurants princi-

paux d'une exposition vivante qui attire de nombreux clients et les incite à acheter parmi les meilleurs bovins laitiers et de boucherie de notre industrie animale.



M. Doug MacKechnie (à droite), spécialiste de la vente des animaux à Agriculture Canada et chargé des troupeaux de l'Exposition permanente, examine, en compagnie de visiteurs, des bovins laitiers à la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa. Cette exposition est ouverte quotidiennement aux éventuels acheteurs étrangers de bovins canadiens ainsi qu'aux touristes.



ARMAND DOYON, Saint-Clet, Québec.

## LES PRODUCTEURS DE LAIT DU longtemps éprouvés

"Seul un programme intégré d'enraiment de la mammite dans le troupeau peut nous permettre de tirer le maximum de profits de l'exploitation laitière.

"Quand nous avons amorcé notre programme d'enraiment de la mammite dans le troupeau en 1965, nous avions environ 25% d'infection. Dix-huit mois plus tard, le pourcentage était tombé à 7%.

"Nous nous assurons désormais que nos 50 vaches reçoivent chaque jour des soins d'hygiène. A notre sens, le bain des trayons au BOVADINE nous aide à accroître nos profits. Les quelques minutes de plus que demande le bain des trayons après chaque traite vaut vraiment la peine.

"Il me serait impossible de produire les fortes quantités de lait de haute qualité que je vends présentement sans utiliser couramment BOVADINE."





**WEST AGRO-CHEMICAL  
(Canada) LTD.**

5623 Casgrain Avenue  
Montreal, Quebec Canada  
H2T 1Y1 (514)274-5651

## Le crédit agricole devrait être établi en fonction des capacités professionnelles de l'agriculteur

La Société canadienne du crédit agricole devrait s'inspirer davantage d'une philosophie qui vise à mettre le crédit au service des exploitations agricoles pour un développement maximal, elle devrait davantage se préoccuper du potentiel productif des fermes sur lesquelles elle consent un prêt ainsi que des capacités professionnelles de l'individu qui requiert un prêt. C'est ce qu'a déclaré à l'assemblée du crédit agricole, M. Gérard Dubois, président

de la Fédération de l'UPA de Québec-Ouest qui représentait l'organisme en cette question.

M. Dubois s'est aussi interrogé sur l'opportunité de garder un maximum au prêt consenti sur une exploitation agricole et si la société peut, avec ses lois et règlements actuels vraiment aider aux jeunes qui veulent s'établir en agriculture. D'après lui, une plus grande responsabilité devrait être donnée aux employés de la société qui oeuvrent auprès des agriculteurs afin qu'ils puissent appliquer avec souplesse les lois et règlements de la Société et ainsi mieux répondre aux besoins de crédit des agriculteurs. Dans les conditions actuelles, il semble que les agriculteurs doivent recourir très souvent à des spécialistes pour piloter leur dossier auprès de la Société du crédit, afin qu'il soit présenté de façon à pouvoir obte-

nir le maximum de crédit. M. Dubois se demande si vraiment on doit être obligé ainsi de recourir à des spécialistes ou si la société ne devrait pas venir en aide aux agriculteurs pour constituer leur dossier. Il faudra prévoir aussi que le rajustement des prêts peut se faire assez régulièrement sans être obligé de refinancer au complet l'entreprise ce qui ajoute des frais légaux toujours plus considérables. De l'avis de M. Dubois, la limite d'âge pour les prêts devrait être abolie.

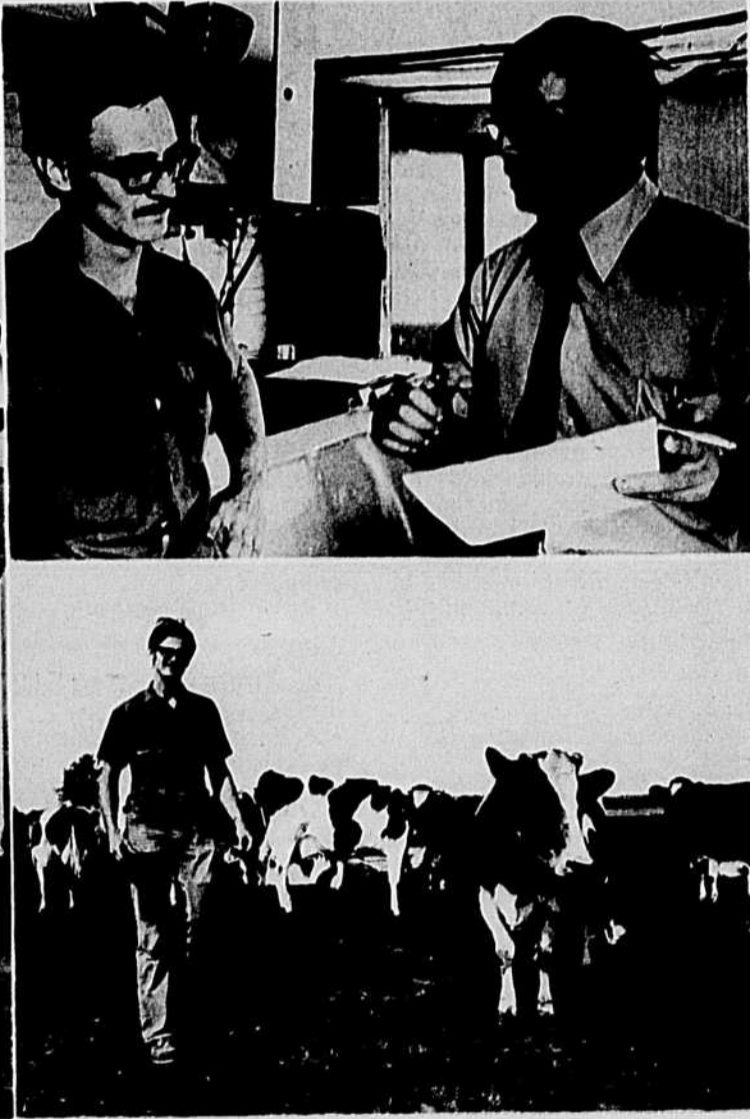
Pour ce qui est du président de la Société du Crédit Agricole, M. Owen, il a allégué au cours de cette même assemblée qu'un nouvel intérêt pour la vie rurale se manifeste partout au pays. Les agriculteurs à temps partiel et les citoyens qui cultivent pour occuper leur loisir iront en augmentant. Cependant, les sociétés de crédit devront se préoccuper de consentir des prêts d'abord aux débutants en agriculture qui ont des difficultés particulières à s'établir et deuxièmement aux petits agriculteurs qui doivent développer leur agriculture. La société devra ainsi pratiquer une politique sélective des prêts.

Brevets d'invention  
Marques de Commerce  
**Marion, Robic & Robic**

ci-devant  
Marion & Marion  
2100, rue Drummond  
Montréal 107 — 288-2152



PHILIPPE LEDUC, Saint-Clet, Comté de Soulanges, Québec.



PAUL NOURRY, Grand-St-Esprit, Comté de Nicolet, Québec.

## QUEBEC SE PRONONCENT SUR IOSAN® ET BOVADINE® ...

dans des milliers de fermes comme la vôtre.

"PREVENIR LA MAMMITE avant qu'elle survienne est nettement LE MEILLEUR MOYEN de FAIRE LE MAXIMUM DE PROFITS dans mon entreprise laitière.

"Comme producteur de lait industriel, j'éprouvais beaucoup de difficultés quand 85% de mon troupeau de 45 vaches souffrait de mammite.

"Pour améliorer la qualité du lait, j'ai appliqué à mes vaches le programme IOSAN/BOVADINE de West Agro-Chemical.

"Le bain de trayons BOVADINE me coûte à peine quelques cents par jour et ces frais sont très minimes en comparaison du surcroît de profits que j'en retire en raison de la qualité améliorée du lait. De plus, chaque vache produit davantage, et la santé d'ensemble du troupeau est meilleure.

"C'est pour moi du temps et du travail bien employés, simplement de savoir que je protège mon troupeau et qu'il produit davantage d'un lait meilleur."

"Je ne pourrais exploiter ma ferme laitière sans le programme IOSAN/BOVADINE d'enraiment de la mammite dans le troupeau.

"Depuis que j'ai adopté le programme de bain des trayons BOVADINE, les rapports de qualité sont excellents pour mon troupeau de 40 vaches. Je constate que le bain de trayons après chaque traite les assouplit sans durcir le sphincter et il aide aussi toute blessure à guérir rapidement.

"Il vaut vraiment la peine de prendre le léger supplément de temps qu'exige le bain de trayons quand on compare ces quelques minutes aux pertes qu'entraîne la qualité médiocre du lait, au coût élevé des médicaments et aux comptes de vétérinaires, et au temps qu'il faut pour traiter les vaches infectées de mammite."

Région Outaouais

## Enquête sur les viandes bovines

On a proposé le méthane comme substitut éventuel à l'essence et au mazout comme source d'énergie; Agriculture Canada apportera une participation de \$30,000 à l'aménagement d'une usine pilote afin d'étudier plus attentivement ce sujet.

Selon M. C.G.E. Downing, directeur du Service de recherches techniques d'Agriculture Canada, le projet vise à analyser les possibilités techniques et économiques de la production de méthane à partir de fumier de porc dans les régions froides.

La recherche se poursuit en collaboration avec l'université du Manitoba et le "Biomass Energy Institute" du Manitoba.

On utilise du fumier de porc à cause de son potentiel énergétique, de sa concentration et de la facilité de manutention, l'élevage se faisant dans un espace restreint.

"Il s'agit de placer le fumier dans une grande cuve sous une légère pression où le mélange est brassé et chauffé jusqu'à l'extraction d'un gaz contenant 65% de méthane," explique M. Downing.

"L'idée n'est pas nouvelle, certains pays d'Asie l'étudient depuis de nombreuses années. Les difficultés proviennent de la rigueur de notre climat. Pour obtenir les meilleurs résultats, on doit maintenir la température à 95°F mais lorsqu'à l'extérieur il fait -30°F, on constate que la plus grande partie du gaz produit sert à entretenir la température."

Les fonds proviendront du nouveau Programme d'études et d'expérimentation du machinisme agricole annoncé l'an dernier par M. Eugène Whelan, ministre fédéral de l'Agriculture, lors de la Conférence sur les perspectives économiques de l'Ouest.

On vient d'accorder une somme additionnelle de \$45,000 pour les frais d'exploitation et d'évaluation du projet.

## Porc et gaz méthane

L'Association des éleveurs de bovins de boucherie de l'Outaouais a obtenu grâce au programme d'initiative locale du gouvernement fédéral, un budget substantiel en vue de faire une enquête sur les problèmes de production et de mise en marché des viandes bovines dans la région de l'Outaouais. (Région agronomique #8).

Cette étude est faite en collaboration avec les gouvernements et le bureau régional du ministère d'Agriculture.

L'étude comporte plusieurs sections dont celles relatives à la famille, la relève, la ferme et à son financement, l'association et l'intérêt des éleveurs pour cet organisme. Puisque cette enquête est faite par des agriculteurs, cela facilitera les échanges d'idées et les commentaires recueillis seront des plus réalistes.

C'est donc avec plaisir que l'Association des éleveurs de bovins de boucherie de l'Outaouais s'occupe intensivement de ce projet et compte sur la collaboration de tous les agriculteurs-éleveurs concernés. Par la suite, tous les dossiers seront compilés, et l'Association pourra présenter aux autorités concernées les recommandations les plus aptes pour venir en aide aux producteurs.

Nous comptons que tous se feront un devoir de coopérer à la réalisation de ce projet lequel sera un atout à l'avancement de la production de viande de bovine et l'amélioration de l'économie agricole de notre région.

Communiqué

## Tenir



## maison

Si vous avez déjà essayé sans succès de vous faire expliquer en termes de profane le diagnostic émis par un médecin condescendant, réjouissez-vous, vous n'êtes plus seul! L'Association des consommateurs du Canada partage votre rancœur. Le numéro d'avril du CONSOMMATEUR CANADIEN esquisse les grandes lignes des droits du consommateur en matière de santé, qui encouragera chacun à défendre ses droits et à participer activement au traitement de ses maux.

Le thème de la Semaine du consommateur 1974 (du 1 au 7 mars), "Ordonnance pour la santé", constitue également le motif central du numéro

d'avril. L'Association y étudie en profondeur, dans deux articles, les centres de soins communautaires. L'ACC vous y expose les arguments favorables et défavorables afin que vous puissiez juger si tels centres répondent aux besoins de la collectivité à laquelle vous appartenez. Vous sursauterez peut-être en y lisant qu'une autorité médicale estime que la majorité des Canadiens sont satisfaits de notre système de santé actuel, comme vous serez effarés de le voir prétendre que la plus grande partie de nos concitoyens ne veulent pas d'un système de soins global et permanent. Ce numéro dénonce également les consommateurs coupables de porter tort à leur santé en refusant d'abandonner des habitudes néfastes comme la cigarette ou l'abus des pilules.

Un nombre croissant de Canadiennes font un usage quotidien de la pilule anticonceptionnelle. Les femmes sa-

vent-elles le prix de cette protection presque parfaite contre une grossesse non désirée? Un membre de l'Association exprime les inquiétudes sérieuses que lui cause cet emploi de plus en plus répandu des contraceptifs buccaux. L'article en question passe en revue tous les effets secondaires possibles les mieux connus, comme les sautes d'humeur et les nausées, aussi bien que ceux dont on parle moins et qui vont jusqu'à l'altération de la vision et la genivite.

## Les consommateurs ont le droit d'être informés

Ce même numéro se penche sur un domaine longtemps négligé, celui de la pédiatrie. Certaines catégories d'enfants d'âge pré-scolaire sont particulièrement susceptibles aux problèmes de vision nécessitant des soins précoces, nous déclare l'optométriste qui a écrit "Pourquoi et comment faire

examiner très tôt les yeux des enfants". Afin d'aider les parents à repérer les difficultés possibles, il énumère une série de conditions constituant un risque pour la vue des enfants. Parlons affaires maintenant! Savez-vous que les piles électriques toutes banales dont vous garnissez vos lampes de poches ou vos radios à transistors constituent un marché fort intéressant pour leurs fabricants? Saviez-vous qu'en 1971 l'industrie canadienne en a écoulé 118,5 millions sur le marché? Ce chiffre a tellement frappé l'ACC qu'elle a fait effectuer une série de tests de comportement et d'étanchéité sur les piles des tailles les plus couramment employées. Vous ne serez pas surpris de constater que les marques faisant l'objet d'une vaste publicité à l'échelle nationale vous coûtent plus cher si l'on compare les durées. Votre seule excuse aura été la confusion résultant de toutes les allégations

figurant sur les emballages. Qui aurait pu penser, à les en croire, que toutes les piles ne sont pas destinées à des usages "électroniques"?

Alimentation maintenant. Ce même numéro d'avril présente une enquête sur un plat de résistance familier à tous: les pâtés à la viande congelés. Parmi les 10 marques populaires soumises au testage, la teneur moyenne en viande va de 8% à 17% de l'ensemble du pâté, tandis que la sauce inonde le tout avec 50%. L'ACC a également analysé à nouveau les ragôts de boeuf en boîte et n'a rien découvert de bien nouveau à leur sujet. L'Association poursuit ses efforts pour faire imposer un meilleur système d'étiquetage et de contrôle des aliments emballés comportant plusieurs composants.

Réjouissons-nous par contre des ré-

sultats du mini-test effectué sur cinq marques courantes de lait concentré canadien. Contrairement aux Américains, les consommateurs canadiens peuvent en consommer l'âme en paix; les analyses effectuées par l'ACC n'y ont révélé que des traces minimales de plomb.

Si vous pensez que le point de vue du consommateur n'est exposé par personne aux pouvoirs publics et à l'industrie, rassurez-vous. L'ACC combat pour vous avec vigueur sur plusieurs fronts. Le CONSOMMATEUR CANADIEN expose l'inquiétude de l'ACC face aux quantités excessives de pétrole canadien exporté vers les États-Unis et face aux offices de commercialisation qui surgissent de tout côté depuis 1972. L'ACC examine les fonctions complexes de ces offices ainsi que leurs résultats onéreux pour les consommateurs dans un article intitulé "Les offices de commercialisation coûtent cher aux consommateurs".

Les guides d'achat de l'ACC peuvent vous aider à éviter plusieurs embarras lors de vos futurs achats. Vous trouverez en page 40 du numéro d'avril la liste de 11 brochures donnant des conseils d'achat et que vous pourrez vous procurer au siège national de l'ACC. Si vous devez acheter une bicyclette neuve ou une voiture d'occasion, vous serez heureux d'y trouver toute une série de guides pratiques. Sur la même page, l'ACC vous demande de répondre à un questionnaire sur les couches jetables, qui servira de base à des tests à venir.

Pourquoi ne pas vous joindre à nous, être informés? Pour \$5.00 seulement par an vous deviendrez membre de l'Association des consommateurs du Canada qui vous expédiera régulièrement six numéros du CONSOMMATEUR CANADIEN. Vous pouvez aussi acheter la revue pour 90¢ à votre kiosque à journaux ou au siège de l'ACC, 100, rue Gloucester, Ottawa K2P 2E5.



## "Ceux qui s'engageront dans le mariage seront mieux informés."

Je crois que trop de couples se sont mariés sans se connaître. Ou même qu'on croyait qu'en dépit de tendances trop marquées pour la boisson ou la jalousie que l'amour-passion viendrait à bout de tout.

Je crois que de nos jours ceux qui s'engageront dans le mariage avec cérémonie religieuse le feront par foi, ils seront plus prudents dans leurs décisions, plus informés, plus sincères et ne tenteront pas de masquer la vérité, parce que ce sera plus difficile.

Je crois que si on veut vivre ensemble, il faut assez de maturité pour accepter que l'autre est différent, non pas parfait cependant. Si on accepte de vivre à deux, il faut le faire en confiance mutuelle. Si la confiance règne, on veut la mériter et en être digne.

Je suis célibataire, infirmière. J'ai vingt-six ans. J'ai un ami avec lequel je m'entends bien, nous discutons sans nous quereller pour nous blesser ou nous humilier. Mon travail me donne l'occasion de connaître des gens qui souffrent dans leurs corps, beaucoup souffrent dans leur âme. Tous ont une chose en commun: le désir d'être traité avec amour et tendresse. Même ceux qui sont parfois agressifs cachent une crainte.

Je ne veux pas me déclarer analyste, mais ces aspirations sont compréhensibles. Je crois que la violence dans les paroles et dans bien des comportements n'a pour cause qu'une sensation d'insécurité affective ou de pauvreté.

J'ai confiance que si on veut bien mettre de l'eau dans son vin, on peut espérer une vie heureuse et si on a la foi, on croit que l'Artisan de l'amour vrai nous guide dans la joie.

Vivre et laisser vivre

## Le mariage, un vaincu?

(Terre de chez nous, no. du 23-1-74)

L'auteur part d'un point bien précis: le divorce. Elle se pose des questions sur le comment et le pourquoi des nombreux divorces? Elle tente d'analyser quels sont les effets du mariage? — Est-ce que la famille est un échec total? — Doit-on faire des expériences ou suivre la tradition du mariage? — Dans quelle proportion les couples non-mariés sont-ils acceptés dans nos campagnes? — Puis elle poursuit par une analyse sommaire, à savoir, qu'est-ce que vivre ensemble pour le couple? — Enfin pour sauver le mariage et la famille, elle se réfère

à des recherches et des analyses faites par des psychologues, psychiatres, médecins, conseillers sociaux, moraux et matrimoniaux.

En guise de commentaires aux questions qu'elle pose à la fin de l'article, voici ce que j'en pense:

*Le mariage traditionnel est-il un non-sens romantique et irréaliste?*

Je ne le crois pas. Cependant il y aurait peut-être lieu de s'interroger sur le processus à suivre, désormais, pour redonner au mariage traditionnel son véritable sens sacramentel; à commencer par le dépouiller de toute la commercialisation et l'artificialité qui sont venus se greffer autour.

*Y aura-t-il des mariages légaux à court terme?*

Je n'en vois pas l'utilité ni la nécessité, puisque la loi du divorce existe pour mettre fin à une union matrimoniale, fût-elle religieuse ou simplement civile.

*Le mariage sans cérémonie sera-t-il accepté par notre société rurale et agricole?*

Bien difficilement. Même si notre milieu rural et agricole évolue et ressent les contrecoups des assauts contre le mariage et la famille, il est encore bien encadré socialement et religieusement.

À nous de continuer à être vigilants et de nous protéger.

Le Mouvement des Femmes Chrétiennes de Parisville, Cté. Lotbinière.

## Un mariage heureux ne va pas sans maîtrise de soi

La maîtrise de soi est ce qui manque dans notre société moderne. On veut de tout et tout de suite, sans maîtriser ses désirs. Le veau d'or est l'argent et le plaisir. C'est ce qui entraîne tous les maux qui dégradent la société insensiblement.

Si tant de mariages sont voués à l'échec c'est surtout par manque de maîtrise de soi. Cela n'a peut-être pas été enseigné dans les familles par des parents inconscients de leurs responsabilités.

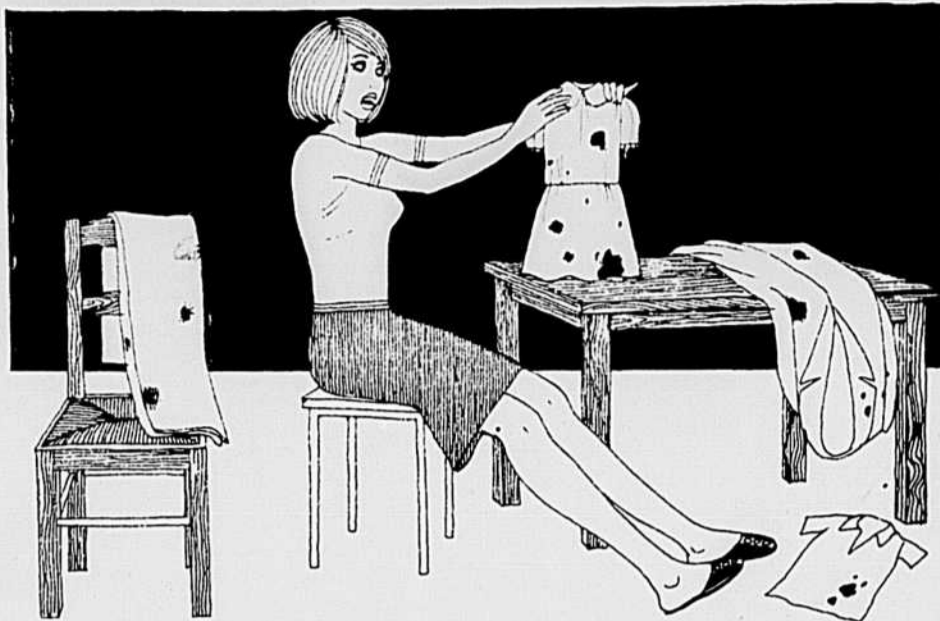
Par exemple, en ne mettant pas de frein aux désirs inconsidérés de dépenser plus qu'on ne gagne. Quand la femme travaille à l'extérieur, chacun devient de plus en plus esclave de son snobisme: on change d'auto sans nécessité, on s'achète une moto pour prendre l'air... etc. On dépense à l'hôtel l'argent de 3 jours de salaire. On essaie d'oublier ses problèmes dans la boisson, sans penser que c'est cela le plus grand problème.

Entendre des jeunes mamans traiter leurs petits à coups de "maudit", c'est incroyable. Que dire de l'éducation dans nos écoles déshumanisantes? Jamais on n'a vu une telle vulgarité dans le langage. Ces filles parlent des langages de bûcherons, ce sont-là nos éducatrices de demain.

On dit que la société est formée par les mères. Demain, ce seront les mères célibataires qui formeront la grosse partie de la société. Les filles qui se marient ne veulent plus d'enfants. Un ou deux et ensuite la ligature. Donc, plus de maîtrise. Si on pensait qu'au-delà des besoins de l'argent et du plaisir, il y a les besoins du cœur et de l'âme. Il faut préparer son avenir en regard de la compatibilité des âmes et des cœurs, non uniquement en regard de la sexualité.

Heureuse dans le mariage traditionnel de Ste-Rose

des  
trucs  
pour...



...les  
taches

taches sur les tissus

**TOUS** ces « trucs » sont valables pour les tissus garantis grand teint.

**Auréole** - Il arrive souvent que les vêtements que l'on vient de détacher présentent une auréole. Mettez la partie du vêtement détaché au-dessus d'un récipient contenant de l'eau bouillante. L'auréole disparaîtra « comme par enchantement ».

**Bière** - Tamponnez avec de l'eau tiède additionnée d'alcool dénaturé. Vous pouvez aussi la laver avec de l'eau savonneuse, et s'il s'agit d'une tache faite sur du lin, la laver avec de l'eau additionnée d'alcool à 90°.

**Bleu de méthylène** - Tamponnez avec du jus de citron.

**Boue** - Lorsque la tache est sèche, la broser et rincer le tissu à l'eau vinaigrée.

**Café** - Frottez avec un peu de jaune d'œuf battu dans de l'eau tiède et rincez à l'eau chlorée.

**Cambouis** - Imprégnez d'une noisette de beurre.

**Chewing-gum** - Placez un cube de glace sous le chewing-gum en le serrant très fortement à travers le tissu, et grattez avec l'ongle pour le décoller.

**Chocolat** - Lavez à l'eau savonneuse et rincez à l'eau chlorée.

**Cirage** - Faites couler sur la partie tachée un peu de naphte; lavez au savon puis rincez abondamment. Ou bien, imprégnez de glycérine, puis tamponnez avec un peu de tétrachlorure.

**Cire** - Après durcissement de la cire, frottez le tissu, ce qui a pour but de faire tomber une partie de la cire, puis grattez ce qui reste avec la lame d'un couteau. Repassez le tissu à l'endroit de la tache avec un fer chaud en intercalant une feuille de papier buvard.

**Encre** - Faites disparaître la tache en la frottant avec du jus de citron pur ou de jus de tomates. Rincez abondamment à l'eau claire.

**Encre de Chine** - Les taches sont très difficiles à enlever; elles ne disparaissent que peu à peu sous l'action de savonnages répétés. Pour hâter les choses, vous pouvez mettre sur les parties tachées du saindoux que vous laisserez séjourner plusieurs heures, puis raclerez et laverez avec du savon à la benzine.

**Encre de stylo à bille** - Employez un peu d'alcool à 90° et rincez abondamment.

**Fruits** - Tamponnez avec un coton imbibé d'alcool à 90°.

**Goudron** - Imprégnez la tache avec un peu de beurre. Laissez en attente quelques heures, puis lavez à l'eau savonneuse.

**POILS - DUVET DISPARUS**

Voici le nouveau traitement BÉTULI-QUE qui élimine rapidement poils et duvet absolument sans douleur et inoffensif pour la peau. Grand succès obtenu. \$3.00 port payé. C.O.D. accepté. Commandez à: Laboratoire Moderne Ltée, C.P. 800, St-Félicien, Cité Roberval, Québec.

**Graisse** - Nettoyez à l'essence minérale.

**Herbe** - Employez de l'eau javellisée.

**Lait** - Lavez à l'eau savonneuse froide.

**Liqueur** - Rincez la tache à l'eau froide, puis la laver avec de l'eau savonneuse.

**Moisissures** - Nettoyez avec un mélange d'eau et d'ammoniaque, puis rincez abondamment.

**Œuf** - Faites tremper l'étoffe dans de l'eau froide; savonnez et rincez.

**Parfum** - Employez un peu de terre de Sommières, puis tamponnez à l'alcool à 90°.

**Peinture** - Un peu de terre de Sommières.

**Rouge à lèvres** - Tamponnez à l'éther, puis lavez à l'eau savonneuse.

**Rouille** - Mettez une rondelle de citron entre deux couches de tissu. Placez cette rondelle ainsi enveloppée sous la tache de rouille. Appuyez de l'autre côté du tissu avec un fer chaud.

**Roussi** - Passez rapidement sur la partie jaunée, un morceau d'ouate imbibé d'eau oxygénée.

**Sucre** - Tamponnez avec de l'eau tiède.

**Teinture d'iode** - Humectez la partie tachée avec de l'eau contenant quelques gouttes d'alcali, puis lavez et rincez abondamment. Ou bien imbibez d'eau citronnée.

**Thé** - Premièrement rincez la tache à l'eau froide. Lavez ensuite au savon et rincez à l'eau chlorée.

**Transpiration** - Lavez le vêtement avec de l'eau distillée ou de l'eau de pluie. Si vous n'obtenez pas de résultat, tamponnez avec un mélange composé de 3 parties d'alcool à brûler ou d'éther et une partie d'ammoniaque. Procédez loin d'une flamme.

**Vernis à ongles** - Utilisez un peu d'acétone, puis rincez soigneusement.

**Vin rouge** - Baignez les endroits tachés dans du vin blanc, et laissez tremper jusqu'à l'obtention du résultat.

tâchez...

de ne plus en faire!

**Baignoire** - Pour dissoudre le calcaire dans une baignoire ou un lavabo entartrés, le vinaigre chaud est très efficace.

● Bois :

**Meubles :**

**Taches de graisse** - Répandez sur les parties tachées un peu de térébenthine. Au bout d'une heure ou deux, pressez dessus de la poudre de talc à l'aide d'un fer chaud. Pour les taches rebelles, renouvelez l'opération, puis cirer après avoir retiré le talc.

**Humidité sur un bois ciré** - Frottez avec un bouchon trempé dans un mélange égal d'huile de lin et d'essence de térébenthine. Quelques heures après, frottez avec un bouchon sec et propre, puis rincez. Lorsque le bois sera sec, appliquez une fine couche de cire.

**Humidité sur un bois verni** - Traitez la tache avec un mélange de cire blanche râpée, fondue dans un peu d'huile de lin. Patientez deux ou trois jours, puis frottez avec un bouchon de liège trempé dans un mélange d'huile de lin et d'essence de térébenthine. Quelques heures après l'opération, recommencez, mais en prenant un bouchon sec et propre.

**Moisissures** - Appliquez sur les taches un peu d'essence, à l'aide d'un chiffon doux.

**Parquet :**

**Taches de bougie** - Trempez un couteau dans l'eau bouillante. Passez-le sous la tache de bougie pour la décoller. Vous pouvez utiliser également le manche d'une cuillère, qui ne rayera pas le parquet. À l'aide d'un fer chaud et d'un papier buvard, enlevez les traces restantes. Saupoudrez de terre de Sommières et laissez sécher.

**Taches d'encre** - Si elles viennent d'être faites, posez immédiatement et délicatement un morceau de coton qui absorbera l'encre. Séchez sans frotter avec un buvard. Passez ensuite une nouvelle couche de cire. Si la tache est ancienne, frottez-la avec un papier émeri très fin. Reteintez ensuite; laissez sécher puis cirer.

**Taches de graisse** - Préparer un mélange de terre de Sommières et de tétrachlorure trichoréthylène. Saupoudrez et laissez agir jusqu'à ce que la poudre soit redevenue claire.

**Taches d'encre sur du cuir** - Frottez avec un chiffon imbibé de lait chaud.

**Moquette** - Traitez les taches dès qu'elles viennent d'être faites pour les empêcher de se fixer.

**Taches liquides** - Les absorber avec un papier buvard ou une éponge.

**Vin** - Verser sur la moquette le contenu d'une demi-bouteille d'eau gazeuse.

**Taches solides** - Les décoller avec une spatule.

● Murs :

**Murs revêtus de papier peint** - Papier peint ordinaire : s'il est assez épais,

frottez-le légèrement avec un peu de mie de pain ou une gomme légère.

**Papier lessivable** - Lavez-le avec de l'eau additionnée d'eau de Javel ou d'une lessive en poudre. Vous imprégnez les taches de graisse de poudre textière et laisserez agir toute une nuit.

**Papier épongeable** - Tamponnez-le avec une éponge humide préalablement trempée dans de l'eau claire et essorée. Evitez de frotter.

**Murs peints - Traces de doigts** - Les frotter avec une pomme de terre coupée en deux, de la mie de pain ou une gomme douce.

**Robinetterie** - Vos robinets brilleront si vous les nettoyez avec un tampon imbibé d'alcool à brûler.

● Sols :

**Taches de rouille** - Vous retirerez les taches de rouille laissées par un appareil de chauffage sur le carrelage, en utilisant simplement l'antirouille réservé au linge.

**Taches de vin rouge** - Lavez le sol à l'eau distillée ou à l'eau de pluie, poncez légèrement avec une poudre à recurer, puis décolorez avec de l'eau oxygénée.

● Tapis :

**Boue** - Laissez sécher, puis brossez énergiquement.

**Graisse** - Tamponnez avec un peu de benzine.

**Sucre** - Epongez avec un peu d'eau tiède.

Pour raviver la teinte d'un tapis fané, commencez par bien le broser. Coupez un chou en deux et frottez soigneusement le tapis suivant le sens du tissage. Tranchez le chou au fur et à mesure qu'il se salit.

Extrait du livre *Le Trucoscope* de Colette Desbourses 328 pages, 30 F. - Avec l'aimable autorisation des Edit. Casterman, 66, rue Bonaparte, 75006 Paris.

Ces deux pages ont été réalisées par : Marie-Catherine BECOURN et CAROLINE

N.D.L.R. :

Nous nous permettons de reproduire cette page de conseils utiles tirée de l'excellent hebdomadaire rural français Agri sept. Par suite d'une entente avec Agri, nous échangeons ainsi des textes qui peuvent être utiles aux lecteurs français et aux lecteurs canadiens.



## Le courrier de Marie-Josée

**CONDITIONS DU COURRIER:** Se présenter - âge, sexe, situation - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels - pas plus de 5 pages - Pseudonyme court et original - Pas de service d'échange - Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent - Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale; pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée.

Adresser vos lettres ainsi: COURRIER DE MARIE-JOSÉE LA TERRE DE CHEZ NOUS, 515 VIGER, MONTRÉAL H2L2P2

*"S'ils ont peur de nous voir salir leur tapis, qu'ils ne viennent pas salir leurs pieds près de nos vaches"*

**Q/** Je viens tout juste de lire dans votre journal que l'on demande des jeunes de la ville pour travailler sur les fermes. Laissez-moi vous dire que cette aide ne vaut pas grand-chose quand ces jeunes ne distinguent pas les patates des pommes et qu'ils croient que ça pousse aux arbres. Même chose pour les vaches qui ne sont pas des robinets qu'on ouvre ou ferme à volonté.

Trop de gens des villes pensent que nous vivons de rien et que ce qui arrive sur nos tables ne coûte rien. Je suis l'aînée d'une grosse famille, j'ai connu les misères de la crise: lavé le linge des autres dans la grande cuve et charroyé l'eau au seau. Aujourd'hui, mariée dans la cinquantaine, je vois arriver de pleines autos de parenté tous les étés. Ce sont des professionnels, médecins et cie. Ils arrivent sans prévenir à des heures où tu fais la "job" la plus sale. Tu prends ton courage à deux mains pour leur faire à souper, les coucher décentement, le déjeuner et le diner qui suit. Pendant ce temps, le foin sèche et attend qu'on le ramasse. Eux, ne sont pas pressés. Ils sont en vacances.

Il y a quelques semaines, je me suis dit que c'était le temps de prendre mes vacances à mon tour. Je me suis habillée de neuf pour ne pas faire honte à ce beau monde, je leur ai écrit à l'avance pour les avertir que j'arriverais les visiter tel jour. J'étais si contente de pouvoir enfin passer quelques jours en ville. La veille de mon départ, on téléphone: impossible pour eux de me recevoir, leur fin de semaine était prise ailleurs. J'ai bavardé avec deux autres de mes frères et une de mes soeurs et la même chose leur est arrivée. C'est donc le résultat de tout ce que nous avons fait pour eux.

Je veux donc dire à ces gens de la ville que s'ils calculent que nous avons les pieds trop sales pour aller les voir en ville qu'ils ne viennent pas non plus se salir sur le terrain des vaches. Désormais quand j'irai en ville, ce sera à l'hôtel.

Les vacances nous sont nécessaires à nous aussi femmes des campagnes qui travaillons comme des hommes le reste de l'année. Et il semble que c'est trop demander que d'aller une fois recevoir les gentillesse que nous distribuons tout le long de l'été.

Désappointée de la vie.

**R/** Il faudrait que votre lettre circule parmi tous les beaux-frères et belles-soeurs d'Outremont et de Sillery qui débarquent à pleine voiture chez les parents de la campagne. Votre épître se passe de commentaires. Disons cependant que vous avez peut-être été malchanceuse une fois et que si vous tentiez à nouveau votre chance, vos parents de la ville seraient peut-être libérés à ce moment-là. Je comprends votre hargne et votre désir maintenant de ne plus incommoder personne.

Il faudrait aussi que ces parents de la ville se montrent plus compréhensifs vis-à-vis de vous. J'imagine que vous les attendez de pied ferme, si jamais ils osent venir vous aider à passer le temps... pendant les foins. Il y a une façon polie de laisser entendre aux gens qu'ils nous dérangent. Je pense que vous l'avez compris.

Marie-Josée

**UNE BEUCERONNE:** Autrefois, les filles qui se mariaient arrivaient avec du linge pour dix ans. Aujourd'hui, ce n'est plus nécessaire. Les tissus sont plus simples, infroissables et non repassables. Il vaut mieux en avoir moins et de ceux-là. Tout dépend de vos moyens, mais le minimum c'est 4 paires de draps et oreillers, 6 serviettes, débarbouillettes, linges de vaisselle. Les nappes viennent souvent en cadeaux de noces et se remplacent bien aujourd'hui par de simples napperons. Pour les petits accessoires électriques aussi, on en reçoit souvent en cadeau. Les indispensables sont le grille-pain et la bouilloire. Les autres: presses à fruits, couteaux électriques, ouvre-boîtes, on les achète quand on en a vraiment les moyens. Une jeune mariée devrait surtout avoir du linge personnel

pour une durée d'environ deux ans. C'est de bonne prudence. Soyez heureuse.

**AVIS AUX LECTRICES:** La Terre de Chez Nous ne distribue gratuitement aucun livre de recettes de cuisine, pas plus que des livres pour enseigner les éléments du bricolage. Vous devez suivre au fil des semaines les différentes chroniques dans nos pages, les recueillir et ainsi vous en faire une collection, si vous le désirez.

**SOUVENIR QUI AUJOURD'HUI ME FAIT SOU-**  
**RIRE:** Je suis très contente de savoir que la situation s'est à ce point améliorée pour vous. La première fois que vous m'avez écrit, c'est à l'hiver 69. Il s'agissait bien de votre cas, qui comme vous le voyez peut encore être utile

à plusieurs autres puisqu'il nous a valu des commentaires intéressants. Merci Madame.

**MME OLIVE:** Cette lectrice adresse un petit commentaire à celle qui signait "Je voudrais sourire". "Madame, vous avez des allocations familiales, prenez-en un petit peu pour vous soigner un peu. Une teinture, ça ne coûte pas cher et vous trouveriez certes quelqu'un pour vous la faire sans frais. La même chose pour les crèmes qui dissimulent les rides. J'ai vu traiter ma mère de la même façon que votre époux vous traite. Elle s'usait les doigts à tricoter et travailler dans du vieux pour faire quelques sous, pour nous habiller. Maintenant, elle reçoit sa pension, paie l'électricité, la nourriture. Mon père s'est amadoué et va même jusqu'à lui faire des petits cadeaux et lui aider dans la maison. Courage madame, vous avez toute ma sympathie."

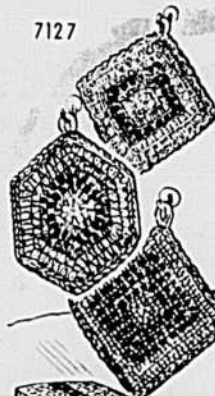
**UNE QUI VEUT SAVOIR:** Vous pourrez cesser de prendre la pilule dès que vous aurez eu vos prochaines menstruations. À ce moment-là, vous serez certaine que tout est dans l'ordre.

**MAMAN HEUREUSE DE 4:** J'aimerais voir publier dans votre courrier un texte qui m'a fait beaucoup de bien, alors que j'étais enceinte de mon 4e enfant. J'avais alors pensé à me faire avorter. Car, tout allait mal à ce moment-là. Aujourd'hui, je sais très bien que si je l'avais fait, je le regretterais toute ma vie. J'ai eu une fille merveilleuse bien belle et qui nous comble de bonheur et qui fait la joie de ses soeurs et de son frère.

"Maman, je sais que tu n'es pas contente. Oui, je sais que tu n'es pas contente, depuis que je vis en toi. Comme tu as changé. Tu pleures parfois, tu te décourages. Parfois, tu dors mal ou pas du tout. Seulement, parce que je suis là en toi. Maman, je t'en prie, il ne faut pas. Je suis là moi. Je veux grandir, je le veux maman. Encore plus fort que toi tu ne veux pas. Je suis si



4957  
24-32"



7127



4900  
8-18

### Doigts agiles, coeurs légers

4900 - Charmante robe d'allure nouvelle. Tailles de demoiselles: 8, 10, 12, 14, 16, 18. La taille 12, buste 34 prend 2 vgs dans le 60 po. Prix: \$1.00 plus 8 cts de taxe.

7127 - Amusant ensemble de cuisine vite crochété. Prix: 78 cts plus 7 cts de taxe.

4957 - Patrons de jupe toujours utiles. Tailles de demoiselle: 24 à 32 po. La taille 26 prend 1 vg dans le 45 po. Prix: \$1.00 plus 8 cts de taxe.

Adressez vos commandes à Service des Patrons, La Terre de Chez Nous, 515 ave Viger, Montréal H2L 2P2, S.V.P. écrire en LETTRES MOULÉES, vos NOMS et ADRESSES. Les patrons ne sont disponibles que dans les tailles mentionnées, n'oubliez pas de spécifier le numéro. Nous ne sommes pas responsables de l'argent envoyé tel quel, dans les enveloppes. S.V.P. utiliser un bon ou un mandat de poste. Nos patrons sont en anglais, avec lexique français. IMPORTANT: Les timbres-poste ne sont pas acceptés.

petit encore et tu penses souvent à te débarrasser de moi. Maman, je te le demande, ne le fais pas. Je veux vivre.

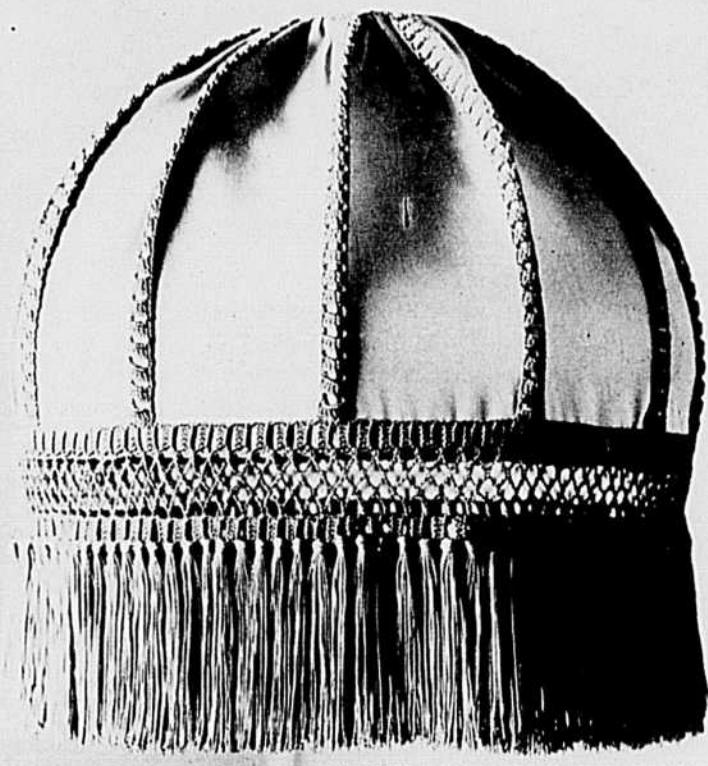
Je te demande de fermer les yeux et de poser les mains sur ton ventre, ça, c'est bien moi. Je suis là. Donne-moi une chance, une seule, celle de vivre. Je vais te prouver quand je serai grand que tu ne penses plus à ton angoisse et à tes douleurs. Si tu ne penses pas à moi, qui le fera? Maman, quand je serai là, je prendrai soin de toi. Sois calme et serène maman chérie. Je suis ton plus beau secret. Tu me laisses une chance, n'est-ce pas? En attendant, devine un peu qui je suis et à qui je ressemble?"

**DÉTESTE L'ÉCOLE:** Je comprends que tu détestes l'école. Ta lettre démontre bien que

le français n'est pas ton fort. Je comprends cependant que tes parents tiennent à t'y tenir assez longtemps. Comme tu n'as que 16 ans, tu dois encore te soumettre à leurs désirs. Essaie cependant de leur montrer que tu es capable de réaliser autre chose: travail manuel, loisirs etc. Bonne chance.

**SUZANNE:** Remercie le Ciel d'être mince, tant d'autres voudraient le devenir et ne le peuvent pas. Tes mensurations sont normales, pour 15 ans. En attendant de pouvoir faire enlever tes poils superflus pour toujours, comme tu dis, cela se fait par électrolyse, dans des Instituts de beauté, tu peux toujours les pâlir avec du peroxyde, et frotter tes jambes avec un fin papier sablé. Si le bout de tes cheveux est cassé, coupes-en un demi-pouce. Beaucoup d'adolescentes doivent laver leurs cheveux deux fois par semaine pour les tenir propres, surtout quand ils sont longs, et qu'ils deviennent vite huileux et malodorants. Certaines adolescentes se frictionnent vigoureusement le cuir chevelu avec un peu de poudre de talc, cela absorbe le surplus de gras et élimine les shampoings supplémentaires. Il n'est habituellement pas nécessaire à ton âge de porter un fond de teint ou make up, sauf pour de rares exceptions. Rien ne vaut l'éclat et la fraîcheur de la jeunesse. La nervosité excessive et la timidité sont fréquentes à ton âge. Essaie de dormir le plus possible, de bien t'alimenter et de ne pas attacher d'importance aux choses qui n'en ont pas. Aie confiance, tout va redevenir normal.

### PATRON À 50 SOUS



**ABAT-JOUR TIFFANY:** Un abat-jour Tiffany a sa place partout, dans le boudoir ou le salon. Vous réaliserez rapidement cet abat-jour fait de toile et garni d'une frange crochétée. Modèle No C. N. 1872 F.

Adressez vos commandes à Patron à cinquante sous, La Terre de Chez Nous, 515 ave Viger, Montréal H2L 2P2. S.V.P. écrire en LETTRES MOULÉES vos NOMS et ADRESSES. N'oubliez pas de joindre cinquante sous pour frais de poste et le numéro du patron. Nos patrons sont en français.



Sans parole



# RADIO-TÉLÉVISION

pour les grands  
et les petits



**Aujourd'hui, peut-être...  
Demain, sûrement pas.**

Oui, j'ai regardé la pièce de Serge Sirois, ce prodige de 18 ou 20 ans "Aujourd'hui, peut-être..." Oui, j'ai trouvé la pièce longue et parfois ennuyeuse. Oui, j'ai trouvé la mise en scène excellente et les comédiens magnifiques. Oui, je commence à trouver que ces thèmes morbides et désespérants de ce qu'il y a de plus gris dans notre univers, il serait temps qu'on les relègue aux oubliettes.

Non pour ne rien changer de ce qui pourrait améliorer le sort de ces êtres, mais parce que se complaire dans l'exhibition de ces insuffisances me semble inutile et déprimant. Pour qui écrit-on ces genres de pièces? Pour les bourgeois qui y trouvent une raison de plus de se trouver supérieurs à ces "sans-desseins"? Sûrement pour eux. Parce que les pauvres, les oubliés, les sans-grade eux, ils ne veulent pas se regarder dans ces sortes de miroirs. Miroirs qui ne déforment rien cependant et qui sont le reflet réel d'un quotidien honni.

Serge Sirois se situe probablement à mi-chemin entre Marcel Dubé et Michel Tremblay. Plus réaliste encore que Dubé qui garde un côté fleur-bleue, mais moins terrible que Tremblay qui a le génie de ne rien cacher. Déménager, c'est la mode du jour. La Fleurinette de Sirois me rappelait de loin cependant la bourgeoise

de "Encore cinq minutes" de Françoise Loranger qui croyait elle aussi que changer de maison ce serait changer de peau. Elle me rappelait surtout l'héroïne de la chanson de Tremblay qu'illustre si bien Pauline Julien "J'sais pas si j'vas déménager..."

Cette pauvre Fleurinette qui était obligée d'emprunter tout des autres, même ses rêves. Une interprétation convenable de Suzanne Langlois. Bravo aussi à Benoit Girard qui d'habitude a une tête si intéressante, on avait réussi à lui enlever tout magnétisme pour ne garder qu'un squelette avachi.

Il me semble qu'on a l'habitude de considérer les Cana-

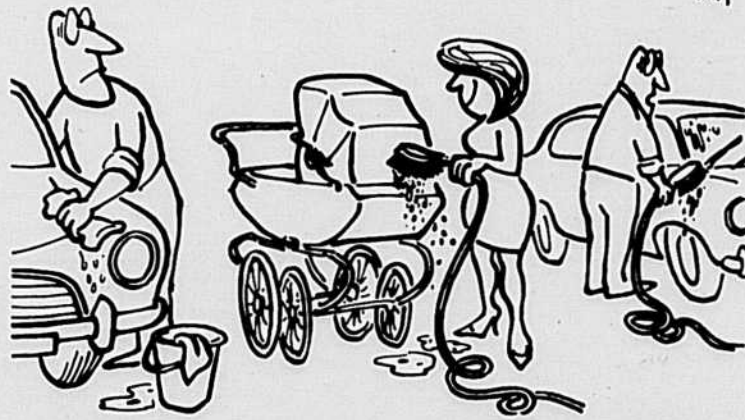
## Télévision Agricole à Radio Canada

**LA SEMAINE VERTE, DIMANCHE 24 MARS, DE MIDI À 13 HRES**

- Récent congrès national de cultivateurs américains.
- Semis de quelques plantes potagères.
- Contrôle de la production et mise en marché des volailles.
- Important dossier sur la mise à la raison des spéculateurs fonciers en Colombie-Britannique après une année d'expérience. (La situation du Québec sous cet aspect sera présentée le 7 avril prochain.)

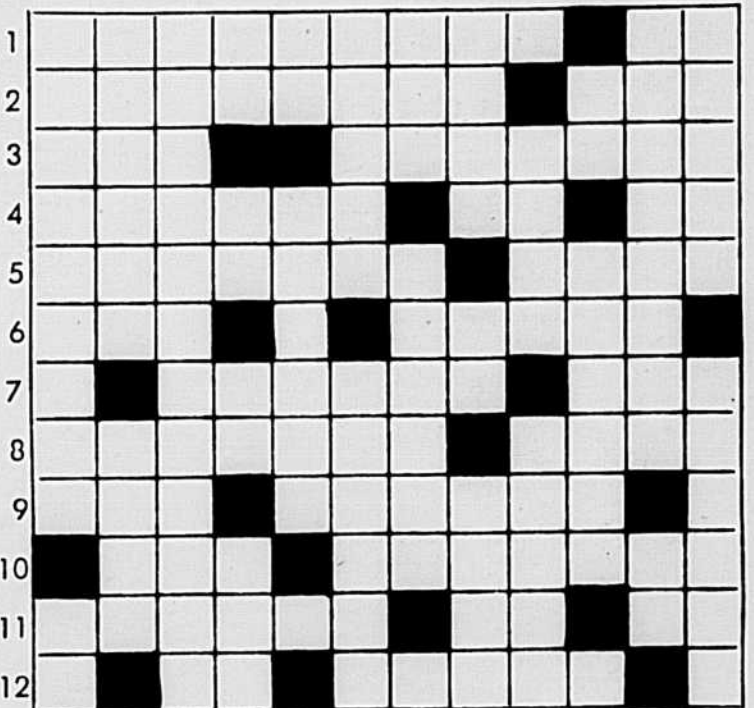
diens-français comme des gens gais, sains, exubérants, facilement oublieux de leurs misères. On ne le dirait pas à voir le genre de pièces que nos écrivains nous livrent. Quand verrons-nous le dramaturge puissant qui saura enfin sortir la fleur du fumier et le rire de la désespérance?

Marie-Stéphane



## MOTS CROISÉS de la Terre

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



### HORIZONTALEMENT

- 1 - Épanouissement de la fleur. - Thulium.
- 2 - Petit oiseau. - Petite prairie.
- 3 - Propre. - Cérémonie qui consiste à appliquer de l'huile sur une personne pour la consacrer.
- 4 - Terre labourée et non ensemencée. - Obtenu. - Usages.
- 5 - Genre de cryptogames vasculaires vivant dans les lacs et les étangs. (plur.) - Coup donné avec la main ouverte.
- 6 - Pied de vigne. - Cordage qui retient le coin inférieur d'une voile du côté d'où vient le vent.
- 7 - Plante potagère. - Événement froit.
- 8 - Rejeton qui naît de la racine des arbres. - Ordre de se taire.
- 9 - Obtenu. - Petite rue étroite.
- 10 - Saison. - Étendue de terrain qui produit de l'herbe ou du foin.
- 11 - Étendue de terrain inculte. - Quatre. - Radon.
- 12 - Obtenu. - Ancêtre des animaux.

### VERTICALEMENT

- 1 - Se dit d'une substance propre à détruire les champignons parasites.

- 2 - Dispositif qu'on adapte sur une machine agricole et qui a pour but de lier les gerbes. - Jeter en l'air, avec force, les pieds de derrière.
- 3 - Restauration d'un os à l'aide de fragments osseux.
- 4 - D'un verbe gai. - Ile de l'océan Atlantique. - Argent. - Ancien bouclier.
- 5 - Aluminium. - Le cavalier y appuie le pied.
- 6 - Serf de l'État, à Sparte. - Petite touffe de cheveux.
- 7 - Partie périphérique des grains des céréales. - Extraire le sel.
- 8 - Partie de la livre. - Pronom personnel. - Produit de la vache.
- 9 - Jupe de danseuse. - Fend un minéral suivant la direction de ses couches.
- 10 - Lettre grecque. - Soldat armé de l'arc.
- 11 - Réunion d'animaux domestiques de même espèce, qui sont élevés et nourris ensemble. - Iridium.
- 12 - Revenu d'un abbé. - Unité de mesure de force.

Solution semaine prochaine

## LES FILMS À LA TV SEMAINE DU 24 AU 30 MARS 1974

**Explication: Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique: (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable. - L'appréciation du film commence après le tiret placé à peu près au centre du texte. - À la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes; (e) enfants; (a) adolescents.**

**MONTREAL**  
Canal 2 - CBFT

**LUNDI, 25 MARS**  
14h.30 - LA TÊTE CONTRE LES MURS (3) - Fr. 1958. Drame social de Franju avec Pierre Brasseur, Paul Meurisse et Jean-Pierre Mocky. - Un homme considère son fils comme un fou dangereux et le fait interner.

**MARDI, 26 MARS**  
14h.30 - LA COURONNE DE FER (4) - It. 1940. Drame historique de A. Blasetti avec Gino Cervi, Louisa Ferrida et Massimo Girotti. - Histoire légendaire d'une couronne jadis offerte au Pape par un Empereur byzantin.

**MERCREDI, 27 MARS**  
14h.30 - LE SEL DE LA TERRE (Salt of the Earth) (3) - E.U. 1954. Drame social de H. J. Biberman avec Rosaura Revueltas, Juan Chacon et Will Geer. - Les ouvriers d'une mine du Nouveau-Mexique se mettent en grève.

**JEUDI, 28 MARS**  
14h.30 - LES COMPAGNONS DE LA NOUBA (Sons of the Desert) (4) - E.U. 1934. Comédie de W. A. Seiter avec Stan Laurel, Oliver Hardy et Mae Busch. - Deux compères tentent d'assister à un congrès malgré le refus de leurs épouses.

19h.30 - RAMENEZ-LE MORT OU VIF (If He Hollers, Let Him Go) (6) - E.U. 1968. Drame policier de C. Martin avec Raymond St-Jacques, Kevin Mc Carthy et Dana Wynter. - Un Noir évadé de prison est aux prises avec un homme qui veut le forcer à tuer sa femme.

**VENDREDI, 29 MARS**  
14h.30 - BAROMÈTRE (3) - Tch. 1970. Drame psychologique de A. Mashalyk avec L. Psek et J. Kurandova. - Deux vieillards solitaires font connaissance sur un train.

**MONTREAL**  
Canal 10 - CFTM-TV

**LUNDI, 25 MARS**  
13h.15 - L'INCONNU D'UN SOIR (6) - Fr. 1948. Comédie musicale de M. Neufeld avec Raymond Rouleau, Claude Dauphin et Nadia Grey. - Une paysanne devenue danseuse a une aventure sentimentale avec un roi.

**MARDI, 26 MARS**  
13h.15 - MADAME PORTE LA CULOTTE (Adam's Rib) (4) - E.U. 1949. Comédie de G. Cukor avec Spencer Tracy, Katharine Hepburn et Judy Holliday. - Un procureur général et sa femme avocate s'affrontent professionnellement à l'occasion d'un procès.

**MERCREDI, 27 MARS**  
13h.15 - L'ESCLAVE BLANCHE (6) - Egp. 1949. Mélodrame de G. Alessandrini avec Assia Noris, Yousef Wahby et Rouchdi Azaba. - La liaison de la femme d'un riche marchand avec le neveu de son mari entraîne divers malheurs.

20h. - L'ÉCOLE DES JEUNES MARIÉS (Period of Adjustment) (4) - E.U. 1962. Comédie de G. R. Hill avec Jane Fonda, Tony Franciosa et Jim Hutton. - Les problèmes d'adaptation d'un jeune couple en voyage de noces.

**JEUDI, 28 MARS**  
13h.15 - DE PORTE EN PORTE (6) - Fr. 1947. Comédie de R. Henion avec George Milton, Saturnin Fabre et Colette Darfeuil. - Vendeur de porte en porte, un grand timide connaît plusieurs débâcles.

19h.30 - LA PORTE DU DIABLE (Devil's Doorway) (3) - E.U. 1950. Western de A. Mann avec Robert Taylor, Louis Calhern et Paula Raymond. - Héros de la guerre de Sécession, un Indien demeuré quand même victime de discrimination raciale.

**VENDREDI, 29 MARS**  
13h.15 - PAS DE WEEK-END POUR NOTRE AMOUR (5) - Fr. 1949. Comédie musicale de P. Montazel avec Luis Mariano, Maria Mauban et Jules Berry. - Une journaliste s'introduit dans la vie privée d'un chanteur de charme.

19h.30 - LA Vallée du Mystère (Valley of Mystery) (6) - E.U. 1967. Film d'aventures de J. Leytes avec Richard Egan, Peter Graves et Lois Nettleton. - Les tribulations d'un groupe de passagers dont l'avion est en panne dans la jungle.

**SAMEDI, 30 MARS**  
09h. - LE VAINQUEUR (Indianapolis Speedway) (5) - E.U. 1941. Comédie de L. Bacon avec Ann Sheridan, Pat O'Brien et John Payne. - Les aventures professionnelles et sentimentales de deux frères qui sont coureurs automobilistes.

20h. - PRENEZ GARDE À LA FLOTTE (Don't Go near the Water) (5) - E.U. 1957. Comédie satirique de C. Walters avec Glenn Ford, Gia Scala et Anne Francis. - Les aventures sentimentales de trois correspondants de guerre cantonnés sur une île du Pacifique, à la fin de la guerre.

**SHERBROOKE**  
Canal 7 - CHLT-TV

**LUNDI, 25 MARS**  
10h.15 - LE PONT (3) - All. 1959. Drame de guerre de B. Wicki avec Volker Bohnet, Fritz Wepper et Michael Hinz. - Des adolescents allemands sont appelés à défendre un pont contre l'avance des troupes américaines.

14h.30 - LE NAVIRE DES FILLES PERDUES (6) - It. 1953. Mélodrame de R. Matarazzo avec May Britt, Kerima et Ettore Manni. - Condamnée à tort pour infanticide, une jeune femme connaît de tristes aventures sur le bateau qui l'amène en déportation.

**MARDI, 26 MARS**  
10h.15 - MALDONNE (4) - Fr. 1968. Drame policier de S. Gobbi avec Pierre Vaneck, Elsa Martinelli et Robert Hossein. - Un homme accepte de tenir la place d'un disparu à qui il ressemble.

14h.30 - L'IMPOSSIBLE MONSIEUR PIPELET (4) - Fr. 1955. Comédie de A. Hunebelle avec Michel Simon, Gaby Morlay et Etchika Choureau. - Les amours contrariées de la fille d'un concierge avec un jeune médecin.

**MERCREDI, 27 MARS**  
10h.15 - MARTIN SOLDAT (5) - Fr. 1966. Comédie de M. Deville avec Robert Hirsch, Véronique Vendell et Walter Rilla. - Un acteur qui a la manie des uniformes se voit en butte à de nombreuses mésaventures.

14h.30 - FAITES DONC PLAISIR AUX AMIS (5) - Fr. 1969. Comédie de F. Rigaud avec Roger Pierre, Jean-Marc Thibault et Francis Blanche. - Un employé d'un important commerce d'automobiles fait croire à son ami qu'il est le propriétaire.

**JEUDI, 28 MARS**  
10h.15 - L'INCONNU DE SHANDIGOR (5) - Suis. 1967. Film d'espionnage de J. L. Roy avec Marie-France Boyer, Daniel Emilfork et Jacques Dufrilho. - Trois groupes d'espions rivalisent pour s'emparer des plans d'une invention.

14h.30 - FAITES-MOI CONFIANCE (5) - Fr. 1954. Comédie de G. Granger avec Zappy Max, Francis Blanche et Gabrielle. - Déçu en amour, un prestidigitateur fait un rêve où il vient à bout de ses difficultés.

**VENDREDI, 29 MARS**  
10h.15 - POUIC-POUC (4) - Fr. 1963. Comédie de J. Girault avec Louis de Funès, Mireille Darc et Philippe Nicaud. - Les aventures d'une jeune fille dont la mère s'est fait refiler une concession fantôme de terrains pétroliers.

14h.30 - PANIQUE À L'HÔTEL (Room Service) (5) - E.U. 1938. Comédie de W. A. Seiter avec les frères Marx et Lucille Ball. - Un impresario cherche à retarder son expulsion de l'hôtel où il habite.

19h. - LA MARQUE DU FAUCON (Mark of the Hawk) (5) - E.U. 1958. Drame social de M. Hudley avec Sidney Poitier, John McIntire et Eartha Kitt. - Un chef politique africain est tiraillé entre deux idéologies.

**SAMEDI, 30 MARS**  
14h. - FANTOMAS SE DÉCHAÎNE (4) - Fr. 1965. Comédie policière de A. Hunebelle avec Louis de Funès, Jean Marais et Mylène Demongeot. - Un maître criminel menace d'enlever un éminent savant.

**TROIS-RIVIERES**  
Canal 13 - CKTM-TV

**LUNDI, 25 MARS**  
17h. - LE GRAND CARUSO (The Great Caruso) (5) - E.U. 1950. Drame biographique de R. Thorpe avec Mario Lanza, Ann Blyth et Dorothy Kirsten. - Évocation de l'enfance napolitaine de Caruso, sa jeunesse, ses amours et sa montée vers le succès comme chanteur d'opéra.

**MARDI, 26 MARS**  
17h. - LES HORS-LA-LOI DE CASA GRANDE (5) - Esp. 1962. Western de R. Rowland avec Alex Nicol, Jorge Mistral et Diana Lorys. - Un chef de bande gagne au jeu une hacienda qu'il occupe au dépit de ses voisins.

**MERCREDI, 27 MARS**  
17h. - L'HISTOIRE DES MINIVER (The Miniver Story) (4) - E.U. 1950. Drame psychologique de H. C. Potter avec Greer Garson, Walter Pidgeon et Leo Genn. - Une mère de famille atteinte d'un mal incurable consacre ses derniers mois de vie au bonheur des siens.

**JEUDI, 28 MARS**  
17h. - UN NUMÉRO DU TONNERRE (Bells Are Ringing) (3) - E.U. 1960. Comédie musicale de V. Minnelli avec Judy Holliday, Dean Martin et Fred Clark. - Une téléphoniste s'occupe de la vie personnelle de ses clients, ce qui lui vaut diverses aventures.

**VENDREDI, 29 MARS**  
17h. - LES MINES DU ROI SALOMON (King Solomon's Mines) (4) - E.U. 1950. Film d'aventures de C. Bennett et A. Marston avec Deborah Kerr, Stewart Granger et Richard Carlson. - Une femme part au Congo à la recherche de son mari disparu.

**QUÉBEC**  
Canal 4 - CFCM-TV

**DIMANCHE, 24 MARS**  
09h. - ALADIN ET LA LAMPE MERVEILLEUSE (A Thousand and One Nights) (6) - E.U. 1945. Comédie fantastique de A. E. Green avec Cornel Wilde, Evelyn Keyes et Phil Silvers. - Un baladin reçoit une lampe magique de pouvoirs magiques.

**LUNDI, 25 MARS**  
14h. - COMMANDO (Carter's Army) (5) - E.U. 1969. Drame de guerre de G. McCowan avec Stephen Boyd, Robert Hooks et Susan Oliver. - Un officier de race blanche est nommé à la tête d'un régiment composé de Noirs.

**MARDI, 26 MARS**  
14h. - LA DERNIÈRE VICTOIRE (The Love War) (5) - E.U. 1970. Drame de science-fiction de G. McCowan avec Lloyd Bridges, Angie Dickinson et Harry Belafonte. - Des extra-terrestres viennent régler sur la Terre sous forme humaine une rivalité entre deux planètes.

**MERCREDI, 27 MARS**  
14h. - TOUCHEZ PAS AUX BLOODES (6) - Fr. 1960. Comédie policière de M. Cloche avec Philippe Clay, Janey Clair et Claudine Coster. - Un policier enquête sur le meurtre de deux call-girls.

20h. - UN TAXI POUR TOBROUK (4) - Fr. 1960. Drame de guerre de D. de la Patellière avec Lino Ventura, Charles Aznavour et Hardy Kruger. - Quatre soldats français regagnent leurs lignes avec un prisonnier allemand.

**JEUDI, 28 MARS**  
14h. - LULU BELLE (6) - E.U. 1948. Drame de L. Fenton avec Dorothy Lamour, George Montgomery et Otto Kruger. - Une chanteuse volage cause la ruine de quelques hommes.

19h.30 - LA PORTE DU DIABLE: Voir Canal 10, Jeudi, 28 mars, 19h.30.

**VENDREDI, 29 MARS**  
14h. - AUTOPSIE D'UN CRIME (6) - Esp. 1962. Film policier de R. Blasco avec Francisco Rabal, Danielle Godet et Howard Vernon. - En voulant récupérer un collier engagé chez un prêteur, un homme est mêlé à un meurtre.

19h.30 - L'AMÉRICAIN ET L'AMOUREUX (Bachelor in Paradise) (5) - E.U. 1961. Comédie de J. Arnold avec Bob Hope, Lana Turner et Paula Prentiss. - Un célibataire, spécialiste des questions matrimoniales, s'installe dans une petite ville habitée par de jeunes couples.

**SAMEDI, 30 MARS**  
09h.30 - L'ÉCHANGE (Foreign Exchange) (5) - E.U. 1970. Drame d'espionnage de R. Baker avec Robert Horton, Sebastian Cabot et Jill St. John. - Un ancien agent secret est chargé de se rendre à Moscou pour négocier un échange d'espions prisonniers.

14h.30 - L'AMOUR VIENT EN DANSE (You'll Never Get Rich) (5) - E.U. 1940. Comédie de S. Lanfield avec Fred Astaire, Rita Hayworth et Robert Benchley. - Deux hommes ont le béguin pour une jolie ballerine.

20h. - LE CHEVALIER DES SABLES (The Sandpiper) (5) - E.U. 1965. Drame psychologique de V. Minnelli avec Richard Burton, Elizabeth Taylor et Eva Marie Saint. - Un ministre protestant marié se laisse entraîner par la passion qu'il éprouve pour une artiste bohème.

ANNONCES CLASSÉES

COÛT DE L'INSERTION: 15 cents le mot. Prix minimum \$3.00. Titre en 8 points noirs capitales: \$2.00. Annonces classées commerciales avec ou sans cadre: 95 cents la ligne égale. CASE: 50 cents. RABAIS de 20% pour 5 insertions consécutives ou plus du même texte. DONNEZ CLAIREMENT vos instructions: nom, adresse, nombre d'insertions, etc. Les annonces classées son STRICTEMENT PAYABLES D'AVANCE. Le paiement et les textes doivent être rendus aux bureaux de la TCN le VENDREDI PRÉCÉDENT. Toute lettre ou toute demande de renseignements doivent être adressés comme suit:

LES ANNONCES CLASSÉES LA TERRE DE CHEZ NOUS 515, avenue Viger, Montréal, Québec H2L 2P2 Tél.: (514) 288-6141.

AIGUISAGE

CULTIVATEURS! — A notre ATELIER faisons un aiguisage parfait. \$1.00 le set (vaches, moutons). Réparons correctement votre tondeuse électrique "CLIP MASTER STEWART" si nécessaire charge raisonnable. Ouvrage garanti, retour rapide. Ne confiez donc pas vos réparations et aiguisages à tout hasard. Adressez toujours: ATELIER RÉPARATION STEWART ENR. ÉLECTRIQUE OFFICE 156, PIERREVILLE, CTÉ YAMASKA, QUÉ.

MESSIEURS: Confiez-nous vos lames de "Clippers", aiguisage sur meule à diamant, \$1.50 le set, garanti 25 à 40 bêtes. ÉMILE BOLDUC, 831 St-Georges, Trois-Rivières, G9A 2L2.

AIGUISONS lames, clippers, vaches, moutons, huile \$1.00 ouvrage garanti retour 24 heures, garanti tondre votre troupeau. FERME D'AIGUISAGE, SOREL, 230 Prince, Sorel.

ANIMAUX

LES VACHES SONT À MEILLEUR MARCHÉ MAINTENANT

Le seul marchand de la Province qui achète directement, des mêmes éleveurs de l'Ontario depuis 40 ans et NON PAS DES ENCANS. Nous avons toujours un vaste choix de croisées et pur-sang. Échanges acceptés. Conditions de paiement jusqu'à 24 mois. De plus, nous avons 200 vaches et taures qui véleront au printemps. Livraison gratuite. Pour plus amples détails: LOUIS PINSKY 54 CÔTE SUD, STE-THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE, TÉL.: (514) 435-0220. LES PLUS IMPORTANTS VENDEURS AU QUÉBEC DE VACHES ÉPOUVÉES

VACHES et taures fraîche vélées et vélant sous peu, provenant de bons troupeaux de l'Ontario. YVON KINGSBURY, 186 RANG HAUT ST-PIERRE, ST-HERMAS, CTÉ DEUX-MONTAGNES, TÉL.: 258-3537.

BELLES jeunes vaches et taures Holstein, fraîche vélées ou devant véler. Livraison gratuite. Frais d'interurbain acceptés. Aussi ACHETEUR de troupeaux. ALBERT MAURICE, WINDSOR, CTÉ RICHMOND, TÉL.: (819) 845-2149.

CHAROLAIS

Vendrait, excellents taureaux 100% français de 15 mois et de 6 mois. Taureaux et génisses pur-sang de 6 à 10 mois. FERME LE CHAROLLES, La Plaine, Québec. Demander Hervin Bonneau, (514) 223-2522.

15 taures Holstein, pur-sang, saillies, provenant de mères ayant plus de 150 B.C.A. et de taureaux éprouvés, à vendre. ROGER-RAYMOND PROULX, 3700, Port St-François, Nicolet, Tél.: (819) 293-5272.

CHAROLAIS jeunes taureaux de choix, à vendre, HENRI GRUTMAN, St-Mathias, Côté Rouville, Tél.: (514) 658-6030.

HOLSTEIN: taureaux enregistrés, un prêt pour service. Spécial de printemps, taureaux naissant février et mars 1975. LESLIE ROBINSON, 545 Rivière-Sud, St-Eustache, (514) 473-6633.

HEREFORD: taureaux de choix de 1 et 2 ans, primable \$200. EDGAR CHAMPAGNE, St-Patrice, Cté Lotbinière, (418) 596-2770.

HEREFORD: boeufs Hereford enregistrés, primable \$200; porcs Tamworth enregistrés, truies et verrats prêts pour service, aussi hybrides Duroc-Hampshire. AIME LABONTÉ, St-Gilles, Cté Lotbinière, Québec, G0S 1Z0, (418) 888-3395.

1 CHAROLAIS non enregistré, pesant 1,200 lb.; Vaches Hereford non enregistrées avec veau et d'autres devant véler sous peu, 975 Fresnière, St-Eustache, 473-9373 après 6 heures p.m. C. O. U. P. I. S. T. R. O. U. I. L. L. E.

VACHES LAITIÈRES

Un des plus importants vendeurs de vaches laitières du Québec. Toutes ces vaches proviennent des meilleurs éleveurs de l'Ontario. Vaches de choix vendues au plus bas prix. OMER MAISONNEUVE & FILS, 521, BOUL. LACOMBE, ST-PAUL L'ERMITE, CTÉ L'ASSOMPTION, ROUTE 48, Tél.: Ferme, de 7h. a.m. à 6h. p.m. 581-5670 — Résidence 722-0956.

VACHES et taures Holstein vélant en tout temps, provenant du Québec et de l'Ontario. DENIS TRUDEAU, STE-JULIE, CTÉ VERCHÈRES, Tél.: 649-1169.

VACHES à lait pur-sang ou croisées, fraîche vélées ou devant véler sous peu, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario. S'adresser à: PHILIPPE OUMET, 3805, CÔTE TERREBONNE, TERREBONNE, Route 29, Tél.: 666-8181.

CHOIX de taures et vaches Holstein venant d'Ontario, pur-sang et croisées vélant février et mars. Transport gratuit. S'adresser à: FERME ÉMILIE CHOUINARD, R.R. 1, LUCEVILLE, CTÉ RIMOUSKI, Tél.: 739-4505.

VACHES et taures Holstein pur-sang ou croisées venant d'Ontario, pesant de 1,200 lb. à 1,400 lb., vélant en tout temps, bonnes conditions et transport gratuit. S'adresser à: FERNAND CHOUINARD, Ste-Flavie, Cté Matane, Tél.: 775-7018.

HOLSTEIN: troupeau complet, vaches, taures, fraîche, vélant bientôt. Foin de mil, trèfle lière qualité. JEAN-CLAUDE FILION, St-Hermax, 258-3706.

2 boeufs Hereford enregistrés, 3 ans, et 2 boeufs Hereford enregistrés 1 an en mai 1974. 975 Fresnière, St-Eustache, (514) 473-9373 après 6 heures p.m.

HEREFORD: boeuf enregistré, 2 ans, primable, FERME DENCY ENR., 690 Rang St-Esprit, Berthierville, (514) 836-2833.

HOLSTEIN: 44 vaches laitières Holstein avec quota de lait nature. S'adresser: MARTIAL GAUTHIER, St-Jovite, 425-3449.

HOLSTEIN: vaches pur-sang venant de l'insémination; un taureau prêt pour le service. Truies hybrides, Landrace et Yorkshire de 5 mois en montant. DANIEL FORTIER, R. 5, Honfleur, Cté Bellechasse, Québec, 883-3435.

ACHETEUR — VENDEUR

De vaches ou de taures saillies ou ouvertes, d'animaux à boeuf, de troupeaux laitiers croisés ou pur-sang avec ou sans quota, de roulant de ferme, quel que soit l'endroit. Paiements argent comptant. JEAN-MARC LEBLANC, ST-SYLVE-RE, CTÉ NICOLET, Tél.: 285-2929 — 285-2040 — 285-2322.

HOLSTEIN: taureau enregistré, prêt pour service, mère avec B.C.A. 174, 4.20 de gras, père excellent. CAMILLE BARRE, L'Ange Gardien, Cté Rouville, 293-5058.

HOLSTEIN: plusieurs belles vaches Holstein dues pour véler. S'adresser à: FIRMIN DESJARDINS, 314 Côté Sud, Ste-Thérèse, Tél.: 435-4630.

6 boeufs Aberdeen-Angus, pure race, 1 de 6 mois, 4 de 1 an, 1 de 2 ans. JEAN-CLAUDE JOYAL, St-François-du-Lac, Cté Yamaska, (514) 568-2710.

À VENDRE: 7 vaches devant véler en mai et juin; 3 taures de 15 mois. Escalier en fer forgé, 17 marches et 2 rampes. Tél.: 373-1958 après 6 heures p.m.

ACHETÉRAIS génisse Chianina à la naissance dans la région No 6. JOSEPH PICHE, 2410, R.R. 3, Richelieu, (514) 658-4430.

REPRODUCTEURS à vendre, truies et verrats, Landrace, Large Black, truies hybrides premier croisement, à bon prix. JEAN-PAUL MASSE, 114 Rang Rosalie, Ste-Césaire (514) 469-3184. P. A. V. A. S. I. E. S.

ATTENTION! ELEVEURS HOLSTEIN

Doit vendre. Cause maladie. 15 vaches pur-sang classées Bonne-Plus; 10 génisses pur-sang saillies. AURÈLE ROUSSEAU, St-Agapit, Lotbinière. Tél.: (418) 888-4454.

VACHES laitières à vendre Holstein et Ayrshire. ANDRÉ ALLARD, 376, route 41, New Glasgow, Québec, 438-1697.

CHAROLAIS: boeufs pur-sang 1/2 - 1/4 français avec prime gouvernementale. \$200. Tél.: 622-1277.

HOLSTEIN: vaches, taures et génisses pur-sang enregistrées. St-Grégoire, Cté Nicolet. Tél.: 223-2703.

CHÈVRES

À vendre: plusieurs chèvres et petits. ANDRÉ BERGERON, Danville, Cté Richmond, 839-3051.

VERRATS À VENDRE

ATTENTION! ELEVEURS DE PORCS

Tous ces sujets proviennent du troupeau de M. RENE GILBERT, PINDRE, Lequel troupeau, nous avons acquis l'été dernier. Vous n'oubliez pas quelle efficacité vous obtenez lorsque vous accouplez vos truies avec un sujet de race pure HAMPSHIRE.

N'hésitez pas à nous contacter: FERME PORC BEC a/c: M. Gérard Bolduc, St-Charles, Cté Bellechasse, Québec. Tél.: 887-3885 ou: ROCH HELIE, 834 de la Louisiane, Ste-Fov, Québec 10, Québec. Tél.: 653-3947 ou: St-Romuald, Tél.: 839-8884.

CATALOGUE gratuit, 14 pages de photos de races porcines enregistrées: English Large Black, British Saddleback, Welsh, Berkshire, Hampshire, Swedish Landrace, Duroc, Chester White, Lacombe, Tamworth, Yorkshire, Hybrides tachetés bleus. TWEDDLE FARMS, Fergus, Ontario.

REPRODUCTEURS à vendre: truies et verrats Yorkshire et Landrace ainsi que truies hybrides de premier croisement. Tous primés sur l'indice gain-gras. S'adresser: COOPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY, (514) 378-7981.

VERRAT Yorkshire classé. Prix selon l'indice. PHILIPPE LEBLANC, R.R. 1, St-Léonard d'Aston, Québec, J0C 1M0, Tél.: (819) 399-2834.

ANIMAUX MORTS

ACHETONS animaux morts ou vivants, payons le meilleur prix possible, acceptons charges téléphoniques. DE SMET & FRÈRES, RANG FLEURY, ST-JUDE, CTÉ ST-HYACINTHE, Tél.: 792-3834.

NOUS achetons les animaux morts ou vivants. Payons \$15. à \$50. pour vaches et chevaux, suivant la pesanture, Nous parcourons dans un rayon de 30 milles. L. ARCANDE ENR., ENTREPÔT CHÉMIN ST-BARNABÉ, CTÉ ST-HYACINTHE, Tél.: 774-7381. (acceptons frais d'appels).

À VENDRE DIVERS

CAGES À LAPINS

● Broche galvanisée de première qualité. ● Nettoyage facile.

LAPLANTE & FILS

Fulford, Cté Bromo, JOE ISO Catalogue illustré de 16 pages, 50¢

ISOLATION

de bâtisses d'acier granges maisons etc. en mousse D'URÉTHANE

ISOLATION STIROJET INC.

Ancienne Lorette, Québec, (418) 872-6112

LA COMPAGNIE des Produits Alimentaires ANCO reprend dans ses magasins, tous ses fromages soit trop mûrs, soit deséchés. La compagnie cherche des débouchés pour ces produits qui sont riches en protéines et peuvent intéresser tout éleveur de bétail. Écrire ou téléphoner à: PRODUITS ALIMENTAIRES ANCO, 10205 Parkway, Ville D'Anjou, a/c: S. Hagemeier, Tél.: (514) 351-5440.

À VENDRE: 2 taureaux 1/2 Limousin, 10 mois; 20,000 piquets de cèdre. J.L. PELLERIN, St-Élie-de-Caxton, Québec, Tél.: (819) 221-2110.

FOURNAISE à eau chaude, à vendre, "Dynamtherm Volcano" capacité 3 gallons à l'heure. (418) 935-3751.

ATTELAGES double et simple; sleigh Lory double; 400 perches en cèdre pour clôtures chevaux; boîte camion pick-up; 1 tonne G.M.C. ou Chevrolet; plusieurs articles de ferme. Tout en bonne condition. (514) 332-2183.

FOIN de mil et trèfle conditionné environ 100 tonnes. GEORGES VIAU, 387, Côte Nord, Ste-Thérèse, Cté Terrebonne, Tél.: 435-7937 ou 435-2665.

À VENDRE: Cabane à sucre recouverte de tôle pour démolir; charrue 2 raies Massey-Harris, châssis maison. Roxton Falls, 548-2311.

FOIN à vendre, 100 tonnes à \$20. la tonne. DAMIEN LEBEAU, 2789 blv. St-Henri, Mascouche, (514) 588-5012.

2 BOUILLOIRES 4 x 13, 2 x 11, Charbonneau et Dominion; 4 réservoirs 750 gal.; lots de vaisseaux, chalumeaux, couvercles plastique et aluminium; 2 tonnes pour cueillette de 275 et 500 gallons. ARMAND BIGRAS, 109 St-Rémi, Ste-Scholastique, Tél.: 258-3567, 438-2395.

CAMION à moulée en vrac, International 1966, tandem, moteur 345 neuf, 3,000 miles, bonne mécanique, bons pneus, buscule, souffleur Omega sans vis arrière. Prix \$6,000. RÉMI GARCEAU, Ste-Agnès-de-Dun-dec, Cté Huntingdon, 264-2879.

GROSSE trayeuse Universel, ligne 1 1/2", pompe bonne pour pipeline; vac mizers pour 40 vaches, complète avec 3 chaudières. \$500. Tél.: 673-5023 le soir.

400 TONNES de foin de trèfle, lière qualité, pressé à 3 broches, 286 ou 290, Petite Noria, Joliette, 756-0793, 756-2102.

FOIN: 3000 balles de bonne qualité. St-Apollinaire, Cté Lotbinière, Jour: (418) 839-9174, soir: (418) 839-4322.

À VENDRE: tondeuse pour moutons, neuve, marque Sunbeam, prix \$65. Brigham, Québec, Tél.: 263-2629.

À VENDRE: 6,000 lb. de beau mil Climax aux 100 lb. ou en totalité; pelle à terre Massey-Ferguson 3 pts; 10 bons châssis et moustiquaires de maison 34" x 66". GILLES PRAIRIE, Tél.: (514) 658-8132.

ÉVAPORATEUR Cantin 3 x 13; un réservoir de 600 gallons; environ 1,000 chaudières 2 gallons, aluminium. Le tout en bon état. S'adresser à: St-Wenceslas, (Nicolet) Tél.: (819) 224-7698.

À VENDRE: épandeur à fumier New-Holland 790, capacité 358 minots, six mois d'usage, monte sur camion Chevrolet dix roues, Fordson Major, pneus neufs, chargeur industriel, parfait ordre. MARCEL DUPONT, St-Antoine, (514) 787-5405.

FOIN à vendre, 700 balles de trèfle et mil; 2 chaudières et compresseur Surge, PATRICK TREMBLAY, Sherrington, (514) 454-3732.

FOIN: 2,000 balles, bonne qualité 1973, St-Jean-Chrysostome, Lévis, Tél.: 832-8714.

FOIN: 1,200 balles de bonne qualité, \$20. la tonne. MICHEL THUOT, St-Alexis, Cté Montcalm, 839-3589.

À VENDRE: conditionneur à foin Massey-Ferguson, S'adresser à: RICHARD ARCHAMBAULT, 770 Point du Jour Sud, L'Assomption, J0K 1G0, Tél.: 589-4606.

FOIN de première qualité à vendre. JACQUES MONDOR, Encanteur Licencié, 613 Principale, St-Thomas, Cté Joliette, Tél.: 756-0358.

EMPLOIS DEMANDES

CÉLIBATAIRE diplômé en agriculture d'Égypte serait intéressé à travailler sur ferme laitière ou avicole. SABRI LATIF HABIB, 1117 St-Denis, Chambre 10, Montréal.

FILS TISSUS COUPONS

LAINES SYNTHÉTIQUE à TRICOT ABERTEX, 3 brins, 38 couleurs. POLYON, uni et imprimé. LAINES à TAPIS, LAINES d'Orlon. PURE LAINES, 2, 3 et 4 brins. LISIERES pour le tissage. Tricotelle toutes les couleurs. Nylon fin 15 den, ou semi-fin 30 den, en sacs ou en boîtes défilées.

VENTE DE COUPONS à moitié prix. Demandez notre liste de prix. Ajoutez 10¢ pour échantillons. FOYER D'ÉCONOMIE 950 rue Ottawa, Montréal 101.

LAINES à tricoter: Orlon; Domestique; Laine à tapis; Poly-On. Coton à tisser. Échantillons gratuits sur demande. Bas culottes "One Size": \$6.50 la douz. L. THERRIEN INC., C.P. 131, VICTORIAVILLE, QUÉ. G6P 6S8.

FIL à TISSER "WABASSO" 1/2 - Lisier de Jersey pâle et foncé, Nylon "Fili" de fantaisie. G. LEGAULT, 5960, ALPHONSE, BROSSARDVILLE.

HOMMES DEMANDES

RECHERCHE

Hommes 23-30 ans pour installation bâtiment d'acier et équipement agricole. Travail à l'année. Très bon salaire.

MONTREAL

(514) 322-7295.

JEUNE homme demandé pour travaux sur ferme laitière, logé, nourri. Salaire à discuter. LOUIS FONTAINE, 999 Richelieu, St-Marc-sur-Richelieu, Cté Verchères, Tél.: (514) 584-3201.

JEUNE homme avec expérience pour ferme laitière, système pipeline et culture industrielle. Logé, nourri, permis de conduire requis. BERNARD REID, Sables, Québec, (514) 347-6639.

OUVRIER agricole, marié, pour ferme laitière, emploi permanent, maison fournie, aptitude pour mécanique. Appeler: (418) 873-2800.

JEUNE homme pour culture de plants de fleurs. Logé, nourri. LAURENT CLERMONT, 165 bord de L'Eau, Ste-Dorothee, Laval (514) 689-4390.

HOMME compétent demandé pour administration d'écurie, 25 ans et plus. RANCH JETTE, St-Bruno, Cté Chambly, 653-2728.

HOMME marié demandé pour travail à l'année sur une ferme laitière très bien mécanisée. Salaire selon expérience. Téléphoner à St-Alexandre: 346-4070. GABRIEL DAUDELIN, St-Alexandre, Cté Iberville.

AVONS besoin d'un homme droit et pro-pour entretien général de ferme et industrie, fournissons le loyer, trois pièces. LES JUTES ROLLAND CODERRE, Route 122 nord, St-Germain-de-Grantham, Cté Drummond, Québec.

DEUX hommes demandés chez jardinier. Travail permanent. Bon salaire, logé, nourri. SYLVIO GOHIER, 220 Bord de l'Eau, Ste-Dorothee, (514) 689-1269.

JEUNE homme marié demandé pour travail sur ferme laitière mécanisée. Bon salaire de base plus bonus à la production, possédant roulotte ou possibilité de se loger dans logs environnant. PHILIPPE PELLETIER, St-Armand, Cté Missisquoi, (514) 248-7278.

HOMME demandé pour ferme laitière bien mécanisée. Avec expérience dans la traite mécanique. FIRMIN DESJARDINS, Ste-Thérèse, Tél.: (514) 435-4630.

HOMME demandé pour travail général, ferme agricole. JOSEPH CLERMONT, 17160 boul. Gouin Ouest, Pierrefont, (514) 626-3119.

ON DEMANDE un jeune homme pour culture de plants de fleurs. Logé, nourri. RENE BIBEAU, 209 Bord de l'Eau, Ste-Dorothee, (514) 689-5347.

HOMME demandé avec expérience pour ferme laitière et industrielle, \$100 par semaine. Logé, nourri ou maison fournie. (514) 245-3604.

HOMME marié pour travailler ferme laitière mécanisée, ouvrage à l'année, maison fournie. RÉAL BESSETTE, Rang Kempt, St-Alexandre, Iberville, (514) 296-4680.

HOMME marié demandé pour travail annuel sur ferme laitière bien mécanisée. Salaire selon expérience. Maison chauffée fournie. Tél.: (819) 828-2839.

TECHNICIEN pour diriger une équipe agricole et un travail expérimental sur des cultures. Pré-requis: diplôme en agriculture, expérience dans l'organisation et la direction des travailleurs, ainsi que sur des parcelles expérimentales de français qu'une connaissance pratique du français et de l'anglais. Poste vaquant. Écrire en fournissant tous les détails au: PRÉSIDENT, Département D'Agronomie, Collège McDonald, Québec, H9X 3M1.

HOMME marié demandé, ouvrage général sur ferme laitière, ouvrage à l'année, logé. Bon salaire. LAURENT CHOUANIERE, St-Alphonse-de-Granby.

MACHINES OUTILLAGE

BULK TANKS

BULK Tanks très peu usagés et remis à neuf, de toutes grandeurs et de toutes marques avec garantie et livraison partout au Québec. S'adresser à: MARIUS HÉNAULT, 3750, NOTRE-DAME DE LOURDES, JOLIETTE. Tél.: 514-759-2300.

"BULK TANK" Distributeur

Vente — Échange — Installation De Laval — Dari Kool — Milk Keeper — Zero — W.C. Wood — 200 à 650 gallons — Livraison partout. Écrire ou téléphoner à: CAP SANTÉ, CTÉ PORTNEUF, Tél.: (418) 285-0199 (Fernand Lefebvre)

BULK TANKS

BULK TANKS: usages, reconditionnés, vérifiés partout et garantis comme neufs. Nous garantissons l'octroi au même titre qu'un neuf. Livraison partout au Québec. S'adresser à: JOCELYN HOULE 253 St-Angélique Nord, Joliette, (514) 756-8793.

DRAINEUSES

2 DRAINEUSES pour installation automatique de drains agricoles, terre cuite ou plastique, marque Buckeye 1968, sur pneus, traction sur 6 roues. H. DUBOIS & FILS LTÉE, Ville St-Rémi, Québec, (514) 454-2442.

FORK LIFT

TRACTEUR Fork Lift Case 580 (relevé à fourche), 4,000 lb., capacité, 14 pi. relevage. Tracteur Fork Lift M-F-202; 2 Fork Lift Truck Allis Chalmers pneumatiques, 6,000 lb., capacité, 130" relevage, "power steering", "power shift" — H. DUBOIS & FILS LTÉE, Ville St-Rémi, Québec, (514) 454-2442.

TRACTEURS

Tracteur International 434-D, I.H.C. avec chargeur; Ford 4,000 gaz; IHC 656-D, hydrostatique, M-F 165-D, "multi-power"; IHC 444-D; IHC Cub Low-Boy; Case 580 CK, rétrochargeuse et chargeur (loader-back-hoe); H. DUBOIS & FILS LTÉE, Ville St-Rémi, Québec, (514) 454-2442.

ROULEAUX à terre, semi-protégés, 12 pi. de large en 2 sections articulées avec suspension de poids par un cylindre hydraulique. Importation américaine. Les commandes doivent être données au plus tard fin mars pour livraison fin avril et mai. BERTRAND BENOIT INC., Ste-Brigitte-des-Saults, Cté Nicolet, (819) 334-2221.

PIÈCES pour tracteurs. Économisez jusqu'à 75% sur pièces neuves, usagées ou reconditionnées pour toutes marques, tous modèles 250, trainant ou sur roues! Catalogue sensationnel \$1.00. SURPLUS TRACTOR PARTS CORP., FARGO, NORTH DAKOTA 58102.

BATTEUSE Oliver 555, 6 rangs mais, table à grain 16", 900 hres; tracteur Oliver 1955, cabine, calcium, radio, chauffe-ferrettes, pesées avant, 1500 hres; Oliver 1755, "pépine" M.H., 3 bennes, lame avant 9"; cabine chauffée, gaz propane, 800 hres; Cockshutt no 40, 4 sorties d'huile, lame avant, chaînes anneaux; Oliver super 55, chargeur Allied 300, pompe avant; andaineuse Oliver 503, 16 pi.; charrue Oliver 546 S.A.R., 5 raies 16" semi-portée; herse à rouleaux Oliver 40-20, semi-portée, 60 rouleaux cochéés avant; planteur Oliver 546, 6 rangs, vis déchargement hydraulique; arroseuse John Deere 550 boom-hydraulique 50" largeur, semi-remorqué; épandeur engrais Tote, 4 tonnes, vis déchargement; applicateur Tote, 6 dents, réserve sur wagon; vis à grain Allied 5", moteur Ihp. 24" long, vis engrais 16", hydraulique; épandeur d'engrais Vicon 3 pts., fusil; "fan" 1 hp. 3400 tours minute; 3 "fans" 1/2 hp. 16", cheminée 8"; perforée 16"; "trailer" 5 tonnes, 1000 x 20 Michelin "trailer" 2 1/2 tonnes, tandem; wagon 20 x 8", échelles 7" avant, arrière; camion 10 roues 3 différentiels, boîte grain, "deck" foin; 3 bennes wagon Tote. Notez que cette machinerie n'a que 2 ans d'usage agricole. 146 Rang Ste-Marie, St-Jérôme, 438-5911.

BULK Tank à vendre ou à échanger avec installation et garantie. CLAUDE AMESSE, (514) 371-3125.

ACHETÉRAIS: planteur à patates à deux rangs en bonne condition. Préférence International, J. MÉTHOT, St-Nicolas, Lévis, (418) 831-1575.

TRACTEUR Bombardier, chenille, SW 54 avec charrue à neige, idéal pour faire sucses, sortir bois, en bon état, \$3,600.00. JACQUES D'ARCHE INC., Kévale, Québec, 1-819-843-3305. Venez voir samedi matin.

TRAYEUSE Surge-Alamo 30 plus avec moteur, compresseur d'une capacité de 6 chaudières, tuyauterie pour 47 vaches et 3 chaudières Surge, comme neuve. Monte-balles Little Giant avec toile, sur pneus, 48 pi. long., prise de force, comme neuf. GEORGES HASENBERGER, 484 Ruisseau St-Louis Ouest, Marieville, (514) 466-4392.

À VENDRE

CHERCHONS des granges à acheter. Paierons jusqu'à \$300, dépendant condition et grandeur. Tél.: (514) 692-9245.

**GRANGE**

ACHÉTERAIS: Vieille grange pour démolition, dans Cantons de l'Est. MICHEL COUTURE, R.R. 2, WATERVILLE.

ACHÉTERAIS: ruches, matériel apicole, brebis, ferre, CLAUDE FETTU, St-Fortunat, Cte Wolfe, Québec. GOP 1G0.

ACHÉTERAIS: ruches pleines, saines, et tout matériel d'apiculture d'occasion. PIERRE PARISOT, 53, de Tilly, Boucherville, Cte de Chambly. Tél.: 655-7990.

ACHÉTERAIS: cheval de trait, moins de 10 ans, docile, pesant 1,300 à 1,600 lb, avec attelage si possible. Écrire à Case 54, 515, ave Viger, Montréal H2L 2P2.

ACHÉTERAIS: planteurs à patates, 2 rangs sur pneus ou roues d'acier. PIERRE DOSTALER, 491, Rang St-Félix, Mont-Carmel, Valmont, G0X 3J0. Tél.: (819) 374-4785.

PETITE ferme et grande ferme avec maison résidentielle avec ou sans rouler. S'adresser: TRUST ROYAL COURTIER, (514) 469-2956.

**PLANTS À VENDRE**

**FRAISIERS À VENDRE**

Détenez permis pour la vente de Plants de Fraises. Commander tôt si vous ne voulez pas être déçu.

**CLÉMENT BEAULIEU,**

1125 Rang 4, St-Etienne-des-Grès. Tél.: (819) 535-5811

PLANTS: fraises à vendre, variété Red-coat. S'adresser à: JUSTIN BARIBEAU, Ste-Geneviève-de-Batiscan, Cte Champlain. Tél.: (418) 362-2682.

**POUSSINS POULETTES**

**BONNIE'S RED SUSSEX, POULETTES À DEUX FINS.**

Votre source de confiance pour les meilleures et les plus profitables poules d'œufs bruns. MAINTENANT ÉCLON HEBDOMADAIRE. Commandez immédiatement pour livraison hâtive. Écrivez pour liste de prix. Nous livrons n'importe où. Couvoir enregistré 0-122 - Tél.: (519) 669-2561. BONNIE'S CHICK HATCHERY and FARMS LTD., ELMIRA, ONTARIO.

POUSSINS d'un jour, pour la ponte et pour la chair. Demander notre liste de prix. COUVOIR DE PONT-VIAU, 25 BOUL. DES LAURENTIDES, LAVAL, QUÉ. H7G 2S3 - Tél.: (514) 669-3656.

POUSSINS d'un jour et poussins démarrés, oisons, faisans et chapons de trois semaines. Catalogue illustré gratuit. TWEDDLE CHICKS, Fergus, Ontario.

POUSSINS, qualité supérieure. Poussins d'un jour, poules démarrées, coquets, poussins mixtes. Livraison immédiate ou plus tard. Races populaires à ponte et deux fins. Catalogue, prix gratuit. SUPERIOR CHICKS, Linwood, Ontario.

BLÉ de semence. S'adresser à: LÉO MESSIER, St-Hugues, Cte Johnson. Tél.: 794-2175.

**SERVICES**

AIMERAIS placer un garçon 11½ ans sur une ferme rive-sud ou environs St-Hyacinthe; aimant beaucoup les animaux et pouvant faire quelques petits travaux. But, lui faire connaître la vie au grand air, pendant vacances scolaires. Paierons \$25.00 pension par semaine. Longueuil. 1 (514) 674-4897.

**SILOS**

**SILOS "PROVINCIAL"**

ÉTANCHÉITÉ ROBUSTESSE ENDURANCE IMPERMÉABILITÉ POUR UN ENTREPOSAGE DE QUALITÉ.

LES ÉQUIPEMENTS LUSSIER INC., C.P. 272, Boul. Laurier, Douville, St-Hyacinthe, Qué. Tél.: (514) 773-2044.

**SILLO**

SILLO ACIER GALVANISÉ SILLO ACIER INOXYDABLE SILVER SHIELD

Silo pour ensilage 50 à 1500 tonnes. Silo sans oxygène pour maïs humide. Silo à grain avec système d'aération. Silo séchoir statique feuilles ondulées. Silo séchoir ROTO-FLO 2,400 lb/hr. Élévateur à godets - Convoyeur à vis. Crible - balance - séchoir à foin. Équipement de meunerie.

Service d'un Ingénieur Agronome. ODILON LEBRUN & FILS INC., Distributeurs. Tél.: (819) 227-4908, 2 Ste-Julie Maskinongé, P.Q.

**SILLO SUPÉRIEUR**

Div. Ralston-Purina du Canada Ltée

- Béton préfabriqué
- Finitions intérieures uniques
- Rapidité d'érection
- Facilité de rehaussement
- Sécurité maximale
- Apparence inégale

C.P. 61 Granby, Cte Shefford, P.Q. Tél.: (514) 378-5856

& C.P. 2199 St-Romuald, Cte Lévis, P.Q.

**SILLO BÉTON ARMÉ COULÉS**

16' - 18' - 20' - 24' diam. int. "Silo Beaudry pas de soucy c'est pour la vie"

Vide - Silo "PATZ" chariot électrique C.S.F.

**SILLO BEAUDRY INC.**

ST-MARC, QUÉ. J0L 2E0 Tél.: (514) 584-3248

SILLO bois 3 po, épaisseur, grandeur 18 x 40, seulement 2 ans de service, comme neuf; semoir à maïs-grain, marque John Deere sur pneus, 2 rangs, en bonne condition, à vendre. Appeler après 6 hrs (514) 469-3754.

**TERRES À VENDRE**

LA SOCIÉTÉ du Crédit Agricole offre en vente une ferme ayant une superficie de 189 acres environ, dont approximativement 110 en culture, située à Ste-Sabine, Cte MISSISSQUOI, connue et désignée comme étant le lot 511 et partie des lots 506, 507, 508 et 510 de la paroisse de Ste-Sabine, division d'enregistrement de MISSISSQUOI avec maison, grange-étable et remises. Les personnes intéressées à soumettre une offre d'achat sont priées de se procurer les formules officielles et les renseignements sur les conditions de vente au bureau provincial de la Société du Crédit Agricole situé au 2700, Boulevard Laurier, Place Laurier, Suite 410-B, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. (GIV 4C7), ou au bureau régional de la Société sis au 49, rue St-Charles, Édifice Fédéral, St-Jean, ST-JEAN, P.Q. (J3B 6Z1) téléphone: 347-3777, code régional: 514. Les offres d'achat seront reçues au bureau provincial de la Société jusqu'au 3 avril 1974.

LA SOCIÉTÉ du Crédit Agricole offre en vente une ferme maraîchère ayant une superficie globale de 63 acres, dont approximativement 58 acres en culture, située à St-Roch-de-l'Acadian, Comté de L'ASSOMPTION, à environ 20 miles de Montréal, avec maison, granges, remise, séchoir et un entrepôt à légumes de 60 x 150 construit en 1971. Les personnes intéressées à soumettre une offre d'achat sont priées de se procurer les formules officielles et les renseignements sur les conditions de vente au bureau provincial de la Société du Crédit Agricole situé au 2700, Boulevard Laurier, Place Laurier, Suite 410-B, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. (GIV 4C7), ou au bureau régional de la Société sis au 585, rue Archambault, Joliette, JOLIETTE, P.Q. (J6E 2W7), téléphone: 753-7855. Les offres d'achat seront reçues au bureau provincial de la Société jusqu'au 25 mars 1974.

TERRE à vendre avec rouler au complet, grandeur 240 arpents dont 35 en bois. S'adresser à: ROLLAND PÉPIN, Rang Bord-de-l'Eau, St-David, Cte Yamaska. Tél.: 514-789-5400 ou 789-2413.

PIKE-RIVER: Missisquoi, ferme laitière, 75 têtes d'animaux, équipement complet, quota lait nature, revenu annuel \$40,000., construction très bonne condition. Gilbert Paré, agent, Clarenceville, 294-5730. IMMEUBLES ARTHUR TREMBLAY INC. COURTIERS (514) 735-5588.

MAGNIFIQUE ferme de 248 arpents dont 200 en culture et 48 boisés, très bien bâtie, à vendre en partie ou en entier avec ou sans rouler, 40 vaches à lait Holstein et rouler de machinerie complet, en parfaite condition. S'adresser à (514) 548-5733.

FERME idéale pour élevage de bovins, bâtisses capacité 700 têtes avec 3 silos de ciment de 24/80 et 20/60. La terre comprend 500 arpents de terre dont 450 en culture. Pour informations, Tél.: (514) 548-5733.

FERME à vendre de 300 arpents, 150 en culture, 150 en bois, bonne maison, bon bâtiment, 1 mille du village de Princeville. Téléphone: 1 (819) 752-4743

FERME de 104 acres avec commerce d'antiquités dans comté Joliette, 3 bâtisses, 1 tracteur, tous les meubles du commerce inclus dans prix de vente. Ronald Auger, 254-6083, 256-3919. IMMEUBLES WESTGATE COURTIER.

FERME avicole de 15,500 pieds carrés de poussins mixtes avec maison résidentielle neuve. S'adresser: TRUST ROYAL COURTIER, A. Loisel, (514) 469-2956.

DRUMMONDVILLE: ferme 129 arpents, très bonnes bâtisses. TRUST ROYAL COURTIER, (514) 469-2956.

SABREVOIS: ferme laitière 345 arpents, 170 têtes, rouler complet, placement sûr et rentable, attendons votre offre. M.L.S. C. Larivière, 658-6681, 348-6831. IMMEUBLES WESTGATE COURTIER.

SHERRINGTON: sorte de la ville, de la circulation et de la pollution à seulement 15 minutes de Montréal, une jolie ferme de 104 arpents avec grange bâtie en 1968, silo de ciment, pour seulement \$48,500 M.L.S. C. Larivière 658-6681, 348-6831. IMMEUBLES WESTGATE COURTIER.

ST-GREGOIRE: ferme 270 arpents en culture avec tout l'équipement agricole: 55 vaches laitières, gros revenus, salle de traite, refroidisseur en vrac, très bien bâtie. Demander Germain Fleury à 658-6681 ou 348-6831. IMMEUBLES WESTGATE COURTIER.

FERME laitière mécanisée, 100 arpents de superficie, à vendre avec ou sans rouler. S'adresser à: LUCIEN BENOIT, St-Aimé, Cte Richelieu, Québec. Tél.: (514) 788-2494.

FERME de 200 arpents, culture industrielle, avec rouler au complet, située à Ste-Madeleine, près de St-Hyacinthe. S'adresser à: TRUST ROYAL COURTIER, A. Loisel, (514) 469-2956.

FERME de 208 acres et 280 acres, sans rouler, ni animaux. Prix d'aubaine. S'adresser: TRUST ROYAL COURTIER, (514) 469-2956.

ST-BRIGIDE-D'IBERVILLE: ferme laitière excessivement bien bâtie avec quota de poulets à griller, vaches laitières, quota de lait nature, quota de lait de subsidie. Quota de mise en marché en livres de gras. S'adresser à: A. Loisel, TRUST ROYAL COURTIER, (514) 469-2956.

**TERRES DEMANDÉES**

ACHÉTERAIS terre à bois, aussi terre bûche entre Québec et Montréal, Rivière-Sud. Écrire, téléphoner: RONALD BERT, 130 boul. St-Joseph, Est, Montréal, H2T 1H3.

ACHÉTERAIS terre près Montréal, sans rouler, bord de l'eau, montagne si possible. (Pas d'agent) R. LEFEVRE, 3967 St-Denis, Montréal, H2W 2M4.

ACHÉTERAIS: ferme laitière 100 arpents ou plus. Donner détails sur quota, animaux, rouler, et prix. ANDRÉ ROBERT, 130 boul. St-Joseph, Est, Montréal, H2T 1H3.

PARTICULIER achèterait ferme, 200 acres, avec 2 maisons en bon état ou 2 terres attachées. Écrire en donnant détails et prix (sans animaux) à: C. JACQUES, 781 Victoria, St-Lambert, Cte Laprairie, (514) 671-7729.

SERAIIS intéressé à acheter une terre en Abitibi. Écrire à M. PIERRE, 2362 Chatham, Longueuil, J4L 2E1.

PETITE ferme et grande ferme avec maison résidentielle et rouler sans animaux. S'adresser: TRUST ROYAL COURTIER, (514) 469-2839.

PARTICULIER demande ferme, bonne maison, maximum 80 milles de Montréal. Paierait comptant, 1669 av. Bureau, Montréal. (514) 522-2476.

ACHÉTERAIS terre, environ 512,000. Rivière-Sud ou Cantons de l'Est. Communiquer avec: MARC LEDOUX, 1080 Victoria, Longueuil.

**ENCANS PUBLICS**

**ATTENTION! ATTENTION!**

Messieurs les Cultivateurs qui projetez de vendre votre troupeau et rouler en 1974, vous avez sans aucun doute pensé le faire par Encan. Ne tardez pas pour choisir une date qui vous conviendra, il est important de la déterminer immédiatement; plusieurs ont déjà choisi leur date. Merci d'avance pour votre bon encouragement. Une visite vous convaincra. S'adresser à:

**GEO.-ÉTIENNE LEBLANC**

ENCANTEUR LICENCIÉ ST-BARNABÉ-SUD, Cte St-Hyacinthe, Tél.: 792-3595.

**ENCAN**

pour M. GÉRARD LAVIGNE, 3e Rg. ST-SIMON, Cte St-Hyacinthe, samedi le 30 mars à midi et trente

SERA VENDU un troupeau comprenant 45 bonnes truies croisées de choix, 9 avec porcelet 7 devant mettre bas sous peu, 19 en mai et les autres en différents temps,

2 mâles Duroc dont 1 est enregistré avec papiers, provenant de la porcherie Gauthier de St-Thomas d'Aquin, lot de porcelets sevrés. Quantité de cages à mise bas ainsi qu'abreuvoirs.

MACHINERIE: tracteur Allis Chalmers D 15 au gaz servo-direction hydraulique double action très bon état; batteuse Ford 620 avec 3 nez à blé d'Inde; cabine, épanneur de paille; barre de faux de 10 pi. avec "reel" hydr. broché; passe à grain et "scourkleen"; moulange à grain George White actionné prise de force avec mixeur et empoeucher capacité 2 tonnes; herse à roulette Allis Chalmers semi-porté 36 disques de 18 po, dentelées; vibroculteur 13 pi. George White, avec peigne; arroseuse George White 200 gal. sur roues comme neuve; "shopper" à blé d'Inde 2 rgs; pompe à purin actionné prise de force avec agitateur; grosse remorque à purin 1000 gal. sur pneus d'aviation; camion V-8 int., 1 tonne, roues doubles 1962; 2 voitures 4 roues; 2 boîtes à grain; 2 roues pour devant de tracteur; pneus neuf 650.15; niveleuse hydr; réservoir à gaz 200 gal. et autres réservoirs; 2 brochettes à ciment; tuyaux d'amiante; 3 tonnes de paille; vis à grain 5 po, 12 pi; caisse de "boots"; antirouille de différentes longueurs; block chaîne; quantité de piquets; faucheuse conditionneuse New Holland no 461 9 pi. de faux, très bon état; sarcleur hydr. 4 rgs; Ferg. pour betteraves; chaîne à anneau; râtelier-taleur de 5 forces; un peu de ménage; ainsi que les outils du hangar.

CAUSE: terre vendue. CONDITIONS: argent comptant ou prêt de banque accepté. Pour informations s'adresser à: 798-2394 ou

**GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC**

encanteur licencié St-Barnabé-Sud, Cte St-Hyacinthe, Tél.: 792-3595. Cantine sur les lieux.

**ENCAN**

Mardi, le 2 avril 1974 à midi précis

chez M. JEAN-MARCEL TOURNÉAU, Route rurale no 1, à l'entrée du village ST-CÉSaire, Cte Rouville.

SERA VENDU: un excellent troupeau HOLSTEIN croisé, clair de test fédéral, comprenant 45 têtes, 29 bonnes vaches, 10 vèlées en oct et nov, ressaillies et examinées; 7 vèlants sous peu, 4 vèlants en mai et avril, 8 vèlants différents temps; 6 taures de choix de 2 à 2½; vèlant en sept. 3 taures de 1½; 2 taures de 1 an; 1 taure de 6 mois, 2 taures de 10 mois, 1 génisse de 2½; mois, un petit taureau de 6 mois. Ce troupeau est descendant d'insémination artificielle depuis 12 ans. Test de gras moyen 3,6, 3,7.

SERA VENDU: Un quota de lait nature 655 lb par jour, classe 1, transformation 10265 lb, subsidie fédéral 90000 lb.

EQUIPEMENT LAITIÈRE: Un refroidisseur en vrac John Hood 33 bidons; une trapeuse Chore-boy 2 chaudières; bassin de lavage, réservoir à eau chaude, chauffeferre de laiterie, tondeuse. ATTENTION SERA VENDU: Un tracteur Massey-Ferguson 165 diesel, modèle 1973, grandes roues, servo-direction, 63 hrs d'ouvrage; Charrue 3 versoirs Massey-Ferguson; herse à roulettes 28 disques Massey-Ferguson hydr.; faucheuse New Holland hydr.; nouveau modèle, attache pour conditionneur; sarcleur hydr. Ferguson; conditionneur New Holland no 404; râtelier de côté New Holland 56, semi-portée; un épanneur à engrais chimiques hydr.; comme neuf; un petit tracteur Super-A Int. avec sarcleur à jardinage au complet; 85 chéris de couche avec vitre; voiture tandem 17 pi.; broquette; épandeur New Holland 165 minots, comme neuf; chaîne à tracteur; niveleuse hydr. 7 pi.; herse à finir, roues antiques. ATTENTION SERA VENDU: 2 silos 14 x 26 B-7 de 7 à 10 ans d'usage, comme neuf; 6 portes d'ensilage de blé d'Inde; 2000 balles de foin; un peu de ménage, les outils du hangar, trop long à énumérer.

CAUSE: manque de main-d'œuvre. CONDITIONS: argent comptant ou prêt de banque accepté. Pour informations s'adresser à:

**GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC**

encanteur licencié Saint-Barnabé-Sud Cte de Saint-Hyacinthe, Tél.: 792-3595. Cantine sur les lieux.

Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt. Il me fera plaisir de vous offrir mes services.

**ENCAN**

pour M. FREDY PERREAULT no 133, rang Maskouche Nord, Cte l'Assomption.

Mardi, le 3 avril 1974 à 1 hre précise SERA VENDU: un troupeau d'animaux HOLSTEIN, croisé, clair de test, comprenant: 31 têtes, 28 vaches, 14 vèlées oct, nov, et déc., ressaillies et examinées; 7 seront fraîche vèlées, 2 vèlants en juin, 5 vèlants en juillet; 2 taures vèlant en juillet; 1 en nov.; un taureau de 2½; ans, HOLSTEIN.

Quota de lait: nature sera vendu 350 lb par jour; classe 1, consommation: 110,098 transformation; un refroidisseur en vrac Dauby Cold, 33 bidons; trapeuse Surge 2 chaudières, gros compresseur; réservoir 30 gal. neuf; tondeuse 2 chariots; tous les abreuvoirs et les stalles de l'étable. MACHINERIE: tracteur Massey-Ferguson, 135 diesel, avec chargeur, mod. 1968, comme neuf; chaîne à tracteur; charrue 3 versoirs hy.; herse à roulettes Int., 24 disques, comme neuve; un cultivateur hy.; une herse à pacage 12 pi.; semoir à 11 disques combiné Massey-Harris; un épanneur à fumier, 90 minots, sur pneus; faucheuse Massey-Ferguson hy.; râtelier de côté; une presse Massey-Ferguson no 10; lieuse à blé d'Inde International; lieuse à grain; vis-grain 4 po. 20 pi.; quantité de foin; ainsi que les outils du hangar, trop long à énumérer.

CAUSE: terre vendue. CONDITIONS: argent comptant ou prêt de banque accepté. Pour informations s'adresser à: Tél.: 474-2835 ou à

**GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC**

encanteur licencié Saint-Barnabé-Sud Comté de Saint-Hyacinthe, Tél.: 792-3595. Cantine sur les lieux.

Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt. Il me fera plaisir de vous offrir mes services.

**ENCAN**

Jeudi, le 4 avril 1974 à 12:30 h. précises, pour M. ROGER ST-PIERRE no 123, Rang Argenteuil.

**STE-MADELEINE, Cte St-Hyacinthe**

SERA VENDU: Un excellent troupeau HOLSTEIN croisé, clair de test fédéral, comprenant: 30 têtes, 22 bonnes vaches, vèlant sous peu, 5 taures de 1½; an, 3 sont saillies pour l'automne; 2 d'un an; un taureau de 2 ans. Sera aussi vendu: un quota de lait nature, Quota de lait de 463 lb. par jour, classe 1, consommation; 102,941 transformation. Refroidisseur en vrac De Laval, 33 bidons, trapeuse De Laval, 2 chaudières, compresseur, bassin de lavage, réservoir à eau chaude.

MACHINERIE: Tracteur Ford, mod. 1963; tracteur Ford Super-Major, mod. 1963, très bon état; Tracteur Int. 434, avec chargeur, mod. 1970 comme neuf; Pelle no 1501; charrue Ford hy., 3 versoirs; 2 herse à finir; herse à roulettes hy., 28 disques, comme neuve; épanneur Int. 125 minots; souffeuse à neige; conditionneur à foin New-Holland no 404; presse Ford no 530; charrue à rigoles hy.; remorque 2 roues; semoir 13 disques Int.; 2 voitures 16 pi.; herse à ressorts hy., 3

panneaux; élévateur fond de tôle 36 pi.; lieuse à grain; 10 bidons à lait; 2,000 balles de foin, quantité de paille, ainsi que tous les outils du hangar, trop long à énumérer. Le tout sera vendu sans réserve.

CAUSE: terre vendue. CONDITIONS: argent comptant ou prêt de banque accepté. Pour informations s'adresser à: Tél.: 795-3596 ou à

**GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC**

encanteur licencié Saint-Barnabé-Sud Cte de Saint-Hyacinthe, Tél.: 792-3595. Cantine sur les lieux.

Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt. Il me fera plaisir de vous offrir mes services.

ENCAN pour M. EMILE GÉVRY dans le village de STE-CRISTINE (cité Brome) Mercredi le 27 mars 1974 à 1:30 hre précise

SERA VENDU 18 bonnes vaches HOLSTEIN toutes claires au test fédéral. Toutes ces vaches sont soit fraîche vèlées ou dues sous peu et ont été saillies par insémination artificielle. Le Quota de Lait Industriel est de 152, 285 lb. subventionnées.

AUSSI un refroidisseur en vrac John Wood d'une capacité de 1430 lb. trapeuse avec moteur, compresseur, tuyauterie et 2 chaudières Surge; nettoyeur d'étable Houle neuf avec montée extérieure pivotante; monte-balles de 20 pi. avec moteur; et 15 tonnes de foin.

CAUSE de l'encan: Maladie. CONDITIONS: COMPTANT ou PRÉT DE BANQUE. Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur;

**JULES CÔTE,**

Encanteur bilingue licencié 1274 rue Sud, Cowansville, Québec. Tél.: (514) 263-0670 ou 263-1434

ENCAN pour M. JEAN BRUNO CHAGNON Rang Racine Bromont (cité Brome) Jeudi le 28 mars 1974 à 1 hre précise

SERA VENDU un bon troupeau de 54 têtes d'animaux HOLSTEIN et JERSEY toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 41 bonnes vaches Holstein et 12 Jersey dont plusieurs fraîche et quantité d'autres dues pour vèler et 5 saillies pour l'automne; et 1 bon taureau Hereford, très bon reproducteur.

Le Quota de Lait Industriel - Contingent: 353, 457 lb. Mise en Marché: 394, 400 lb.

MACHINERIE: 3 tracteurs dont un Massey-Ferguson No 165 diesel avec servo-direction, barrage de roues, chaînes et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à gravier, et à neige; un tracteur Massey-Ferguson No 165 diesel avec servo-direction et barrage de roues; et un tracteur Ford No 2000 au gaz avec chaînes et barrage de roues très propre; Presse à foin New Holland No 67; râtelier de côté New Holland No 56, modèle semi-porté; semence Cockshutt à 11 disques; monte-balles de 22 pi. avec moteurs; 2 bonnes voitures Tandem avec montants à foin; 1 autre voiture avec montants à foin; moulin à faucher New Holland neuf de 7 pi. avec att., 3 pjs; arroseuse avec jet et att., 3 pjs; faneur Kuhne neuf; herse à roulettes 12 x 24, modèle entraînant; conditionneur à foin New Holland No 404; charrue-déclencheuse Massey-Ferguson à 3 raies avec att., 3 pjs; monte-balles Malco de 28 pi. avec moteur; niveleuse avec att., 3 pjs; groupeur avec att., 3 pjs; 2 herse à ressorts; 2 râteliers droits; épanneur à fumier New Holland No 510 d'une capacité de 163 minots sur prise de force; banc de scie; nettoyeur d'étable Safeway avec environ 420 pi. de chaînes et montée extérieure pivotante de 65 pi.; et 2000 balles de beau foin.

EQUIPEMENT DE LAITERIE: un refroidisseur en vrac John Wood d'une capacité de 400 gals; trapeuse avec moteur, compresseur, pipage et 6 chaudières Chore Boy; chauffeferre; bassin de lavage; et réservoir à eau chaude.

CONDITIONS: COMPTANT ou PRÉT DE BANQUE. Aussi à vendre: la ferme d'environ 266 acres. Très beau site avec très bonnes bâtisses. Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

**JULES CÔTE**

Encanteur Bilingue Licencié 1274 rue Sud, Cowansville, Québec. Tél.: 263-0670, 263-1434

ENCAN pour M. LUC CHOQUETTE Rang "Haut de la Rivière" ST-DAMASE (cité St-Hyacinthe) Vendredi le 29 mars 1974 à 1:30 hre précise

SERA VENDU un bon et jeune troupeau de 41 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 31 bonnes jeunes vaches et taures dont quelques fraîche et avec plusieurs autres devant mettre bas sous peu; 8 belles taures d'un an "ouvertes"; 1 taureau de 20 mois - très bon reproducteur; et 1 jeune taureau Hereford.

EQUIPEMENT DE LAITERIE: un refroidisseur en vrac DeLaval d'une capacité de 400 gals; trapeuse avec moteur, compresseur, tuyauterie pour 40 têtes et 3 chaudières Surge; installation d'étable pour 40 vaches et 20 bds à eau.

CAUSE DE L'ENCAN: TRANSFERT DANS L'ÉLEVAGE DU PORC. CONDITIONS: COMPTANT ou PRÉT DE BANQUE. Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

**JULES CÔTE**

Encanteur bilingue licencié 1274 rue Sud, Cowansville, Qué. Tél.: 263-0670 - 263-1434.

ENCAN pour M. CAMILLE FORTIN Rang Double R.R. 1, Napierville Samedi le 30 mars 1974 à midi et trente précis

SERA VENDU 51 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 42 vaches dont quelques fraîche et plusieurs autres devant mettre bas sous peu; et 9 taures "ouver-

tes". Le Quota de Lait Nature - Consommation: 872 lb. par jour; Transformation: 102,941 lb. plus 92,914 lb. subventionnées. MACHINERIE: 2 tracteurs au gaz dont un Massey-Ferguson No 150 avec servo-direction et barrage de roues; et un tracteur Massey-Ferguson No 65 avec moteur reconditionné à neuf; souffeuse à neige John Deere neuve avec att., 3 pjs; fourrageuse Allis-Chalmers No 56 de 7 pi. sur prise de force; voiture John Deere neuve d'une capacité de 5 tonnes avec montants à foin; autre voiture John Deere avec montants à foin et boîte à ensilage ou à grain; moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pi

**ATTENTION Cultivateurs...** Je vous offre mes services pour tous genres de ventes par Encan; je suis aussi acheteur de terre et roulant. Merci pour votre bon encouragement. Ma devise est toujours la même: "Bien vous servir". JEAN-PAUL DUBOIS, ENCANTEUR LICENCIÉ, PLESSISVILLE. - Cité Mégatic. Tél.: (819) 362-7240.

**À VOTRE SERVICE** pour tous genres d'encans. Estimation sur demande. COL-

**BERT ET FRÈRES INC.** Encanteurs Licenciés. Transactions Immobilières. Ste-Georgette, Cité Nicolet. Tél.: (819) 297-2711 et (819) 297-3420.

**JE SUIS ACHETEUR** de troupeaux et de roulant de ferme. Je suis à votre disposition pour tous genres d'encans dans la province et vous assure entière satisfaction à prix raisonnable. S'adresser à: LÉO DASTOUS, Encanteur licencié, bilingue. LAURIERVILLE, C.T.E. MÉGANTIC. Tél.: (819) 365-4419. Proprié-

taire de l'industrie Blocs de Ciment THERMOSEN, LAURIERVILLE.

**ATTENTION CULTIVATEURS!**

Je suis toujours "ACHETEUR" de terres avec roulant de ferme au complet, quel que soit l'endroit au Québec. Paiement arrent comptant. ALBERT BRETON, ENCANTEUR LICENCIÉ, INVERNESS, C.T.E. MÉGANTIC. Tél.: (418) 453-2681.

**ATTENTION** Aux agriculteurs qui désirent faire encan en 1974. Je suis à votre disposition sur tout le district Québécois. (Estimation gratuite). Prix raisonnable.

Je suis aussi acheteur de petites fermes et de terres à bois. Pour informations complémentaires: Tél.: 1 (819) 362-7674. Route Rurale no 2, Plessisville. **MAURICE ROUSSEAU** Encanteur Licencié. Diplômé en Sciences Humaines.

**ENCAN** Samedi, le 30 mars 1974, à 1.00 heure, sur la ferme de M. ROBERT LEBLANC, Concession Quesnel, St-Anicet, Cité Huntingdon.

**SERA VENDU:** 30 têtes HOLSTEIN de choix, 6 vaches fraîches, les autres pour avril et mai, 11 belles taurines devant vêler en septembre et octobre. **MACHINERIE:** tracteur Cockshutt no 30 (excellent); hydraulique; semence Cockshutt sur pneus, 13 disques avec att. à phosphate (excellent); wagon Normand 5 tonnes; épandeur à fumier New-Holland no 327, 130 minots, neuf; combine Oliver no 18 avec prise de force; rouleau 12 pi. neuf; monte-balles avec moteur; presse à foin; "grubbers"; herse à finir; trayeuse Cockshutt et beaucoup de machinerie de ferme.

Conditions: Comptant. **LYELL J. GRAHAM**

Encanteur Tél.: 264-2289. La ferme de 173 arpents, dont 110 en culture avec bonne maison et grange neuve avec nettoyeur d'étable Jutras, réservoir en vrac Zéro, cap. 400 gallons et aussi à vendre quota de lait industriel.

**J'OFFRE** mes services pour tout genre d'encans, particulièrement aux cultivateurs. Aussi acheteur de terres, roulants, commerces, coupes de bois partout au Québec. ALAIN DEBLOIS, encanteur licencié, 120 rue Prévost, Ste-Claire, Dorchester. (418) 883-3653.

**ENCAN** pour M. VICTOR SHARMAN Chemin Gardner, près de Pigeon Hill ST-ARMAND (Cité Missisquoi) Samedi le 23 mars 1974 à midi et trente précis.

**SERA VENDU:** 37 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN et JERSEY toutes claires au test fédéral incluant 9 pur-sang enregistrées avec papiers. Ce troupeau comprend: 28 HOLSTEIN dont 19 bonnes vaches incluant 10 fraîches vélées et 9 devant mettre bas en tout temps de l'année; 7 belles génisses d'élevage; et 2 jeunes tauraux du printemps. 9 JERSEY toutes pur-sang enregistrées avec papiers dont 5 bonnes vaches incluant 4 fraîches et 1 due sous peu; 3 belles génisses d'élevage; et 1 jeune tauraux du printemps. **MACHINERIE:** 2 tracteurs dont un Case No 300 au gaz avec prise de force vivante, att. 3 pts et chargeur double-action sur le devant; et un tracteur Farmall Super-C; souffeuse à neige Forano No 520 avec att. 3 pts et sur prise de force du tracteur; nettoyeur d'étable Lajoie avec 300 pi. de chaîne et montée extérieure munie de "stacker"; lieuse à blé d'Inde McCormick; semeuse à la volée; rouleau en bois; râtelier de côté New Holland; charrue Cockshutt à 3 raies avec att. 3 pts; épandeur à fumier Massey-Harris; moulin à faucher International de 7 pi. avec att. 3 pts et sur prise de force; réservoir à gaz; grosse balance; petit engin à gaz; bois de construction 2 x 4 et 2 x 6; tout le stock de hangar. **ÉQUIPEMENT DE LAITIÈRE:** un refroidisseur en vrac John Wood d'une capacité de 300 gals; 2 compresseurs de

trayeuse (DeLaval et Surge); 2 chaudières Surge; réservoir à eau chaude Cascade 40; et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

**CONDITIONS: COMPTANT** ou PRÊT de BANQUE Cantine sur les lieux Pour informations s'adresser à l'encanteur

**DENIS P. DUNN**

Encanteur bilingue licencié 1335 rue Granby, Bromont. Tél.: 534-2609

**ENCAN**

chez M. RENÉ TANGUAY Petit rang St-François, ST-PIE DE BAGOT

Samedi le 23 mars 1974 à 1 hre précise **SERA VENDU:** 34 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires de test fédéral. Ce troupeau comprend 27 vaches à lait, plusieurs sont fraîches vélées les autres vèleront sous peu, 3 taurines de 2 ans vèlant en juin, 2 taurines d'un an, 2 génisses Chianina et Holstein. Le quota de lait industriel sera vendu avant les vaches. **MACHINERIE:** 1 refroidisseur en vrac Zéro capacité 500 gallons avec sauto-pas; 1 bassin de lavage en nylon; 3 chaudières de trayeuse DeLaval avec compresseur de trayeuse DeLaval; 1 tracteur au gaz Ferguson modèle 85; 1 tracteur Poney Massey-Harris très propre avec sarclure à betteraves; 1 voiture Dion 3 batteurs, 14 pieds; 45 tonnes d'ensilage; 15 tonnes de foin.

**CAUSE: GRANDE CULTURE** CONDITIONS: COMPTANT ou PRÊT de BANQUE

**JEAN-GUY CHAMPIGNY**

Encanteur Licencié ROXTON-FALLS, Cité Shefford Tél.: 548-5733

**La mise en marché au jour le jour**

**• Caisse industrielle**

Un fonds industriel qui permettrait de financer l'implantation de projets d'usines de transformation des produits du bois a fait l'objet d'une rencontre récente entre le Comité des Associations coopératives forestières du Québec et le Service de la Mise en marché de l'UPA. Le Comité, la Fédération des Producteurs de bois du Québec, ses syndicats et offices régionaux,

de même que des sociétés, corporations, caisses d'épargne et Cie mutuelles d'assurances seraient les principaux organismes à souscrire au projet. Me Paul-André Guillotte, de la Mise en marché et M. André-Côme Lemay, du C.A.C.F.Q. tentent de trouver un cadre juridique susceptible de permettre la mise sur pied de cette caisse industrielle.

**• Journées provinciales**

Les dirigeants et employés ont tenté de définir lors des journées d'études provinciales l'orientation à prendre dans le cas des producteurs qui ne sont pas couverts par un plan conjoint de mise en marché. Les participants ont essayé de définir l'organisation de telles structures et une orientation finale doit être prise par le Conseil exécutif de l'UPA à sa prochaine réunion.

**• Conférence de presse**

La Fédération des producteurs de bois du Québec et le Service de la mise en marché ont travaillé conjointement à la préparation d'une conférence de presse qui se tiendra cette semaine dans la Vieille Capitale. M. Hugues Belzile, secrétaire de la Fédération et Me Guillotte ont esquissé les grandes lignes d'un document qui vise à dénoncer l'attitude de l'Anglo Canadian Pulp and Paper Ltd vis-à-vis le règlement d'exclusivité ainsi qu'à l'égard des quantités à être livrées par les producteurs.

**• L'organisation du porc: ça urge!**

Le Comité consultatif sur le porc a exprimé l'espoir au cours de sa réunion du 15 courant que les amendements à la Loi relatifs au mode d'établissement des plans conjoints soient apportés dans les plus brefs délais. La présente baisse des prix, a noté le directeur de la Mise en marché, M. Maurice Mercier, rend encore plus urgente la nécessité d'un plan conjoint de commercialisation pour les producteurs de pores du Québec.

**Débordement du fleuve**

D'après une récente enquête menée par les agriculteurs membres de l'UPA des paroisses de Berthier, les Iles, St-Sulpice, St-Barthelemy et St-Cuthbert, nous nous rendons compte que la superficie des terres inondées dépasse largement les premières appréciations que nous avons faites.

Pour les seuls cultivateurs qui ont fait part de leurs pertes à l'UPA, la superficie affectée est de 8,346 arpents. Il serait donc raisonnable de dire que les dommages réels dus au débordement du fleuve pour les paroisses ci-haut mentionnées est de l'ordre de 10,000 acres de terre arable.

Des seules pertes que nous avons enregistrées, 4,255 arpents sont des pertes totales, tandis que pour 4,091 arpents on enregistre des pertes variant entre 50 et 95% de la récolte.

D'après une appréciation que l'on a été en mesure de faire, 60% de cette superficie était cultivée en foin et 40% en grain. Considérant que les rendements moyens obtenus dans la région pour ces cultures a été de l'ordre de 1,200 lb d'avoine à l'arpent et du foin de 2½ tonnes/Arp. on obtient les chiffres suivants: Les pertes en foin représentent une perte totale de 10,893 tonnes. Les pertes en avoine sont de 1,754 tonnes.

Service d'Information et Éducation, UPA de Joliette André Legault.

**Suceurs en déroute**



**Le DI-SYSTON granulaire 15%**

- Réprime toutes les espèces de pucerons, même les lignées résistantes aux hydrocarbures halogénés.
- Action résiduelle prolongée; jusqu'à 6 à 8 semaines après le traitement.
- Protège sans arrêt. Les plants sont protégés dès leur émergence.
- Répression plus naturelle des insectes. L'insecticide est à l'intérieur de la plante; il ne peut détruire les insectes utiles, quand on respecte le mode d'emploi.
- Pour obtenir des tubercules impeccables et sains, mettez les pucerons et les cicadelles knock-out dès qu'ils viennent se nourrir. Traitez au DI-SYSTON Granulaire 15% au moment de la plantation.

Votre détaillant en emmagasine

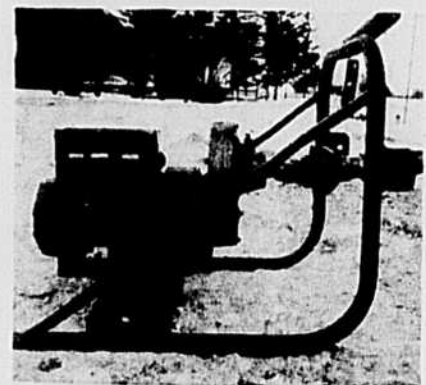
RESPONSABLES envers vous et la nature

CHEMAGRO Limited 77 City Centre Drive Mississauga, Ontario

74310CF

**WILDWOOD...**

**Alternateurs à prise de force Wildwood actionnés par tracteur**



Conçus pour le démarrage de moteurs à la ferme. Panneau de commande complet. Capables de répondre aux charges électriques de votre équipement d'éclairage, de traite, d'élevage des poussins, de nettoyage et de ventilation. Unités disponibles de 12/20 KW, 13/30 KW, 16/50 KW (16,000 watts en continu — 50,000 watts de capacité de démarrage de moteur). Aussi plus grosses unités: 25/75 KW et 50/135 KW. La génératrice à prise de force fournit la garantie voulue contre les panes électriques au cultivateur moderne.

**NE MANQUEZ PAS DE VOIR LES PRIX DE WILDWOOD AVANT D'ACHETER!**

Renseignements: adressez le coupon ou téléphonez

Nom .....  
 Adresse .....  
 Comté ..... Téléphone .....  
 Lot ..... Conc. ....  
 UNITÉS ÉLECTRIQUES D'URGENCE

**WILDWOOD FARM SERVICES INTERNATIONAL INC.**

C.P. 475, LaSalle, Québec — Tél. (514) 365-1474

Avec une



c'est propre... propre! Essayez-là!



**COLUMBIA... UNE NOUVEAUTÉ POUR 74**

Le puissant Aspirateur/Utilitaire Columbia, autoproporté par un moteur Tecumseh de 5 C.V., fera le travail pour vous. Il aspirera dans son sac les feuilles et les débris. La hauteur au sol de la buse se règle de 0 à 5". Pour les endroits difficiles d'accès, utilisez le tuyau facultatif, modèle 294-185.

**BROYEUR/ENSACHEUR MODÈLE 654-4**

Le broyeur Columbia est solide, portatif, tient peu de place et est très pratique. Son puissant moteur Tecumseh de 5 C.V., à action de coupe à trois phases, réduira rapidement 20 boisseaux de feuilles, de branchages, d'herbe, etc. en un

seul boisseau de bon terreau. L'ouverture de 22" de la goulotte permet d'y ratisser les débris. La trémie de 19¼" au carré peut être alimentée à la main. La déchiqueteuse peut couper des branches ayant jusqu'à 2" de diamètre.

**Recreation Vehicles (Québec) Ltd. 627 Stinson, Ville St-Laurent, Qué.**

Nom .....  
 Adresse .....  
 Ville .....  
 Tél. ....

# REVUE DES MARCHÉS



## PRODUITS AVICOLES

Les prix des volailles nous sont fournis par le Ministère Fédéral de l'Agriculture, Section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviiculture.

Judi, le 14 mars 1974

Semaine se terminant le 23 mars 1974

### VOLAILLES ÉVISCÉRÉES (A)

En caisses régulières  
Prix du gros au détail  
à Montréal

POULETS	
(Sous glace)	
moins de 4 lb	60c-61c
4 lb et moins de 5	65c-66c
5 lb et moins de 6	74c-75c
6 lb et plus	75c-76c
POULES	
Moins de 4 lb	nil
4 lb et moins de 5	59c-60c
5 lb et moins de 6	59c-60c
6 lb et plus	59c-60c
JEUNES DINDONS	
Moins de 10 lb	65c-66c
10 lb et moins de 16	69c-70c
16 lb et plus	68c-69c
Canards	89c-91c

### VOLAILLES VIVANTES No 1

Prix aux producteurs à Montréal

POULETS	
À griller	
moins de 5 lb	34c
5 lb et moins de 6	34c
6 lb et moins de 7	34c
7 lb et plus	38c
POULES	
Moins de 5 lb	16c
5 lb et moins de 6	16c
6 lb et moins de 7	16c
7 lb et plus	26c
JEUNES DINDONS	
Moins de 12 lb	39½c
12 lb et moins de 20	40½c
20 lb et plus	39c

## OEUF

Prix des oeufs en vigueur pour la semaine se terminant le 23 mars 1974

Ces prix sont fournis par Le Ministère Fédéral de l'Agriculture

Ces prix sont fournis par la Fédération des Producteurs d'oeufs du Québec

	Producteurs		Distributeurs	
	Manitoba	Ontario	Québec	Québec
A-Extra-Gros	66c	68c	69½c	81c
A-Gros	64c	66c	67½c	79c
A-Moyens	60c	62c	63½c	75c
A-Petits	48c	50c	50½c	62c
A-Pee-Wee	nil	nil	28½c	40c
En vrac				.03c de moins

N.B. Ces prix sont établis par les Offices provinciaux de commercialisation des oeufs et sont sujets à des cotisations imposées par ces Offices.

## LAIT DE CONSOMMATION

### FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC

VENTES PROVINCIALES AUX LAITRIES ET USINES

FÉVRIER 1974			
Classe I	95,941,174	\$8.84	74.3%
Classe II	4,848,206	5.51	3.8%
Classe III	14,320,138	5.32	11.1%
Classe IV	4,000,699	5.24	3.1%
Surplus	9,937,632	5.19	7.7%
Total	129,047,849	\$7.93	100.0%

Source: Fédération des producteurs de lait du Québec.

## BEURRE, LAIT EN POUDRE, FROMAGE

SEMAINE TERMINÉE le 16 mars 1974  
FAB MONTRÉAL

Sur le marché de Montréal, le prix du beurre pour les arrivages courants no 1 pasteurisé, admissible 92, 70g; 93, 71c. Prix de gros au détail - pains (moyenne hebdomadaire) 74.8c la livre. Prix de vente par la Commission Canadienne

du lait, en 56 lb., 71c.

Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisé. Canada 1ère catégorie, sacs. 50c à 52½c Procédé rouleaux, 50c à 51c. Aliments du bétail, sacs 43c à 46c.

Poudre de lait de beurre, animal 41c à 42c. Poudre de lait de beurre comestible 43c à 45c.

Poudre de lacto-sérum (petit lait de fromage). Pulvérisation, comestible non hydrosopique, 14c à 21c. Pulvérisation bétail, 12c à 16½c. Procédé rouleaux, bétail, .08c à .09c.

Lait évaporé, caisse 48/16 \$11.45.

Du 6 au 12 mars 1974  
Prix du fromage: blanc 81.5c, coloré 80.8c.

## FRUITS ET LÉGUMES

Prix payés au marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures a.m. mardi, le 19 mars 1974

FRUITS

POMMES: Cortland 4.50 - 4.75/boisseau, 6.00 - 6.25/8 cellos de 5 lb. McIntosh 6.50 - 7.00/boisseau, 7.00 - 7.25/8 cellos de 5 lb.

LÉGUMES

BETTERAVES: 2.60/50 lb. 1.50/25 lb. 1.75 - 2.00/12 cellos de 2 lb.  
CAROTTES: 1.75 - 2.00/50 lb. 2.50 - 2.75/24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb.  
CHOUX: Verts 3.00 - 3.25/16.  
OIGNONS: Jaunes moyens 2.75 - 3.00/50 lb. 4.00 - 4.25/24 cellos de 2 lb.  
PANAI: 2.00 - 2.25/12 cellos de 2 lb. 1.50/20 lb.  
POIREAUX: 2.25 - 2.50/douz. de paquets.  
RUTABAGA: Ordinaire 2.50 - 2.75/50 lb. Ciré 3.75 - 4.00/50 lb.  
POMMES DE TERRE: 4.40 - 4.50/50 lb.

VENTES PAR LES GROSSISTES

POMMES DE TERRE: Québec No 1 4.60/50 lb. I.P.E. 5.15 - 5.25/50 lb. 2.70 - 2.80/25 lb. 1.12 - 1.16/10 lb. N.-B. 5.00 - 5.10/50 lb. 2.60 - 2.70/25 lb. 1.02 - 1.05/10 lb. Caroline du Nord sucrées 10.00 - 10.50/50 lb.



## ANIMAUX VIVANTS

Renseignements fournis par le bureau du Ministère Fédéral de l'Agriculture, Service des Marchés, en collaboration avec les agents à commission du marché de l'Est et les acheteurs.

Les vendeurs à commission du marché de l'Est sont: Coopérative Canadienne du Bétail; Maher W.H.; J.L. Dagenais; et Louis Levine.  
Pour renseignements supplémentaires: tél.: 526-2843.

Les réceptions au marché de l'Est, lundi, le 18 mars 1974: 279 bovins, 327 veaux, 86 pores, 1 agneau et mouton.

En raison de la mauvaise température, les réceptions, lundi, ont été de 180 têtes de moins. Avec de légères réceptions, la demande était bonne et le marché actif. Les prix payés pour les bouillons et les vaches variaient de \$1.00 à \$2.00 plus élevés que les prix enregistrés lundi dernier. (Les prix publiés pour les bouillons A-1-2 ne comprennent pas le boni de \$0.07 la livre vivant offert par le Ministère Fédéral de l'Agriculture.)

Les arrivages de veaux ont été aussi inférieurs de 250 têtes de moins à cause de la mauvaise température. Les veaux de remplacement formaient 60% des offres. Lundi, la demande était modérée et le marché lent. Les prix payés pour les différentes catégories étaient inférieurs comparés à ceux de lundi dernier.

La majorité des pores abattus au Québec, lundi, seront payés sur la moyenne des ventes en Ontario pour la même journée, soit le 18 mars 1974, \$44.82 à l'indice 100.

BOUVILLONS

A-1-2	46.00-49.25
A-3	aucun
A-4	aucun
Communs	40.50-45.25

TAUREAUX

	36.50-46.75
--	-------------

TAURES

A-1-2	aucune
A-3	aucune
A-4	aucune
Communes	34.50-39.25

VACHES

D-1-2	aucune
D-3	36.25-37.75
D-4	26.25-36.00

VEAUX DE LAIT

Bons	60.00-69.00
Ventes jusqu'à	nil
Moyens	50.00-58.00
Communs	31.00-49.50
De remplacement	38.00-70.00

AGNEAUX

Bons	aucun
Communs	aucun
Légers	aucun

MOUTONS

Bons	aucun
Communs	aucun

## PROVENDES

Prix publiés comme guide et basés sur la fermeture des marchés du 15 mars 1974

Prix de gros aux cent livres aux meuneries net sur wagon (en vrac par wagon complet)

	Montréal	Québec	Trois-Rivières	Sorel
Blé	7.09	7.20	nil	7.12
Orge	5.93	6.02	nil	5.95
Avoine	5.66	5.90	nil	5.66
Maïs américain (Jaune, no 3)	5.80	5.91	5.73	5.80
Maïs ontarien (Jaune, no 3C.E.)	5.78	5.83	nil	nil

MONTRÉAL

	Semaine courante	Semaine dernière	Même semaine 1973
Son de blé	5.95	5.65	3.20
Gru rouge de blé	6.05	5.75	3.20
Tourteau de soya 49%	9.10	8.85	13.20
Tourteau de soya 44%	8.70	8.55	12.30
Tourteau de colza 34%	5.75	5.75	7.75
Luzerne déshydratée (100,000-A)	7.50	7.50	4.00

Source: Office canadien des Provenades

## PORCS ABATTUS

Lundi, le 18 mars 1974  
Prix payés à Toronto

Pores	45.00-45.75
moyenne	45.28
Truies	35.70
moyenne	nil

LA SEMAINE DERNIÈRE  
Prix payés à Toronto

Pores	45.00-46.75
moyenne	45.45
Truies	35.50-37.10
moyenne	36.25

Prix payés en Ontario

Pores	44.25-45.75
moyenne	44.82
Truies	35.25-35.70
moyenne	35.40

Prix payés en Ontario

Pores	44.25-46.75
moyenne	45.05
Truies	35.00-37.10
moyenne	35.63

Les prix ci-dessus sont fournis par le Plan Conjoint des Producteurs de Pores de l'Ontario.

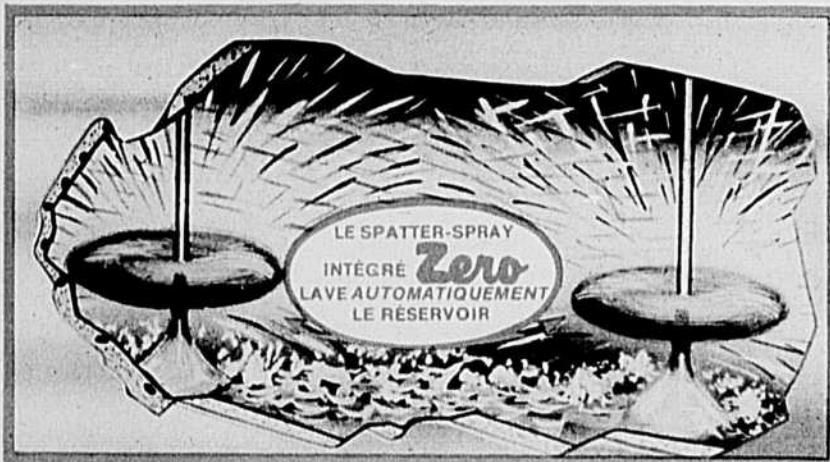
# RÉGLEZ UN CADRAN!



# ... DÉPLACEZ L'INTERRUPTEUR!



**... et votre refroidisseur de lait en vrac et à vide *Zero* entièrement automatique se lave, se rince et s'assainit de lui-même — des heures de moins de nettoyage par semaine et quelle économie de travail!**



Le refroidisseur de lait en vrac *Zero* pour la ferme est le premier et le seul à système de nettoyage et d'assainissement intégré et entièrement automatique à "bouton-poussoir" — rendu possible par le dispositif intégré rond et à vide *Zero*, exclusif et breveté...  
**LE LAVEUR AUTOMATIQUE SPATTER SPRAY**

## TOUT EST INTÉGRÉ !

Le ZERO n'est pas encombré de trucs de fortune à raccorder, introduire dans le réservoir, enlever, débrancher, laver et remiser à chaque nettoyage — et pas de moteur distinct qui traîne.

Voici un refroidisseur à lait de ferme qui économise plus de temps et de travail que tout autre. C'est le nouveau modèle des "années 70": le REFROIDISSEUR DE LAIT À VIDE ZERO ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE. Il diminue fortement les frais de manutention du lait. Il aide à produire un lait supérieur qui fait prime et rapporte plus. Et il facilite la production laitière à la ferme.

**Nettoyage rapide et facile** — grâce au système de nettoyage et d'assainissement automatique "à bouton-poussoir" SPATTER-SPRAY exclusif et breveté de ZERO. Une fois le réservoir vide, remplissez simplement le bocal de détergent, réglez la minuterie automatique et déplacez l'interrupteur. Le ZERO se lave, se rince et s'assainit alors automatiquement.

**Le système SPATTER-SPRAY de ZERO se nettoie et s'assainit également mieux!** Vous voyez pourquoi par la photo ci-dessus, qui le montre à l'oeuvre. Les hélices verticales à espacement étudié propulsent un double jet croisé de solution détergente, d'eau de rinçage et d'agent d'assainissement — aux divers cycles — comme une tornade — contre toute la surface intérieure d'acier inoxydable. C'est la force qu'il faut pour nettoyer un réservoir à fond. De plus, la forme arrondie des parois du ZERO élimine les angles difficiles à nettoyer. Selon les dossiers officiels, le nombre de bactéries a fortement baissé.

**Autre grand avantage du ZERO: son système de superrefroidissement par expansion directe!** C'est le système de refroidissement en vrac le plus efficace pour la ferme car il offre la plus grande surface de refroidissement par cent gallons de lait à refroidir.

**De plus, gage de sécurité, tout le système électrique du ZERO est intégré,** évitant les risques possibles des planchers, chaus-sures et appareils humides.

**Pour vous renseigner à fond, écrivez ou rendez visite à la CO-OPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY, dépt. 776-C, C.P. 219, 10 rue Laval, Granby, Québec.**

## ZERO MANUFACTURING CO.

776-C Duncan Ave., Washington, Mo. 63090 U.S.A.

Visitez nos kiosques Nos 902 et 903 au Salon de la machine agricole et voyez les nouveaux modèles des années 70



REMARQUEZ CI-DESSOUS QUE CE SYSTÈME COMPLET DE COMMANDE ZERO EST INTÉGRÉ.

COUVERCLES À L'ABRI DES INSECTES ET POUSSIÈRES

ISOLATION EN MOUSSE PLASTIQUE D'URÉTHANE

GROS MODÈLE COURT

PAROIS RÉSISTANTES ET ARRONDIES ASSURANT UN CALIBRAGE PRÉCIS.

NOUVEAU MODÈLE DES ANNÉES 70  
 REFROIDISSEURS DE LAIT EN VRAC

*Zero*

ENTIÈREMENT AUTOMATIQUES À VIDE ET SANS VIDE AVEC LAVEUR AUTOMATIQUE INTÉGRÉ SPATTER-SPRAY

POUR LES MODÈLES À VIDE, PAS BESOIN DE DISPOSITIF DE DÉGAGEMENT OU DE POMPE À LAIT DIFFICILES À NETTOYER ET COÛTEUX.

Le SPATTER-SPRAY ZERO sert aussi d'agitateur. Aux vitesses moindres, il fournit juste l'agitation voulue pour refroidir uniformément le lait et mélanger la matière grasse.

Les réservoirs ZERO sont de modèles à vide et sans vide — au choix, extérieur d'acier inoxydable ou à enduit plastique — pour systèmes à lactoduc, à transfert et à versement du lait. L'acier inoxydable utilisé est toujours épais et de la plus haute qualité.

### POUR VOUS RENSEIGNER À FOND, POSTEZ CE COUPON!

ZERO MFG. CO. a s de LA TERRE DE CHEZ NOUS, dépt 776-C, 515, avenue Viger, Montréal, Québec, H2L 2P2 ou LA COOPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY, dépt 776-C, C.P. 219, 10, rue Laval, Granby, Québec.

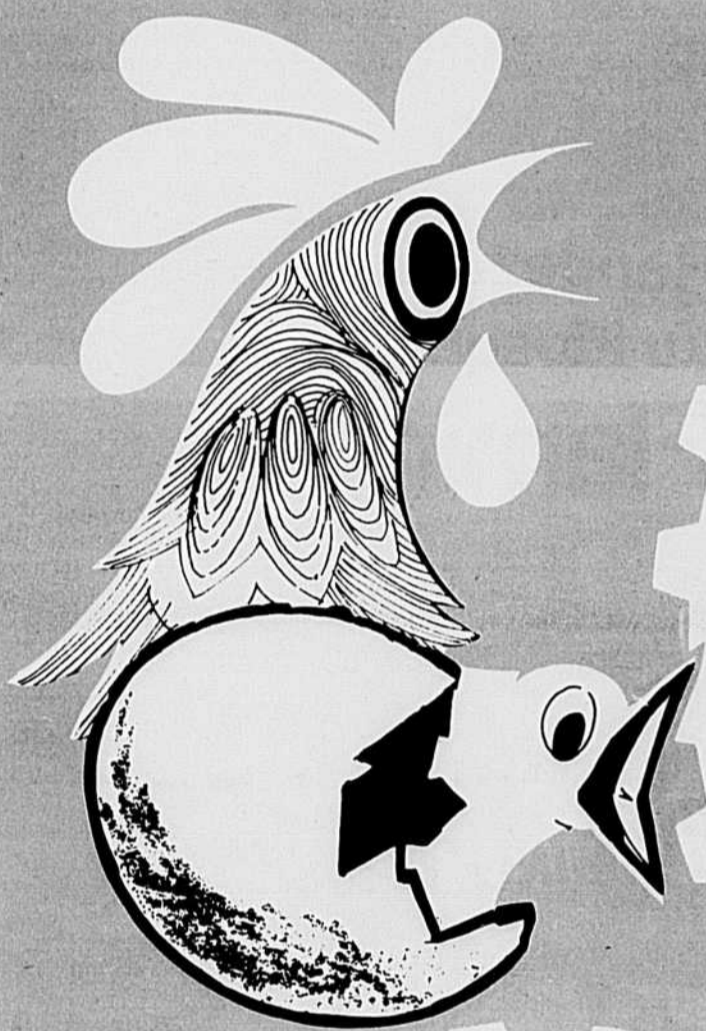
Veillez me renseigner à fond sur les refroidisseurs de lait en vrac à vide et sans vide ZERO entièrement automatiques, y compris le nouveau modèle THRU-THE-WALL. Je suis intéressé à:

- Refroidisseur de lait en vrac à vide ZERO entièrement automatique
- Refroidisseur de lait en vrac sans vide ZERO entièrement automatique
- Refroidisseur de lait en vrac THRU-THE-WALL ZERO entièrement automatique
- Système complet de traite à pipeline et à double vide ZERO CONCORD

NOM .....  
 MARQUE DU RÉSERVOIR ACTUEL ..... ÂGE .....  
 DIMENSIONS DE LA LAITERIE ..... NOMBRE DE BÊTES .....  
 MARQUE DE LA TRAYEUSE ACTUELLE ..... ÂGE .....  
 ADRESSE ..... TÉL.: .....  
 VILLE ..... PROV. .... CODE POSTAL .....

Plus de 500 modèles et grosseurs de réservoirs *Zero* — de 100 à 6,000 gallons!

# GUIDE OFFICIEL



**PLACE  
BONAVENTURE  
MONTRÉAL**

**SALON  
INTERNATIONAL  
de la MACHINE  
AGRICOLE  
et des industries avicoles**

**4-5-6-7 AVRIL  
10:00 A.M. — 6:00 P.M.**



# La machine agricole et les industries avicoles

Une fois de plus, au coeur de la métropole du Canada, se tiendra la plus grande exposition d'équipements de ferme et industriel au Canada, les 4-5-6 et 7 avril 1974.

Seront en montre, sous un même toit à Place Bonaventure, le palais des expositions le plus moderne au Canada et le deuxième plus vaste en Amérique du Nord, des machines et équipements agricoles présentés par les plus importants manufacturiers des États-Unis, d'Europe, de Russie et du Canada. On évalue à plusieurs millions de dollars la valeur des produits qui seront exposés au Salon 1974.

Une superficie totale de 6 acres de plancher sera émaillée de centaines de stands attrayants aux couleurs flamboyantes.

M. John H. Graflund a gracieusement accepté la présidence honoraire du Salon 1974. M. Graflund est président de John Deere Limitée, Hamilton, Canada; il est également vice-président de Deere & Company. M. Graflund a dévoué sa carrière professionnelle dans le secteur de la mécanique agricole. Récemment, il était élu président de l'Institut canadien de l'équipement industriel et agricole.

On sait que le Salon International de la machine agricole est l'exposition de machinisme agricole no. 1 au Canada. Le Salon est l'endroit idéal proposé aux manufacturiers pour des rencontres avec les distributeurs et concessionnaires de machines et équipements agricoles de l'Est Canadien, des Maritimes et des États de la Nouvelle-Angleterre aux États-Unis.

Expo 1974 sera sûrement l'exposé visuel le plus complet des derniers développements du génie mécanique dans le monde.

## Importance de l'aviculture québécoise

Le Salon International des Industries Avicoles aura lieu conjointement avec le Salon International de la machine agricole (SIMA).

Ce salon est placé sous la présidence d'honneur de M. Gaétan Lussier,

sous-ministre de l'Agriculture du Québec. Le comité d'organisation de cette importante exposition agricole, dirigé par M. Louis Maltais, un spécialiste en aviculture de réputation internationale, a concentré tous ses efforts à la préparation de cette manifestation qui sera digne des Salons avicoles précédents.

Ce Salon sera une image fidèle de la grande production avicole canadienne, avec l'accent mis sur l'aviculture du Québec, qui est, comme on le sait, la troisième en importance au pays.

Tout d'abord, la présentation de plusieurs sujets sélectionnés de toutes les races, volailles (pondeuses et poulets de grill), dindons, oies et canards. De nombreuses volières sont prévues pour les différentes races de faisans et perdreaux et gibiers de toutes sortes. Une place importante sera occupée par toute l'industrie du matériel avicole.

Plusieurs grandes entreprises impliquées directement dans la production,

la transformation et la commercialisation présenteront des exhibits attrayants et modernes. Le Salon comportera, en outre, d'importants kiosques et exhibits de grandes entreprises de produits vétérinaires, toute la presse avicole spécialisée, quelques stands de produits avicoles, et surtout des exhibits des premiers élevages professionnels québécois montrant leurs dernières réalisations, et leurs célèbres lignées.

Les Gouvernements fédéral et provincial, les associations avicoles importantes, auront tous leur kiosque dans lequel ils présenteront aux visiteurs le résultat de leurs efforts et de leurs expériences.

Ce résumé prouve suffisamment l'importance et l'attrait qu'aura le Salon International des Industries Avicoles qui sera très complet, et on peut dire sans exagération que tout ce qui touche l'aviculture de près ou de loin sera en évidence à cette grande manifestation.

## Exhibits vedettes

Cette exposition spécialisée du monde de l'agriculture réintègre après deux ans le grand Hall d'Exposition de Place Bonaventure.

Des centaines d'exhibits comprenant des gammes complètes de machines et outillages agricoles, des tracteurs différents, de motoculture de plaisance et de jardinage émaillent cette vaste enceinte.

On peut constater de façon convaincante les progrès géants accomplis au cours des deux dernières années dans le machinisme agricole.

De cette impressionnante vitrine se détachent des exhibits vedettes qui méritent une attention particulière.

Les Facultés d'Agriculture des Universités Laval et McGill illustreront les recherches en cours ou réalisées en vue de l'amélioration de certaines techniques pour la récolte.

Il sera également question d'une source, jusque là inexploitée, de production énergétique, le soleil.

Le Ministère de l'Agriculture du Québec, pour sa part, par son atelier de ferme modèle muni d'un outillage complet, désire mettre l'accent sur l'importance grandissante de l'atelier sur la ferme pour l'entretien et les réparations des machines.

Ici, un tracteur et une batteuse du temps de grand-père voisinent un mastodonte de tracteur, modèle 1974 et une puissante moissonneuse-batteuse automotrice moderne.

Là, le révolutionnaire Carrousel laitier coudoie une magnifique gamme de tracteurs électriques. La motoculture de plaisance et de jardinage fait une entrée de force au Salon 1974. Petits tracteurs entourés d'une variété d'outillages sauront intéresser petits et grands.

Pour la première fois au Salon, les visiteurs pourront voir une ferme modèle entièrement mécanisée; un tracteur de compétition Champion de l'Est de l'Ontario et de l'ouest du Québec ainsi qu'un taureau Angus rouge.


Que dire de l'extracteur de sève à vide qui facilite maintenant l'extraction de la sève d'érable?

Partout dans cette gigantesque mosaïque du machinisme agricole vous respirez les progrès réalisés par le génie mécanique, la créativité des constructeurs et le souci des spécialistes de bien renseigner le cultivateur - visiteur.



## Rendez-vous au kiosque Flamingo

**Kiosque 41/42**  
**Salon de l'industrie avicole**  
**Place Bonaventure**  
**Du 4 au 7 avril 1974**

  
**FLAMINGO** les poulets bien élevés

Le Salon International de la Machine Agricole est assurément un événement d'importance majeure en agriculture.

La presque totalité des manufacturiers ou distributeurs d'équipement agricole présente une gamme étendue de leurs produits.

Une telle exposition de machinerie offre donc à l'agriculteur la possibilité de voir et surtout de comparer des machines qui seront peut-être la solution à des problèmes de mécanisation ou encore d'obtenir des manufacturiers les informations requises concernant certaines particularités d'une pièce d'équipement.

Le salon peut aussi être l'occasion d'échanges entre fabricants et utilisateurs, échanges qui peuvent initier certaines améliorations à la construction des machines mais

surtout à la qualité du service après-vente.

Les exhibits à caractère éducatif sauront également intéresser le visiteur du salon. Ces exhibits visent à offrir une information bien documentée aux agriculteurs dans le domaine particulier du machinisme agricole mais également sur les autres secteurs du génie rural.

Finalement la présentation de conférences par des personnalités du monde agricole complète parfaitement le programme du salon.

Je suis donc convaincu qu'une visite sera des plus enrichissantes pour tout agriculteur et même tout citoyen.

**GUY JACOB** président,  
**Salon international de machine agricole**



Je me permets de souligner de façon particulière l'évolution exceptionnelle de notre industrie québécoise de la chair de volaille et, plus précisément celle du poulet à griller.

L'Association des Abattoirs Avicoles du Québec que je représente, a travaillé avec succès je crois, en collaboration avec la Fédération des Productions de Volailles du Québec, à la réalisation d'un nouveau plan de contingentement de la production ainsi que dans les domaines de la commercialisation et de l'exportation.

Une réalisation de prime importance que je désire souligner ici est le travail de recherche, le temps et les efforts qui ont été dévoués à la création de nouveaux débouchés sur les marchés extérieurs pour l'écoulement de nos pro-

duits avicoles excédentaires.

En effet, d'importantes quantités de poulets à griller ont été expédiées sur les marchés extérieurs tel que le Japon, l'Angleterre, l'Extrême-Orient et Cuba ainsi que Hong-Kong. Il nous faut être fiers de ces réalisations et encourager les promoteurs à continuer leur bon travail.

Je suis donc très heureux d'inviter les producteurs, les consommateurs, les transformateurs bref toute la population adulte et jeune à visiter cette grande vitrine qu'est le Salon des Industries Avicoles.

**ROGER MAINVILLE**,  
président Salon international  
des industries avicoles.

Merci de cette occasion de saluer les directeurs, les exposants et les visiteurs du Salon international de la machine agricole et de leur offrir tous mes vœux de succès!

Permettez-moi de vous rappeler au passage que le machinisme agricole a été d'un grand secours à la fois pour le producteur et le consommateur de denrées agricoles au Canada. Le climat aidant, il a permis à l'agriculteur de réduire considérablement ses frais de main-d'œuvre et d'accroître de façon soutenue le volume de sa production. En outre, le machinisme a mis à la disposition du consommateur une quantité accrue d'aliments de première qualité à des prix raisonnables.

Fait que le consommateur nord-américain aurait tort d'oublier, c'est que la ferme moderne doit affecter des

dizaines de milliers de dollars à l'achat de machinerie et à l'amélioration de son rendement. Cette tendance s'accroît avec l'apparition sur le marché de machines nouvelles et perfectionnées qui stimuleront le volume de l'approvisionnement.

Je profite donc de l'occasion pour rappeler aux consommateurs une vérité essentielle: le producteur est disposé à consacrer les sommes voulues à l'achat de machines agricoles nouvelles et perfectionnées, mais à la condition que les consommateurs canadiens le dédommagent en versant à l'agriculteur des prix qui justifient des mises de fonds toujours croissantes.

**EUGENE WHELAN**,  
ministre fédéral de l'Agriculture



Notre ministère a intensifié depuis quelques années son action dans le domaine du machinisme agricole. De façon générale, l'action actuelle de notre ministère tend à fournir aux agriculteurs toute l'information nécessaire en ce domaine.

C'est pourquoi nos spécialistes régionaux ont fait un travail énorme dans ce secteur et ce travail s'est concrétisé de la façon suivante: documentation, enquêtes sur l'utilisation de la machinerie, mécanisation des silos horizontaux, type de nettoyeurs mécaniques d'étables, machines de séchage.

Également, plusieurs essais de machines ont été réalisés au cours des dernières saisons sur les fermes des stations de recherches.

Afin de faciliter la diffusion d'informations techniques dans le domaine du machinisme agricole, le ministère met

à la disposition des divers groupes intéressés, des montages audio-visuels et en complément à la production audio-visuel, nous avons donc fait préparer une distribution aux intéressés. Lors de ce Salon, le ministère de l'Agriculture présentera diverses projections et démonstrations de machineries agricoles.

Comme vous le voyez, par toutes ces activités autant que par sa présence au Salon de la Machine Agricole 1974, le ministère que je dirige vise à fournir aux cultivateurs les informations adéquates dans le domaine du machinisme agricole.

**NORMAND TOUPIN**,  
ministre de l'Agriculture  
du Québec.

Le Salon International de la Machine Agricole et des Industries Avicoles, qui se tiendra à la Place Bonaventure du 4 au 7 avril 1974, met l'accent sur la contribution des différents pays du monde à la prospérité de l'agriculture et à l'amélioration de son outillage et de ses méthodes d'exploitation.

Au moment où la hausse du prix des denrées s'accroît dans presque tous les secteurs de cette industrie, il est essentiel d'examiner de nouveau toutes les facettes et

de se rendre compte de la valeur des techniques qui permettent une meilleure utilisation des ressources agricoles.

J'exprime le vœu que les provinces canadiennes, en collaboration avec différents pays étrangers, présentent le panorama le plus complet des plus récentes innovations. J'invite également tous mes concitoyens à visiter le Salon.

**JEAN DRAPEAU**,  
maire de Montréal



# Exposants au Salon de la machine agricole

**AGRI-TECH INC.**  
110 rue de Lauzon, Boucherville, Qué. J4B 1E6  
Kiosques 159-162-163

**ALLIED FARM EQUIPMENT,**  
124 ave. Labrosse, Pointe-Claire, Qué.  
Kiosques 1015 à 1026 inc.

**ALLIS-CHALMERS, RUMELY, LTD.**  
347 Danforth Rd, Scarborough, Ont.  
Kiosques 1215 à 1220 inc.

**AUBIN & ST-PIERRE INC.,**  
Blvd. Laurier, Douville, St-Hyacinthe, Qué.  
Kiosques 1421-1/2-1422

**AVCO NEW IDEA FARM EQUIP.**  
330 Phillip St., Waterloo, Ont. N2J 4B8  
Kiosques 1316-1317-1318

**BABSON BROS. Co.,**  
1105, rue Tellier, St-Hyacinthe, Qué.  
Kiosques 907-908-909

**BADGER NORTHLAND INC.,**  
215 West Second St., Kaukauna, Wisc. U.S.A.  
54130  
Kiosques 1/2-1325-1326

**BANQUE ROYALE,**  
6e étage, Place Ville-Marie, Montréal, Qué.  
Kiosques 1/2-1501-1/2-1502 (Côté est)

**N.M. BARTLETT MAN. CO. LTD.,**  
Box 490, Beamsville, Ont.  
Kiosque 1114

**BÂTISSÉS D'ACIER HERCULE LTÉE,**  
Ste-Marie de Beauce, Québec.  
Kiosque 160

**BEAUTY FARM EQUIPMENT,**  
Fergus, Ont.  
Kiosques 139-140

**BELARUS EQUIPMENT CANADA LTD.**  
43 Golphorne, Etobicoke, Ont.  
Kiosques 1200 à 1203 inc.

**BIG-O-PLASTICS,**  
455 Michel Jasmin, Dorval, Qué. H9P 1C2  
Kiosques 156-1/2-157

**BUTLER INTERNATIONAL CO.,**  
104 West Milwaukee Ave., Fort Atkinson, Wisc.  
U.S.A. 53538  
Kiosques 1007-1008

**J.I. CASE CO.,**  
17 Vickers Rd., Islington, Ont.  
Kiosques 1206 à 1214 inc.

**CENTRE CHORE-BOY DU QUÉBEC,**  
228 boul. St-Joseph, St-Jean, Qué.  
Kiosques 1326-1/2-1325

**CIBA-GEIGY CANADA LTD.**  
3250 Forest Hill, Appt. 702, Montréal H3V 1C8  
Kiosques 146-147

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC,**  
(Machinerie Agricole)  
1055, rue du Marché Central, Montréal 351  
Kiosques 1602 à 1610 inc.  
13 à 18  
79-80-81-82

**DAIRY EQUIPMENT CO.,**  
P.O. Box 1289, Madison, Wisc. U.S.A. 53701  
Kiosque 1/2-1518-1/2-1519-1/2-1520 (ouest)

**JOHN DEERE LTD.,**  
P.O. Box 2025, Main Post Office, Hamilton, Ont.  
Kiosques 1104 à 1111 inc.

**DE LAVAL CIE LTÉE,**  
4850, rue Hickmore, Ville St-Laurent, Qué.  
Kiosques 100-101-102-103.

**DIVERSEY CANADA LTD.,**  
110 Montcalm Blvd., Candiac, Qué.  
Kiosque 96

**DURAFORME DU QUÉBEC INC.,**  
2740, rue Pitfield, Montréal 383  
Kiosques 104-105-106-107

**EASTERN ONTARIO FARMER,**  
P.O. Box 10, Lancaster, Ont.  
Kiosque 165

**ÉQUIPEMENTS MAGENTA INC.,**  
North Hatley, Cte Sherbrooke, Qué.  
Kiosques 154 et 155

**J.A. FAGUY & FILS LTÉE,**  
750 Montée de Liesse, Montréal  
Kiosques 68-69-1/2-70

**FARMHAND OF CANADA LTD.,**  
1270 Sargent Ave., Winnipeg 21, Man.  
Kiosques 1/2-1524-1525-1526

**D. & S. FARM MACHINERY CO. LTD.,**  
Route 3, Campbellville  
Kiosques 1406-1/2-1407

**ARMAND FECTEAU INC.,**  
C.P. 134, Ste-Marie, Cte Beauce  
Kiosques 1/2-1521-1/2-1522 (ouest)

**FILTREX CO.,**  
8679 - 8e ave., St-Michel, Montréal.  
Kiosque 150

**DAVE FISCHBEIN OF CANADA LTD.,**  
7504 Bath Road, Malton, Ont.  
Kiosques 142 & 143

**FORANO LIMITÉE,**  
1600, rue St-Paul, Plessisville, Qué.  
Kiosques 1615 à 1626 inc.  
212-213-214-215

**FORD MOTOR CO. OF CANADA LTD.,**  
Tractor & Equipment Operations,  
7800 Trans-Canada Highway, Voie de service sud,  
Pointe-Claire 730, Qué.  
Kiosques 1415-1416-1417-1418-1419-1420-  
1/2-1421

**HEWITT EQUIPMENT LIMITED,**  
P.O. Box 1200, Montreal 101, Qué.  
Kiosques 1/2-1004-1/2-1005-1/2-1006

**GANS TIRE CO. INC.,**  
1005 Broadway, Chelsea, Mass., U.S.A. 02150  
Kiosques 126 & 130

**J. HOULE & FILS INC.,**  
Route 13, Wickham, Cte Drummond  
Kiosques 1125 et 1126

**LES INDUSTRIES PROVINCIALES LTÉE,**  
St-Damien, Cte Bellechasse  
Kiosques 108 et 109

**INTERNATIONAL HARVESTER CO. OF CANADA LTD.,**  
1300 Charest Blvd., West, Quebec, P.O.  
Kiosques 1/2-1306 à 1313 inc.

**IRRIGATION ST-THOMAS INC.,**  
St-Thomas, Cte Joliette, Qué.  
Kiosques 114 à 1/2-123 inc.

**JAMESWAY CO. LTD.,**  
P.O. Box 67, Preston, Ont.  
Kiosques 1300-1301-1302-1303

**JOSA CORPORATION LTD.,**  
C.P. 550, 75, rue Princesse, Lachute J8H 3Y1.  
Kiosques 127 & 128

**LA CIE JUTRAS LTÉE,**  
C.P. 398, Victoriaville, Qué.  
Kiosques 1503-1504-1/2-1505

**JUTRAS & KOHEN INC.,**  
C.P. 279, Côteau-du-Lac, (Soulanges) Qué.  
Kiosques 1404-1405

**R. A. LAJOIE LTÉE,**  
St-Pie (Bagot)  
Kiosques 1101-1102-1103

**ODILON LEBRUN & FILS INC.,**  
2, rue Ste-Julie, Maskinongé, Qué.  
Kiosques 1/2-1518-1/2-1519-1/2-1520 (est)

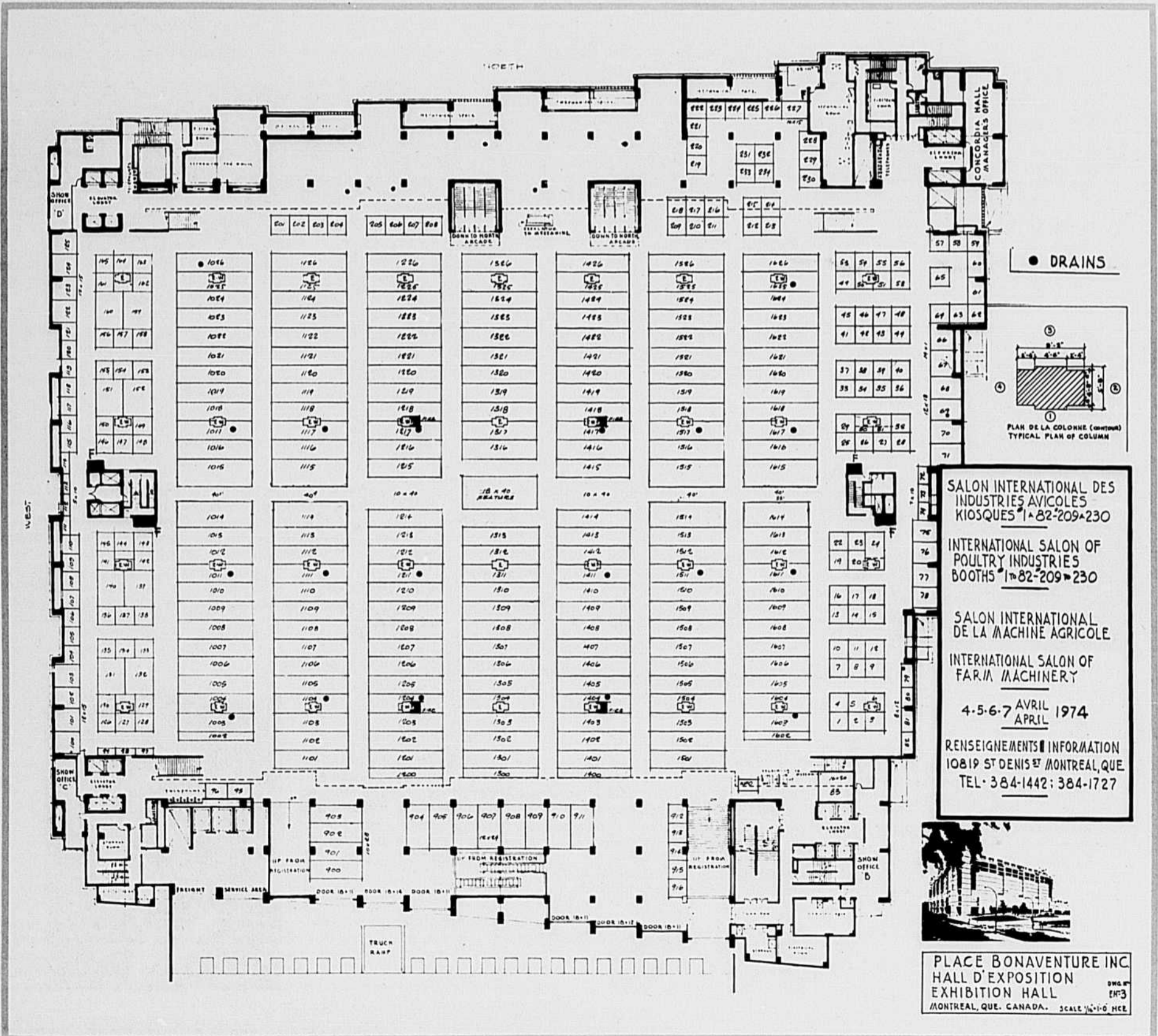
**LELY LIMITED,**  
P.O. Box 5023, Burlington, Ont.  
Kiosques 144-145

**LA MACHINERIE IDÉALE LTÉE,**  
St-Césaire, Cte Rouville  
Kiosque 911

**MACHINERIE IBERVILLE LTÉE,**  
Rang St-Edouard, Iberville, Qué.  
Kiosques 1012-1013

**MACHINERIE LAURIN INC.,**  
487, rue Principale, Ste-Dorothée, Laval  
Kiosques 1/2-1117-1/2-1118 (est)

**F. MANLEY CORPORATION,**  
25 Lesmill Road, Don Mills, Ontario  
Kiosques 1120-1121-1122



PLACE BONAVENTURE INC  
HALL D'EXPOSITION  
EXHIBITION HALL  
MONTREAL, QUE. CANADA. SCALE 1/8"=1'-0" HCE

**MASSEY-FERGUSON LTD.**,  
1901 Bell Avenue, Des Moines, Iowa 50315, U.S.A.  
Kiosques 1/2 1407 à 1411 inc.

**MCCULLOCH OF CANADA LTD.**,  
2675, rue Dalton, Ste-Foy, Qué.  
Kiosques 1/2 157-158

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU QUÉBEC**,  
200 Chemin Ste-Foy, Québec, P.Q.  
Kiosques 1319 à 1/2 1325 inc.

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA**,  
Ottawa, Ont.  
Kiosque 132

**MORIN ÉQUIPEMENT INC.**,  
2075 rue Branly, Ste-Foy  
Kiosques 1115-1116-1117-1118

**MORNEAU & THIBODEAU INC.**,  
218 Principale, Route 2, St-Romuald, Cte Lévis.  
Kiosques 1009-1010

**NEW HOLLAND DIVISION OF SPERRY RAND CANADA LTD.**,  
5770 Andover, Montreal, Que.  
Kiosques 1/2 1505 à 1/2 1510 inc.

**OTACO LIMITED**,  
Orillia, Ont.  
Kiosques 1/2 1501-1/2 1502 (ouest)

**OUTILLAGES MONTREAL TOOLS LTD.**,  
5580, rue de Castille, Montréal  
Kiosques 1002-1003

**H. PALARDY ÉQUIPEMENT**,  
St-Damase, Cte St-Hyacinthe, Qué.  
Kiosques 1423 à 1426 inc.

**GÉRARD PAQUETTE**,  
61, rue Breton, Ste-Thérèse-de-Blainville  
Kiosques 1/2 1510 à 1514 inc.

**PATZ CANADA INC.**,  
Pound Wisc. 54161, U.S.A.  
Kiosques 1223 & 1224

**PIONEER HI-BRED LIMITED**,  
P.O. Box 730, No. 2 Highway West, Chatham,  
Ontario, N7M 5L1  
Kiosques 205-206-207-208

**SEMICO INC.**,  
C.P. 150, Ste-Rosalie, Cte Bagot, Qué.  
Kiosques 133-134-135

**SHELL CANADA LTD.**,  
Box 400, Terminal A, Toronto, Ont.  
Kiosques 229-230

**STARLINE INC.**,  
Harvard, Ill. 60033, U.S.A.  
Kiosques 1/2 1521-1522-1523-1/4 1524

**STIHL CHAIN SAW LTÉE**,  
684 Trans-Canada, Lauzon, Qué.  
Kiosques 151 et 152

**ST-PIERRE CHAIN (CANADA) LTÉE**,  
7945 - 17e ave., Montréal  
Kiosques 148-149

**STRUCTURES D'ACIER ARCHI-DROME DU CANADA LTÉE**,  
3100 boul. Losch, St-Hubert, Qué.  
Kiosque 1014

**SUPER WINCH**,  
315 boul. Labelle, Chomedey, Laval, H7V 2R9  
Kiosque 164

**TERRY INDUSTRIES**,  
180, rue Labrosse, Pointe-Claire, Qué.  
Kiosques 1/2 1006-1/2 1005-1/2 1004 (est)

**UNIVERSITÉ LAVAL, DÉP. GÉNIE RURAL**,  
Faculté des Sciences de l'Agriculture et de l'Alimentation, Ste-Foy, Qué.

**MACDONALD COLLEGE, (McGill University)**,  
Ste-Anne de Bellevue, Qué.

**THE VANDERMOLLEN CORP.**,  
119 Dorsa Ave., Livingston, N.J. U.S.A. 07039  
Kiosque 138

**LES VENTES GEORGES KREMMEL, (Bush Hog)**,  
6640 St. James St. W., Montréal  
Kiosques 1112-1113

**H. VINCENT INC.**,  
St-Valérien, Cte Shefford, Qué.  
Kiosques 904-905-906

**GEORGE WHITE & SONS CO. LTD.**,  
P.O. Box 129, London, Ont.  
Kiosques 1400-1401-1402-1403

**WIC INC.**,  
Wickham, Cte Drummond, Qué.  
Kiosques 1124-1123

**WINPOWER MANUFACTURING CO.**,  
Newton, Iowa, U.S.A. 50208  
Kiosques 136 & 137

**ZERO MANUFACTURING CO.**,  
776 Duncan Road, Washington, Missouri, U.S.A. 63090  
Kiosques 902-903

**LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**,  
221 ouest, rue St-Jacques, Montréal  
Kiosque 95

**COMPTOIR AGRICOLE**  
Sabrevois, Qué.  
Kiosques 1225-1226

## Exposants au Salon des industries avicoles

**ASTON INDUSTRIES**,  
St-Léonard d'Aston, Cte de Joliette, Qué.  
Kiosques 10-11

**BERRY HILL LIMITED**,  
R. R. #2, Cowansville, Qué. J2K 3G7  
Kiosque 12

**BOIRE ET FRÈRE INC.**,  
Wickham, Cte de Drummond, Qué.  
Kiosque 23

**CANADA PACKERS LIMITED (SHUR-GAIN DIVISION)**,  
P.O. Box 6045, Montréal 101, Qué.  
Kiosques 33-34-35-36-37-38-39-40

**CANADIAN FARM-TEC SYSTEMS**,  
Box 1102, Kitchener, Ontario  
Kiosque 83

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**,  
1055 Marché Central, Montréal 351, Qué.  
Kiosques 13-14-15-16-17-18

**DE KALB CANADA LIMITED**,  
590 Coronation Avenue, Ottawa 8, Ontario  
K1G 0M4  
Kiosques 7-8

**DOW CHEMICAL OF CANADA LIMITED**,  
122 Arrow Road, Weston, Ontario M9M 2M2  
Kiosques 4-5

**ELANCO PRODUCTS DIVISION —**  
**ELI LILLY AND COMPANY (CANADA) LIMITED**,  
3650 Danforth Avenue, Scarborough, Ontario  
Kiosque 22

**FAGUY (J.A.) & FILS LTÉE**,  
750 Montée de Liesse, Montréal, Qué.  
Kiosques 68-69-1/2 70

**FURY CAR WASH EQUIPMENT INC.**,  
872 avenue de l'Eglise, Verdun, Montréal  
Kiosques 19-20

**GARDO PRODUCTS LTD.**,  
Case Postale 100, Waterloo, Qué.  
Kiosques 53-54

**HYBRID TURKEYS LIMITED**,  
100 Ottawa St. North, Kitchener, Ontario  
Kiosque 9

**KETCHUM MANUFACTURING SALES LIMITED**,  
396 Berkley Avenue, Ottawa 13, Ontario  
Kiosques 1-2-3

**K-VET LABORATORIES LTD.**,  
7485 — 18e avenue, Ville St-Michel, Montréal,  
Qué.  
Kiosques 45-46

**LÉVESQUE (J.O.) LIMITÉE**,  
Bedford, Qué.  
Kiosques 25-26-27-28-29-30-31-32

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA**,  
400 Carré Youville, Montréal, Qué.  
Kiosques 66-1/2 67

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU QUÉBEC**,  
200 Chemin Ste-Foy, Québec, Qué.  
Kiosques 75-76-77-78

**PFIZER COMPANY LTD.**,  
Box 37, St-Hyacinthe, Qué.  
Kiosques 49-50-51-52

**QUEBEC POULTRY LIMITÉE (LA CIE)**  
St-Jean-Baptiste, Cte de Rouville, Qué.  
Kiosques 41-42

**RALSTON PURINA DU CANADA LIMITÉE**,  
78, rue Guilbault, Longueuil, Qué.  
Kiosques 43-44-47-48-55-56 plus  
30' X 50'  
entre les  
kiosques  
57 et 65

**VENTILATEUR VICTORIA LTÉE**,  
109 boul. Gamache, Victoriaville, Qué.  
Kiosques 1611-1612-1613-1614



Le Carrousel laitier, vedette du dernier Salon.



Mme Berger (Rita Bibeau) est de tous les Salons agricoles. Ci-dessus, on la voit en compagnie de quelques-uns des responsables qui ont participé à l'inauguration officielle du dernier Salon. À gauche, M. Gérard Goyer, ex-président du Salon des industries avicoles, au centre, M. Gaétan Lussier, sous-ministre québécois de l'agriculture et M. Robert Lemay, ex-président du Salon de la machine agricole.



Les reines de l'érable et de l'industrie laitière du Vermont, Mmes Rose-Marie Groul et Roxann Ketcham, goûtent aux produits laitiers du Québec devant les distingués visiteurs du dernier Salon à l'occasion de la journée des États-Unis. On remarque également MM. Edward Wurich, commissaire de l'agriculture du Vermont et Robert Stanfield, chef de l'opposition aux Communes. Le Vermont sera de nouveau au programme avec sa reine de l'agriculture, le 4 avril.

# Programme des activités aux deux Salons

**JEUDI, le 4 avril**

## JOURNÉE DES ÉTATS-UNIS

9:00 a.m. à 12:00

10:00  
10:00 a.m. à 5:00 p.m.

11:00 a.m. à 2:00 p.m.

2:00 hres p.m.

2:30 hres p.m.

4:00 hres p.m.

- Assemblée du Conseil des productions animales du Québec
- Ouverture au public
- Assemblée des Conseillers en génie rural — Ministère de l'Agriculture
- Assemblée de l'Association Canadienne des Journalistes Agricoles
- Ouverture officielle du Salon International de la Machine Agricole à l'Atelier de ferme par M. John H. Graflund, président de l'Institut Canadien d'Équipement Agricole et Industriel.
- Ouverture officielle du Salon International des Industries Avicoles à l'Atelier de ferme par M. Gaétan Lussier, sous-ministre de l'Agriculture du Québec.
- Conférence de presse par M. Graflund — mezzanine sud.
- \* **Atelier de ferme: "Journée du foin"**
- Démonstration de réglage pré-saison et journalier sur des machines différentes. (International Harvester — conditionneuse New Holland — presse à foin)
- Hommage au Vermont
- Souhais de bienvenue et hommage aux visiteurs du Vermont
- Invités d'honneur: M. E.E. Gifford, sous-commissionnaire de l'Agriculture, M. Everett Willard, M. Dahlberg, Division de la mise en marché, section aviculture. Présentation de la Reine de l'Agriculture du Vermont: Mlle Suzan Brown.

**VENDREDI, le 5 avril**

## JOURNÉE DU CANADA

9:00 hres a.m.

10:00 hres  
12:00 hres p.m.  
2:00 hres p.m.

- Assemblée des aviculteurs.
- Ouverture au public
- Assemblée de l'Association des Laboureurs du Québec
- Visite du Ministre de l'Agriculture du Canada, l'Honorable Eugene Whelan.
- **Sujet:** Crise de l'énergie et son impact sur l'agriculture canadienne.
- Conférence de presse — mezzanine sud
- \* **Atelier de ferme: "Journée de l'ensilage"**
- Clinique d'ajustement sur le semoir de présentation par la Coopérative Fédérée et la fourragère à maïs par la Cie John Deere

**SAMEDI, le 6 avril**

## JOURNÉE DU QUÉBEC

10:00 hres a.m.

10:00 hres a.m.  
10:30 hres p.m.

2:00 hres p.m.

- Assemblée de l'Association des Marchands de machines oratoires du Québec
- Ouverture au public
- Assemblée de l'Association des Manufacturiers d'Équipement d'Étable du Québec.
- Visite du Ministre de l'Agriculture du Québec, l'Honorable Normand Toupin.
- Hommage aux champions laboureurs.
- Remise des rubans aux meilleurs exposants.
- Remise du grand prix "Opération Luzerne" un semoir à haute précision, Brillion, offert par la Compagnie Allied Farm Equipment, à leur kiosque.
- Conférence de presse — atelier de ferme.
- \* **Atelier de ferme: "Journée du tracteur"**
- Clinique d'entretien et d'ajustement sur le tracteur diesel par la Cie Case-David Brown et sur le tracteur à gazoline par la Cie Ford.

**DIMANCHE, le 7 avril**

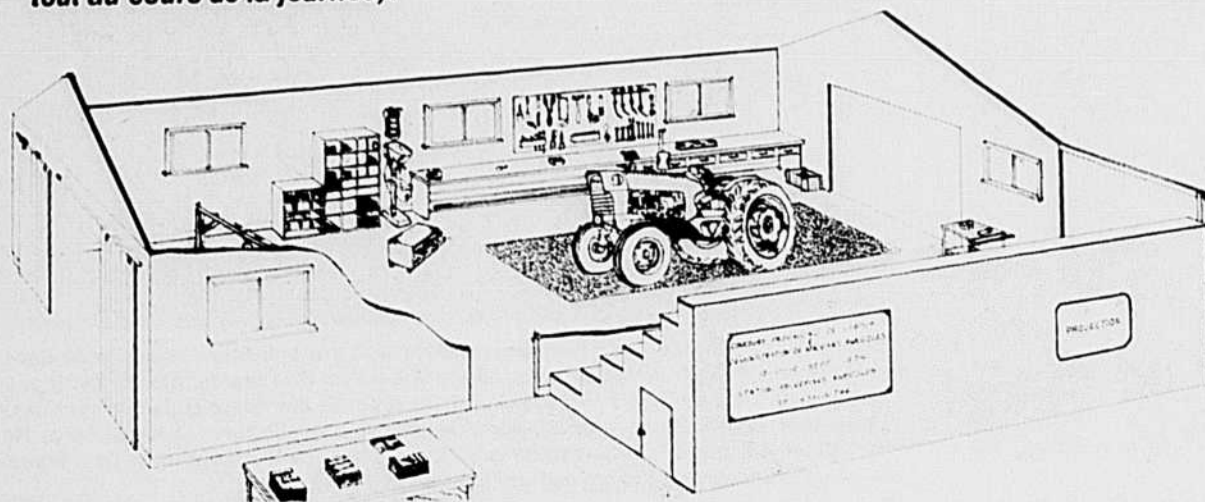
## JOURNÉE DES CONSOMMATEURS

10:00 hres a.m.

- Ouverture au public
- Hommage aux Familles Terriennes.
- Lancement du Salon International de l'Agriculture et de l'Alimentation par M. Jacques de Broin.
- \* **Atelier de la ferme: "Journée des machines diverses"**
- Clinique d'ajustement fait sur pulvérisateur par la Cie Forano et sur un broyeur-mélangeur par la Cie Massey-Ferguson.
- Clôture du Salon.

\* (Les cliniques se répéteront tout au cours de la journée).

6:00 hres p.m.



C'est un atelier de ferme bien équipé qui servira de stand au ministère de l'Agriculture du Québec. Occupant une superficie de quarante pieds par cinquante, cet atelier servira de cadre à quatre démonstrations quotidiennes d'entretien de la machinerie qui seront présentées par des compagnies renommées dans ce domaine. L'un des murs est découpé afin de faire place à une estrade qui permettra aux agriculteurs de suivre confortablement ces démonstrations, et de rendre évidents les détails de la structure. Des productions audio-visuelles sur l'entretien du tracteur seront projetées sans arrêt et les spécialistes de la division du Machinisme agricole se tiendront à la disposition des visiteurs.

## Centre de documentation et d'information

Où en est l'agriculture canadienne? L'agriculteur est plus que jamais capable de bien produire. En fait, le problème à l'heure actuelle consiste surtout à adapter notre production agricole tant en qualité qu'en quantité aux besoins du marché domestique et aux débouchés extérieurs présents et prévisibles.

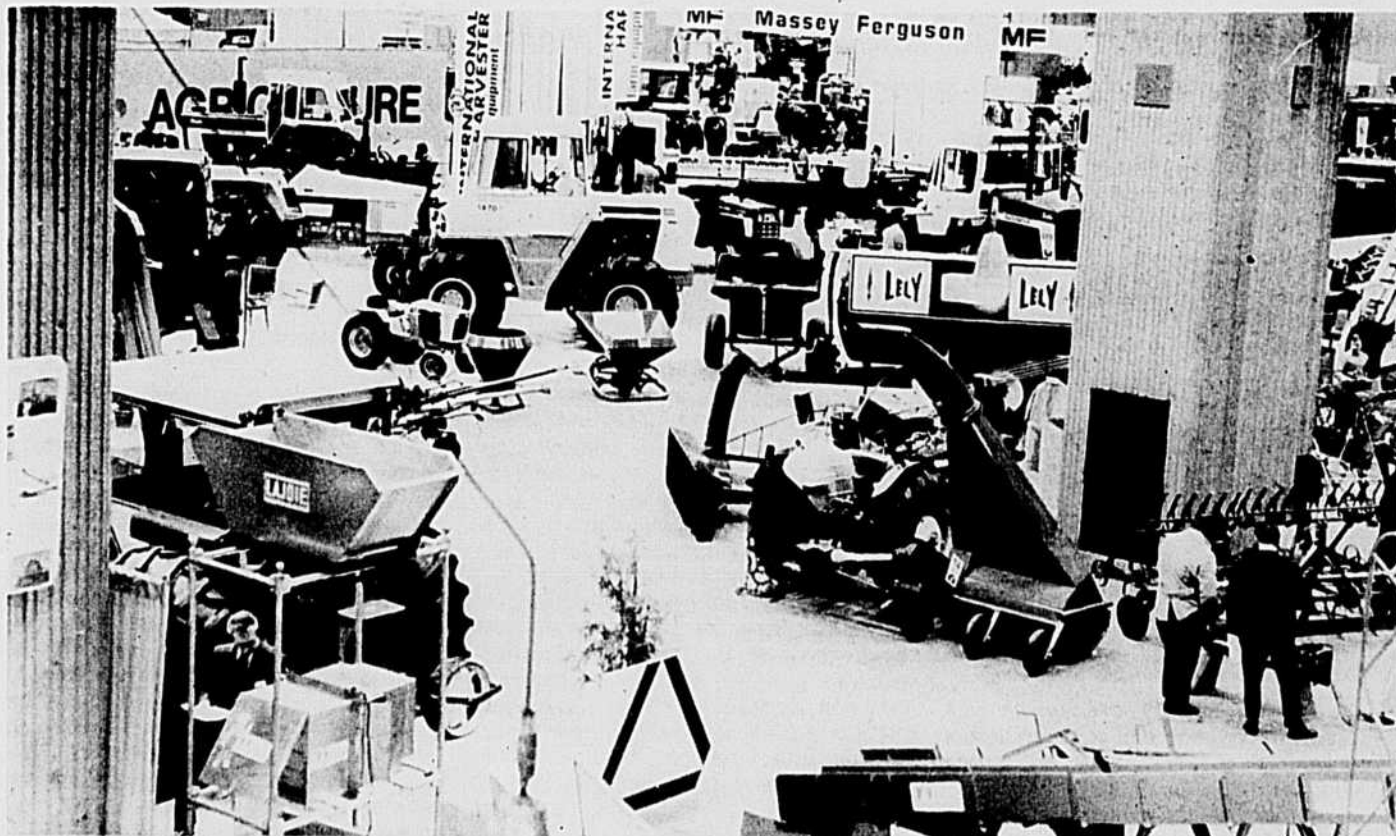
En comparant les coûts de production, à ceux des États-Unis et des pays du Marché commun, par exemple, nous constatons que nous sommes bien placés et que nos prix sont compétitifs. Il faut qu'ils le restent. La solution n'est pas seulement dans l'augmentation de la production à l'acre, qui, si elle contribue à diminuer le coût de l'unité produite, risque souvent, pour certaines denrées, du moins, de créer des excédents. L'Agriculteur doit plutôt s'attacher à diminuer les frais d'exploitation et de production. Un équipement mécanique moderne, améliorant les conditions de travail, devient alors un élément "productif". Son utilisation conduit d'ailleurs souvent à revoir la structure même de l'exploitation, améliorant ainsi son potentiel.

Mais comme toute technique, le machinisme agricole évolue: des nouvelles machines sont étudiées, la notion de système de production se précise et l'agriculture canadienne ne doit pas rester à l'écart de cette progression.

Certes, les difficultés qu'ont à surmonter actuellement nos exploitants, peuvent être un obstacle immédiat à la modernisation de leurs exploitations. Néanmoins, rappelons-nous que la mécanisation est précisément un moyen de surmonter ces difficultés. En travaillant plus vite, on pourra rattraper le temps perdu par suite de conditions atmosphériques défavorables, on pourra irriguer, les transports et charrois seront mieux assurés. Par ailleurs, il faut toujours se rappeler que la rentabilité reste toujours la préoccupation principale de tout exploitant sérieux.

Il s'agit donc d'avoir à sa disposition des moyens de production sûrs, économiquement utilisés, efficaces. En se tenant au courant de l'évolution des techniques, l'agriculteur est alors prêt à intervenir pour modifier, le cas échéant, l'orientation de la production de son exploitation dans le cadre d'une politique agricole nationale bien comprise.

Le Salon International de la Machine Agricole, par l'ampleur et la qualité de la présentation de tout ce qui touche à la modernisation de son exploitation, à l'amélioration de ses conditions de travail et de vie rurale, apportera tous les éléments indispensables à la documentation et l'information de l'agriculteur et du citoyen intéressé à ce secteur très important de notre économie.



Le Salon sous différents angles.

## Au Salon de la machine agricole, de la machinerie pour vous... et votre région

IH les fabrique comme jamais, et comme personne d'autre!

Par exemple, cette année, IH offre une gamme complète d'épandeurs de fumier. Le nouveau chargeur 2350 Mount-O-Matic, qu'un homme peut rattacher seul. Aussi les nouveaux tracteurs de ferme Hydrostatic 70 et 100, sans pareil pour les travaux à la prise de force ou sensibles à la vitesse.

Nos machines de fenaison? De vrais gages d'économie de temps! Des faucheuses-conditionneurs à rouleaux cannelés (exclusifs) qui

sauvegardent la récolte. Des moissonneuses de fourrages aux coupeurs dont on n'a jamais à réaffûter l'arête. Et des presses à foin qui attachent en formant le célèbre noeud de double diamètre IH.

À venir bientôt: des semoirs pneumatiques Cyclo 400 dotés de nouveaux accessoires pour semis sans façon culturale. De nouveaux semoirs pneumatiques Cyclo 500 à barre porte-outils. Des moissonneuses-batteuses à devant surbaissé avide de happer les récoltes. Et bien d'autres machines.

Venez nous voir au Salon de la machine agricole. Puis visitez votre plus proche concessionnaire IH. C'est l'endroit par excellence où trouver à la fois toute la machinerie, le genre de machines que vous recherchez et le genre de service de pièces et d'entretien à ordinauteur dont vous rêvez.



**International Harvester**  
Nous construisons les meilleures machines pour les agriculteurs

## Méssage de John F. Graflund, président de l'Institut canadien d'équipement agricole et industriel

Le Salon de la Machine Agricole présente un éventail complet de l'équipement agricole utilisé dans l'Est du Canada et le Nord-Est des États-Unis.



Le visiteur pourra apprécier les plus récentes innovations des manufacturiers nord-américains, européens et même asiatiques.  
Le regroupement des fermes nécessite

l'emploi d'un matériel de plus en plus gros, puissant et efficace. Cependant, pour de nombreux citadins, la diminution des heures de travail et le besoin d'évasion constituent un appel au retour à la terre. Ainsi, le nombre des petits exploitants qui abandonnent leurs fermes sera rapidement remplacé en petits exploitants amateurs qui, eux, doivent utiliser du petit matériel qui est aussi en montre à la Place Bonaventure.

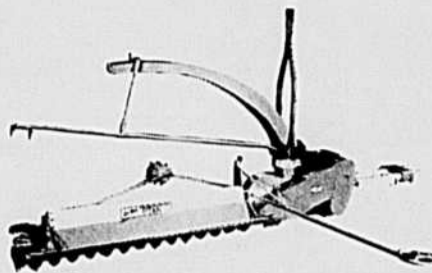
Tous les secteurs de l'économie canadienne ont connu maintes difficultés au cours des récentes années. Les mesures positives prises récemment par nos gouvernants, le règlement des parités monétaires des principaux pays et la relance économique nord-américaine sont autant de facteurs qui laissent présager un climat favorable au développement de l'agriculture et des entreprises para-agricoles.

Au nom de tous les exposants, je vous souhaite à titre de Président de l'Institut Canadien d'Équipement Agricole et Industriel la plus cordiale bienvenue.

John H. Graflund

# Les nouveautés

## DÉCHARGEUR POUR ENSILAGE TITAN DE SILO-MATIC

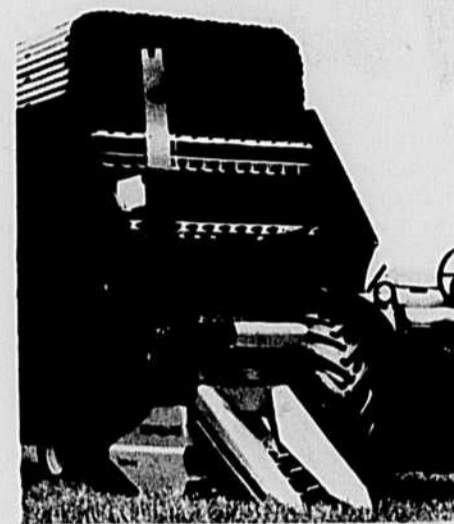


La robustesse et la puissance du déchargeur nouveau Titan 2600 assurent un volume de déchargement des ensilages ou du "haylage" dépassant de 40% tout autre déchargeur de même catégorie. Sa conception unique, comprenant l'arbre-collecteur entièrement nouveau et l'alimentateur exclusif à deux vis sans fin assurent une capacité de projection encore inégalée. Le Titan 2600 est conçu pour les silos de 16 à 30 pi. de diamètre. Ce déchargeur est distribué exclusivement au Québec par la Coopérative Fédérée de Québec.



teurs sont peints de couleurs "rouge flamboyant" et "blanc immaculé".

## SPERRY NEW HOLLAND



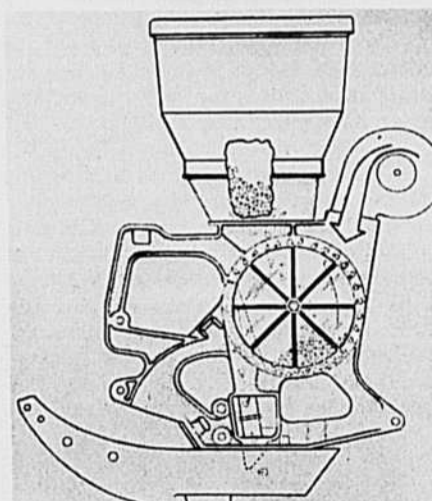
Nouveau modèle de fourragère montée sur tracteur, pour petite et moyenne fermes.

## L'ARROSOIR KINKELDER DÉSORMAIS MOTORISÉ



Le nouveau modèle MV-250 de Kinkelder est désormais équipé d'un moteur 53 c.v. de Volkswagen. Cet arrosoir possède une gamme de cinq jets interchangeable.

## NOUVEAU SEMOIR WHITE "PLANT-AIRE"



Le nouveau "Plant-aire 5400" présente une gamme d'avantages pratiques. L'usage efficace des trois éléments, air, gravité et énergie électrique a permis d'obtenir un semoir de haute précision à une vitesse allant jusqu'à 8 m.p.h. Son système de distribution permet de semer des grains de dimensions et de poids différents grâce à la combinaison de ces trois éléments. La distribution exclusive du semoir "Plant-aire" au Québec est assurée par la Coopérative Fédérée de Québec.

## LE TRACTEUR ASCOT 4-SAISONS

Ce tracteur roumain 4-Saisons sera exposé pour la première fois au Salon de la Machine Agricole à la Place Bonaventure. Cette machine vous offre toute la traction désirée depuis longtemps par

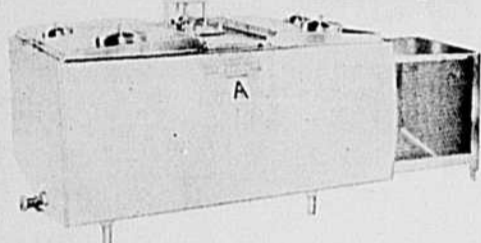
## CULTIVATEURS: Prévaliez-vous de l'assistance de l'État pour l'acquisition de votre bassin réfrigérant.

Jusqu'à \$800.00

Voir l'édition du 10 octobre de La Terre de Chez Nous.

Refroidisseur à lait en vrac de fabrication tout en acier inoxydable, réalisé et fabriqué au Canada.

Refroidisseur à lait — expansion directe ou à banc de glace



### Avantages

1. Évaporateur double tout en acier inoxydable du type "Quilted" 25 pour cent plus efficace que les évaporateurs à serpentins.
2. Minuterie automatique opérant 5 minutes à toutes les heures.
3. Intérieur et extérieur en acier inoxydable 18-8.
4. Agitateur à une vitesse.
5. La valve d'expansion assure un rendement uniforme en tout temps quelle que soit la température de la laiterie.
6. Isolation par mousse durcie — deux fois plus efficace que la laine de verre — vingt fois plus forte.
7. Tableau de contrôle avec thermomètre, commutateur, chronomètreur manuel, réglés pour un max d'une demi-heure, déclenchant l'agitateur et le système de réfrigération, sans tenir compte du contrôle de température.
8. Compresseur scellé hermétiquement — refroidi à l'air — attaché au réservoir.
9. Disponible avec compresseur détaché.

### Adresse:

W.C. Wood Company Limited,  
Guelph, Ontario, Canada.  
Représentant:  
F. Brisebois,  
521 rue St. François,  
Granby, Qué.  
Tél.: (514) 372-6966

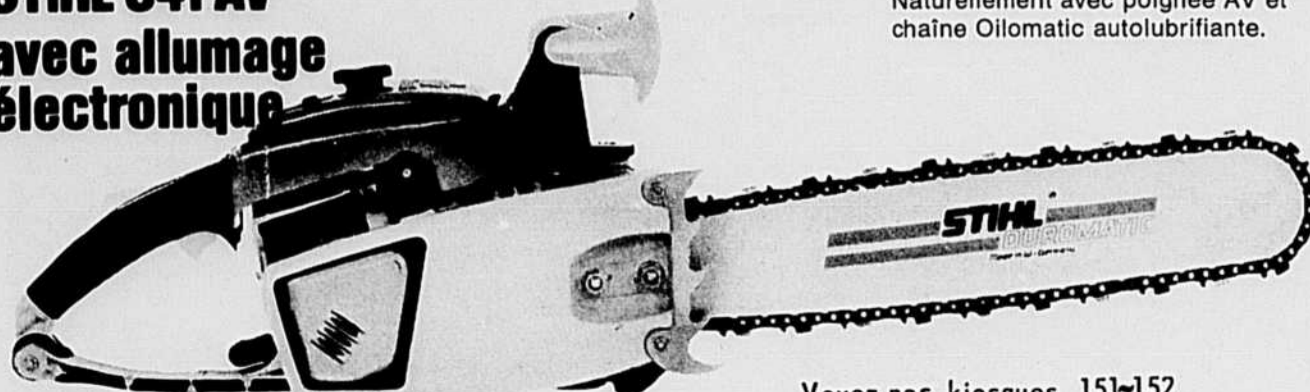
- Je désire des informations  
 J'ai l'intention d'acheter

Nom .....

Adresse .....

Tel.: .....

## Insensible à l'humidité, au froid et à l'encrassement: STIHL 041 AV avec allumage électronique



Le dispositif d'allumage de la STIHL 041 AV electronic n'a pas de pièces mobiles. Ses éléments du circuit ont été entièrement coulés dans une masse isolante. Ils sont donc insensibles à l'usure et aux influences atmosphériques.

L'électronique prend soin que l'allumage travaille toujours de façon exacte dans tous les régimes de vitesse. C'est pourquoi la STIHL 041 AV electronic est particulièrement sûre. En dépit de toutes les influences extérieures. STIHL 041 AV electronic — d'une puissance de 6.5 CV et d'un poids de 17 lbs — une scie à chaîne universelle. Naturellement avec poignée AV et chaîne Oilomatic autolubrifiante.

Voyez nos kiosques 151-152

## STIHL Chain Saw (Canada) Ltée.

Siège social:  
684 Trans-Canada, Lauzon, Québec  
Tél: (418) 833-2164 - Télex: 011-3485  
Bureau de vente et entrepôt:  
147 Avenue Pacific, Moncton, N. B.  
Tél: (506) 855-6140 - Télex: 014-2127



S. v. p., veuillez m'envoyer des dépliants sur vos scies à chaîne et vos produits industriels.

## Nouveautés...



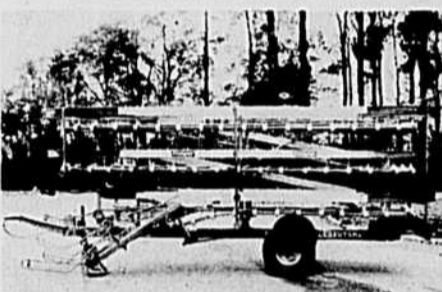
les cultivateurs, un très haut dégagement vous permettant de circuler plus facilement en forêt ou dans les terrains détrempés.

### COLLECTE DE LA SÈVE PAR VACUUM



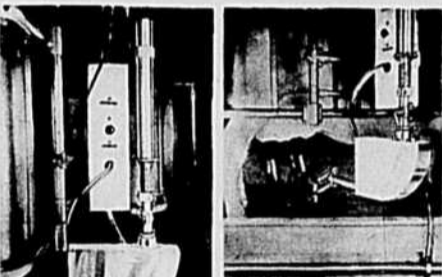
Le nouveau système de collecte de la sève par vacuum (sans sceau) avec tubulure et raccords de plastique. Un produit des Industries Provinciales Ltée.

### LA KEMPER AUTOMATIQUE



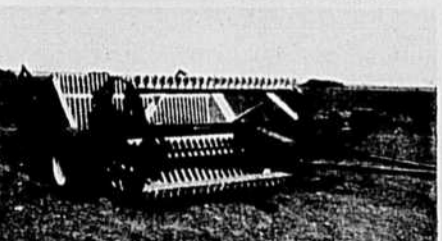
Une remorque-ramasseuse de balles automatique, la Kemper exposée par la Cie Forano.

### NOUVEAUTÉS CO-OP UNIVERSAL



Le dispositif de gauche permet à l'unité de traite de se détacher automatiquement des trayons lorsque la traite est terminée. Un des grands avantages est l'assurance que l'unité de traite ne restera pas attachée trop longtemps aux trayons. Par ailleurs, un seul homme peut traire en même temps avec 6 ou 8 unités, soit deux fois plus qu'auparavant. Quant à la laveuse "sur place", à droite, elle permet au producteur de laisser les unités de traite dans le salon pour le lavage automatique. Ces produits Co-Op Universal sont distribués exclusivement au Québec par la Coopérative Fédérée de Québec.

### LA RAMASSEUSE ROCK-O-MATIC



La ramasseuse de roches "Rock-O-Matic", telle qu'au dernier Salon, mais avec des améliorations sur la version de 1972. Distribuée exclusivement par Armand Fecteau Inc., au Québec.

### LES MOTOS MALAGUTI DE STIHL

Les motos Malaguti, distribuées par Stihl Chain Saw (Canada) Ltée parcourent plus de 200 milles au gallon. Les

(Suite page 34)

## L'Université Laval en vedette

L'Université Laval sera en vedette au Salon International de la Machine Agricole. En effet, un exhibit d'envergure situé au centre même du Salon sera à la disposition de la Faculté des Sciences de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Université Laval.

La Faculté y présentera une série de tableaux illustrés démontrant son apport à l'évolution et au progrès de l'agriculture et des industries agro-alimentaires du Québec. On y trouvera des informations et des statistiques concernant son enseignement, sa recherche et son extension. Il y aura aussi projection de diapositives en couleurs à l'intention spéciale des étudiants et étudiantes de CEGEP.

De plus, le département de Génie Rural de cette faculté y aura cinq montages

qui devraient intéresser fortement les cultivateurs: (1) sur les essais de perméabilité utilisés pour déterminer l'espacement requis entre les lignes de drains souterrains, (2) sur les différents systèmes de relevage hydraulique utilisés sur les tracteurs agricoles, (3) sur les propriétés, la classification, les additifs et le choix des huiles à tracteurs, (4) sur la méthode de séchage des grains à basse température et, enfin (5) sur les principes à observer dans la ventilation des bâtisses de ferme.

Les cultivateurs sont invités à visiter l'exhibit de la Faculté des Sciences de l'Agriculture de l'Université Laval, pour y discuter de leurs problèmes et y recevoir certaines informations susceptibles de leur être utiles.



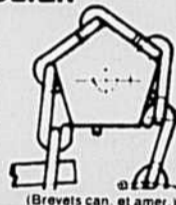
M. Jacques-A. Cholet, agronome et ingénieur, responsable du kiosque de l'Université Laval au Salon International de la Machine Agricole.

## Équipement d'étable de meilleur rendement

# "IBERVILLE"

### CHAÎNE DE DESSIN PARTICULIER

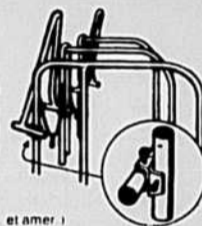
Chaque chaînon durable a 6" de long à l'intérieur, fait d'acier forgé et trempé. Diamètre de 1" : donc plus de friction. Le traitement thermo-chimique de chaque chaînon lui assure longue durée et capacité de charge suffisante pour une chaîne d'étable de 700 pieds. Chaîne garantie pour dix ans.



(Brevets can. et amer.)

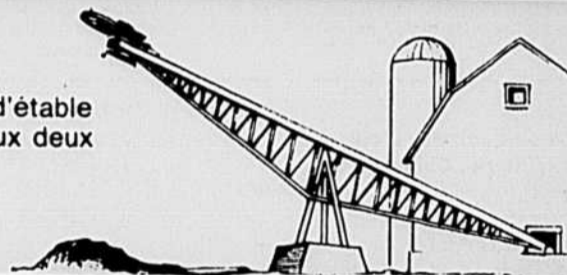
### STALLES D'ÉTABLE

Vu la construction spéciale et les résultats qu'ont obtenus les cultivateurs, les fabricants des stalles IBERVILLE garantissent aux éleveurs le confort et la propreté de leur troupeau.



(Brevets can. et amer.)

Notre nouveau convoyeur mobile d'écureur d'étable est en robuste tuyau d'acier et est soutenu aux deux tiers de sa longueur.



### NOUVELLE CHAÎNE

à crochet de sécurité empêchant tout décrochage accidentel. Crochets de 1" de diamètre, traités à la chaleur pour accroître leur résistance.

Chaîne	\$2.60 le pied
Transmission	\$360.00
Coins	\$26.00
Roue motrice	\$31.00
Coins réversibles	\$26.00
Moteur, 2 c.v.	\$220.00
Moteur, 3 c.v.	\$260.00
Moteur, 5 c.v.	\$345.00

Lors de votre passage au Salon, n'oubliez pas de visiter nos kiosques No 1012 et No 1013

## MACHINERIE IBERVILLE LIMITÉE

Fabricants d'outillage agricole

R. R. 2, Rang St-Édouard, Iberville, P.Q.

### CONCESSIONNAIRES ET DISTRIBUTEURS DEMANDÉS

- Je suis marchand d'outillage agricole  
 Je suis distributeur d'outillage agricole

Je suis intéressé aux:

- Stalles à vaches  
 Écureurs d'étable  
 Abreuvoirs

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

## Personnalités aux Salons de la machine ...



Paul Pouliot



Louis Maltais



Paul Boutet



Roger Blais

## Génétique, économie et exportation

Le prochain Salon International des Industries Avicoles présentera aux visiteurs toute la gamme des techniques nouvelles relatives à l'amélioration des lignées pour les rendre de plus en plus rentables tout en visant la partie économique. La machinerie nouvelle servant à cette industrie, notamment celle de la distribution automatique des aliments et

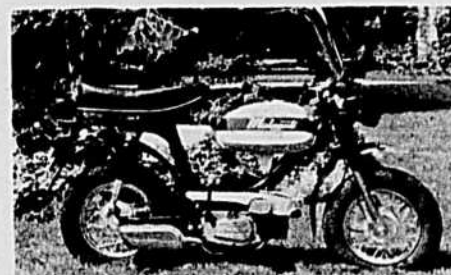
de l'eau ainsi que des médicaments nécessaires au contrôle des maladies. De ce dernier chapitre, plusieurs maisons importantes auront des exhibits très modernes, éducatifs et attrayants.

Tout laisse croire que l'année 1974 verra un relancement économique très important pour les aviculteurs québécois, si l'on en juge par des faits sail-

lants, tel que l'exportation, en voie de réalisation, de 16 millions de livres de chair de volailles destinées à Cuba, lesquelles serviront à décongestionner nos surplus entreposés et aideront à maintenir notre marché local à un niveau rentable.

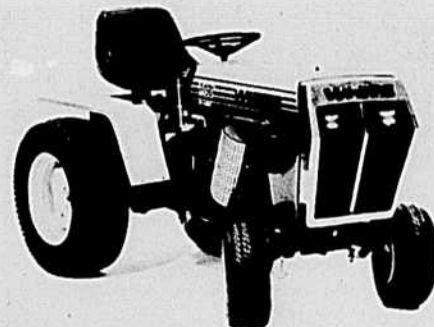
M. Louis Maltais, directeur général du Salon International des Industries Avicoles, sollicite donc la présence au Salon de toutes les personnes intéressées de près ou de loin à l'industrie avicole.

## Nouveautés...



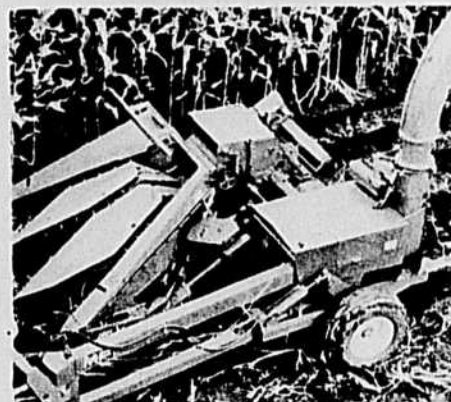
modèles Motorik (illustré) et Europino ne nécessitent pas de permis de conduire lorsqu'ils sont fournis avec pédales.

### NOUVEAU TRACTEUR DE JARDIN WHITE GT-1650



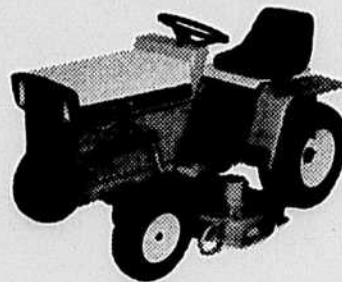
Ce petit tracteur renferme une grappe de caractéristiques que vous souhaitez être intégrées dans votre futur tracteur de jardin. Transmission hydrostatique assurant une gamme infinie de vitesses allant de 0 à 8 m.p.h. Il est muni d'un puissant moteur Briggs-Stratton de 16 H.P. à balancement synchronisé. La distribution exclusive au Québec est confiée à la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC.

### FOURRAGÈRE MF À GRAND RENDEMENT



Nouvelle fourragère de grand rendement. Choix de têtes-maïs 2 ou 3 rangs et ramasseur de foin de 6 pieds. Un dispositif de coupe extra-fine de 1/8 est disponible.

### TRACTEURS ÉLECTRIQUES AVCO NEW IDEA



Les batteries d'accumulateurs faciles à recharger développent une puissance suffisante pour tondre pendant 4 heures sans recharger, selon le modèle. Lorsque le moment est venu, quelques sous d'électricité et une prise murale ordinaire avec mise à la terre suffisent à redonner toute sa puissance à ce nouveau tracteur électrique New Idea.

### VIDEUR DE SILO SEMI-SUSPENDU WICO 7300

Un videur de silo original, robuste qui assure un rendement supérieur quelle que soit la sorte d'ensilage. Un ensemble de caractéristiques spéciales déterminent l'efficacité du WICO 7300. Le souffleur de 24" est intégré à la chaîne, les roues sont commandées séparément ce qui facilite le nettoyage de la chaîne, sa position de niveau s'obtient automatiquement.



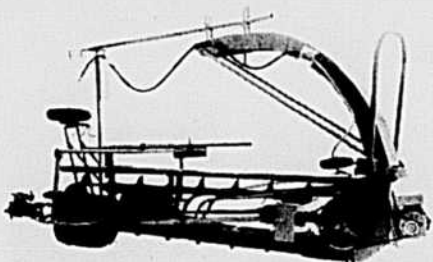
Tubes et raccords plastiques

**BIG 'O'**  
les meilleurs au monde

Les plastiques Big 'O' (Quebec) Ltée

Vente:  
455, rue Michel-Jasmin  
Dorval, P.Q. (514) 636-4761

Fabrication et expédition:  
Case 270 M, Côteau-du-Lac  
P.Q. (514) 763-5941



Souffleurs à neige International Harvester, conçus pour travailler et durer plus longtemps, et souffler plus que toute la concurrence. Le modèle 80 ayant une largeur de coupe de 86 pouces est illustré.

LA NOUVELLE  
PONDEUSE  
"DeKALB # 231"



Haut niveau de ponte (86% à 92%). Commence la ponte à 19-20 semaines. Mortalité de 1/2 de 1% à 3/4 de 1% par mois. Gros oeufs. Dans 12 mois de ponte: 240 à 265 oeufs.

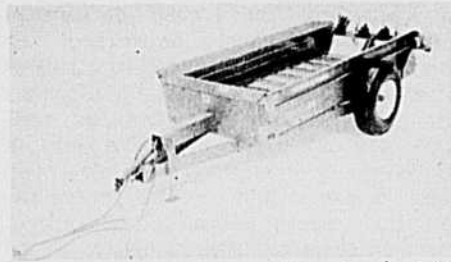
S'installe facilement dans tous les modèles de silo. Au kiosque de la Coopérative Fédérée de Québec.

**SOIGNEUR MOTORISÉ R.A. LAJOIE**



Un soigneur motorisé à gaz propane ou à l'électricité, d'une conception totalement nouvelle, mis en marché par la Cie R.A. Lajoie. Ce soigneur présenté avec la maquette renouvelée du kiosque Lajoie, est pourvu entre autres de déchargeurs latéraux et s'avère d'une plus grande manoeuvrabilité.

**LES GAMMES D'ÉPANDEURS  
I.H., SÉRIE 500**



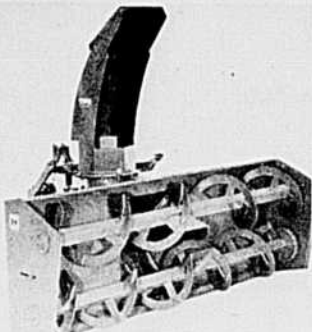
La nouvelle gamme d'épandeurs I.H. de la série 500, dont la capacité varie de 145 à 340 boisseaux. L'exclusivité de la commande du tablier par moteur hydraulique caractérise le modèle 555 (illustré). Ceci procure un choix infini de vitesses du tablier. Sera particulièrement apprécié sur les tracteurs équipés d'une cabine, car la vitesse du tablier peut se changer à partir du siège de l'opérateur et du bout des doigts.

**LE MAÎTRE DES CHAMPS 4-150  
DE WHITE**



Ce tout nouveau tracteur White est maintenant disponible au Québec. Par ses caractéristiques mécaniques et sa cabine "maître des champs" 4-150 complète la gamme des tracteurs White quatre roues motrices. Il est équipé d'un puissant moteur diesel V-8 - 636 Cat. de 150 H.P. à la prise de force et possède une très puissante prise de force indépendante 1000 R.P.M. et une transmission "Hydraul-Shift" de 18 vitesses. La distribution exclusive du Maître des champs est confiée au Québec à la Coopérative Fédérée de Québec.

**SOUFFLEURS À NEIGE  
INTERNATIONAL HARVESTER**



**TOUJOURS  
LE MÊME,  
AMÉLIORÉ**

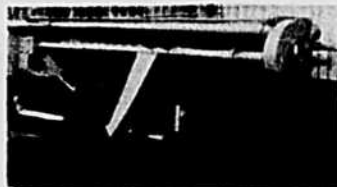
*H. Vincent Inc.*

SYSTÈME POUR L'ÉPANDAGE DU FUMIER



**ÉPANDEUR À PURIN**  
En plus d'épandre du purin de fumier, l'épandeur "Vincent" transforme le fumier solide en un purin très fluide.

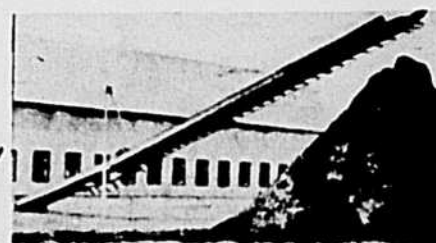
Voyez nos kiosques 904-905  
906



**POMPE À PURIN "agitateur"**  
Peut agiter le purin de porcherie dans une fosse de plus de 40 x 40 pieds. Sert aussi à remplir l'épandeur à purin ou à vider la fosse. Son système de manutention est entièrement hydraulique et adaptable à tout tracteur.



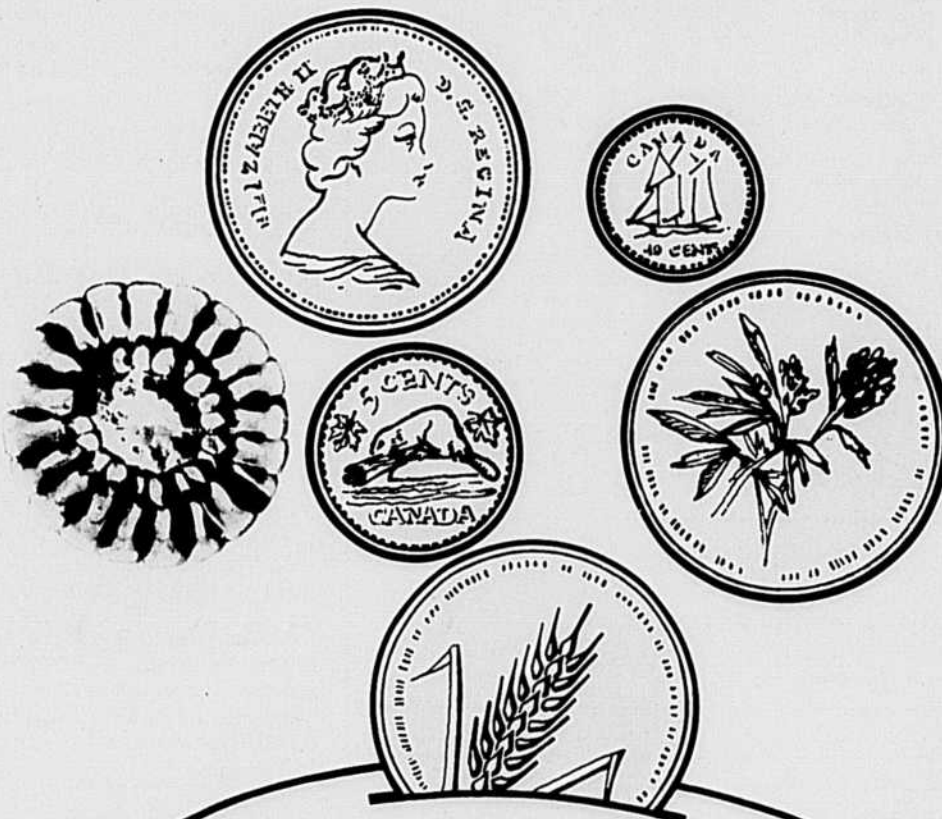
ÉCUREUR D'ÉTABLE "HYDRAULIQUE"



**H. VINCENT INC.**  
St-Valérien, Cté Shefford, Québec.  
549 - 2212-2213-2321

- Écureur
- Pompe
- Épandeur

Nom .....  
Adresse ..... Tél. ....  
R.R. No ..... Comté ..... Prov. ....



*Ne mangez pas le vieux gagné ...*

**ASSUREZ VOS RÉCOLTES!**

La somme totale d'argent que vous mettez en terre le printemps est considérable. Vous retrouvez le plus souvent cet argent sous forme de récoltes l'automne. Si des intempéries détruisent ces récoltes que vous espérez, vous perdez en partie ou en totalité les sommes enfouies dans le sol le printemps.

L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC protège précisément l'investissement que vous faites au printemps. C'est son rôle. Elle ne vous donne pas un revenu, mais elle vous évite de "MANGER LE VIEUX GAGNÉ".

FAITES COMME DES MILLIERS D'AUTRES, EN 1974 ASSUREZ VOS RÉCOLTES!

Pour de plus amples informations, communiquez maintenant avec le Représentant autorisé de l'ASSURANCE-RÉCOLTE de votre région, ou à l'adresse ci-dessous.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC



Je désire protéger mes investissements de printemps et éviter de manger mon vieux gagné.

Hotel du Gouvernement, Québec

NOM .....  
ADRESSE .....

## Voyages en groupe par train

Les directeurs et officiers du Salon International de la Machine Agricole invitent tous les intéressés à s'informer auprès de leur chef de gare, des avantages et des réductions pour voyages en groupe de 15 personnes et plus, par train, ce qui vous permet d'entrer au Salon directement de la Gare Centrale qui communique avec la Place Bonaventure par l'intérieur.

Pour plusieurs, ce pourrait être une

expérience fort avantageuse, d'autant plus qu'en arrivant au Salon, l'admission est gratuite.

Les cultivateurs de la Nouvelle Angleterre pourront cette année, prendre le train Washingtonian à Montpellier, Burlington ou St. Albans et arriver au Salon à 9:45 du matin et repartir à 6:10 le même soir. Il en est de même pour les gens du New Hampshire.



### Le Comité consultatif en Machinisme agricole

De gauche à droite: MM. Réal Fredette, représentant de l'U.P.A., Jean-Marie Jutras, représentant de l'Association des manufacturiers d'équipement d'étable du Québec, Denis Désilets, département de génie rural, faculté des Sciences de l'agriculture et de l'alimentation, Université Laval, Robert Lemay, représentant de l'Association des grossistes en machinisme agricole du Québec, Harold Hyndman, président, représentant de la firme International Harvester, Guy Jacob, secrétaire exécutif, division du machinisme agricole, Ministère de l'Agriculture du Québec, Jean-Louis Marcoux, représentant de l'Association des vendeurs de machines aratoires du Québec, Jos. Jacob, représentant de l'Association des vendeurs de machines aratoires du Québec. N'apparaissent pas sur la photo, MM. Armand Guérard, représentant de l'UPA et M. Jean Corbell, département de génie rural, Institut de Technologie Agricole de St-Hyacinthe.

## Un rôle de consultant auprès du MAQ

Le Comité consultatif en Machinisme agricole du Ministère de l'Agriculture du Québec est un organisme regroupant des représentants de tous les secteurs intéressés au machinisme agricole.

Il a pour mandat général d'agir comme consultant auprès du ministre sur tous les problèmes reliés à l'utilisation de la machinerie agricole au Québec.

Ce comité, établi il y a près de deux ans, a contribué directement à la mise sur pied du cours pour mécaniciens de machines agricoles qui se donne à l'ITA de St-Hyacinthe, à la révision de la lis-

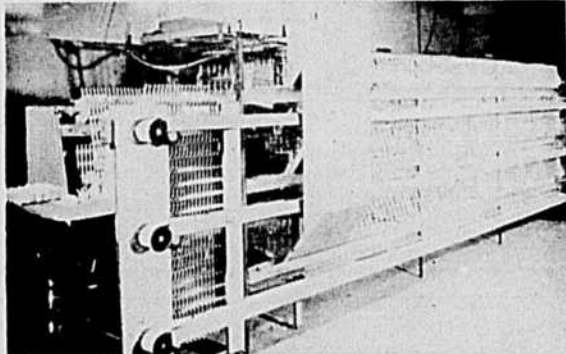
te d'objets exemptés de la taxe pour les agriculteurs et à l'établissement des modalités d'application du règlement du Ministère du Travail concernant l'utilisation de cadres de sécurité sur les tracteurs. Il s'est intéressé aux problèmes de délais de livraison de pièces de rechange, aux difficultés du transport de machineries agricoles dans la province, de même qu'à la répartition des vendeurs dans les différentes régions. Plusieurs autres points d'intérêt sont également soumis à l'étude de ce comité.

Le comité est donc un lien très utile entre fournisseurs et utilisateurs.

Il est également, pour le Ministère de l'Agriculture, un outil de consultation impartial lui permettant d'intervenir dans le secteur en fonction d'une opinion bien éclairée.

### Vos poudeuses seront plus à l'aise et leur rendement accru avec CAGEMASTER

Système de cages tout en plastique, tout automatique



- Cage plastique de haute qualité — très durable — hygiénique
- Système automatique d'abreuvoirs à tétines et/ou à godets
- Système automatique de ramassage des oeufs, tout en plastique
- Système automatique d'alimentation
- Système automatique d'enlèvement du fumier
- les oeufs roulent doucement vers une courroie plastique de ramassage automatique
- la propreté et l'hygiène maintiennent la propreté des oeufs

de profondeur, pour 7 oiseaux  
● porte avant sur toute la largeur — excellente pour la manipulation  
● installation facile

Nous sommes aussi distributeur des soigneurs CHORE-TIME, laveuses et classeurs Aquamagiques, des ventilateurs, et des éleveuses BRAMCO, ainsi que des Silos à moulée BROCK.

LA CAGE ● 20" de largeur et 18"

Venez vous rendre compte lors de votre visite à l'exposition agricole à la place Bonaventure du 4 au 7 avril prochain, à nos kiosques Nos 25-26-27-28-29-30-31-32.

### J.O. LÉVESQUE Ltée

Bedford, cté Mississiquoi

J'aimerais recevoir plus d'information concernant vos cages en plastique.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ R.R. \_\_\_\_\_

# Révolutionnaire!

## Le système "Vacuum IPL" pour érablières.

### Le système sans sceaux, qui peut doubler le rendement de votre érablière.

La preuve: au printemps 1973, l'érablière expérimentale de I.P.L. équipée du système de collecte sous vide a augmenté son rendement de 136% par rapport à l'année précédente, alors que la cueillette avait été faite avec des sceaux.

De plus, un seul homme s'est occupé de la surveillance des 5,150 entailles et de la production du sirop. Et le sirop fut même de qualité supérieure, puisque la sève avait échappé aux intempéries et à la manutention.

Nos spécialistes se feront un plaisir d'évaluer gratuitement les besoins de votre érablière. Et ils vous démontreront tous les avantages de ce système de collecte sous vide, dont l'installation de la tubulure peut coûter aussi peu que \$1.25 par entaille.

Pour plus de renseignements, téléphonez sans frais ou postez ce coupon à l'adresse ci-dessous:

Je désire recevoir vos dépliants et listes de prix.  Je désire rencontrer un représentant.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_ Nombre d'entailles \_\_\_\_\_

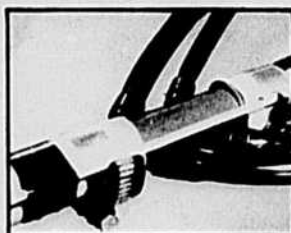


LES INDUSTRIES PROVINCIALES LTÉE  
ST-DAMIEN, BELLECHASSE, QUÉ. TEL. 789-2880  
QUÉBEC 692-1677 — MONTRÉAL 861-8774

TCN-M



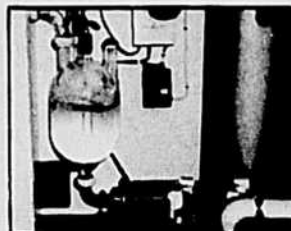
1 Un boyau de 5/16" est relié au chalumeau, recueille la sève et l'amène au conduit principal.



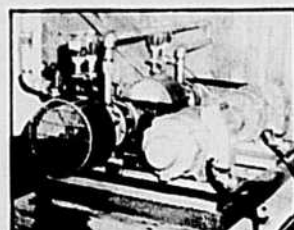
2 Les lignes latérales de 5/16" sont rattachées hermétiquement au conduit principal de 3/4". Aucune fuite d'air n'est possible.



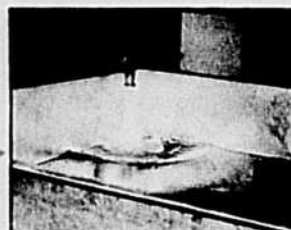
3 Deux conduits de 3/4", soutenus par du fil de fer et des poteaux, transportent la sève jusqu'à la cabane à sucre.



4 Dans la cabane, la sève coule dans la cloche à vide, qui est munie d'un appareil régularisant la pression dans tout le système.



5 Une pompe à vide, reliée à la cloche, crée une suction d'air dans les tuyaux et force la circulation de la sève.



6 Lorsque la cloche à vide est remplie, un mécanisme lui permet de se déverser dans un grand réservoir qui alimente la bouilloire.

Visitez nos kiosques Nos 108 et 109.

### INVITATION AUX AMATEURS DE BONS LABOURS:

Vous êtes invités au kiosque des laboureurs où vous pourrez voir tout un montage photographique sur les concours de tir de tracteurs et même le fameux tracteur champion de l'Est de l'Ontario et de l'ouest du Québec y sera en montre.

### PRIX DE PRÉSENCE:

De nombreux prix de présence seront offerts continuellement tout au long du Salon aux cultivateurs exclusivement et à leurs épouses. Pour les hommes des jeux de clefs d'une valeur de \$30 chacun, et pour les dames des billets de Loto Olympique. Souhaitons, mesdames que plusieurs parmi vous deviendront millionnaires.

### BILLET DE PARTICIPATION:

Remplissez tout de suite vos billets de participation que vous avez reçus du Ministère de l'Agriculture, surtout ne les oubliez pas afin de les déposer sans faute à l'Atelier de Ferme du Ministère où de nombreux prix de présence attendent les cultivateurs et leurs épouses.

### MESDAMES:

Vous trouverez plusieurs produits nouveaux surtout dans le domaine de la volaille au prochain Salon International des Industries Avicoles, tels que: roulés de dinde ou de poulet blanc, brun ou mélangé, aussi les bouchées de poulet et de dinde frits et pannés en paquets d'une livre.



**FAMILLE TERRIENNE  
DE L'ANNÉE. —**

La famille François Lapointe de Compton, choisie "Famille Terrienne Lauréate 1973" visitera le Salon International de la Machine Agricole, dimanche le 7 avril, à l'occasion de la cérémonie d'hommage aux Familles Terriennes.

**Petits tracteurs  
pour  
espaces verts**

Chaque année, les micro tracteurs suscitent une grande curiosité parmi le public du SIMA qui devient pour l'occasion une espèce de Salon International de la Motoculture de Plaisance-Jardinage. Ces appareils sont utilisés non seulement pour l'entretien des parcs et jardins privés, mais aussi comme équipement d'espaces verts collectifs. Évidemment, ils ne permettent pas de tirer des outils exigeant de gros efforts de traction, telles que des charues pour labour profond. Mais ils ont d'autres possibilités supérieures à celle des tondeuses automotrices. Ils sont très utiles pour tous les travaux légers, pour la tonte des gazons, pour l'aspiration des feuilles et déchets, pour la traction des véhicules de nettoyage, etc.

Bien que la puissance de ces microtracteurs va croissant d'année en année, il est nécessaire de disposer pour une entreprise d'espaces verts par exemple, de tracteurs beaucoup plus puissants, de type agricole, qui feront les labours, certains nivelages et autres opérations de mise en forme des terrains ou de création de pelouses et de massifs.

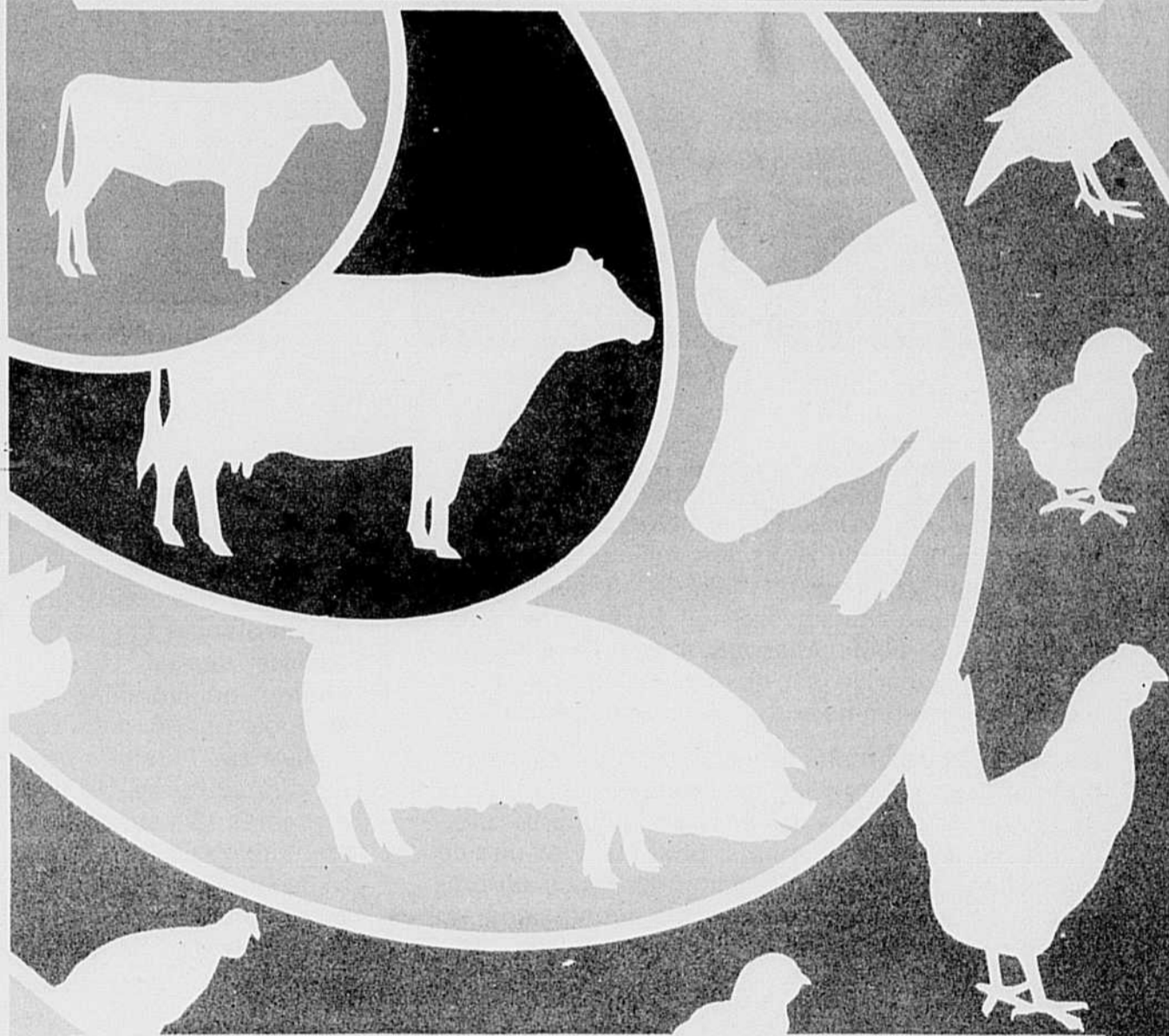
Entre ces deux catégories tendant à se développer, des tracteurs dérivés des tracteurs agricoles ou maraichers, ou même construits spécialement à cet usage, sont particulièrement adaptés à l'entretien et aux petits travaux des espaces verts, selon les modèles. Leur puissance s'étale le plus souvent entre 15 et 35 chevaux.

Ces petits tracteurs d'espaces verts, tels qu'on pourra les voir au prochain SIMA, diffèrent à première vue, des tracteurs agricoles par leur possibilité d'être équipés au choix, de pneus agraires, ou de pneus à gazon, démunis de barrettes et respectant les pelouses (aussi bien pour leur train avant que pour leur train arrière). Une prise de force ventrale leur permet de monter facilement en-dessous, des barres de coupe, ou tondeuses à gazon. La réduction des bruits y est particulièrement étudiée.

Les possesseurs de résidence secondaire avec parc et surtout jardin maraicher ou d'ornement de grande dimension, les collectivités, les professionnels des espaces verts qui visiteront le SIMA, auront intérêt à y étudier ce qui correspond le mieux à leurs besoins.

En plus de ces microtracteurs et tracteurs moyens parmi les équipements de plaisance, vous pourrez trouver au Salon '74 les motos tout terrain pouvant faire jusqu'à 200 milles au gallon d'essence.

**VEAUX... VACHES... COCHONS... COUVÉES...**



**LES NOURRIT TOUS,  
LES NOURRIT BIEN !**

Quelle que soit votre production animale, quels que soient vos besoins techniques et alimentaires, vous trouvez chez-vous, à votre meunerie coopérative, tous les produits, les programmes et les spécialistes.

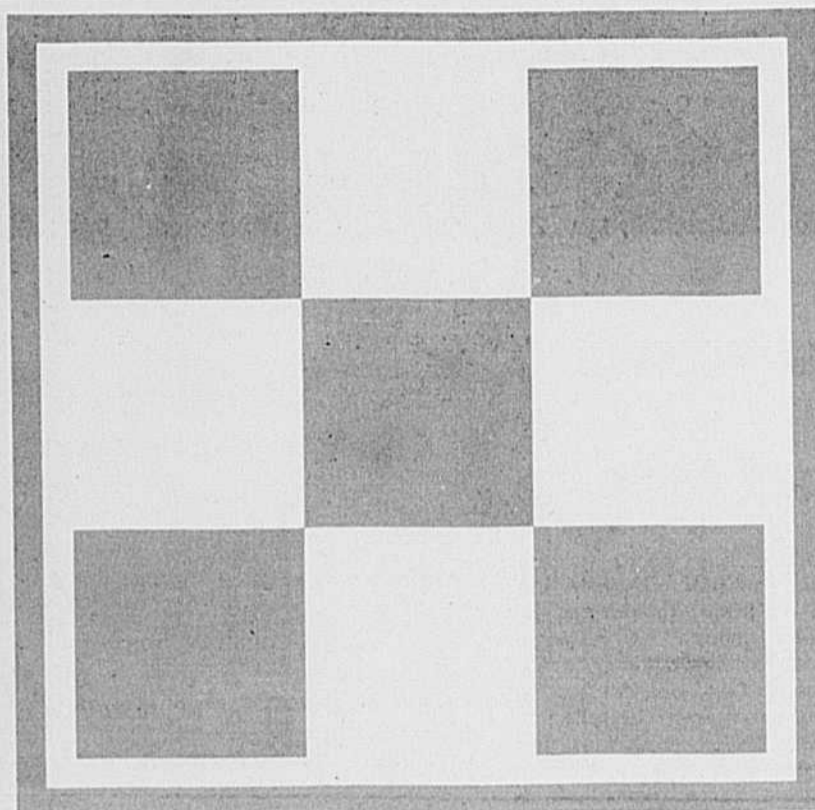
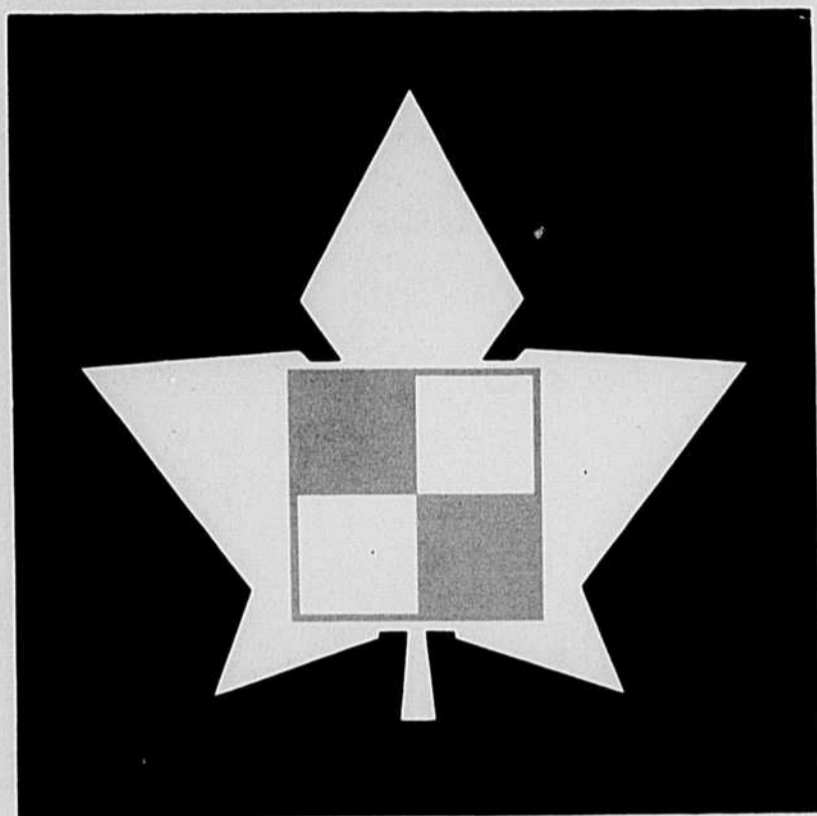
Pour l'obtention de rendements maximums, n'y allez pas à peu près, consultez "MONSIEUR CO-OP" de la meunerie CO-OP la plus près de chez-vous.



**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**  
SERVICE DES MOULÉES & FERTILISANTS  
4394 St-Ambroise, Montréal, P.Q. — St-Romuald, Cté Lévis, P.Q.



# L'EMBLÈME SUR LEQUEL ON PEUT SE FIER!



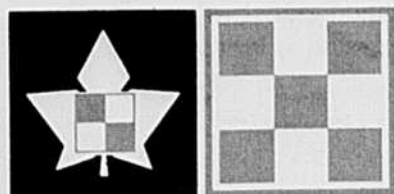
Nous aimons croire que notre marque de commerce, le fameux quadrillé rouge et blanc, est l'emblème le mieux connu dans les milieux ruraux du Québec, du Canada et de toute l'Amérique. Dès la fondation de la maison Ralston Purina, par W.H. Danforth, à St-Louis, Missouri, il y a un peu plus de 75 ans, le quadrillé est devenu synonyme d'aliments pour les animaux de ferme de toutes sortes.

Depuis près de 50 ans, les éleveurs canadiens ont pu bénéficier des meilleurs aliments pour l'élevage de leurs bestiaux et volailles sous l'étiquette quadrillée. Grâce à ces aliments, produits à la suite de recherches intensives et constantes, aux programmes d'élevage préparés par les techniciens du Service de Recherches Purina, ainsi qu'aux pro-

duits sanitaires Purina, les éleveurs ont pu réaliser des profits intéressants de leurs exploitations.

L'emblème de Ralston Purina du Canada Limitée (la feuille d'érable stylisée dotée de carreaux rouges et blancs) fait partie de l'identification de notre société depuis 10 ans. À l'occasion de notre 75ème anniversaire de fondation, un nouveau symbole est né; c'est celui que vous verrez dorénavant sur tous nos produits. Il identifie la qualité de nos aliments, de nos recherches, de nos programmes d'élevage et d'hygiène. Cet emblème identifie aussi les concessionnaires Purina, qui par toute la province sont au service des agriculteurs pour les aider, les conseiller et leur servir les produits de la plus haute qualité Purina.

**CONSTATEZ VOUS-MÊME LA SUPÉRIORITÉ DE PURINA**



**RALSTON PURINA**  
**OF CANADA LTD.**  
**DU CANADA LTÉE**

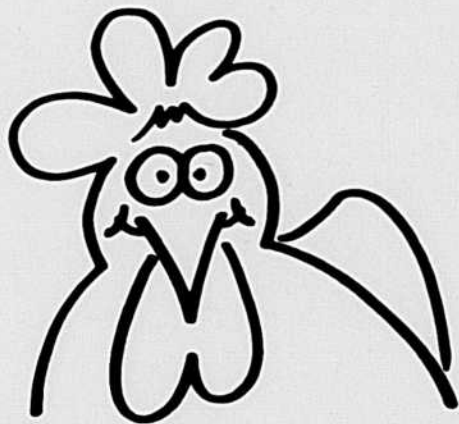
# Beaucoup de cocos

Une expression enfantine mais juste, quand vous suivez les programmes d'alimentation Purina pour pondeuses.

Une production maximum d'oeufs est le résultat d'une alimentation adéquate servie à vos poules pondeuses, selon les différentes saisons de l'année.

Votre concessionnaire local Purina peut vous fournir le programme d'alimentation exclusif "Cycle de Vie" Purina, qui garantit à vos volailles la meilleure des nutrition, depuis les premiers jours des poussins jusqu'à ce qu'ils deviennent des pondeuses.

Voyez-le très bientôt. Il n'est jamais trop tôt pour commencer à préparer un programme "Beaucoup de Cocos"!



Les programmes d'élevage signés Purina. Le plus beau cadeau à faire à vos animaux.



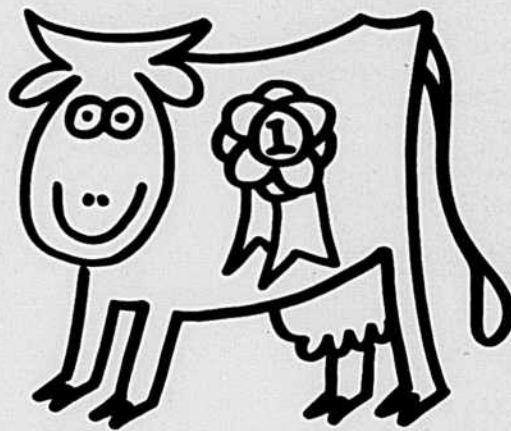
# La voie lactée

C'est dans cette voie que naviguent plusieurs producteurs laitiers qui ont adopté l'alimentation de leurs troupeaux selon le Programme d'élevage équilibré de Purina.

Leur production en livres de lait et en matière grasse augmente et se maintient à un niveau profitable.

La raison? Des programmes d'alimentation adéquats pour vaches laitières—ainsi que pour veaux, génisses et vaches tarées.

Vous aimeriez suivre la voie lactée? Alors, voyez votre concessionnaire Purina. Il vous y aidera.



Les programmes d'élevage signés Purina. Le plus beau cadeau à faire à vos animaux.

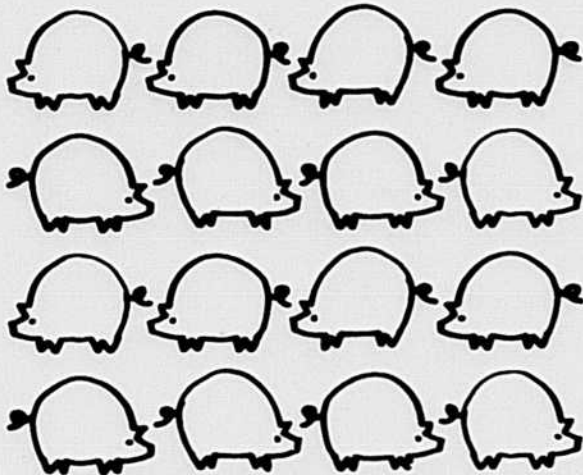


# Porcs en or

Voilà ce que vous obtenez quand vous élevez des porcs pour en retirer des bénéfices, et vous pouvez obtenir plus de "porcs en or" quand vous suivez un programme d'élevage équilibré de Purina.

Ce programme augmente le nombre de "porcs bénéfiques" en produisant des portées plus importantes et en augmentant le nombre de porcelets sevrés avec succès, tout en vous coûtant moins cher pour l'alimentation, avec le maximum de rendement dans la production de chair.

Voyez votre concessionnaire Purina aujourd'hui-même. C'est un expert des "porcs en or".



Les programmes d'élevage signés Purina. Le plus beau cadeau à faire à vos animaux.

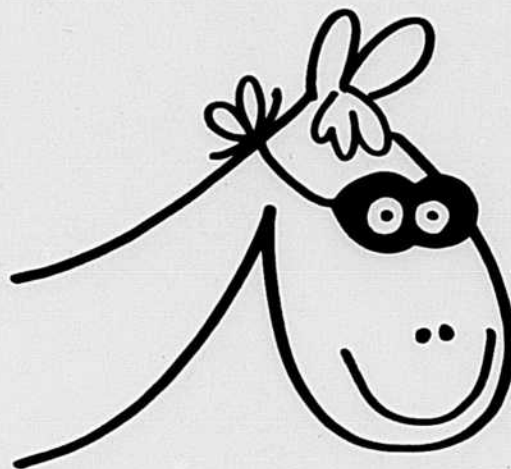


# Cheval de mardi-gras

C'est parfois ce que deviennent certains chevaux et souvent c'est une mauvaise alimentation qui en est responsable. Si vous n'obtenez pas un rendement maximum de vos chevaux, il se peut que l'alimentation soit inadéquate.

Laissez votre concessionnaire local Purina vous aider, grâce à une analyse complète de vos besoins, et un programme d'alimentation équilibré en conséquence.

Appelez-le maintenant. Il est appuyé par l'une des plus importantes compagnies spécialisées dans l'alimentation pour chevaux, de tout le continent.



Les programmes d'élevage signés Purina. Le plus beau cadeau à faire à vos animaux.



# Il sera question de l'avenir de l'agriculture

Les Nations-unies et les gouvernements ne sont pas les seuls à la recherche de cette fameuse formule sur l'agriculture de l'avenir. Depuis fort longtemps déjà toutes sortes d'écoles de pensée se préoccupent de cette question. Chacune raisonne, comme on peut s'y attendre, différemment. Mais toutes se disent, puisque l'agriculture change, l'idéal c'est qu'elle se conforme à mes propres idées sur son avenir.

À partir de là, certains prônent une agriculture plus ou moins libérale, respectant les libertés de ses "chefs" d'entreprise; d'autres préconisent des modèles d'agriculture plus ou moins socialisée, obéissant à des consignes professionnelles ou administratives. Des sociologues — ou des politiciens — ont leurs modèles préférés. Des économistes ont aussi leurs modèles préférés. Des techniciens s'excitent sur des nouveautés qu'ils croient révolutionnaires. De bonnes âmes s'inquiètent ou s'enthousiasment. L'agriculture de groupe ou l'agriculture à responsabilité personnelle? L'agriculture "industrielle" ou la culture agronomique?

On aurait tort de s'imaginer que, dans cette confusion, tout est vain bavardage et agitation inutile.

Chacun est parfaitement conscient que le progrès mécanique et technologique appelle de nouvelles "structures" comme on dit — ouvre de nouvelles possibilités, modifie les équilibres antérieurs entre l'homme, la terre, le travail, la production.

Mais il est beaucoup plus douteux que ces nouveaux équilibres — eux-mêmes sans doute instables — ne puissent se réaliser qu'à travers telle ou telle formule d'organisation. Ce serait certainement une mauvaise chose que de couler l'agriculture dans un moule préconçu par des idéologues, plus ou moins réalistes, avant tout soucieux de matérialiser les conceptions où — eux-mêmes — ils se complaisent.

Déjà, nous avons l'exemple que tout le monde ne prend pas le même chemin pour surmonter des difficultés analogues.

Les uns utilisent des coopératives de matériel, d'autres des banques de travail. Les uns s'associent, les autres s'entraident. Les uns se groupent pour diversifier leurs activités, les autres s'hisent pour les spécialiser. Les uns jumellent leur action avec des commerçants, d'autres cherchent à prolonger eux-mêmes leur action commerciale.

Pour des esprits réalistes, seuls les résultats comptent. Or, il n'est guère de formule qui, à l'expérience, n'enregistre pas une gamme de succès et d'échecs plus ou moins complète. Toutes les formules ne se valent pas. Leur fonctionnement dépend de ceux qui les utilisent. Et les formules définitives et irréversibles sont, naturellement, les plus dangereuses en cas d'échec... économique ou social.

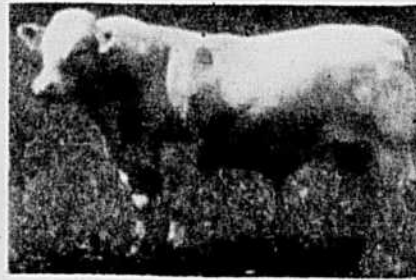
Dans certains pays, on s'agite autour des formules d'organisations futuristes. Chez certains, les "cercles de machines" ont, avec un succès croissant, organisé le travail et l'acquisition des machines appartenant individuellement aux agriculteurs. Des idées, de même inspiration, conduisent certains à préconiser des schémas de rationalisation du travail entre exploitations, sans confondre

chacune de celles-ci dans un ensemble rigide.

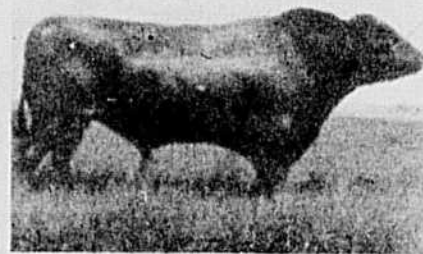
Mais la grande leçon actuelle, c'est que l'agriculture de demain peut se bâtir, non pas autour d'une seule formule, agréée, encouragée, voire financée par une administration partisane, nationale, européenne ou américaine. Elle peut se bâtir par des voies très diverses, sur des modèles différents, répondant aux nécessités du moment et, aussi, aux goûts permanents des agriculteurs. L'important c'est de laisser ouvertes toutes les voies offertes au libre choix des intéressés.

Cette recherche de l'avenir de l'agriculture et des autres problèmes inhérents à l'évolution de la première industrie de base du pays et du monde, sera discutée par les hautes autorités gouvernementales, nationales et internationales au cours du Salon International de la Machine Agricole à la Place Bonaventure du 4 au 7 avril prochain.

## Deux taureaux impressionnants



Charolais



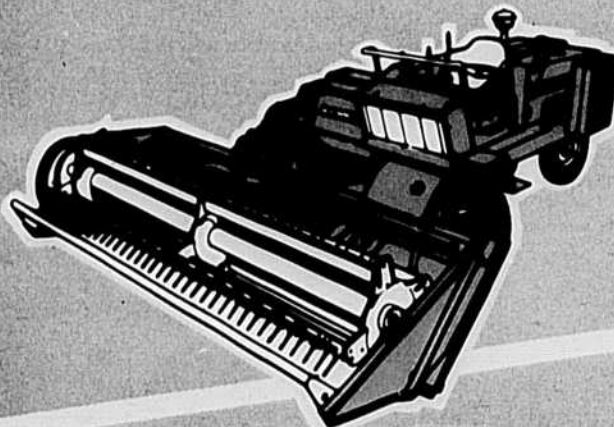
Angus Rouge

La Compagnie Pioneer présentera un exhibit très original avec des pièces à conviction très impressionnantes. En effet, deux taureaux un de race Charolaise, l'autre de race Angus et de couleur rouge animeront à leur façon leur stand qui devrait connaître une très grande popularité. D'après Pioneer, l'Angus Rouge possède une très grande capacité de gain et une carcasse exceptionnelle. Vous pourrez vous renseigner sur place, au Salon.

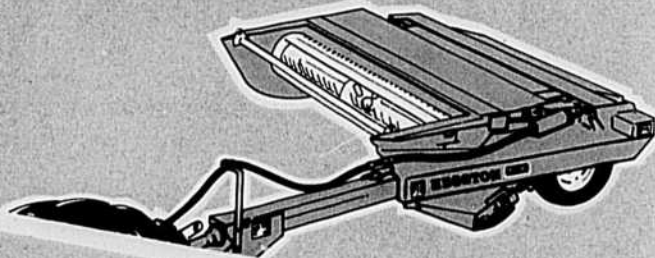
# HESSTON

## FAUCHEUSES-CONDITIONNEURS PT-7 PT-10, 1014 Remorquées

520-420  
Automotrices



## NO 1 EN PRODUCTIONS HERBAGÈRES



### FAUCHAGE — CONDITIONNEMENT — ANDAINAGE

En une seule opération et par un seul homme.  
RÉSULTAT: Foin hesstonisé.

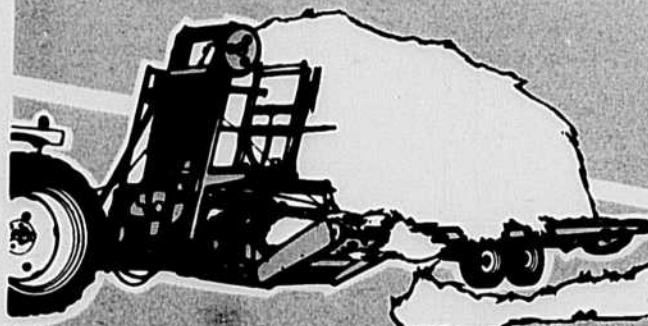
### MEULONNEUSES

- Ramassage
- Tassage
- Empilage

EN UNE SEULE  
OPÉRATION  
UN SEUL  
HOMME.



Modèles 60A - 30A

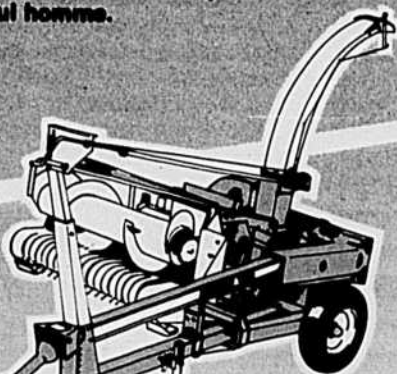


### DISTRIBUTEUR-SOIGNEUR

Distribution du foin d'un meulon  
en quelques minutes, par un  
seul homme.

### TRANSPORTEUR DE MEULONS

une minute pour le chargement, une minute pour le déchargement des meulons.  
C'est l'affaire d'un seul homme.



### ENSILAGE HESSTONISÉ AVEC LES FOURRAGÈRES HESSTON

Modèles 7020, 2000-100, 2000-150  
Elles sont toutes munies du fameux  
cylindre de coupe "cœur d'acier".

L'hesstonisation du foin et de l'ensilage, une exclusivité de la Fédérée et de ses concessionnaires.

**AVIS AUX DAMES:** Profitez des aubaines de la semaine avant Pâques pour accompagner votre mari au Salon International de la Machine Agricole. Toutes les boutiques et les grands magasins de Montréal, auront sûrement des aubaines à vous offrir.



## COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

SERVICE DE LA MACHINERIE AGRICOLE

1055 OUEST, RUE DU MARCHÉ CENTRAL, MONTRÉAL, QUÉBEC



## Le Comité canadien de génie rural

Le Comité canadien de Génie rural regroupe au niveau national des représentants de ministères de l'Agriculture de toutes les provinces, des universités, du ministère de l'Agriculture du Canada et de diverses associations nationales associées au secteur du génie rural. Les membres sont responsables de l'orientation et de la coordination de la recherche et des travaux de génie rural. La composition du comité est la suivante (voir photo ci-contre):

### ASSIS 1ère rangée:

MM. John Turnbull, Service des Plans Canadiens; D. Reed, Ministère d'état aux sciences et à la technologie; J.L. Reed, Représentant pour l'Alberta; L. Francis, Approvisionnement et Services Canada; E. Brubaker, Service de plans Canadiens.

### ASSIS 2ème rangée:

MM. Guy Jacob, Représentant pour le Québec; Don Moffet, Ministère Fédéral de l'Industrie et Commerce; L. Staley, Représentant pour la Colombie-Britannique; O. Symes, Université de Saskatchewan; E. Hudek, Représentant pour le Manitoba; Jack Peck, Représentant pour la Saskatchewan; Jack Hempt, Représentant pour les Provinces Maritimes; Earle Gilchrist, Représentant pour les Provinces Maritimes.

### DEBOUTS:

MM. Jack Northote, John Deere — Représentant l'Institut Canadien d'équipement agricole et industriel; R. Kelly, John Deere — Représentant l'Institut Canadien d'équipement agricole et industriel; M. Hawey, Secrétaire; G. Downing, Président du comité — Ministère de l'Agriculture du Canada; F. Roussel, Représentant Association des manufacturiers d'équipement agricole des Prairies; H. Korven, Ministère de l'Agriculture du Canada — Secrétaire; W. Lampman, Université — responsable du comité chargé des bulletins sur la maintenance des produits; P.H. Bomford, représentant pour l'Ontario; G. Toren, Approvisionnement et Services Canada; M. Feldman, Ministère de l'Agriculture du Canada.


## Responsables régionaux du machinisme et des constructions rurales

Si vous avez un problème dans le domaine du machinisme agricole et des constructions rurales vous pouvez vous adresser aux bureaux régionaux où vous trouverez les responsables de vos régions respectives. La plupart de ces responsables seront au Salon. En voici la liste:


### RÉGIONS NO

- I M. Michel Pronovost, agr., ing. jr., Rimouski
- II M. Gaétan Gingras, agr., ing., Ste-Foy
- III M. François Gagnon, agr., ing., St-Joseph de Beauce
- IV M. Jean-Marc Dionne, agr., Nicolet
- V M. Marcel Dussault, agr., ing. jr., Sherbrooke
- VI M. Simon M. Guertin, agr., ing. jr., Institut de Technologie Agricole, St-Hyacinthe
- VII M. John C. Purden, agr., ing., Châteauguay Centre
- VIII M. David Fisk, ing., Buckingham, Cté Papineau
- IX M. Laurent Demers, agr., ing., Noranda
- X M. Abel Lacasse, agr., ing., L'Assomption
- XI M. Ghislain Leblond, agr., ing., Cap-de-la-Madeleine
- XII M. Laurent Larouche, agr., ing. jr., Alma


# "MAÎTRES DES CHAMPS"




**WHITE**  
**1370**  
64 HP\*




**WHITE**  
**1655**  
78 HP\*



**WHITE**  
**1855**  
106 HP\*



**WHITE**  
**2255**  
156 HP\*



**WHITE**  
**4-150**  
162 HP\*

\* MOTEUR

Une seule entreprise vous offre une gamme de puissance aussi variée sur 4 roues motrices, SERVICE DE LA MACHINERIE AGRICOLE ET SES 66 CONCESSIONNAIRES.



**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**  
Service de la Machinerie Agricole

1055 ouest rue du Marche Central Mil. Que

## L'Institut canadien d'équipement agricole et industriel

Cet organisme s'occupe de promouvoir les intérêts de l'une des industries les plus importantes au Canada celle de la Machine Agricole, auprès des gouvernements des entreprises et des grands organismes comme les chambres de Commerce, les Associations professionnelles etc. Il a été créé à l'occasion de l'Expo '67 et a toujours continué depuis ses débuts à faire valoir le rôle important des manufacturiers d'équipements aratoires et industriels dans l'économie tant au point de vue national qu'international, les principaux officiers de ce très important Institut sont: MM. John H. Graflund, président du bureau de direction et président ex-officio qui ouvrira le Salon '74, Donald N. McLeod, président et W. Norman Smith, 1er Vice-président.



**Donald N. McLeod,**  
président



**W. Norman Smith,**  
1er vice-président

# Belarus

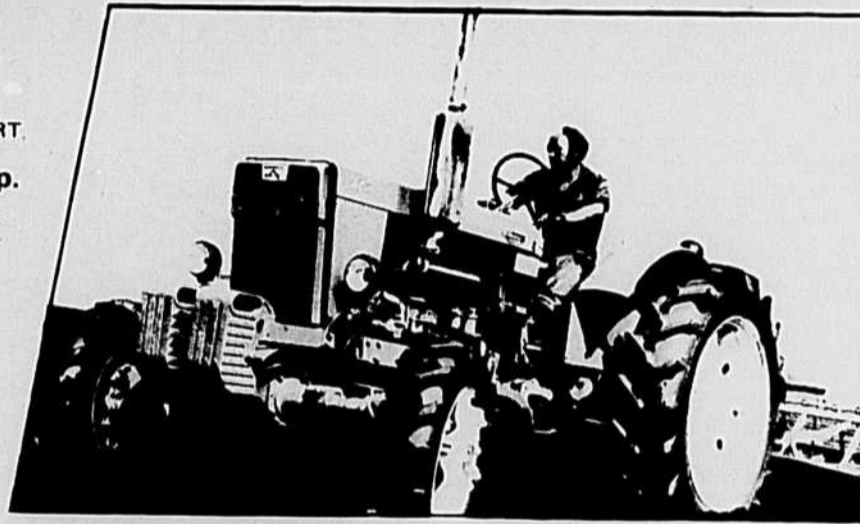
**420**  
4 ROUES MOTRICES

MODELE A 2 ROUES MOTRICES AUSSI OFFERT.

- moteur diesel à 4 cylindres de 57 h.p.
- servodirection ● commande hydraulique motorisée ● prise de force vive sur moteur et transmission ● enclenchement automatique des 4 roues motrices ● blocage du différentiel

Les tracteurs Belarus peuvent compter sur les services d'une usine disposant d'un personnel complet, d'un bon approvisionnement de pièces et d'installations de service après-vente au Canada et aux Etats-Unis.

Visitez nos kiosques  
Nos 1200 à 1203  
durant le Salon.



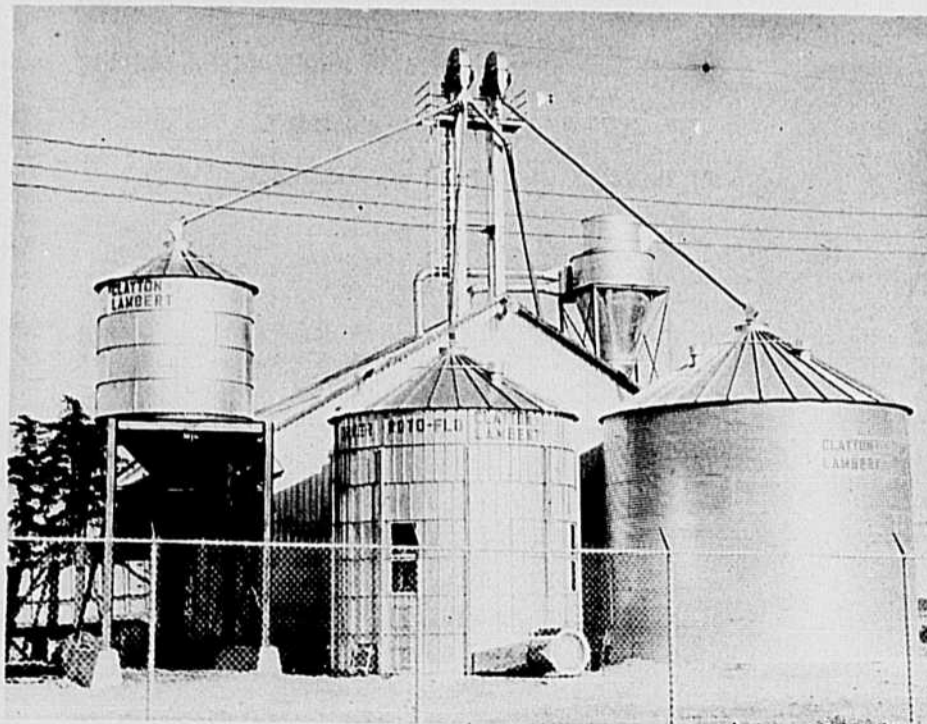
**Belarus Sales of Canada Ltd.**

1200 De Noble, Edison Industrial Park, Boucherville, Québec (514) 655-8540  
43 Goldthorne Avenue Toronto, Ontario M8Z 5M3 (416) 259-8496/7

## SILO SILVER SHIELD

Acier galvanisé et inoxydable

- Silo pour ensilage 50 à 1500 tonnes.
- Silo sans oxygène pour maïs humide.
- Silo à grain avec système d'aération.
- Silo séchoir statique feuilles ondulées.
- Silo séchoir ROTO-FLO 2,400 b/hr.
- Élévateur à godets — Convoyeur à vis. Crible — balance — séchoir à foin.
- Équipement de mouture.



**ODILON LEBRUN & Fils Inc,**

2 rue St. Julie, Maskinongé, P.Q. — Tél.: (819) 227-4908

### CARTE DE PARTICIPATION

Gracieuseté  
Ministère de l'Agriculture du Québec

NOM .....

ADRESSE .....

Vous donne droit au tirage de nombreux prix de présence

(valable pour les cultivateurs et leurs familles seulement)

— S.V.P. DEPOSEZ A L'ATELIER DE FERME —

### Ce que peut vous rapporter votre carte de participation

Les grands prix auxquels seuls les agriculteurs sont éligibles seront tirés à l'Atelier de Ferme du ministère de l'Agriculture de la façon, aux heures et aux jours suivants:

#### À toutes les deux heures

- 1) Un jeu de clefs anglaises John Millen d'une valeur au détail de \$35 chacun.
- 2) Un billet de Loto Olympique avec chance de \$1 million pour les épouses d'agriculteurs seulement.

#### À chaque jour, un grand prix

- 1) Jeudi, 4 avril: bêcheuse rotative (Allied Equipment)
- 2) Vendredi, 5 avril: charriot d'alimentation (Lajoie).
- 3) Samedi, 5 avril: épandeur d'engrais chimiques (Gérard Paquette).

N'oubliez surtout pas de déposer votre carte de participation à l'Atelier du MAQ.

### Cuisinière solaire à vapeur

Voisinant les centaines de tracteurs, machines et équipements différents présentés par des manufacturiers d'Europe, de Russie, des pays Asiatiques, des Etats-Unis et du Canada, certains exhibits vedettes commandent une description plus élaborée.

C'est le cas, par exemple, de la présentation exclusive du Collège d'Agriculture Macdonald. Les consommateurs pourront voir pour la première fois une cuisinière solaire à vapeur. Les chercheurs de la Faculté d'Agriculture de l'Université McGill soulignent le grand intérêt que devrait susciter dans la population cette invention au moment où les approvisionnements de pétrole tracent les plus optimistes et les prix ne cessent de grimper.

Ils affirment que la cuisinière est relativement simple et qu'elle est efficace pour une cuisson en douceur. Elle conviendrait parfaitement à la préparation de certains aliments qui exigent une cuisson lente et prolongée tels les ragoûts, les céréales et les légumes.

Les visiteurs du Salon pourront obtenir tous les renseignements souhaités relativement à la fabrication, à l'utilisation et à l'économie de la cuisinière solaire à vapeur.

**AU CANAL 10 ET SUR LES POSTES DE TÉLÉMÉDIA:** Émission sur le Salon au programme "Pierre, Jean Jasent..."  
Mardi le 2 avril à 6 hres p.m.

**VOYAGES PAR TRAIN:** Le Salon International de la Machine Agricole est peut-être le seul où vous pouvez arriver directement par train sans avoir à sortir à l'extérieur. En effet la gare du CN a un accès direct avec la Salle d'Exposition.

## Accent sur la sécurité et le confort

Les agriculteurs qui visitent le Salon International de la Machine Agricole, n'ont pas manqué de remarquer, au cours de leurs tournées précédentes des nombreux kiosques et exhibits consacrés aux tracteurs, le souci des constructeurs de matériel agricole de porter leurs efforts sur la sécurité et le confort des futurs utilisateurs de leurs machines.

Il faut dire que la mécanisation agricole, l'emploi d'engins de plus en plus perfectionnés et capables de performances toujours plus élaborées ont attiré l'attention des techniciens et des médecins qui ont fait part, aux constructeurs, du fruit de leurs observations.

Soulignons que ces spécialistes ont étudié avec minutie le comportement du corps humain pendant le travail, les répercussions sur l'organisme des efforts

consécutifs à un travail toujours pénible et inconfortable en raison du relief du sol et des intempéries, les accidents dus au fait que l'utilisateur doit travailler presque toujours dans le bruit et sur des appareils en constante vibration. On a étudié, entre autres, le rôle des vibrations du siège du conducteur de tracteur, le ballonnement du corps par le passage de l'engin sur un sol inégal, l'attitude à demi tournée vers la droite du conducteur qui manie son soc et surveille le sillon, etc.

De ces études ont été tirées un certain nombre de conclusions qui visent d'une part à protéger l'utilisateur: sélection des sujets inaptes, port de ceintures de soutien, inésithérapie préventive et, d'autre part, à améliorer le matériel: sièges souples et à dossier, sièges rotatifs, entre autres.

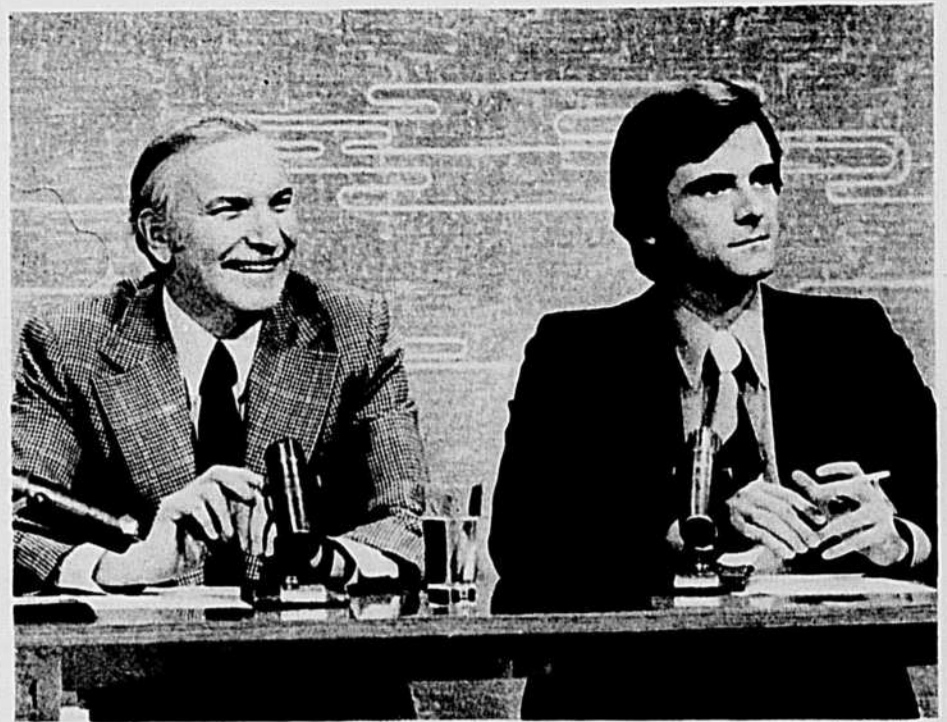


Photo CFTM-TV

Il sera question du Salon à l'émission télévisée "Pierre, Jean Jasent", mardi le 2 avril. Un programme à ne pas manquer sur le réseau Télémedia, avec les populaires animateurs Jean Duceppe et Pierre Lalonde.

### Poulet à griller

## Entente Québec et Ontario

Les observateurs qui suivent avec intérêt l'activité économique de l'industrie agricole et, possiblement une certaine tranche de la population canadienne, se souviennent de la guerre épique qui a marqué le commerce canadien des oeufs de consommation. Ils se souviennent que concurrentement à cette controverse historique se produisait entre les provinces, plus particulièrement avec l'Ontario, un embargo contre l'entrée du poulet à griller du Québec sur les autres marchés provinciaux.

La mise sur pied du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et l'établissement d'ajustements temporaires ont permis d'attendre jusqu'à aujourd'hui une entente satisfaisante au chapitre du poulet à griller.

Après de longues et difficiles négociations entre les dirigeants des plans conjoints des dix provinces portant sur la répartition de la production du poulet à griller, une entente a finalement été signée conjointement par les Ministres d'Agriculture du Québec et de l'Ontario.

Il faut se rappeler que ces deux provinces de l'Est canadien produisent à elles seules 70% du volume total de production de chair de volaille au Canada.

D'après l'entente conclue pour le poulet à griller, d'une durée de cinq ans, l'approbation pour la première année serait la suivante: Ontario 50%, Québec 50% + 1,800,000 lb.

En ce qui a trait au gros poulet, les termes de l'entente de trois ans qui fut conclue indiquent le rapport suivant d'attribution des parts du marché:

1ère année: Ontario 1, Québec 3  
2e et 3e années: Ontario 1 Québec 2.8

On se souvient qu'en 1973 l'appropriation du volume total du marché du dindon pour la province de Québec assurait les producteurs du Québec d'un volume de 54,000,000 lb.

Les aviculteurs du Québec ont lieu de se réjouir des résultats de ces négociations leur assurant une augmentation nettement favorable de leurs quotas et du fait même de leur production.

La mise en lumière de ces données ainsi que l'illustration graphique du dynamisme de l'industrie avicole au Québec seront présentées lors du Salon International des Industries Avicoles, les 4-5-6 et 7 avril prochain.

## JOIGNEZ-VOUS À LA FOULE au Salon international des Industries avicoles



les 4, 5, 6, et 7 avril,  
à la Place Bonaventure à Montréal,  
et visitez nos kiosques Nos 72, 73, et 74

**BERRY HILL LIMITED**  
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF pour

les équipements **Big Dutchman®**

vous offrant la ligne complète des équipements et services

VOLAILLE OEUFs DINDON PORC

R.R. No 1 DUNHAN, Québec

Mlle Henriette Rouleau, vice-présidente du Salon de l'Agriculture de même que M. Paul Boutet également vice-président, écoutent attentivement le message de M. Normand Toupin, ministre de l'Agriculture du Québec, en compagnie du sous-ministre fédéral M. Syd Williams.



## La motoculture de plaisance

Le Salon International de la machine agricole est une manifestation qui s'est assurée une place définitive dans le calendrier nord-américain et mondial des manifestations économiques.

Si le prochain Salon s'annonce encore plus complet et instructif que ses prédécesseurs, il est un fait qu'il importe de souligner en raison de son importance, de ses implications. Par suite de la grande popularité du secteur de l'outillage de jardin, au précédent Salon, il a été décidé de donner une ampleur considérable à l'espace réservée à la motoculture de plaisance.

On y mettra l'accent sur toute la gamme des appareils et équipement destinés au jardin. Cela n'empêtera pas sur l'espace consacré aux divers équipements et outillage de ferme, qui occuperont, comme par le passé, des emplacements distincts dans le grand hall Concordia.

Cette rationalisation de la présentation présente un avantage décisif pour les milieux qui s'intéressent, soit à l'équipement de ferme, soit aux machines et outils destinés au jardinier amateur ou professionnel.

Pour l'ensemble du Salon de la machinerie agricole, un nombre exceptionnellement élevé d'entreprises ont annoncé, il y a déjà plusieurs mois, leur enthousiaste participation.

Le Salon et son secteur jardinage sont conformes à la tendance vers la concentration et la rationalisation dans les manifestations à caractère économique.



EQUIPEMENT DE FERME DE QUALITE

# HOULE

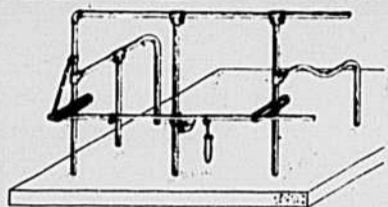
HOULE & FILS INC., WICKHAM, QUE. 398-8385

La Cie Houle & Fils présente le premier nettoyeur en Amérique dont la tension de chaîne est ajustée pour toute sa durée.

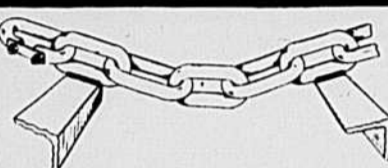


À remarquer que la transmission est située au bas de la montée et que la chaîne ne fait aucun croisement.

Nous fabriquons toujours les modèles ordinaires avec transmission en haut.



Pour le confort des animaux vous vous devez d'installer des stalles rotatives HOULE avec ajustements.



Cette chaîne est offerte en deux dimensions, 7/8" et 3/4" avec palettes 2" x 2" x 1/4" d'épaisseur. Elle s'adapte à toute autre marque déjà existante.

Nous vendons aussi des stalles de toutes sortes, l'équipement de porcherie, ventilateurs, buvettes et chevrons d'acier. Pour plus d'informations veuillez communiquer avec l'un de nos représentants ou venez nous rencontrer à nos bureaux.

### NOS REPRÉSENTANTS SONT:

**EUGÈNE BÉDARD**  
Laurierville,  
Ct. Mégantic, P.Q.  
Tél.: 1-819-365-4429

**ANDRÉ DALLAIRE**  
Ste-Hénéline,  
Ct. Dorchester, P.Q.  
Tél.: 1-418-935-3351

**LOUIS GERMAIN**  
St-Alban,  
Ct. Portneuf, P.Q.  
Tél.: 1-418-268-8103

**MAURICE L. BOURNIVAL**  
St-Barnabé-Nord,  
Ct. St-Maurice, P.Q.  
Tél.: 1-819-264-5201

**FERDINAND BÉLANGER**  
L'Islet,  
Québec,  
Tél.: 1-418-247-5413

**GÉRARD MARTEL**  
Ste-Clothilde,  
Ct. Arthabaska, P.Q.  
Tél.: 1-819-336-5493

**MICHEL ARCHAMBAULT**  
St-Lin,  
Ct. Assomption, P.Q.  
Tél.: 1-514-223-2760

**JEAN YVES MIGNEAULT**  
C.P. 695, St-Pascal,  
Ct. Kamouraska, P.Q.  
Tél.: 1-418-492-2705

**LUCIEN MALO**  
L'Ange Gardien,  
Ct. Rouville, P.Q.  
Tél.: 1-514-293-6456

**GILLES PELLETIER**  
775, rang St-François,  
St-Hyacinthe, P.Q.  
Tél.: 1-514-773-3818

**GÉRARD COUTURE**  
Windsor,  
Ct. Richmond, P.Q.  
Tél.: 1-819-845-3274

**CLAUDE BELZILE**  
St-Clément,  
Ct. Rivière du Loup, P.Q.  
Tél.: 1-418-963-2044

**MICHEL GARON**  
St-Narcisse,  
Ct. Lotbinière, P.Q.  
Tél.: 1-418-475-6484

**BER-VAC ENR.**  
Thetford-Mines,  
Québec  
Tél.: 1-418-335-7589

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE**  
Att: Réjean Tousignant  
Parisville, P.Q.  
Tél.: 1-819-292-2511

**ANGUS ROUGE:** La Compagnie Pioneer présentera un exhibit très original avec des pièces à conviction très impressionnantes. En effet deux taureaux, un de race Charolaise, l'autre de race Angus et de couleur rouge animeront à leur façon leur stand qui devrait connaître une très grande popularité. D'après Pioneer, l'Angus rouge possède une très grande capacité de gain et une carcasse exceptionnelle. Vous pourrez vous renseigner sur place au Salon.

## CULTIVATEURS! obtenez le maximum de protection, d'efficacité et de qualité avec LES SILOS PROVINCIAL

- ÉTANCHÉITÉ • ROBUSTESSE
- ENDURANCE POUR UN ENTREPOSAGE DE QUALITÉ

Manufacturier de séchoir à foin et distributeur d'équipement agricole.

Nous serons au Salon de la Machine Agricole à la place Bonaventure.

Pour informations, écrivez à:

LES ÉQUIPEMENTS

# LUSSIER INC.

Tél.: 773-2044

C.P. 272, Boul. Laurier,  
Douville, St-Hyacinthe,  
Qué.

Nom .....

Adresse .....

## MACHINES FISCHBEIN A FERMER LES SACS



### POUR SACS DE TEXTILE, DE PAPIER ET DE PLASTIQUE

Utilisées avec succès dans tous les pays du monde, de façon continue ou occasionnellement; éprouvées et de tout repos dans des conditions diverses d'usage. N'importe qui peut les faire fonctionner. Poids: seulement 11 livres. Se branchent à toute prise ordinaire. Un simple toucher déclenche la couture qui donne une fermeture nette, à plis serrés, plus forte que le matériau même du sac. En moyenne, moins de 10 secondes pour fermer un sac de 100 livres.

**DAVE FISCHBEIN OF CANADA LTD.**  
7504 Bath Road, Succursale postale Malton, Mississauga,  
Ontario L4T 1L2 Tél.: (416) 677-5447  
Distributeurs: Simon Day Ltd, Montréal. Thomas Bonar & Co,  
Montréal. The Omega Machinery Ltd., St-Hyacinthe. S. Vessot  
Co., Ltd., Joliette, Québec.

Kiosques Nos 142, 143

## Association des Marchands de machines aratoires de la province de Québec

Le nouveau bureau de direction de l'AMMAQ élu lors de la dernière assemblée générale. De gauche à droite: MM. Jean-Louis Marcoux, Alyre Hudon, Antonio Deschesnes, directeurs, Gérard Doyon, secrétaire, Roger Lague, directeur, Denis Fontaine, vice-président, Bertrand Vachon, nouveau président, Raymond LaSalle, Renald Landry, Conrad Faucher, Raynald Morin, et Pierre-Paul Lacroix, directeurs. N'apparaissent pas sur la photo: MM. Joseph Jacob et Jean Rathé, directeurs ex-officio. L'Association des Marchands de Machines aratoires souhaite à tous et chacun la bienvenue à son kiosque du Salon 1974.



### Tarifs réduits sur le train

Profitez des tarifs réduits de 20% sur les billets de jours rouges et 15% les jours blancs pour les groupes de 15 voyageurs et plus.

Ces voyages se révèlent avantageux surtout pour les gens de la région de Québec et d'Ottawa.

Vous pouvez partir tous les matins de ces deux endroits et arriver en temps pour le Salon et repartir chaque soir aux environs de la fermeture du Salon sans que vous ayez à sortir à l'extérieur, car la gare centrale fait partie du même complexe que Place Bonaventure, et communique avec cette dernière. S.V.P. ne pas oublier, que pour profiter des réductions, il faut être au moins 15 personnes.

Pour ce qui est des régions plus éloignées, comme le Bas-du-Fleuve et le Lac St-Jean, vous pouvez profiter des mêmes réductions par groupe, mais il vous faudra alors coucher sur le train.

Pour plus amples détails à ce sujet, veuillez vous adresser à votre chef de gare local.

**AUX CULTIVATEURS DU LAC ST-JEAN, du BAS DU FLEUVE, de QUÉBEC et d'OTTAWA:** Nous suggérons cette année de voyager par train; ce dernier vous conduira directement au Salon à la Place Bonaventure, sans que vous ayez à mettre le nez dehors.



M. ROGER BENJAMIN, responsable de l'exhibit du Ministère de l'Agriculture du Québec au Salon International de la Machine Agricole.

### NOUVEAU!

#### Ramasseuse de roches ROCK-O-MATIC

La ramasseuse ROCK-O-MATIC est construite très fortement et a été testée à travers le Canada, les États-Unis, l'Europe et en Amérique du sud dans différents champs. Ceci rendit possible pour nos ingénieurs de créer une ramasseuse de roches qui rendra la corvée des roches plus facile.

La ramasseuse ROCK-O-MATIC nettoiera plus rapidement vos champs de petites ou grosses roches, et vous permettra de commencer le travail plus à bonne heure au printemps. Une ramasseuse n'est pas un luxe, c'est un investissement.

**FAITES PLUS DE PROFIT ET MOINS DE TRAVAIL**

DISTRIBUTEUR POUR LE QUÉBEC **Armand Fecteau Inc,**  
C.P. 134,  
Ville Ste-Marie de Beauce,  
Co. Beauce, P.Q.  
Tél: (418) 387-2885-5314  
Visitez nos kiosques Nos 1521-1522.



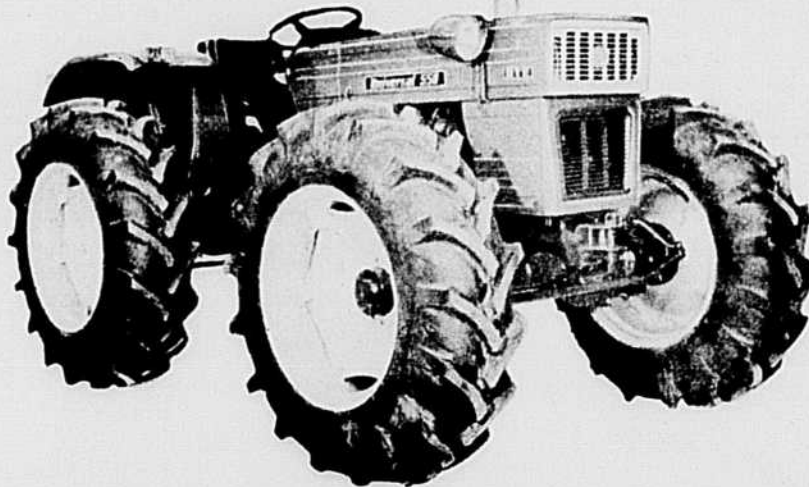
Je suis intéressé dans l'achat de votre ramasseuse de roches, s.v.p. veuillez me faire parvenir plus d'information.

NOM .....

ADRESSE .....

R.R. NO .....

### Pour une meilleure traction

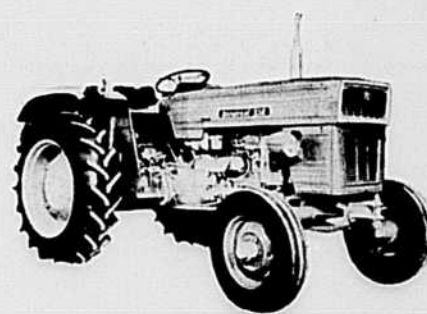


**12 mois par année, ce sont les tracteurs**

**UNIVERSAL**



**maintenant disponibles au prix d'un tracteur ordinaire de même puissance**



- Moteur diesel
- Servo direction
- Transmission synchronisée
- 12 vitesses avant, 3 arrière, série 550
- 9 vitesses avant, 3 arrière, série 445
- Prise de force 540 et synchronisée avec roue
- Attache 3-points et barre de tire
- Barrage du différentiel

Pour plus de renseignements communiquez avec

**ASCOT EQUIPMENT INC.**

IMPORTATEUR ET DISTRIBUTEUR

Ascot Corner,  
Sherbrooke, Qué. Tél. : (819) 569-7483

Louida Payeur, dir. gén.

Visitez nos kiosques Nos 1221 et 1222 lors de votre passage au Salon de la machine agricole.

Pour plus d'information concernant nos tracteurs Universal, découpez et postez ce coupon aujourd'hui même.

Nom .....

Adresse .....

Rang .....

Tél.: .....

# Productions de l'Office du Film du Québec

## Un film:

1. FACE AU DÉFI (et sa version anglaise THE CHALLENGE)  
un film de Henri Michaud produit par l'Office du film du Québec pour le Ministère de l'Agriculture  
Ce film reflète l'esprit de renouveau, face au défi que pose le redressement de l'agriculture en fonction du perfectionnement professionnel de l'exploitant agricole et de son habileté à choisir entre les diverses options qui s'offrent à lui.

## et quatorze de ses plus récentes audiovisions:

1. LE LANCE-BALLES  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Ce document évalue les avantages de la manipulation du foin pèle-mêle compte tenu des exigences de l'agriculture québécoise. On y fait, en outre, une revue des différents types d'appareils appelés "lance-balles", leur efficacité, leur rendement et leur rentabilité. Une audiovision comprenant 85 diapositives et un ruban magnétique.
2. L'ACHAT D'UN TRACTEUR D'OCCASION  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Un traité sur les différents détails à surveiller au moment où l'on se propose d'acheter un tracteur d'occasion. L'état des différents systèmes fait l'objet de commentaires dans les cadres de la projection. Une audiovision comprenant 115 diapositives et un ruban magnétique.
3. LES MÉSAVENTURES DE TI-CLIN  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Ti-Clin, agriculteur imprudent, con-

naît une foule de déboires dans l'accomplissement de ses travaux dans la ferme.  
D'imprudent qu'il est au début de la présentation, il comprend enfin que la prudence peut lui épargner nombre de mésaventures, voire de graves accidents. Une audiovision comprenant 104 diapositives et un ruban magnétique.

4. L'ENTRETIEN DU TRACTEUR — 1ère partie  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Avec les années, le tracteur agricole s'est amélioré. Il est devenu un outil indispensable mais aussi très complexe. C'est pourquoi l'agriculteur qui l'utilise doit être familier avec ses différents systèmes électriques et leur entretien. Ce document constitue le premier d'une série de deux. Une audiovision comprenant 102 diapositives et un ruban magnétique.
5. L'ENTRETIEN DU TRACTEUR — 2ème partie  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Avec les années, le tracteur agricole s'est amélioré. Il est devenu un outil indispensable mais aussi très complexe. C'est pourquoi l'agriculteur qui l'utilise doit être familier avec ses différents systèmes mécaniques et leur entretien. Ce document constitue le deuxième d'une série de deux. Une audiovision comprenant 127 diapositives et un ruban magnétique.
6. L'ÉRABLIÈRE ET LA SUCRERIE  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Ce document s'adresse particulièrement à celui qui désire se lan-

cer dans la production acéricole, mais intéressera le public en général puisqu'il relate l'histoire du sirop d'érable au Québec. Une audiovision comprenant 116 diapositives et un ruban magnétique.

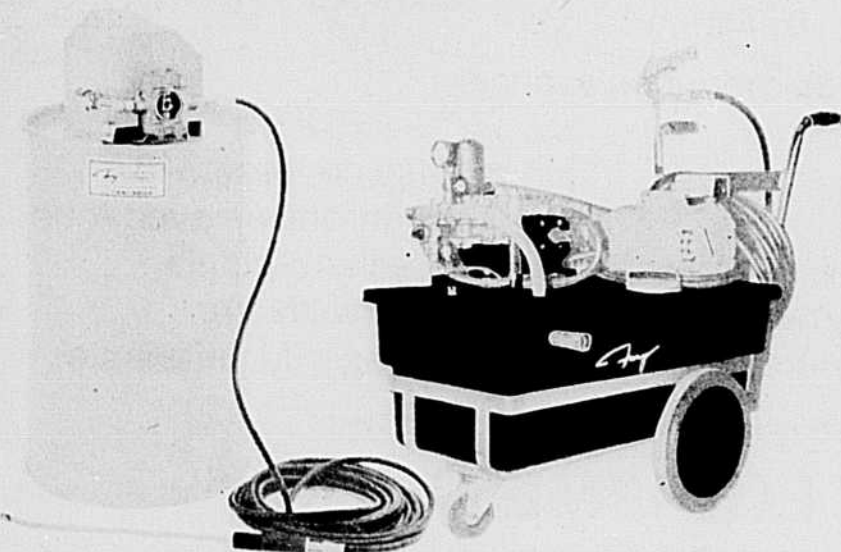
7. L'INSÉMINATION ARTIFICIELLE AU QUÉBEC  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Les avantages de l'insémination artificielle des bovins sont exposés dans ce document. On y fait également un tour d'horizon des installations du Centre d'insémination artificielle au Québec et de son fonctionnement. Une audiovision comprenant 83 diapositives et un ruban magnétique.
8. L'ÉTABLE À LOGETTES  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Cette production audiovisuelle fait un tour d'horizon des principaux avantages qu'offre l'installation d'une étable à logettes comparativement à l'étable conventionnelle. La capitalisation requise pour les immobilisations fait également l'objet de commentaires. Une audiovision comprenant 113 diapositives et un ruban magnétique.
9. L'AMÉLIORATION DES LIGNÉES DE VOLAILLES AU QUÉBEC  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Les travaux réalisés par le ministère de l'Agriculture du Québec en matière d'amélioration des lignées de volailles sont exposés dans ce document. Les éleveurs reproducteurs sont invités à s'approvisionner en sujets souches pour une meilleure rentabilité. Une audiovision comprenant 55 diapositives et un ruban magnétique.
10. PROGRAMME D'ANALYSE DES TROUPEAUX LAITIERS DU QUÉBEC (PATLQ)  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec  
Ce document fait ressortir les avantages du programme d'analyse des
- troupeaux laitiers du Québec, une réalisation conjointe du Ministère de l'Agriculture et du Collège Macdonald.  
Ce programme est le premier service d'amélioration des troupeaux laitiers au Canada utilisant l'ordinateur et un équipement d'analyse du lait entièrement automatique pour fournir les données propres à une gestion efficace du troupeau. Une audiovision comprenant 123 diapositives et un ruban magnétique.
11. QUEBEC DAIRY HERD ANALYSIS SERVICE (QDHAS)  
un document du Ministère de l'Agriculture distribué par l'Office du film du Québec
12. CUISINE EN PLEIN AIR  
un document réalisé par André Bélanger et produit par l'Office du film du Québec pour le Ministère de l'Éducation,  
Service général des moyens d'enseignement  
Une présentation de divers menus au chalet et en camping compte tenu des feux utilisés. Un jeu de 42 diapositives.
13. LAIT  
un document réalisé par André Bélanger et produit par l'Office du film du Québec pour le Ministère de l'Éducation,  
Service général des moyens d'enseignement  
Quelques images de la pasteurisation et de l'homogénéisation. Les composants du lait et diverses variétés: écrémé, en poudre, évaporé. Les principaux produits du lait: crème glacée, yogourt, beurre et fromage et enfin quelques préparations culinaires à base de lait. Un jeu de 33 diapositives.
14. POISSONS: MOLLUSQUES ET CRUSTACÉS  
un document réalisé par André Bélanger et produit par l'Office du film du Québec pour le Ministère de l'Éducation,  
Service général des moyens d'enseignement  
Comment se présentent les diverses variétés de poissons: frais, congelé, en conserves; séché, fumé, salé. Quelques tableaux et schémas des composés minéraux et de la valeur nutritive des poissons, des mollusques et des crustacés. Comment reconnaître un poisson frais, l'habiller et le servir. Un jeu de 39 diapositives.

768-3804

768-0566

## Unités de lavage à pression

Usages multiples pour la ferme



Modèle fixe  
no 100

Modèle mobile  
no 3200

Venez nous voir au Salon de la machine agricole et des industries avicoles  
Kiosques Nos 19 et 20  
Place Bonaventure — du 4 au 7 avril 1974



## LES CHAINES

# St. Pierre

C'EST FORT...  
et durable.

Chaine de conception nouvelle permettant un roulement très doux et une traction constante. Toujours efficace et d'une durée de 3 à 4 fois supérieure à d'autres chaînes déjà existantes. Pour vous en convaincre voyez nos kiosques Nos 148 et 149 lors de votre visite au Salon de la Machine Agricole à la place Bonaventure.

# St. Pierre CHAIN

(CANADA) 1971 LTD.

TELEX 05-24259

7945, 17e AVE. (ST-MICHEL)  
MONTREAL, QUEBEC.  
TEL.: (514) 376-7370

Pionniers et participants de 20 ans au Salon décorés par le plus jeune sous-ministre provincial de l'Agriculture, M. Gaétan Lussier. De gauche à droite: MM. Roland Pigeon, président de la Coopérative Fédérée de Québec, Marcel Hubert, au début avec Forano, ensuite David Brown et maintenant Belarus Equipment Canada Ltd., Marcel Lespérance, au début avec Bonar Equipment, maintenant Allied Equipment, Jean Nichols, avec Babson Bros Co., Louis Maltais, responsable des Salons des Industries Avicoles, pendant plusieurs années représentant au Salon de la Division de l'aviculture du Ministère Fédéral de l'Agriculture.



## Éventail de l'équipement agricole

Le Salon de la Machine Agricole présente un éventail complet de l'équipement agricole utilisé dans l'Est du Canada et le Nord-Est des États-Unis.

Le visiteur pourra apprécier les plus récentes innovations des manufacturiers nord-américains et européens.

Le regroupement des fermes nécessite l'emploi d'un matériel de plus en plus gros, puissant et efficace. Cependant, pour de nombreux citadins, la diminution des heures de travail et le besoin d'évasion constituent un appel au retour à la terre. Ainsi, le nombre des petits exploitants qui abandonnent leurs fermes sera rapidement remplacé en petits exploitants amateurs qui, eux, doivent utiliser du petit matériel qui est aussi en montre à la Place Bonaventure.

Tous les secteurs de l'économie canadienne ont connu maintes difficultés au cours des récentes années. Les mesures positives prises récemment par nos gouvernants, le règlement des parités monétaires des principaux pays et la relance économique nord-américaine sont autant de facteurs qui laissent présager un climat favorable au développement de l'agriculture et des entreprises paraguayennes.



**BILLETS RÉDUITS:** Pour des groupes de 15, 20 ou 30 ou des trains complets. Vous pouvez obtenir des chemins de fer nationaux des réductions importantes, surtout dans cette période de crise d'énergie. Il est possible d'économiser de l'essence et de vous rendre au Salon de la Machine Agricole, sans avoir à sortir à l'extérieur.

## 4 GROS TRACTEURS POUR CULTURES EN RANGS

VENEZ CHOISIR LE VÔTRE



### Caractéristiques de rendement Massey-Ferguson

✓ **Économie**  
✓ **Confort**

✓ **Puissance**  
✓ **Service facile**

MF 1155-V8 de 140 forces.  
MF 1135 de 120 forces.  
MF 1105 de 100 forces.  
MF 1085 de 80 forces.

#### TRANSMISSIONS AU CHOIX:

Standard 8 vitesses à changement manuel, ou multipower 12 vitesses à changement de gamme de vitesse en marche.

#### DIESELS PERKINS ROBUSTES

qui économisent le carburant en donnant la puissance voulue.

#### GRANDE CABINE INSONORISÉE

qui offre un grand confort et atténue le bruit du moteur. C'est une option pratique.

#### ATTELAGE EN 3 POINTS

Standard pour commande rapide et facile des instruments portés ou semi-portés. Accoupleur rapide standard sur MF 1105, 1135 et 1155.

#### EN MONTRE

Salon international de la machine agricole

Avec **MF** Massey Ferguson **ça marche!**

Massey-Ferguson Industries Limited, Toronto, Ontario

# VOYEZ LE SATOH À L'OEUVRE!

Grâce à notre gamme complète d'accessoires, le SATOH est vraiment un tracteur universel.



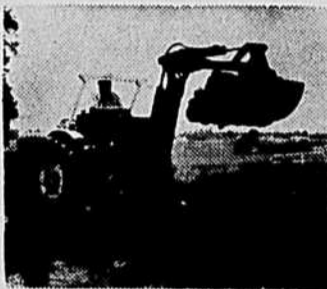
Voyez le Satoh  
faucher



Voyez le Satoh  
labourer



Voyez le Satoh  
cultiver



Voyez le Satoh  
creuser



Voyez le Satoh  
charger



Voyez le Satoh  
niveler



Voyez le Satoh  
balayer



Chez le concessionnaire  
Satoh.

Satoh. Le petit-gros tracteur à essence de 25 h.p. qui peut tout faire.

Gamme complète d'accessoires conçus sur mesures.

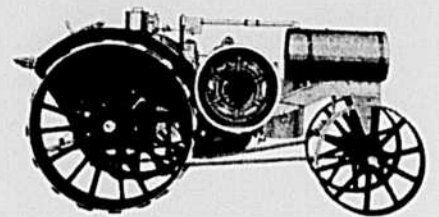
Démonstration personnelle ou renseignements supplémentaires sur demande:

MORIN ÉQUIPEMENT (1973) LTD.  
2075 Branly,  
Ste-Foy, Québec, tél.: 418-681-7741

ou  
Morin Équipement Inc,  
98 Ave. du Parc Industriel,  
Longueuil, Qué. tél.: 514-527-3406



Ne manquez pas de visiter nos kiosques No 1115-1116-1117- et 1118 lors de votre passage au Salon de la Machine agricole.



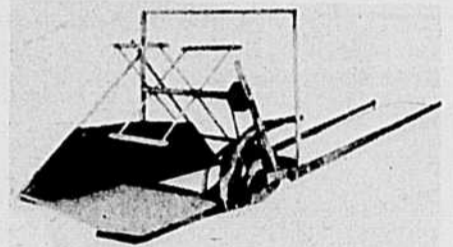
C'est en 1914 qu'apparaissait sur le marché le populaire tracteur Titan 10-20 à cylindres jumelés et à moteur horizontal alimenté de kérosène. Une soupape fournissait automatiquement l'eau au mélange carburant dans les proportions voulues pour le carburant utilisé. Le tracteur était pourvu d'une magnéto à forte tension avec accouplement à dé clic (pas besoin de batterie).

Le Titan 10-20 possédait un volant de type automobile et une transmission sélective à vis sans fin et à pignons droits, avec entraînement par double chaîne des roues arrière qui tournaient sur un essieu fixe.

Un atout du 10-20 était son système renfermé et amélioré de refroidissement à thermosiphon, où la circulation de l'eau s'effectuait sous l'impulsion de la vapeur. (Dans les systèmes ouverts et dans certains systèmes renfermés antérieurs, la circulation de l'air de refroidissement était assurée par courant d'air de l'échappement ou par éventail, et celle de l'eau était assurée par une pompe rotative ou à piston.)

## Les moissonneuses

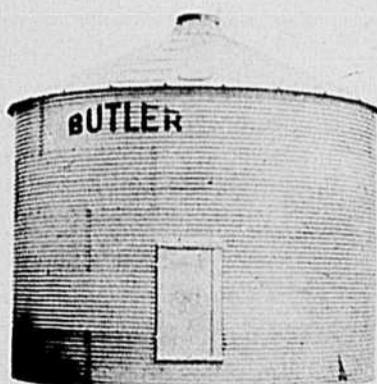
Les moissonneuses Reaper de la première époque, c'est-à-dire d'avant 1850, étaient fort loin des gigantesques machines à fins multiples d'aujourd'hui. Voyez, par exemple, ce modèle de moissonneuse McCormick de l'époque, dont les grands traits caractéristiques étaient le rabatteur, le couteau à mouvement alternatif, la plateforme et la roue d'entraînement au sol. Pour donner une idée du progrès que représentait tout de même l'avènement de la moissonneuse, rappelons qu'elle pouvait récolter autant de céréales que pouvaient le faire vingt hommes à la faux.



Vous pourrez admirer ces reliques du passé en vous rendant au Salon de la Machine Agricole à Place Bonaventure.

## OUTILLAGES MONTRÉAL CIE LTÉE / MONTRÉAL TOOLS CO LTD

5580 DE CASTILLE — MONTRÉAL NORD  
TÉL.: 322-2531 — 322-7295



SILO À GRAIN BUTLER  
CAPACITÉ 40T À 1,000 T

Prix d'achat modique — Résistant aux intempéries — Protection absolue contre le feu, la vermine — Amortissement rapide. Le système d'entreposage Butler est votre meilleur placement pour une satisfaction à long terme.

Étude et installation de plant de séchage — ventilation — élévateur — vis — crible — silo à moulée — écarteur — silo séchoir.

Notre service est assuré dans le Québec et l'Ontario.

Si vous avez des projets de construction cette année, écrivez nous sans tarder, à cause de la rareté de l'équipement.



BÂTIMENT D'ACIER BUTLER

Construit avec toute une charpente d'acier renforcé — Protection absolue contre le feu — Son prix pas plus élevé qu'un bâtiment de bois ou d'acier rond. Ces bâtisses peuvent servir pour entrepôt — garage — porcherie — poulailler — atelier de réparation agricole et industrielle.



SÉCHOIRS FARM FANS C.M.S.  
CAPACITÉ 4 À 12 HEURES

Séchoir continu équipé avec 3 feux — Fonctionne sur le 220 volts sans système spécial — Aucune installation requise — Capacité de séchage très élevée — Son prix, pas plus élevé qu'un séchoir à faible rendement.

Nous sommes à l'exposition de l'agriculture aux kiosques nos 97-98-99 1002 — 1003 du côté gauche de la salle Bonaventure, à Montréal.

Écrivez aujourd'hui même ou téléphonez à (514) 322-2531 ou 322-7295  
DISTRIBUTEURS DEMANDÉS

## TRACTEUR DE COMPÉTITION

Fondamentalement un tracteur Cockshutt — Modèle 50 modifié est équipé d'un moteur de 12 cylindres en V — GMC avec déplacement de 702 po. cubes. L'embrayage consiste en un double disque de 14 po. Le tracteur est équipé de pneus 23.1 x 34 monté sur une jambe de 28 po. Le tracteur illustré est du même type que celui qui sera en montre au kiosque de l'Association des Laboureurs.



**À ne pas  
manquer:**

**PLUS QUE JAMAIS,**

# LAJOIE

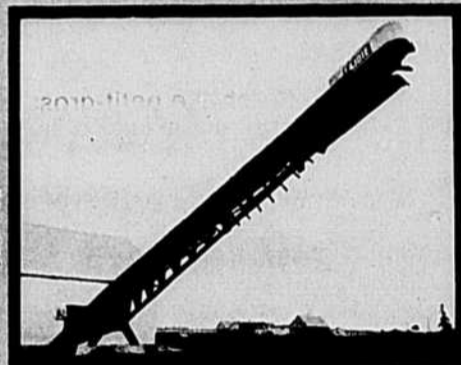


**LE SEUL CHOIX DU CULTIVATEUR DYNAMIQUE  
UN INVESTISSEMENT RENTABLE!**

Fabriqués d'après les spécifications établies par les producteurs eux-mêmes, les produits LAJOIE rencontrent parfaitement les exigences des productions animales modernes.

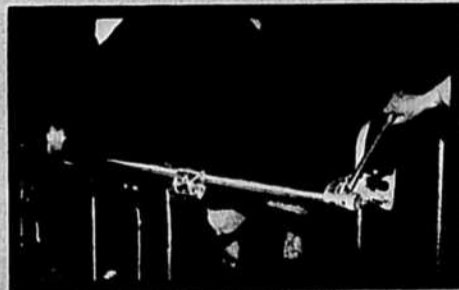
### NETTOYEUR LAJOIE À MONTÉE MOBILE

Montée exclusive  
Élévateur à pivotage exclusif  
Fabrication à toute épreuve



### ÉQUIPEMENT D'ÉTABLE LAJOIE

Robustesse  
Fabrication sur mesure  
Détache automatique (une exclusivité Lajoie)

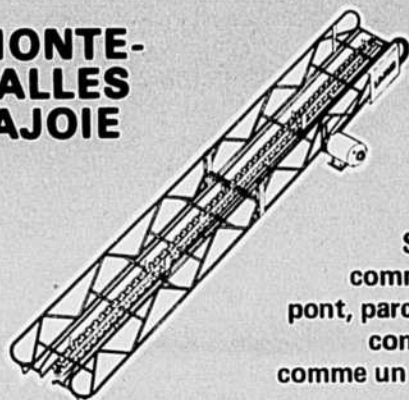


### ÉQUIPEMENT DE PORCHERIE LAJOIE

Fabrication soignée et robuste. Conception moderne et efficace.



### MONTE- BALLES LAJOIE



Solide  
comme un  
pont, parce que  
construit  
comme un pont.

Nous serons au SALON de la Machine Agricole, les  
4 - 5 - 6 et 7 avril.

Rencontrez-nous à notre kiosque,  
1,101 - 1,102 - 1,103.

D'ici là, communiquez directement:

**R. A. LAJOIE LIMITÉE,**  
ST-PIE, CTÉ BAGOT, QUÉ.

**l'exhibit du  
Concours  
provincial de  
labours, voisin  
du tracteur de  
compétition**





## MOULÉES POUR VOLAILLES

Elles sont testées  
à notre Ferme de recherches,  
à Maple, Ontario.

Elles sont toujours fraîches  
au Centre de service Shur-Gain  
de votre localité.

Nos techniciens sont  
toujours à votre disposition  
pour vous rendre service.

Les résultats obtenus  
par les producteurs  
alimentant Shur-Gain  
sont la preuve de  
la qualité Shur-Gain.

Faites-en vous même  
la preuve en utilisant  
SHUR GAIN chez vous.



*Venez rencontrer nos*

# DIVISION

**CANADA**

**MONTRÉAL**

*spécialistes à notre kiosque*

# SHUR-GAIN

**P PACKERS**

**ST-ROMUALD**



## SERVICE SANTÉ ANIMALE

ÉLECTROLYTES

PIPERAZINE

SULFAMETAZINE  
12½%

SULFAMETAZINE  
25½%

TÉTRACYCLINE

TYLAN SOLUBLE

VITAMINES ADE  
PREMIX LIQUIDE

GERMICIDE POUR  
VOLAILLES

ASSAINISSEURS  
POUR CHAUSSURES

VITAMINES ADE  
EN POUDRE

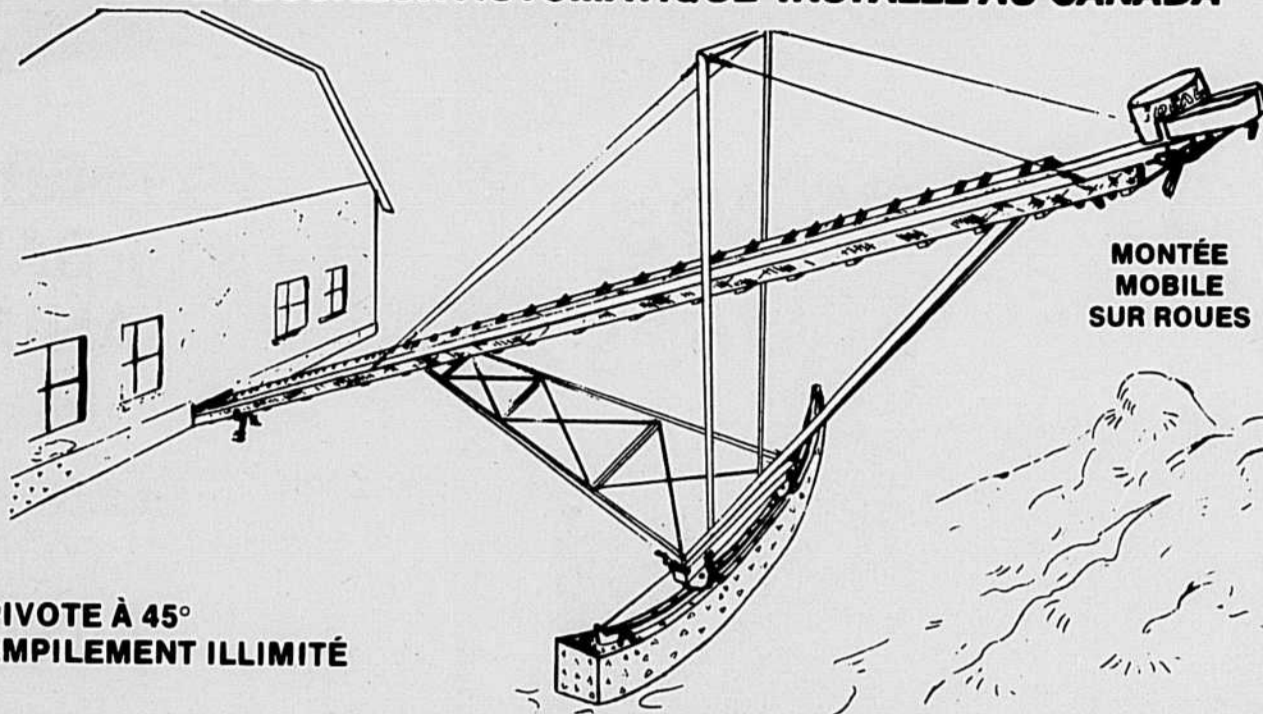


Souvent imité... jamais égalé!

# IDEAL

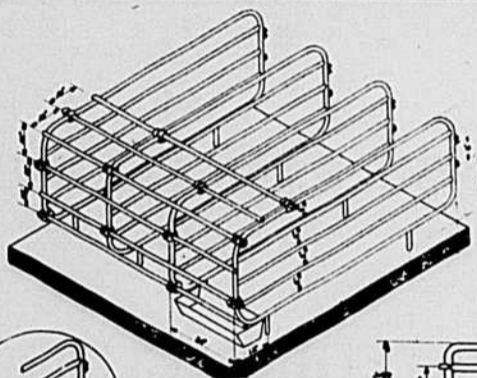
toujours sans égal

## LE PREMIER ÉCUREUR AUTOMATIQUE INSTALLÉ AU CANADA

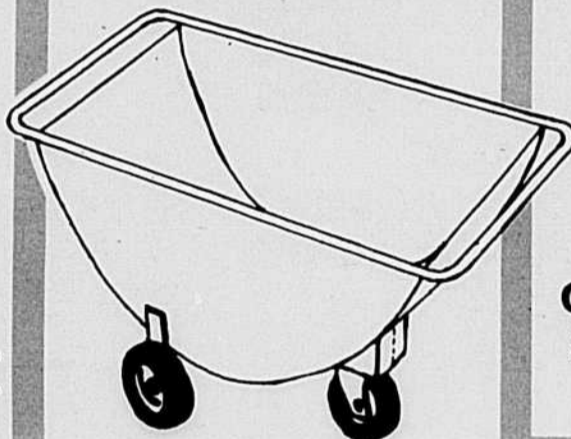
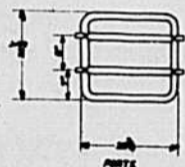


MONTÉE  
MOBILE  
SUR ROUES

- PIVOTE À 45°
- EMPILEMENT ILLIMITÉ

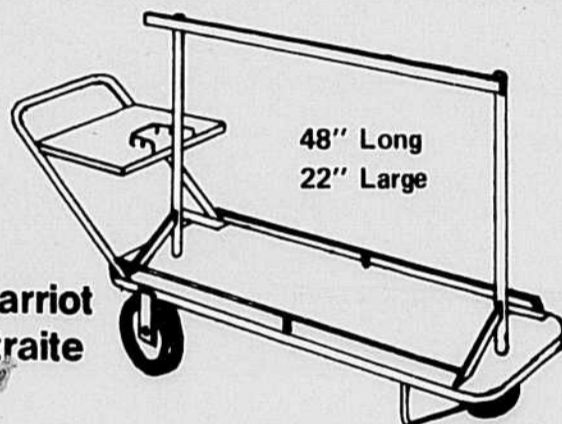


Stalles  
à truies



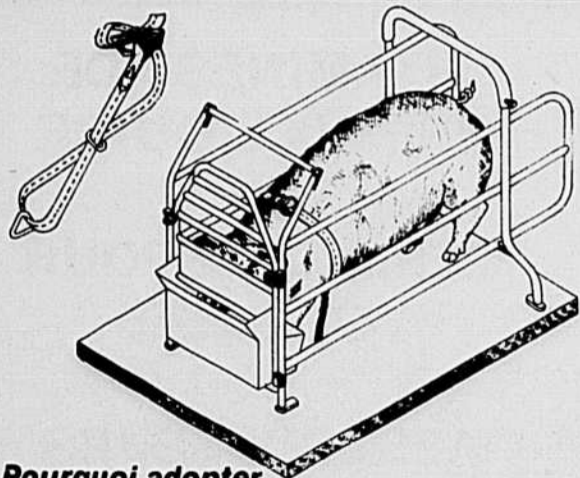
Charriot à moulée

5 pieds  
conventionnel  
ou demi-lune



Charriot  
à traite

48" Long  
22" Large



### Pourquoi adopter nos sangles pour truies?...

C'est la méthode qui, actuellement est la plus économique et la plus pratique lorsqu'il s'agit d'investir pour les truies gestantes et les maternités.

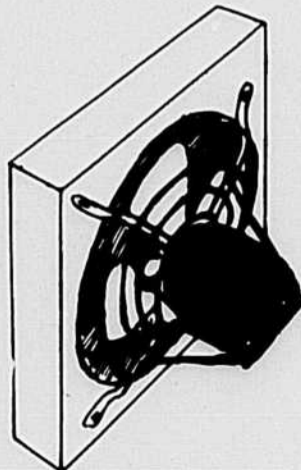
Elle vous offre un gain de place appréciable et un prix de revient matériel plus réduit.

En attachant vos bêtes, vous êtes assurés d'une économie de temps et d'un maximum de sécurité pour les porcelets.

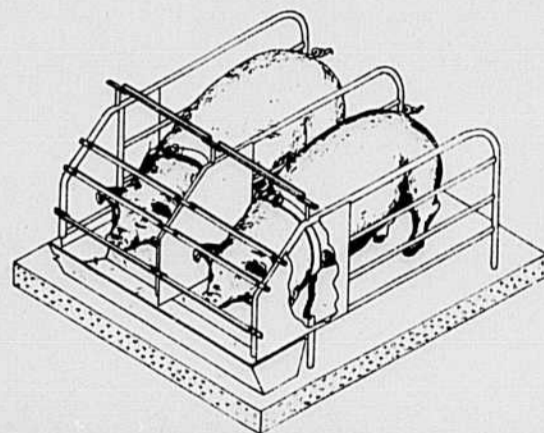
Ces avantages ont largement contribué à ce que nous soyons les pionniers dans l'innovation au Québec.

Sangle tout nylon avec boucle spéciale anti-glissante sans coutures apparentes, donc élimination des risques de blessures pour les bêtes.

Larg. 1 3/4". Long. 5 1/2". Ancre de sol en acier galvanisée, chaîne et manille galvanisées.



Ventilateur  
d'étable  
électrique



Stalles de gestation  
pour truies attachées

Éléments de base de 4 compartiments sur lesquels s'ajoutent, à volonté, les compartiments supplémentaires se posent sur gisoir cimenté à faible pente dirigée vers couloir de déjection ou fosse à lisier barrières tubulaires espacées de 24", garnies à l'avant de tôles nervurées assurant la tranquillité de chaque truie.

LA MACHINERIE IDÉALE  
SAINT-CÉSAIRE, CTÉ ROUVILLE, QUÉ.

Toujours de l'avant dans l'innovation au Québec

LA MACHINERIE IDÉALE CIE LTÉE  
St-Césaire, Cté Rouville, Qué.

TCN

J'aimerais de plus amples informations sur vos produits

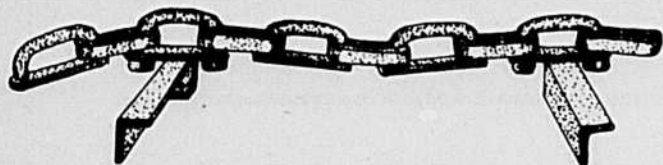
Je suis étudiant  Je suis cultivateur

Nom .....

Adresse .....

Comté .....

Tel. ....



Chaîne à crampons

palettes soudées  
En opérations depuis de  
nombreuses années  
chaîne brevetée 3/4" — 7/8"